Năm Thứ 10 — Số 2.690 — Thứ Bảy 17-2-73 (15 Tháng 1 Quý Sửu)

12 Trang 25 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHU NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP:
TỪ-CHUNG

12 TRANG 25Đ

TT Thiệu triệu tập hội nghị chính trị đặc biệt rộng rãi

SAIGON, 16-2.— Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu vừa quyết định triệu tập một phiên họp đặc biệt tại dinh Độc lập hồi 9g30 sáng mai, thứ Bảy với mục đích «tham khảo ý kiến sâu rộng với đại diện mọi tầng lớp nhân dân hầu tiến tới một công thức đoàn kết Quốc Gia trong tinh thần Hòa Giải và Hòa Hợp Dân tộc, để bảo vệ Hòa Bình và thực thi quyền Dân tộc Tự quyết tranh thắng với CS trong cuộc đấu tranh chính trị».

Trong chiều hướng đó, TT Thiệu đã đạt thư mời đến các Trưởng

2 XEM TIẾP TRANG 11

Tổng ủy trưởng Dân Vận Hoàng Đức Nhã tuyên bố

Việc thả Trần-N-Châu, Trương-Đ-Dzu tùy thuộc vào thảo luận VNCH-VC

Liên lạc mới Mỹ-CSBV giúp CSBV thi hành nghiêm chỉnh hiệp định
Đức Giáo Hoàng mong hòa bình nhưng thiện chí CSBV thì đáng nghi

SAIGON, 15-2 (VTX). – Ông Hoàng Đức Nhã, Tổng Ủy Trưởng Dân Vận hôm nay cho hay cuộc họp song phương giữa VNCH và MTGP để tìm một giải pháp chính trị cho Miền Nam còn tùy thuộc vào những thủ tục đang được bàn thảo tại các buổi họp hiện nay giữa đại diện VNCH và MTGP ở Paris.

Trả lời câu hỏi của báo chí nhân dịp đến cắt băng khai mạc triển lãm Ảnh quốc tế tại Trung Tâm Văn Hóa Pháp đường Đồn Đất Saigon, ông Hoàng Đức Nhã cũng nhấn mạnh đến những vi phạm Hiệp định chấm dứt chiến tranh tái lập Hòa bình ở Việt Nam của phe Cộng Sản: như đã chậm trễ về thủ tục trao trả tù binh và nhân viên dân sự cũng như việc đề nghị các cửa khẩu như đã qui định trong bản Hiệp định ngày 27-1-73.

Khi đề cập đến việc một nhân vật cao cấp BV được Đức GiáoHoàng Phao Lô Đệ VI tiếp kiến, Ông Tổng Ủy Trưởng cũng đã nhấnmạnh đến lòng mong muốn cho thế giới Hòa bình của Đức Thánh Cha, nhưng ông Nhã tỏ ra nghi ngờ về thiện chí của các nhà lãnh đạo Cộng Sản Bắc Việt ở Hànội.

Trả lời một câu hỏi khác, ông Hoàng Đức Nhã hy vọng rằng các liên lạc mới đây giữa Hoa Kỳ và Bắc Việt có thể giúp cho Hànội thi hành nghiêm chỉnh Hiệp định ngưng bắn ký kết ngày 27-1 tại Paris.

Ông Tổng Ủy Trưởng Dân Vận nhân dịp này cũng cho hay việc phóng thích các can phạm Trần Ngọc Châu, Trương Đình Dzu còn tùy thuộc vào các cuộc thảo luận giữa VNCH và phía bên kia, dựa vào điều khoản ấn định trong bản hiệp định về trường hợp những nhân viên dân sự bị giữ trong giai đoạn chiến tranh.

Về công thức hợp tác giữa Chính quyền và Đảng phái chính trị theo ông Tổng Ủy Trưởng Dân Vận hiện đang được tiếp tục bàn thảo.

Rất hãnh diện về giải pháp danh dự ở VN, làm cho thù sợ bạn nể, TT Nixon tuyên bố:

Mỹ tiếp tục nỗ lực hoàn tất giải pháp hòa bình ĐNÁ

✶ Các vụ nổ súng «hậu ngưng bắn» chỉ có tính cách địa phương, ngưng bắn ắt sẽ hữu hiệu

HOA THỊNH ĐỐN, 15-2 (UPI).— Tổng thống Hoakỳ Richard Nixon hôm nay tỏ ý rất hãnh diện vì nền hòa bình danh dự đạt được tại Việt Nam đã khiến các nước đồng minh quay trở lại nương tựa sức mạnh của Mỹ và làm sờn lòng những nước lăm le chực gây hấn với Hoakỳ, và xác định, mặc dầu dành trọn năm 1973 vào việc giải quyết các vấn đề Âu châu, chính phủ Nixon tiếp tục ra công hoàn tất cuộc dàn xếp tại Đông Nam Á, tiếp tục thương nghị và cải thiện bang giao với Trung Cộng và Ngaxô.

TT Nixon đã đưa ra nhận định trên trong cuộc tiếp xúc ngắn ngủi với đoàn báo chí Bạch Cung tại Văn phòng Bầu dục sáng 15-2 trước khi thảo luận với Tướng Andrew Goodpaster, Tư lệnh Lực lượng minh ước Bắc Đại Tây Dương, về hiện tình quân sự, chính trị và kinh tế tại Âu Châu. Thoạt đầu, Nixon xác nhận chính phủ Mỹ đang nghiên cứu kỹ lưỡng toàn diện vấn đề quan hệ Mỹ-Âu Châu, vấn đề giảm quân song phương tại Trung Âu, số lượng quân đội Mỹ cần để lại tại Âu Lục. Tướng Goodpaster cho biết, sau khi được ký kết tại Ba Lê ngày 27-1, thỏa hiệp ngưng bắn VN đã khiến các nước NATO hết nghi ngờ lòng trung tín, trí quả cảm, khả năng quân sự của Mỹ. Nixon nói rằng trước kia ông nhận thấy hầu hết các nước đồng minh đã hết sức lo ngại vì những quyết định chiến lược của ông về VN và nhất là vì quyết tâm của ông trong việc theo đuổi một nền hòa bình danh dự. Nixon tin rằng sau này, khi ngược giòng lịch sử thế giới, phần đông những nước đồng minh ấy sẽ nghĩ rằng «giả Hoa Kỳ bỏ chạy khỏi Việt Nam ngay khi Nixon chấp chính hồi đầu năm 1969, chính sách khiếp nhược ấy hẳn đã khiến các nước đồng minh hết tin và bỏ rơi Mỹ và đồng thời làm lớn mạnh thêm ý chí gây hấn của những nước đang nuôi dưỡng mưu toan xâm lấn nước Mỹ.» Nixon vạch rõ «đạt đến một thỏa hiệp hòa bình tại Việt Nam là điều quan hệ bởi vì có một thực lực mạnh nhất thế giới như Hoa Kỳ cũng bằng vô dụng nếu các nước trông cậy vào sự che chở của Mỹ không thể nào tin tưởng thành tâm và lời cam kết của Mỹ. Nixon nhấn mạnh. dầu sao chính phủ Nixon đã bền gan vượt qua mọi chông gai, đã đủ can đảm đưa ra những quyết định dũng mức, để thực hiện được 1 nền hòa bình danh dự cho VN, và rất lấy làm hãnh diện là nền hòa bình danh dự ấy đã khiến các nước đồng minh và các nước thù nghịch với Mỹ phải tin rằng «Hoa Kỳ là một đại cường đáng gờm nhưng đáng tin cậy trên thế giới.»

Nixon tuyên bố «1973 là năm của Âu Châu» nhưng điều này không có nghĩa là «Mỹ không còn tiếp tục tiến hành nỗ lực hoàn tất giải pháp hòa bình cho Đông Nam Á hoặc ngưng phát triển cuộc thương nghị và nỗ lực cải thiện quan hệ với TC và Nga Xô.»

Sau cuộc họp báo và cuộc hội đàm với Tướng Goodpaster, Nixon đã cùng Tướng Goodpaster sang Bộ Quốc Phòng dự tiệc trưa do tân Bộ Trưởng QuốcPhòng Elliot Richardson khoản đãi một số yếu nhân quân sự trong có Đô đốc Thomas Moorer Chủ tịch Bộ Tham mưu Liên hợp Quân lực Mỹ, các Tham mưu trưởng Hải, Lục, Không quân và TQLC, Bộ trưởng Hải quân, Bộ trưởng Không quân, Bộ trưởng Lục quân. Phát ngôn nhân Bạch Cung cho biết vấn đề thu hồi tù binh Mỹ và việc đưa tới ngưng bắn tại NVN đã được thảo luận trong dịp hội ngộ này. Trước đây, lúc 9giờ30 sáng 15-2, toàn thể Nội Các đã họp tại Bạch Cung để nghe Phó TổngThống Agnew thuật lại kết quả vòng công du 8 nước Á Châu vừa qua.

Rogers họp báo

Trong khi ấy, tại Bộ Ngoại giao NT William Rogers mở cuộc họp báo để kiểm điểm chính sách đối ngoại của Hoa kỳ và triển vọng trong tương lai. Riêng trong phần về Đông Dương, Rogers nhận định rằng những cuộc giao tranh khai diễn từ ngày ngưng bắn có hiệu lực tại NVN chỉ tượng trưng cho nỗ lực giăng co địa phương mà Hoa kỳ trước kia đã tiên liệu nhưng không có nghĩa là «thoả hiệp ngưng bắn đã tan vỡ». Rogers cho biết Ban Liên hợp Quân sự Bốn bên vừa phái thêm 26 tổ giám sát xuống các địa phương thi hành nhiệm vụ và những vụ xung đột ở cấp thôn ấp sẽ tàn lụi khi các tổ giám sát đã được bố trí đủ số tại những khu vực ấn định. Rogers nhấn mạnh «cho đến nay chưa bên nào để lộ mưu toan hay dã tâm muốn quấy hôi hoặc phá vỡ hiệp định ngưng bắn» và lý do này khiến Mỹ thực sự tin tưởng rằng «ngưng bắn ắt sẽ hữu hiệu.» Rogers tiết lộ chính phủ Mỹ đã gửi thiệp mời tất cả các phe liên hệ dự Hội nghị Quốc tế Balê về VN ngày 26-2 tới, và hi vọng hội nghị này sẽ góp phần đáng kể vào công cuộc thực hiện một nền hòa bình trường cửu. Rogers cho biết chính phủ Nixon có đầy đủ lý do để hy vọng rằng ngưng bắn sẽ được thực hiện tại Ai Lao «trước» khi Rogers rời Hoa Thịnh Đốn sang Ba Lê dự Hội nghị Quốc Tế 13 phe về VN. Rogers mong mỏi việc tái thiết BV sẽ được một tổ chức viện trợ quốc tế chấpnhận trong khuôn khổ kế hoạch tái thiết toàn bộ Đông Dương. Tuy nhiên,

5 XEM TIẾP TRANG 11

Kissinger đã tới Bắc Kinh và đã hội đàm với Chu-ân-Lai

BẮC KINH, 15-2 (AFP).— Tiến sĩ Henry Kissinger, cố vấn an ninh và ngoại giao của Tổng thống Nixon cùng đoàn tháp tùng 17 nhân viên hôm thứ Năm đã tới Bắc Kinh. Ngoại trưởng TC Cơ Bằng Phi và Thứ trưởng Kiều Quán Hoa ra sân bay đón tiếp.

Sau buổi lễ ngắn ngủi 5 phút, phái đoàn Mỹ lên đoàn xe hơi TC gồm 9 xe Hồng Kỳ và 13 chiếc Thượng hải tới phi trường về trung tâm Bắc Kinh.

Tại Hoa thịnh Đốn, phát ngôn nhân Bạch Cung cho hay ngay sau khi tới BK, cố vấn Kissinger đã hội đàm trong 3g rưỡi vớiThủ tướng TC Chu ân Lai về vấn đề cải thiện thêm mối bang giao Mỹ-TC, tình hình Á Châu sau cuộc ngưng bắn tại VN. Tân Hoa xã TC thì cho hay Kissinger sẽ dự những cuộc hội đàm cụ thể về mối bình thường hóa bang giao TC-Mỹ và cùng nhau trao đổi quan điểm về vấn đề quyền lợi chung. THX cho biết thêm các viên chức bộ Ngoại giao TC trước đó đã từ BK đi Quảng châu đón và đưa phái đoàn Kissinger đi BK sau khi ghé lại Quảng châu và Thượng hải.

Phái viên AFP tại BK cho hay cho đến chiều thứ Năm người ta chưa được biết về chương trình cuộc viếng thăm 5 ngày tại BK của phái đoàn Kissinger.

Trong số các vấn đề quyền lợi chung có thể ghi trong nghị trình, các quan sát viên ghi nhận vấn đề Đông Dương và nhất là vấn đề Kampuchea cùng hội nghị quốc tế ở Balê và có thể các vấn đề khái quát hơn như tài binh và an ninh.

Về vấn đề bình thường hóa giao tế Mỹ-TC, tất nhiên vấn đề Đài Loan vẫn là là trọng tâm theo như bản thông cáo công bố ở Thượng hải cách đây một năm sau cuộc thămviếng của tổng thống Nixon đã quả quyết.

Về phương diện này, chướng ngại duy nhất là tòa đại sứ mà THDQ vẫn duy trì ở Hoa thịnh Đốn. Tuy nhiên về địa hạt nguyên tắc, quy chế Đài loan có vẻ đã được giải quyết xong đối với Mỹ.

Ngoài ra các vấn đề như Mỹ triệt thoái 6 ngàn quân khỏi Đài Loan,

15 XEM TIẾP TRANG 11

SULLIVAN ĐÃ THĂM KPC ĐANG Ở VẠN TƯỢNG

VẠN TƯỢNG, 15-2 (AFP).— Ông William Sullivan, phụ tá Thứ Trưởng Ngoại giao Mỹ đặc trách Đông Á sự vụ, đã từ Sài Gòn và Nam Vang đến Vạn Tượng hồi trưa thứ Năm trong sứ mạng thuyết trình cho các nhà lãnh đạo Đông Dương về các cuộc hội đàm của Cố vấn Bạch Cung Kissinger tại Hà Nội, mà một đề tài của các cuộc hội đàm này là vấn đề ngưng bắn ở Lào.

Cùng đi với ông Sullivan là ông White, Phó Đại sứ Mỹ tại Saigon. Phái đoàn của viên cựu Đại sứ Mỹ ở Lào này được Đại sứ Mỹ ở Lào là George Godley đón tiếp tại phi trường.

Chương trình hoạt động ở Lào của ô. Sullivan được giữ kín. Chỉ được biết là theo dự định, ông sẽ gặp mặt Thủ tướng Phouma cùng các yếu nhân trong nội các Lào trong buổi tiệc công tác tối thứ Hai tại tư dinh của ĐS Godley. (Buổi tiệc công tác này chắc có liên quan đến một phiên họp hội đồng nội các khẩn cấp mà TT Phouma dự định triệu tập vào sáng thứ Sáu),

Trước đó, tại Nam Vang, ông Sullivan đã họp với Tổng thống Lon Nol và Thủ tướng Hạn Thun Hak sau khi đã hội đàm với Đại sứ Mỹ Emory Swank. Tòa Đại sứ Mỹ từ chối tiết lộ nội dung các cuộc hội đàm này cũng như không cho biết lý do chuyến thăm viếng KPC của ô. Sullivan.

An ninh đã được tăng cường cần mật tại Nam Vang trong suốt buổi

4 XEM TIẾP TRANG 11

VI PHẠM NGƯNG BẮN 151 VỤ TRONG 24 GIỜ

CS tấn công Tây Kontum 11 cây số 60 tên bỏ xác tại trận

● *Quận lỵ Bến Cát bị pháo 4 đạn 120.*

SAIGON. 16-2.— Nguồn tin quân sự chính thức của VNCH sáng nay cho hay trong khoảng thời gian từ 13g30 đến 14g10 ngày hôm qua Cq pháo kích và tấn công các đơn vị NQ và thiết kỵ tại vùng 11cs Tây Thị xã Kontum. Sau ngót một tiếng đồng hồ giao tranh, quân ta đẩy lui cuộc tấn công của địch.

Tin tức sơ khởi cho hay có 60 Cq bỏ xác tại trận, 4 vũ khí cộng đồng và 50 công sự chiến đấu của địch bị phá hủy. Tổn thất của VNCH chưa được phối kiểm.

Trận tấn công của địch kể trên là 1 trong 151 vụ vi phạm ngưng bắn của địch trong 24 giờ qua tính đến 6g00 sáng nay.

Một vài vụ đáng kể khác gồm có:

Tại Quảng Trị, hôm qua Cq pháo kích 248 đạn 61 và 82 ly vào vị trí Nhảy Dù và 2 vị trí TQLC. Phía ta có 1 chết và 9 bị thương.

Tại Quảng Nam, hôm qua Cq tấn công một đơn vị BB và các vị trí NQ ở vùng 6 cây số TN và 10 cây số ĐB quận lỵ Quế Sơn. Cuộc tấn công bị đẩy lui. Có 11 Cq bị hạ và 4 vũ khí bị tịch thu. Phía ta có 1 bị thương.

Tại Bình Dương từ 13g40 đến 20g45 hôm qua, Cq pháo kích 4 đạn 120 ly vào quận lỵ Bến cát, có 3 thường dân và 1 NQ bị thương.

Theo phát ngôn viên quân sự, tính đến 6giờ sáng nay 16/2, Cộng quân còn kiểm soát 26 Ấp trên khắp lãnh thổ VNCH kể từ lúc ngưng bắn. Cq đã tấn công, xâm nhập 264 ấp nhưng VNCH đã lấy lại 243 ấp.

Số 26 ấp có sự hiện diện của CS. 13 ấp thuộc quân khu 2. 13 ấp thuộc QK 4.

Bộ Tư Lệnh HK cho hay có thêm 7.465 binh sĩ Mỹ đã rút khỏi VN trong 4 ngày qua giảm quân số Mỹ tại VN xuống 15.744 người, con số thấp nhất từ 10 năm nay.

Thông cáo chung kết thúc hội nghị ASEAN cấp Ngoại Trưởng

Hiệp định Balê giống lập trường ASEAN mở đầu trung lập hóa toàn vùng ĐNÁ

✶ Sẽ mở diễn đàn Á Châu cho cả 4 nước ĐD tham dự
✶ Sẽ lập Ủy ban ASEAN nghiên cứu viện trợ Đông Dương

KUALA LUMPUR, 15-2 (UPI).— Các nhà lãnh đạo Hiệp Hội các quốc gia ĐNÁ, gọi tắt là ASEAN, hôm nay đồng ý là giải pháp hòa bình cho Đông Dương có thể là hòn đá đầu tiên để tạo vùng ĐNÁ thành một vùng trung lập. Trong một thông cáo chung phổ biến sau Hội nghị của năm quốc gia hội viên: Mã Lai Á, Nam Dương, Tân Gia Ba, Phi Luật Tân và Thái Lan, các ngoại trưởng của 5 nước trên, nói rằng thỏa hiệp tại Ba Lê mới đây đưa đến ngưng bắn tại VN tương tự như sáng kiến do ASEAN đưa ra.

Thông cáo nói rằng các ngoại trưởng rất hân hoan nhận thấy thỏa hiệp Ba Lê chứa đựng những yếu tố mà trên nhiều bình diện, giống hệt như các nguyên tắc nêu ra trong bản tuyên ngôn Kuala Lumpur và điều này có thể là dấu hiệu mở đầu cho việc thực hiện một vùng ĐNÁ hòa bình, tự do và trung lập thoát khỏi sự can thiệp dưới bất cứ hình thức nào từ các cường quốc bên ngoài.

Ngoại trưởng Phi Carlos Romulo và các ngoại trưởng Adam Malik (Nam Dương) Rajaratnam (Tân Gia Ba).

Các quyền ngoại trưởng Chartchai Chunahawan (Thái) và Tun Dato Ismael (Mã Lai Á) đã tham dự hội nghị nói trên tại Kuala Lumpur để thảo luận về ảnh hưởng thời kỳ hậu chiến đối với vùng ĐNÁ. Các ngoại trưởng đã đồng ý triệu tập một «diễn đàn Á Châu» trong một ngày chưa được ấn định.

Ý kiến này do ngoại trưởng Romulo đưa ra đồng thời với đại diện Thái Lan là nước cũng muốn triệu tập các vị nguyên thủ Á Châu để thảo luận về tiền đồ các nước này sau chiến tranh Đông Dương.

Chưa thấy nói đến một địa điểm của «diễn đàn» này nhưng thông cáo cho biết sẽ bao gồm tất cả các quốc gia ĐNÁ.

Các vị ngoại trưởng cũng đồng ý cho phép các Hiệp Hội bành trướng bằng cách mời thêm hội viên để Tổ chức này có thể bao gồm hết thảy các quốc gia ĐNÁ.

Bản Thông cáo cho biết là Hiệp Hội các Quốc Gia ĐNÁ hy vọng rằng Bắc và Nam VN, Ai Lao, KPC và Miến Điện sẽ tham gia hội nghị và cuối cùng sẽ trở thành hội viên của Hiệp hội. Hiệp hội cũng thúc dục việc nhanh chóng ký kết thỏa hiệp ngưng bắn tại Lào và KPC.

Thông cáo viết rằng ASEAN chấp thuận quan điểm là các quốc gia láng giềng của ĐNÁ phải tham gia bằng mọi cách vào việc phục hồi và tái thiết Việt Nam và toàn thể Đông Dương. Asean cũng sẵn sàng giúp vào việc xây dựng lại các quốc gia ĐD và sẽ thành lập 1 Uỷ Ban ASEAN đặc biệt để nghiên cứu về vấn đề viện trợ.

Thông cáo cũng viết ASEAN rất hân hoan về việc 1 trong hội viên của tổ chức, Nam Dương, đã góp phần tích cực trong cuộc ngưng bắn tại VN. Trong một cuộc họp báo sau

6 XEM TIẾP TRANG 11

Nha Động viên giải thích về Sắc luật mới

Các TN đi quân dịch đều mang cấp bậc binh 2 DÙ CÓ BẰNG CẤP HAY KHÔNG

SAIGON 16-2.— Nha ĐộngViên hôm qua đã giải thích thêm về Sắc luật số 31/TT/SLU về Nghĩa vụ quân sự liên quan đến thể thức thi hành quân dịch và việc đào tạo Sĩ quan và Hạ sĩ quan.

Theo Nha Động viên, việc thi hành quân dịch, một trong những đặc điểm của Sắc luật là tiêu chuẩn công bằng được áp dụng đồng đều cho mọi nam công dân thi hành quân dịch. Theo tiêu chuẩn này, các thanh niên đến tuổi thi hành quân dịch đều được gọi nhập ngũ khởi sự bằng cấp bậc binh nhì.

Các nam công dân đã thi hành xong nghĩa vụ quân dịch mới có thể xin xuất ngoại, được bổ nhiệm vào các chức vụ công cử hay dân cử hoặc được tuyển dụng làm nhân viên các công sở và xí nghiệp quốc doanh hay hợp doanh ngoại trừ những người được miễn dịch hay giải ngũ vì lý do sức khoẻ.

Việc đào tạo cán bộ cho Quân lực, theo thể lệ hiện hành, các nam công dân thi hành quân dịch tùy bằng cấp văn hóa được sắp xếp theo học khóa sĩ quan trừ bị nếu có Tú Tài I trở lên hoặc văn bằng tương đương, khóa Hạ sĩ quan trừ bị nếu có Trung học Đệ nhất cấp hay văn bằng tương đương hoặc học hẹ lớp 9 trở lên có đủ điểm trung bình toàn niên.

Điều 8 Sắc luật về Nghĩa vụ quân sự ấn định: Nam công dân thi hành quân dịch khởi sự bằng cấp bậc binh nhì, tùy theo nhu cầu của QLVNCH, các đương sự có thể được đào tạo để trở thành Hạ sĩ quan trừ bị hay Sĩ quan trừ bị nếu hội đủ những tiêu chuẩn do BộQP ấn định.

Như vậy với sắc luật Nghĩa vụ quân sự mới, trong tương lai, các thanh niên đều thi hành nghĩa vụ quân sự với cấp bậc binh nhì không phân biệt bằng cấp văn hóa. Bằng cấp văn hóa chỉ là một trong những điều kiện để được tuyển chọn theo học khóa Sĩ quan trừ bị hay Hạ sĩ quan trừ bị tùy theo nhu cầu của Bộ Quốc Phòng.

Mặt khác, Nha Động viên cho biết tính đến ngày 7-2-73 các Phòng Quân vụ trên toàn quốc nhận được tổng cộng 36.773 hồ sơ xin động viên tại chỗ vì lý do học vấn niên khóa 72-73 gồm 20.004 hồ sơ của học sinh và 16.769 hồ sơ của sinh viên.

Cũng trong thời gian trên, các cơ quan động viên đã lập thủ tục điện cơ và kiểm ký xong 10.613 thẻ động viên tại chỗ gửi đến các trường liên hệ để trao lại cho học sinh và sinh viên.

Nha Động viên cũng lưu ý Ủy ban Động viên Tại chỗ Đô Thành, An Giang, Cần Thơ, Nha Trang, Đà Lạt, Huế, là ngoài việc cứu xét các hồ sơ xin động viên tại chỗ về lý do học vấn của học sinh, các Ủy Ban cần xúc tiến gấp việc cứu xét các hồ sơ xin động viên tại chỗ về lý do học vấn của sinh viên, vì từ nay đến khi biên nhận của SV và học sinh hết hiệu lực vào ngày 31-3-73 chỉ còn hơn 40 ngày nữa.

Hiện nay cơ quan Động viên đã hoàn tất việc điện cơ hóa và chỉ còn chờ quyết định của các Ủy ban ĐVTC tại địa phương để kiểm ký thẻ ĐVTC và chuyển đến các trường để trao lại cho SVHS trước khi biên nhận của các đương sự hết hiệu lực ngày 31-3-73 sắp tới. (TĐ)

Hoa Kỳ và Cuba đã ký thỏa ước chống không, hải tặc

HOA THỊNH ĐỐN,15-2(AFP): Hoa Kỳ và Cuba đã ký kết một thỏa hiệp về việc chống nạn cướp phi cơ vào ngày thứ Năm.

Thỏa hiệp này một bên được ngoại trưởng Rogers ký tại Hoa Thịnh Đốn, và bên kia do một đại diện chính phủ Cuba ký tại Havana. Hai buổi ký nhận này được tổ chức tại hai nơi vào cùng một lúc, hồi 11 giờ 30 (giờ địa phương).

Thỏa hiệp này rất đầy đủ đặc biệt là có quy định những cuộc thảo luận giữa Cuba và Hoa kỳ về vấn đề dẫn độ các thủ phạm cướp phi cơ hay tàu bè giữa hai nước.

Tuy nhiên, Hoa kỳ vẫn duy trì lập trường không trả lại chính quyền Havana những người Cuba tị nạn tại Mỹ, ngay cả những người đang bị nhà chức trách Cuba truy nã. Các vụ dẫn độ chỉ được chấp thuận trong trường hợp các thủ phạm đe dọa tính mạng của phi hành đoàn và hành khách.

Việc ký kết thỏa hiệp này sẽ kết thúc các cuộc thương thuyết khai diễn từ hôm 25-11 năm ngoái, qua sự trung gian của đại sứ Thụy Sĩ tại Havana. Hai văn kiện được ký kết vào ngày thứ Năm sẽ được trao cho đại sứ Tiệp Khắc tại Hoa thịnh Đốn, đại diện cho Cu ba tại Mỹ, và đại sứ Thụy Sĩ, đại diện cho Mỹ tại Cuba, để chuyển giao cho hai chính phủ liên hệ.

Trước đó trong ngày, Cuba cũng đã ký một thỏa ước tương tự với Gia Nã Đại.

Lon Nol chưa chấp thuận cho Cộng sản tham dự bầu cử

KPC phản công ở 2 mặt trận ngoài Nam Vang, quanh Neak Luong

NAM VANG 15-2 (Reuteu).— Lực lượng tăng viện KPC hôm nay đã mở một cuộc hành quân thủy bộ đại quy mô quyết đánh đuổi kỳ được Cq ra khỏi hai bên bờ sông Cửu Long ở gần Nam Vang. Các vị chỉ huy cuộc hành quân cho biết một lực lượng gồm nhiều tiểu đoàn tiến quân bằng đường thủy trên các phẩm hạm để tấn công các lực lượng CS ẩn núp hai bên bờ sông cách Nam Vang khoảng 25 cây số. Một cánh quân khác, với hai chi đoàn thiết giáp hộ tống đã tiến quân theo quốc lộ để đánh đuổi Cq ra khỏi bờ phía Tây Nam.

Bộ Tư Lệnh KPC cho hay Cq vẫn tiếp tục tấn công vào căn cứ Neak Luong nhưng không cho biết các chi tiết về trận đánh mới nhất ở chung quanh căn cứ này.

Theo hãng AP, một đạo quân KPC xuất phát từ căn cứ Neak Luong đã tiến theo quốc lộ 1 đến vùng đang có giao tranh cách đấy 6cs về phía Bắc. Một thông tin viên cho hay cánh quân này lấy lại được 2cs quốc lộ hạ 17 Cq.Phía KPC có 7 tử trận và 46 bị thương. Trong khi đó bộ binh KPC, được các phi cơ chiến thuật Hoa kỳ yểm trợ đã đạt được vài tiến bộ trong chiến dịch lấy lại 6cs đường bị Cq chiếm trên quốc lộ 1. Theo tin tức chiến trường quân KPC tái chiếm được 500 thước và giải thoát được 2 ngôi làng sau những trận giao tranh đẫm máu,

Bộ Tư Lệnh cho hay Cộng quân tấn công một tiền đồn ở 6 cây số Tây tỉnh lỵ Kompong Speu hôm thứ Năm làm 1 binh sĩ KPC thiệt mạng và 1 bị thương, không rõ cuộc tấn công này diễn trên quốc lộ 4 ở nơi cách Nam Vang 48cs về phía Tây, có phải là dấu hiệu Cq muốn cắt đứt con đường tiếp tế từ vùng biển của KPC hay không. Bộ tư lệnh cũng loan báo có giao tranh lẻ tẻ và pháo kích ở khắp miền Tây Nam thuộc các tỉnh Prey Veng và Svay Riêng, dọc quốc lộ 2 và tại 2 tỉnh Siem Reap và Kompong Cham.

Trên bình diện chính trị, cố vấn đặc biệt của Tổng thống Lon Nol, về vấn đề thống nhất quốc gia, ông In Tam hôm thứ Tư đã bác bỏ những tin đồn do một vài thông tín viên ngoại quốc loan đi nói rằng Tổng Thống Lon Nol đã đề nghị để CS tham gia một cuộc tuyển cử để tiến đến một chính phủ liên hiệp, Ông In Tam nói với AP tại nhà riêng của ông rằng ông đã đề nghị 1 cuộc bầu cử như vậy từ lâu rồi như là con đường duy nhất để chấm dứt chiến tranh KPC. Nhưng T.T. Lon Nol không hề có hành động nào để thực hiện điều đó. Ông cũng hy vọng là ý kiến này được chấp nhận trong một tương lai gần đây.

Mặt khác bộ trưởng Thông Tin KPC Keam Reth trong một cuộc họp báo hôm nay, khi được hỏi về những tin tức không chính thức theo đó TT Lon Nol sẵn sàng đề nghị mở các cuộc bầu cử lập pháp mới trong giải pháp thương thuyết về KPC, trả lời rằng: «chúng tôi đang nghiên cứu tỉ mỉ vấn đề và sẽ minh định một cách rõ rệt hơn. Ông cũng nói là phe bên kia không hề đề nghị là các cuộc bầu cử mới sẽ là một căn bản có thể chấp thuận cho cuộc thương thuyết.

Đề cập đến cuộc tấn công của CS hiện nay, ông Keam Reth nói rằng: «Tình hình có nghiêm trọng nhưng không bi đát như trong quá khứ. Cuộc tấn công này chỉ có mục đích dành thêm ít đất đai trước khi có hội nghị quốc tế Balê vào ngày 26-2 này».

TRONG KHI HÒA ĐÀM CHƯA ĐẠT ĐƯỢC KẾT QUẢ

MỸ GIA TĂNG OANH KÍCH Ở LÀO mỗi ngày tới 380 phi xuất

VẠN TƯỢNG, 15-2 (UPI).— Các cuộc thương thuyết tìm kiếm 1 thỏa hiệp ngưng bắn vẫn đang diễn ra ráo riết giữa lúc chiến cuộc ở Lào còn tiếp tục dữ dội với những phi vụ oanh tạc gia tăng của không lực Mỹ.

Thủ tướng Souvanna Phouma đã họp trong khoảng một tiếng đồng hồ sáng thứ Năm với thương thuyết gia toàn quyền của Pathet Lào Phoumi Vongvichit và của Chánhphủ là Tổng trưởng Nội vụ Pheng Phongsavan.

(Trong một cuộc phỏng vấn dành cho báo Pháp Figaro, TT Phouma tuyên bố hy vọng có thể ký kết 1thỏa hiệp ngưng bắn trong ngày thứ Năm và ông nói là đang chờ 1điện văn từ Sầm Nứa, để coi phe Pathet Lào có chấp nhận các đề nghị của ông nhằm giải quyết những dị biệt còn sót lại).

Về nội dung cuộc họp giữa TT Phouma và Vongvichit nói trên đây không được tiết lộ. Nhưng các nguồn tin theo sát biến chuyển hòa đàm tiết lộ là TT Phouma đang bị những áp lực mâu thuẫn từ trong lẫn ngoài Chánh phủ, khiến các nỗ lực dứtchiến của ông đâm ra khókhăn. TT Phouma nói với phái viên Le Figaro rằng.

3 XEM TIẾP TRANG 11

QUANH VIỆC MỸ DỜI BTL không lực 7 qua Thái Lan

VỌNG CÁC 15/2 (UPI).— Thống chế Tư Lệnh Không lực Thái Lan Dawee Chullasapya xác nhận với các ký giả trong một cuộc gặp gỡ ngắn ngủi rằng bản doanh không lực Mỹ tại Đông Dương đang được di chuyển từ Saigon qua Nakorn Phanom, trên bờ sông Cửu Long về phía Đông bắc cách Vọng Các vào khoảng 584 km,

Ông cho biết Thủ tướng Thái Thống chế Thanom Kittikachorn và Đại sứ Hoa kỳ Leonard Unger đã thảo luận về vấn đề này từ tháng chạp năm ngoái và Thái đã đồng ý về việc Hoa Kỳ dời Đại bản doanh không lực thứ 7 tới Thái Lan ngay sau khi có ngưng bắn tại Việt Nam.

Như vậy số nhân viên không lực Mỹ ở Thái lên tới 49.000 người. Theo ông, lực lượng này có nhiệm vụ canh chừng việc thi hành thỏa hiệp ngưng bắn tại ĐD. Và nếu Khmer đỏ, Pathet Lào và CSBV mở lại một cuộc tấn công thì không lực Hoa Kỳ sẵn sàng phản ứng tự vệ.

Trong khi đó: cựu Bộ trưởng Ngoại giao Thái Thanat Khoman tuyên bố với các phóng viên rằng việc di chuyển không lực thứ 7 của Hoa Kỳ từ Nam VN sang Thái không có lợi cho an ninh Thái, vì Thái đã được Hoakỳ bảo đảm đầy đủ về mặt quốc phòng. Thỏa ước ngưng bắn tại VN theo ông chỉ có thể đạt được bằng những giải pháp

8 XEM TIẾP TRANG 11

Không có một Cửa Khẩu để thi hành hiệp định Ba Lê

CS cố đánh chiếm 6 cây số bờ biển để xây cất 1 cửa Khẩu cho Việt Cộng

★ Chính phủ kêu gọi thân nhân tù binh đừng đổ xô về Biên Hòa
★ Đồng bào Huế đón xe và ném trứng thối vào Sỹ quan CSBV.

SAIGON, 15-2.— Phát ngôn viên bộ ngoại giao VNCH Phạm Đăng Sum hôm nay đã tố cáo phái đoàn VC lúng túng không sẵn sàng, vì không có cán bộ, phương tiện để thi hành các điều khoản của hiệp định ngưng bắn và nghị định thư. Ông lập lại rằng tới nay CS vẫn chưa đưa ra danh sách các cửa khẩu để làm nơi thay thế vũ khí và đạn dược mà các điều khoản ấn định trong 15 ngày phải nộp.

Ông Sum cho hay trong các cuộc họp ban liên hợp quân sự 2 bên, Việt cộng đã nói lung tung về chính trị, về lý thuyết mác xít mà không chịu nói về các điểm cụ thể.

Trung tá Lê Trung Hiền cho biết một cửa khẩu phải được định nghĩa như một nơi rộng lớn có bãi đậu, bến đỗ hàng g..., và ông đặt câu hỏi «như vậy thì VC lấy cửa khẩu ở đâu ra mà trình».

TT Hiền cũng tiết lộ theo tình báo, một tài liệu của VC do quânđội VNCH bắt được tại Quảng Ngãi, cho thấy Cq cố đánh chiếm một bờ biển dài 6cs để xây cất 1 cửa khẩu. Tài liệu không nói rõ cửa khẩu đó tại đâu. Biết rằng, tại Quảng Ngãi, chỉ có bờ biển Sa Huỳnh là nơi thuận lợi để xây dựng cửa khẩu. Tuy nhiên Trung tá Hiền nói rõ hiện Sa Huỳnh do QLVNCH kiểm soát trừ đoạn đường từ Sa Huỳnh đến Núi Dầu hiệu bị gián đoạn vì lý do an ninh. Đoạn đường dài độ 20 cây số.

Thả tù binh CS

SAIGON 16-2.— VNCH hôm thứ Năm đã phóng thích tại Lộc Ninh 904 nữ tù binh Cộng sản. Số nữ tù binh này được giam ở Cần Thơ và được chở đến Lộc Ninh bằng nhiều chuyến vận tải cơ C130.

Tin trên do Trung Tá Lê Trung Hiền phát ngôn nhân quân lực VNCH, loan báo trong cuộc họp báo thường lệ sáng thứ Sáu tại Trung Tâm Dân Vụ.

Ông cho biết thêm là cũng trong ngày thứ Năm, có thêm 700 tù binh Cộng sản bị giam ở Biên Hòa đã được phóng thích ở bờ sông Thạch Hãn thuộc tỉnh Quảng Trị.

Như vậy tính cho đến chiều qua VNCH đã phóng thích vừa tại Lộc Ninh vừa tại Quảng Trị tất cả 3114 tù binh nam nữ Cộng sản để đổi lấy 711tù binhVNCHtạiLộcNinh. Ngoài ra, trong ngày hôm nay, Trung Tá Hiền cho biết 700 tù binh khác của CS sẽ được đưa từ Phú Quốc ra căn cứ Hòa Mỹ, phía Bắc Huế, để từ đó được chở bằng xe ra thả ở sông Thạch Hãm.

Trung Tá Hiền nói rằng việc trao trả tù binh sẽ được thực hiện trên căn bản của tỷ lệ là 7000 tù binh CS đổi lấy khoảng trên 1000 tù binh VNCH mà hai bên đã đồng ý cho đợt trao trả đầu tiên.

Ông cho biết như vậy, vì hiện có 320 tù binh VNCH, mà CS hứa phóng thích tại Pleiku trong lúc đầu, cho đến nay vẫn không có tin tức gì. Và trong cuộc họp báo chiều thứ Năm, Trung tá Hiền có tuyên bố là nếu Cộng sản trì trệ trong việc trao trả số 320 tù binh này thì VNCH sẽ chỉ phóng thích

0 XEM TIẾP TRANG 11

QĐ III thành lập TIỂU ĐOÀN ĐẠI PHÁO đầu tiên của QĐ

BIÊN HÒA, 16-2.— Lần đầu tiên Quân đoàn III đã thiết lập 1 Tiểu đoàn Pháo Binh 175 ly để đáp ứng với nhu cầu chiến trường và được đặt dưới quyền chỉ huy của Đại tá Lê Văn Trang chỉ huy pháo binh QĐ III.

Trong buổi lễ xuất quân được tổ chức tại căn cứ Long Bình sáng qua, Trung tướng Nguyễn văn Minh Tư lệnh QĐIII và QK 3 cũng đã đề cập đến sự quan trọng của loại đại pháo này và theo ông chính nó sẽ buộc CS phải thực thi nghiêm chỉnh hiệp định, để bảo vệ hòa bình.

Trong buổi lễ, tướng Minh và tướng Nguyễn xuân Thịnh, chỉ huy trưởng pháo binh cũng đã gắn 1 số huy chương và tuyên dương công trạng cho các chiến sĩ và đơn vị pháo binh hữu công. Đặc biệt Bộ Tổng Tham Mưu Quân lực VNCH cũng đã quyết định trao gắn cho pháo binh QĐ III được mang giây biểu chương màu anh dũng vì trong thời gian qua các ngành này đã lập được thành tích vẻ vang để yểm trợ các đơn vị lập được chiến công hiển hách tại khắp chiến trường quốc nội cũng như ngoại biên.

PHÁT NGÔN VIÊN QUÂN SỰ MINH XÁC

Không cản ký giả tiếp xúc với CS nhưng hạn chế vô Tân Sơn Nhất

SAIGON, 15/2 (VTX).— Phát ngôn viên quân sự nói rằng Ban Liên Hợp Quân Sự bốn bên đã đồng ý không cho các ký giả tham dự hay các buổi họp tiếp xúc với báo chí, do đó tin tức về hoạt động của Ban này không được loan báo, chứ không phải chính phủ VNCH cản trở.

Trung T Lê Trung Hiền, phát ngôn viên, cho biết rằng chính phủ VNCH lúc nào cũng sẵn sàng giúp đỡ các đại diện báo chí nhất là ký giả ngoại quốc, được dễ dàng trong khi hành nghề tại VN.

Ông đưa ra một dẫn chứng rằng trong cuộc trao đổi tù binh ngày 12/2, Chính phủ VNCH đã dành cho họ phương tiện đến Lộc Ninh quan sát cuộc phóng thích, nhưng Ban Liên Hợp Quân sự bốn bên đã không đồng ý nên công tác trên phải hủy bỏ.

Về vấn đề tiếp xúc với các nhân viên phe bên kia, Trung Tá Hiền nói rằng chính phủ VNCH không ngăn cản ký giả gặp gỡ phái đoàn BV và MTGP và thể lệ an ninh tại căn cứ Tân Sơn Nhất cũng không có điều khoản này.

Còn việc ra vào căn cứ không quân Tân Sơn Nhất, ông cho biết vì lý do an ninh của một căn cứ quân sự, không một thường dân nào được vào cả. Nếu có, đó là những «đặc ân» giúp đỡ ký giả hành nghề mà thôi, chẳng hạn như trong trường hợp gặp các giới chức quân sự, đi phi cơ hay quan sát sự triệt thoái quân đội đồng minh v.v...

Tuy nhiên, Trung Tá Hiền cho biết trưởng phái đoàn VN chưa hề có những cuộc gặp gỡ báo giới chính thức nào cả. Tuy nhiên trong những trường hợp lẻ tẻ hay tình cờ, ký giả cũng đã phỏng vấn các nhân viên trong phái đoàn bốn bên, chẳng hạn như cuộc tiếp xúc giữa ký giả với đại diện MTGP và BV tại căn cứ Biên Hòa và tại Ủy Ban Quốc Tế Kiểm soát và Giám Sát.

Trung Tá Hiền cho biết hiện Ban Liên Hợp Quân Sự 4 bên còn phải thảo luận nhiều vấn đề quan trọng khác hơn là vấn đề có hay không có sự tham dự của báo giới.

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chính Luận

Tìm hiểu
Vật giá 1972
II

★ NGUYỄN ANH THƯ

Trong năm 1971, giá tiêu thụ so với năm trước chỉ tăng 15 o/o (giới lao động) và 13 o/o (giới trung lưu) theo Viện Thống Kê.

Cũng theo Viện Thống Kê, giá tăng 26, 6 o/o và 27 o/o trong năm 1972'

Tại sao có sự leo thang như vậy, tuy nhiên biện pháp ổn định thị trường đã được áp dụng từ giữa tháng 11/1971 ?

Chẳng lẽ các biện pháp này lại đưa tới kết quả trái ngược với mục đích ? Giới hữu quyền, nhân dịp công bố dự án giản dị hóa thuế quan, đã quả quyết là giữ nguyên giá cũ để tránh xáo trộn, về nhiên liệu, phân bón, thuốc sát trùng, bắp nuôi gia súc vv..

Hay là các biện pháp ban hành ngày 15-11-71 chưa đủ hiệu năng kìm hãm một đà lạm phát leo thang cùng chiều cuộc, từ cuối tháng 3-1972 ? nên đã phải có những sự đối phó mạnh tay, mà hậu quả là sự lên giá của một số hàng ?

Khi chống lạm phát, các chuyên viên thường giải thích rằng: không thể chận đứng được vật giá, phải cho lên, miễn là kiểm soát nổi, nghĩa là không để ở một mức có thể chịu đựng; và nhà nhu vậy, còn hơn là chặng can thiệp để mặc cho giá theo đà tự nhiên mà lên chín tăng mấy. Rồi thế, 26,6 o/o và 27 o/o là mức đã được cố giữ cho khỏi bị vượt, và như vậy đã là may rồi.

Nói một cách khác, áp lực lạm phát 1972 vì thời cuộc đã mạnh hơn nhiều so với năm trước, và có thể khiến giá tăng nhiều hơn 27 o/o nếu không có các biện pháp 15/11 và kế tiếp.

Một lần nữa, giới tiêu thụ cũng như con bịnh, được thấy thuốc an ủi : dùng chế thuốc không hay vì chưa dứt được bịnh, hoặc vì bịnh cần nặng hơn năm trước phần nào; dù sao, nếu không có thuốc đó, có lẽ đã về châu tổ....

xXx

Nếu cố xét khách quan, thì thấy trong sự leo thang vật giá, có phần kích thích của những yếu tố vượt khỏi phạm vi luật lệ, bên cạnh hậu quả của một số quyết định.

Như đã trình bày, giá hàng nhập càng lên tại VN, vì giá lên tại ngoại quốc. Ở trong nước, chiều cuộc bắt buộc chi tiêu nhiều hơn, khối tiền tệ đã tăng mau: tăng 22,1 tỷ trong năm 1970 nhưng trong năm sau 45,5 tỷ: áp lực đè lên thị trường 1972 nặng quá 2 lần áp lực trên thị trường 1971; nên giá chỉ tăng 15-15% năm 1971 và 26-27% năm 1972.

Theo đõi từng tháng, thì phải ghi nhận những biến pháp tăng giá:

Chẳng hạn giá gạo nội địa thu mua, từ 5100đ/5400đ mỗi 100 kí (20/1/72) được đưa lên 6100đ/6400đ (14/5) rồi 7300đ/7600đ (7/12). Gạo Mỹ hột dài từ 7400đ lên 9400đ.

— Sữa nhập càng bị giảm 50% o trợ cấp (11/3) và từ 93/109đ lên 105/115đ (11/6).

— Nhựt và Sáng từ 4,2đ, 22đ lên 8đ/30đ (12/2) Sáng lên 40/45đ, dầu lửa 22đ (18/7).

Đường cát trắng từ 116đ lên 135đ (tháng 2) 165đ (tháng 7) 179đ (tháng 11).

La ve từ 60đ lên 70đ từ tháng một, và 90đ từ tháng 2 vv...

Điện từ 10, 38đ mỗi kw/giờ lên 16,56đ từ tháng hai ; nước mỗi thước khối từ 14đ lên 18,5 từ tháng hai, 22,3đ từ tháng tư.

— Phần suất quân binh bộ tức được đặt cho một số hàng : la de, quẹt, rượu vv để lấy tiền cứu trợ và yểm trợ (29-5). Sữa nhập càng cũng chịu PXQB từ 17 đến 50đ tùy kỳ cập bến (22-7).

— Quan thuế biểu mới được ban hành, với thuế suất từ 2o/o, 50o/o, 100o/o đến 200o/o (28/7).

— Lãi suất tối đa tiền vay của các ngân hàng, được ấn định là 30o/o từ tháng 5/72 : trong thực tế, các ngân hàng đòi từ 24o/o, 28o/o đến 30o/o, thay vì 14o/o, 18o/o hay 24o/o như trước.

xXx

— Nhưng nguyên do quan trọng nhất của sự tăng giá, theo giới kinh doanh, là sự leo thang hối suất đồng bạc.

Hối suất, từ 118 và 275đ mỗi MK, được đưa lên : 275, 350 và 410đ từ 15/11/71 : rồi 280đ, 405đ và 410đ từ 12/2/72. Tự đó, hối suất đã xê dịch 9 lần nữa đi tới 320đ và 465đ từ 29/2.

Anh hưởng của hối suất quá hiển nhiên, nên khỏi cần bình luận. Chưa kể thuế, cước phí, mọi phí khoản và tiền lời, một món hàng nhập càng trị giá 1 Mỹ kim, từ 275đ phải nhảy lên 465đ.

Tại sao bước giới tiêu thụ chịu đựng một sự mắc mỏ như vậy ? Biện pháp tiền tệ kể trên có ích lợi gì, và có thật cần thiết hay không ?

Nhiều lý do đã được chánh thức viện dẫn :

— Hối suất cao cho phép hạ thuế nhập nội mà không gây thiệt hại cho ngân sách quốc gia : hối suất thấp thì thuế nhập nội phải cao, khiến cho giá nhiều hàng quá mắc, và thúc đẩy buôn lậu ;

— Hối suất cao, sẽ gia chợ den, giảm nạn đầu cơ ngoại tệ, vì số lời không còn đáng kể để xúi dục liều vi phạm luật lệ ;

— Hối suất cao và cao nhất, dành cho các nhà xuất càng, có hiệu lực khuyến khích xuất càng, mỗi Mỹ kim thâu hồi được đổi ra nhiều bạc hơn ;

— Hối suất cao kích lệ với tư bản ngoại quốc đem vốn vô đầu tư : với một hối suất quá thấp như trước tháng 11-71, họ ngần ngại vì phải đem về một số ngoại tệ quan trọng mới có đủ số bạc cần dùng.

Các luận điệu trên đều hữu lý, nhưng trong thực tế—, và ở đây, thực tế là tất cả,— biện pháp tiền tệ đã có hiệu quả thế nào ?

Giảm nạn đầu cơ và buôn lậu ? Theo thống kê quan chính, thì trong năm 1972, đã bắt được một số ngoại tệ trị giá hơn 553 triệu 577 ngàn đồng bạc, và một số hàng lậu đáng giá 845 triệu 666 ngàn đồng.

Những số này quả là không đáng kể so với 676 triệu 599 ngàn Mỹ kim xử dụng để nhập càng trong năm, hoặc 201 tỷ 109 triệu 893 ngàn đồng bạc tức trị giá hàng nhập càng. Nếu các số thuộc năm trước cũng được công bố, thì số số hơn mức giảm thay vàng của hoạt động đầu cơ và buôn lậu.

Ngoại quốc có đầu tư nhiều hơn không ? Theo cơ quan hữu quyền, thì số vốn bằng ngoại tệ đem vô VN trong năm 1972, chỉ được 1 triệu 406 ngàn Mỹ kim, so với 3 triệu 682 ngàn trong năm 1970, và 1 triệu 16 ngàn trong năm 1969. Như vậy, thì sự thay đổi hối suất chưa có hiệu lực hấp dẫn, hãn vì sự đầu tư của ngoại quốc còn tùy thuộc nhiều điều kiện khác.

Hiệu quả rõ rệt hơn, đối với xuất càng : tới ngày cuối năm, ngành xuất càng đã đem về 23,3 triệu Mỹ kim, so với 12,5 triệu năm 1971.

Dù sao, những kết lợi kể trên chưa đủ biện minh cho sự thi hành và nâng cao hối suất: biện pháp này phải có hiệu quả nào rộng lớn hơn, mới đủ cho tin là cần thiết, cảnh mắc mỏ mà toàn dân đã chịu: điểm này sẽ cần được xét kỹ hơn.

(Còn tiếp)

Chuyện hiệp thương về các vấn đề nội bộ...

NHÌN QUA VẤN ÁP LỰC BUỘC CÓ GIẢI PHÁP CHÍNH TRỊ

ĐIỀU 12 HIỆP ĐỊNH NGƯNG BẮN : SẼ LÀM HẾT SỨC MÌNH TRONG BA THÁNG ▲ ÁP LỰC HOA KỲ : BÀI BÁO CŨ CỦA ÔNG KISSINGER ● HOA KỲ ĐANG CÓ PHƯƠNG TIỆN BUỘC HAI BÊN TÌM RA THỎA HIỆP CHÍNH TRỊ

★ HỘI NGHỊ QUỐC TẾ : MỘT ÁP LỰC KHÁC ◆ QUYỀN LỢI CÁC CƯỜNG QUỐC ◆ THÂN PHẬN NHƯỢC TIỂU.

Bài của HÀ-MINH-LÝ (13-2-73)

Điều 12 Hiệp định ngưng bắn Ba lê ghi rằng «hai bên Nam VN sẽ ký một hiệp định về các vấn đề nội bộ của Nam VN càng sớm càng tốt và sẽ làm hết sức mình để thực hiện việc này trong vòng ba tháng sau khi ngưng bắn có hiệu lực ».

Hiện tại hai bên đang mở những cuộc tiếp xúc để đi đến hiệp thương. Ở mục bảo này, người viết đã có dịp ghi rằng đường như hai bên chính quyền ở Saigon và VC đang sốt sắng để mở các cuộc hiệp thương. Ở Ba lê, đại diện hai bên đã đạt được vài thỏa thuận về thủ tục.

Nhưng dù cho có những sự sốt sắng đó, đường như ít ai tin rằng thời hạn ba tháng mà hiệp định Ba lê đã nói sẽ được tôn trọng. Ít ai tin rằng nội trong ba tháng hai bên miền Nam này sẽ có thể giải quyết được các vấn đề nội bộ. Người ta lại càng nghĩ như vậy khi mà thời hạn ba tháng đó không có tính cách bó buộc. Thời hạn đó chỉ là một sự hứa hẹn hay một lời khuyến cáo của những bên ký kết hiệp định. Xa hơn nữa, có người quyết đoán rằng sẽ chẳng bao giờ có được một hiệp định, chẳng bao giờ có được sự thỏa thuận giải quyết các vấn đề nội bộ ở miền NVN này chứ đừng nói là sẽ giải quyết được trong ba tháng. Lời tiên đoán đó không kèm phần hấp dẫn, không phải là đã không lôi cuốn được người nghe, lôi cuốn được dư luận bởi vì chiến tranh kéo dài cả mấy chục năm nay giữa người quốc gia và CS, đã có quá nhiều hận thù để hai bên quốc gia CS có thể hòa hợp với nhau. CS không bao giờ chấp nhận một cuộc sống chung hòa bình và người quốc gia vì sự tự tồn của chính mình không thể bao dung được Cộng sản.

Thế nhưng thật là thiếu sót nếu chỉ căn cứ vào sự hận thù đó để rồi đoán quyết rằng sẽ chẳng bao giờ có được sự thỏa thuận về giải pháp chính trị. Trong một bài trước đây ở mục này, người viết đã được dịp trình bày hai điều thực tế : một là tình trạng ngưng bắn da beo hay tại chỗ, vì tạo ra qua nhiều vấn đề không giải quyết được, là một tình trạng không thể sống được không thể được duy trì lâu dài và hai là vì điều 7 hiệp định ngưng bắn cấm chỉ việc đưa vũ khí vào miền Nam này, hai bên ở miền Nam này thì có thể thay đổi vũ khí đạn dược trên căn bản một đổi một nếu nghĩ nhu đó sức mạnh chiến đấu bên phải giảm thiểu bởi vì không thiếu những thứ vũ khí đạn dược dùng rồi là hết không còn để «một đổi một», ngoại trừ trường hợp lén lút đưa khí giới vào miền Nam này, điều này khó xảy ra. Chính vì hai điều thực tế đó mà rồi ra sẽ phải có một giải pháp chính trị, chiến tranh nếu còn tiếp diễn chỉ có thể là một thứ chiến tranh cò con mà thôi.

Bây giờ thử hỏi rằng ngoài hai điều thực tế nói trên, còn có những áp lực nào khác buộc hai bên ở miền Nam này phải có một giải pháp chính trị không ? chắc không ai dám nói là không ?

Áp lực Hoa Kỳ.

Trước hết là một lời trong một bài báo của ông Kissinger viết từ năm 1968 và được từ Foreign Affairs đăng lại trong số tạ vào tháng 1-1969. Bài báo này Chính Luận đã dịch nguyên văn đăng tải trong hai số để nghị 9 và 10 tháng 2-1973. Trong bài đó, ông Kissinger đã viết «mục tiêu của HK là... tạo tự thúc đẩy tối đa cho các lực lượng chống nhau ở Nam VN tìm ra một thỏa hiệp chính trị».

Đành rằng bài báo nói trên được viết từ năm 1968 tức từ trước khi ông Kissinger làm cố vấn an ninh cho ông Nixon, nhưng tất cả những gì ông đã viết đều đã thực hiện. Từ việc bình định ở miền Nam này, từ việc HK rút quân cho đến các kế hoạch thương lượng với phía CS, tất cả, trong mấy năm qua, đã diễn tiến đúng như ông Kissinger đã dự liệu, kể cả việc Saigon và MTGP phải thương lượng với nhau về các vấn đề nội bộ miền Nam này.

Sự kiện đó buộc người ta phải nghĩ rằng chắc chắn câu ghi trên của ông Kissinger rằng Hoa Kỳ sẽ thúc đẩy tối đa hai bên miền Nam này tìm ra một thỏa hiệp chính trị. Từ đó phải hỏi rằng Hoa Kỳ sẽ thúc đẩy như thế nào ? Tình trạng ngưng bắn tại chỗ mà ông Nixon đưa ra vào tháng 5 năm ngoái nay được chấp nhận và trên đường thực hiện cùng với điều 7 của hiệp định về việc thay đổi vũ khí đạn dược tự nó đã là những sự thúc đẩy quan trọng rồi.

Nhưng chắc không ai nghĩ rằng tất cả những sự thúc đẩy chỉ có vậy, bởi vì khi nói tới đà thì phải nghĩ rằng mọi phương tiện xét ra cần thiết phải được xử dụng để đạt tới mục tiêu đã đưa ra, mà phương tiện để đạt tới mục tiêu đã Hoa Kỳ không thiếu. Phương tiện để thúc đẩy miền Nam quốc gia này. Hoa Kỳ không thiếu, điều này ai nhiên rõ, ai cũng biết cả. Nhưng bây giờ Hoa kỳ cũng không thiếu luôn cả những phương tiện để thúc đẩy phía Cộng sản. Sự kiện ông Kissinger đi Hànội mới đây là một bằng chứng.

Những tin tức được tiết lộ từ Hànội cho biết ông Kissinger đã được đón tiếp nồng hậu lắm. Đã không biết những ai trong số các lãnh tụ CSBV ngoài Lê Đức Thọ đã đứng đón tại phi trường nhưng sự kiện ông Kissinger ở tại dinh Quốc khách ở Hà nội, nơi mà Chu ân Lai Thủ tướng TC lưu ngụ mỗi khi đến BV và việc CS tổ chức một đêm văn nghệ chào mừng ngay tối hôm đầu tiên ông đến nơi, do đó thấy sự trọng vọng mà Hà nội đã dành cho sứ giả của TT Nixon mặc dầu thủy lôi HK hãy còn phong tỏa các hải cảng và sống ngôi BV và mặc dầu cũng ngay ông Kissinger đến Hànội, phi cơ HK kể cả phản dải hay B52 đã can thiệp ở KPC và Lào.

Mặc nhiên điều trên đây phải nói lên sự nể vì của Hànội đối với HK, và vì sự nể vì đó phải nói HKđang bắt đầu có những ảnh hưởng mạnh mẽ tại BV. Thế tự nhiên ông Kissinger đã có cơ hội và phương tiện để thúc đẩy CS cũng với phía Quốc gia ở miền Nam này tìm ra cho được một thỏa hiệp chính trị. Ấy là chưa kể đến sức mạnh của HK do việc viện trợ cho BV. Bây giờ quả thật là lỗi thời nếu còn ai nghĩ rằng CSBV không bao giờ chạy theo quyền lợi của riêng mình mà hi sinh dân em là CSMN. Họ đã hi sinh một lần rồi khi chấp nhận chia đôi đất nước vào năm 1954 và nay họ đang dồn nước đẩy Kissinger đi Pathet Lào bị máy bay B-52 Vê phía CSMN thì chắc chắn không có vấn đề không tuân thủ CSBV được bởi vì ai sẽ đủ sống dạn cho họ từ nay về sau nếu không phải là Hoa kỳ. Hơn nữa Hànội hiện vẫn còn 150.000 quân tại Nam VN.

Mục tiêu của HK, ông Kissinger đã viết, là thúc đẩy tối đa hai miền chống đối ở Miền Nam này tìm ra một thỏa hiệp chính trị, bây giờ HK đang có phương tiện mạnh mẽ để thúc đẩy thì lý ưng là mục tiêu đó HK phải đạt được. Lý ưng là vậy.

Điều hết hành là việc nước Mỹ rút khỏi chiến tranh VN tuy vậy ý của Brezhnev nhưng lại không nhất thiết có nghĩa là ông ta sẽ làm mọi thứ để đảm bảo rằng ĐD thực hiện được một nền hòa bình hoàn toàn và con đường cứ sẽ như thế. Ông ta có thể không còn sự tin tưởng lớn nào ở phía ông ta vào lý thuyết Domino nữa. Hoặc là ông ta có thể lo sợ rằng bất cứ một sự chiếm đất nào của Cộng sản trong tương lai ở Viễn Đông sẽ có lợi cho Trung Cộng chứ không lợi cho Nga. Đâu trường hợp nào thì cố thể ông ta cũng sẵn sàng chấp nhận một nguyên trạng.

Nếu chấp nhận như thế thì Nga sẽ không còn cơ hội để chi phối vùng ĐNÁ bằng cách cung cấp hỏa tiễn Sam và các chiến cụ khác nữa. Đông Dương cũng sẽ không còn là Hoa Lục là làn quốc vĩ đại hơn là nghĩ tới Nga. Trng Cộng, với kinh nghiệm tự túc phát triển ở mức độ của Á châu và nước Mỹ phong phú sẽ có nhiều thứ để mở để nghị giúp ĐNÁ trong thời bình. ĐNÁ không giống Trung Đông là nơi mà dầu được hoan nghênh hay là bị ghét tởm, Nga cũng có tư thế của một đại cường quốc ở gần Trung Đông nhất. Một vài nhà lãnh đạo của ĐNÁ thời bình có lúc sẽ nghĩ rằng như ông người Nga đề mà hù ! vài cường quốc khác giống như thủ tướng Mintoff của đảo Malta đã đùng lá bài Trung Cộng. Nhưng việc ấy sẽ chẳng mang lại cho Nga nhiều ảnh hưởng thật sự tại ĐNÁ.

Rõ rệt là ông Nixon đã tính toán như thế để bảo người Nga nên nói cho BV biết đừng có tìm cách hạ đo vấn chính phủ Nam VN một khi những người lính Mỹ sau chót đời VN vào tháng 4. Có thể ông Nixon có lý. Nhưng những người ở Mạc-tư-Khoa đang chuẩn bị tại liệu cho hội nghị 12 nước về VN chắc là đã đau lòng thấy rằng vai trò của Nga thật là khó. Nếu tại Ba lê hoặc tại một nơi nào khác mà hội nghị nhóm họp, người Nga chống lại mọi ý kiến của Mỹ, thì họ sẽ làm hại nhiều thắng lợi mà họ hi vọng đạt được vừa ở cuộc ngưng bắn, vừa ở những cuộc thương lượng đóng tây tại các bàn hội nghị khác — và hơn nữa, bất cứ lúc nào, Trung Cộng cũng có thể qua mặt người Nga bằng cách đột ngột thủ vai người thật sự tạo ra hòa bình.

Nếu người Nga hòa dịu với người Mỹ thì Trung Cộng lại có cớ để chửi rủa Nga mạnh hơn nữa là đã cấu kết với Mỹ để làm hại các nước nhỏ. Nếu người Nga kín đáo và không tỏ rõ lập trường tại bàn hội nghị thì lời phỏ trương của Nga rằng Nga là quốc gia không ngoan nhất, hùng mạnh nhất và là những người bạn cần thiết nhất của các dân tộc Đông Dương, sẽ bị đổ vỡ sâu xa. Và các dân tộc ấy có thể sẽ bắt đầu tự hỏi tại sao nước Nga ở xa xôi lại xía vào việc của họ. Và đối với một viện cường quốc đang lên thì điều đáng ghê sợ nhất là sự nghỉ ngờ mình bị xua đuổi như một kẻ không thích dụng.

(Xem tiếp trang 11)

BREZHNEV CÓ GIÚP ĐƯỢC KHÔNG ?

THE ECONOMIST 9-2-1973

Cuộc ngưng bắn VN có thể làm cho năm 1973 thành một năm hòa hợp giữa các siêu cường quốc như năm 1963 không ?

xXx

Năm 1973, việc Mỹ rút khỏi VN và việc ký kết ngưng bắn — nếu được giữ vững —, hẳn là phải làm cho chính phủ của hai siêu cường quốc tiên thế giới sung sướng hơn và làm cho các mối liên lạc giữa hai siêu cường quốc ấy đỡ căng hơn.

Kể từ 1965, hai vị Tổng Thống kế tiếp nhau của nước Mỹ đã thấy sự đính líu vào VN làm hại tư thế của họ ở trong cũng như ở ngoài nước. Nhưng người ta ít nhận thấy cái hại mà chiến tranh VN đã gây ra cho điện Cẩm Linh. Phần lớn các người Tây phương đã thấy người Nga khai thác các sự bối rối của Mỹ ở Đông Nam Á.

Tuy nhiên đối với Brezhnev và các đồng chí của ông ta thì chiến thắng chớp thời cơ ấy không bù lại được những khó khăn mà chiến tranh VN đã gây ra cho chính nước Nga.

Thật là lầm lẫn nếu bảo rằng những năm tháng 1965 là kỷ nguyên «giao hảo» giữa Mạc tư Khoa và Hoa thịnh Đốn.

Quả thật là năm 1963, đã có sự vui mừng là đạt được hiệp ước ngưng thử nghiệm nguyên tử một phần và có những tiến triển kể như đã đưa tới hiệp ước cấm phổ biến nguyên tử. Tại Trung Đông, lập trường của Mỹ và của Nga không chọi nhau gay, gắt như kể từ sau cuộc chiến tranh Do thái — Ả rập năm 1967. Nhưng cũng đã có những cuộc chạm trán. Và sự hòa dịu của những năm ấy phần lớn đã đạt được sau cuộc khủng hoảng lớn năm 1962 về các phi đạn Sô Viết ở Cuba.

Trong thập niên tiếp theo cuộc khủng hoảng Cuba thì không có một cuộc khủng hoảng nào giống như thế nữa.

Năm 1964, Nikita Khrushchev bị hạ bệ vì đã đặt phi đạn tới Cuba rồi lại như nhà mang phi đạn tử về và áp lực của Mỹ. Quả thế là gần đây, Brezhnev đã mang phi đạn và chuyên viên của Nga tới lãnh đạo Suez rồi lại phải mang đi cũng trong những điều kiện nhục nhã. Nhưng chính sự khác nhau giữa vụ Cuba và vụ Suez càng chứ ý, chứ không phải đáng chú ý vì những điểm giống nhau.

Kể từ 1962, Nga xây dựng được một sức mạnh hải quân khiến cho nước Mỹ không thể nào bao vây ấn hiệp như trong vụ Cuba 1962 nữa, và Nga đã xây dựng được các phi đạn liên lục địa cũng như các phi đạn phóng từ tàu ngầm khiến cho Brezhnev không cần phải mang các phi đạn tầm xa trung bình tới gần nước Mỹ nữa.

Bây giờ thì cả hai siêu cường quốc đều đã hiểu rõ giới hạn của mỗi bên.

Hôm thứ ba, Brezhnev tuyên bố rằng thỏa hiệp VN đã đưa tới «những triển vọng mới lạp dụ những sự căng thẳng» và ông ta cho thấy rằng Trung Đông là một khu vực mà bây giờ, Nga và Mỹ nên chung nhau «thanh toán» nguy cơ chiến tranh.

Chắc chắn cả hai siêu cường quốc đều có nhiều tự do hoạt động hơn trước. Lại một lần nữa, mục tiêu của Mỹ đối với điều vừa nói đã rõ rệt. Nhưng chiến tranh VN đã có ảnh hưởng gì đối với người Nga ? Vào lúc mà Trung Cộng tỏ cáo Nga là cấu kết với Mỹ sau khi Trung Cộng thách thức vai trò lãnh đạo Cộng Sản thế giới của Nga, người Nga cảm thấy nhục nhã vì đã không che chở được Hà nội khỏi cảc cuộc đội bom, đồng thời lại cảm thấy bối rối vì phải thương lượng với Mỹ trong khi ở bên ngoài phòng thương lượng lại có phần ba bảo chống Mỹ. Sự đau lòng của họ gần đây lại cho thấy rằng khi Nixon mở cuộc đối thoại ngừng phát triển đưa với Trung Cộng, thế rồi lại đến những vụ mất mùa ở Nga khiến cho người Nga phải mua 1 tỷ Mỹ-kim lúa của Mỹ. Đồng thời còn phải tính nhiều chuyện trao đổi kinh tế lớn lao hơn nữa với Mỹ.



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Đô la phá giá có ảnh hưởng tới bạc Việt Nam không ?

Ngân hàng quốc gia: không ảnh hưởng
Phát ngôn viên CP : có ảnh hưởng

Nhà nước lại cả quyết : xăng, dầu hôi không tăng giá

SAIGON (VTX) 15-2.— Ngân Hàng Quốc gia Việt Nam hôm nay đã phổ biến một thông cáo cho biết việc Mỹ kim mất giá sẽ không làm thay đổi hối suất của đồng bạc đối với Mỹ kim mà chỉ thay đổi hối suất đồng bạc đối với các ngoại tệ khác hơn Mỹ kim, nếu các ngoại tệ này không hạ giá theo đồng Mỹ kim.

Hối suất đồng bạc Việt Nam được căn cứ trên đồng Mỹ kim, hiện nay là 475 đồng một Mỹ kim.

Cũng theo thông cáo này thì phần lớn các hàng hóa nhập cảng vào Việt Nam là từ Hoa Kỳ nên các loại hàng này sẽ không tăng giá.

Hàng hóa nhập cảng từ các nước khác có thể tăng giá phần nào nếu các nước này không phá giá tiền tệ theo đồng Mỹ Kim.

Nói chung, ảnh hưởng của việc phá giá đồng Mỹ kim đối với nền kinh tế của Việt Nam Cộng Hòa tương đối giới hạn.

Thông cáo cũng nhắc lại việc Chánh phủ Hoa Kỳ vừa thông báo đồng Mỹ kim đã được hạ giá 10% đối với vàng và các ngoại tệ khác. Và sau đó một số báo chí đã bàn luận về ảnh hưởng của sự hạ giá này đối với nền kinh tế Việt Nam

Ngân hàng Quốc gia đã ra thông cáo như trên để đánh tan mọi sự hiểu lầm cũng như mọi âm mưu xuyên tạc nhằm xáo trộn nền kinh tế.

Phát Ngôn Viên CP : có ảnh hưởng

SAIGON. 15-2 (VTX).— Ông Phạm dương Hiền, Trung tâm Trưởng Trung Tâm Dân Vụ sáng nay nói rằng việc phá giá đồng Mỹ Kim đã ảnh hưởng đến hầu hết các loại tiền tệ trên thế giới trong đó có đồng «Yen» của Nhật Bản và dĩ nhiên có cả đồng bạc VN nữa.

Phát ngôn viên Chánh phủ cho biết như vậy để trả lời một câu hỏi của ký giả trong cuộc họp báo thường lệ sáng nay tại Trung Tâm Dân Vụ.

Tưởng nên nhắc lại, Chánh phủ Hoa Kỳ hôm thứ hai vừa qua đã tuyên bố phá giá đồng Mỹ kim xuống 10%. Biện pháp này nhằm ngăn chặn cuộc khủng hoảng tiền tệ trên thế giới.

Ngoài ra, về tin đồn đại liên quan đến giá xăng nhớt, phát ngôn viên chính phủ nói rằng cho đến nay không có việc tăng giá xăng và ông không bình luận những tin tức có tánh cách đồn đãi.

XĂNG VÀ DẦU HÔI TẠI KAMPUCHEA đã lên giá

PHNOM PENH 15-2 (UPI).— Chánh phủ Cộng hòa Khmer hôm thứ Năm đã tăng giá các sản phẩm dầu hỏa trên toàn quốc.

Hành động theo lời khuyến cáo của quỹ tiền tệ quốc tế (IMF) Bộ trưởng tài chánh đã tăng giá dầu lửa từ 32 xu Mỹ 1 gallon (khoảng 4 lít rưởi) lên đến 56 xu trong khi dầu nhớt từ 8 xu Mỹ 1 gallon lên đến 16 xu.

Dầu hôi mà đa số các gia đình tại Kampuchea thường dùng để đốt đèn hoặc nấu ăn, đã tăng từ 20 xu Mỹ một gallon lên đến 32 xu Mỹ.

Chánh phủ đã trợ cấp giá cả các sản phẩm dầu từ khi cuộc chiến tại ĐD lan tràn sang Kampuchea từ tháng 3-1970 và giá cả chuyên chở và bảo hiểm chiến tranh đã làm cho giá dầu tăng quá cao đối với giới tiêu thụ trung bình tại KPC.

TT THIỆU PHÚC ĐÁP thông điệp của TT Bourghiba

TUNIS 14-2 (AFP).— Tổng Thống Bourghiba nước Tunisie vừa nhận thông điệp cảm tạ của TT Thiệu phúc đáp điện văn của Tổng Thống Bourghiba chào mừng cuộc ngưng bắn tại VN. Trong thông điệp TT Thiệu nói qua kinh nghiệm các hiệp ước Genève, một nền hòa bình thực sự phần lớn tùy thuộc vào việc phe Cộng sản, ngưng những tham vọng áp đặt quyền bá chủ của họ bằng võ lực.

XEM TIẾP Đ TRANG 10

TC sẽ quyết định số phận mũi dao 3 chĩa phóng vào Thái

VẠN TƯỢNG, 14-2 (Reuter) : Người Thái gọi nó là mũi dao ghim vào ngay tim Thái Lan, Chính phủ Hoàng gia Lào băn khoăn lo lắng vì nó và hiện không thể sử dụng nó.

Nó là con đường dài 400 cây số do quân đội Trung Cộng thiết lập ngang qua vùng Tây Bắc Vương quốc Ai lao. Con đường rộng 3 băng có thể sử dụng ở mọi thời tiết, phát xuất từ biên thùy Lào tiếp giáp tỉnh Vân Nam của TC chạy tới vùng Bắc Phong Saly. Được thiết lập ngay trên con đường cũ của thời thuộc địa Pháp, con đường mới này của TC chia thành 3 ngả khi tới Phong Saly. Phía Đông chạy tới Điện Biên Phủ của BV, phía Tây tới Muong Sing ở biên giới TC và phía Nam xuôi về biên giới Thái Lan dừng ở Pak Beng trên sông Cửu Long.

Những điều tra, dò xét của các cơ quan chính phủ về con đường xuyên Lào này đã không được khích lệ cho lắm. Các giới chức Mỹ nhấn mạnh rằng không có căn bản nào về việc thiết lập con đường xuyên Lào chạy dài về phía Nam tới biên giới Thái, nhưng biện rõ ràng là có sự hiện diện của con đường này.

Về phía TC, bất chấp quá khứ về lịch sử của con đường, quân đội TC đang thủ và bảo vệ nó rất cẩn mật. Một phi cơ C123 của Mỹ đã biến mất không để lại dấu vết gì sau khi bay lạc qua vùng này và 2 phi cơ khác đã bị lãnh đạn phòng không của TC nhưng may mắn về tới căn cứ. Một phi công bị cụt chân về vụ này.

Các giới chức Mỹ nói rằng chừng 20 ngàn binh sĩ TC đang nỗ lực bảo vệ con đường trong đó có một

Xem tiếp Q trang 10

1 Nghị sĩ Mỹ phản đối ân xá cho đào binh Mỹ

NỮU ƯỚC, 14-2 (UPI).— Thượng nghị sĩ Cộng hòa James-L. Buckley đã đi viếng thăm các tù binh Mỹ vừa hồi hương tại Bịnh viện Thủy Quân ở Saint Albans. Sau 15 phút đi khắp các phòng thăm hỏi các tù binh thuộc các binh chủng Hải quân và Thủy Quân Lục Chiến Mỹ đang dưỡng bịnh tại đó, ông đã mở một cuộc họp báo ngay tại bịnh viện và tuyên bố rằng ông phản đối dự luật ân xá cho các thanh niên Mỹ trong tuổi quân dịch đã trốn tránh nhiệm vụ, trốn ra ngoại quốc vì như vậy sẽ gây ra một tệ trạng luân lý chưa từng có trong lịch sử. Ông nói : «chúng ta không thể quên rằng 45.000 quân nhân Hoakỳ đã bỏ mình trong chiến cuộc, phần lớn đều là tân binh quân dịch và hàng trăm người khác sống héo hon từ năm này qua tháng khác trong lao tù Cộng sản trong lúc phục vụ tại Việt Nam.

Bây giờ chiến tranh đã chấm dứt, một đạo luật ân xá những kẻ bất phục tùng có khác gì một tưởng thưởng cho những kẻ đã trốn tránh nhiệm vụ với những người đã tôn trọng kỷ luật». Tuy nhiên ông không chống đối việc một vài trường hợp cá nhân được hưởng sự khoan hồng nếu tòa án nhận thấy có lý do chính đáng.

Nhưng ông cương quyết chống lại việc tổng ân xá cho các thanh niên bất phục tùng đã trốn tránh hay đào ngũ.

Cuối cùng ông kêu gọi những thanh niên Mỹ bất phục tùng hiện đương sống ở ngoại quốc nên sớm về nước và ông tin chắc rằng một khi họ trở về thành thật hối lỗi, họ sẽ tìm thấy ở Tòa án và xã hội Mỹ 1 sự thông cảm.

Tổng GĐ Ngân Hàng PTNN

Nói rõ thêm về việc đề nghị sửa đổi điều lệ Quỹ Phát Triển KTQG

SAIGON, 16-2.— Sau khi đăng tải nguyện lời kêu gọi của Ông Nguyễn Đăng Hải, Tổng Giám Đốc Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp trong một đại hội tại Saigon hôm 12/2 về việc «cần phải sửa đổi lại phần nào các điều lệ của Quỹ Phát triển Kinh tế Quốc gia cho phù hợp với lãnh vực nông nghiệp» Chính Luận lại vừa được Ông Hải yêu cầu bổ túc thêm một đoạn như sau :

«Về vấn đề tài trợ các dự án nông nghiệp bằng tín dụng phát triển trung và dài hạn, chúng tôi thấy cần minh xác là sự giao dịch giữa Quỹ Phát Triển Kinh Tế Quốc Gia và N.H.P.T.N.N từ trước tới nay vẫn tốt đẹp và trong các văn thư gửi cho ngân hàng PTNN, GS Nguyễn Văn Hảo, Tổng Đốc QPT luôn luôn xác định rõ rằng Quỹ sẵn sàng giúp đỡ và chủ trương dành tối đa ngân khoản cho lãnh vực nông nghiệp nên chúng tôi mới nêu ý kiến xây dựng là có lẽ cần sửa đổi lại phần nào các tiêu chuẩn hiện hành, để trong tương lai lãnh vực nông nghiệp và các giới nông lâm ngư dân sẽ được hưởng nhiều hơn sự giúp đỡ tài chánh của Quỹ trong mục tiêu phát triển».Ông Hải yêu cầu bổ túc để «dư luận khỏi hiểu lầm».

Ngỡ bình sịt muỗi là lựu đạn khói phái đoàn VC la lối phản đối ầm ĩ

Các quân nhân được VC trao trả đều mắc bệnh thiếu dinh dưỡng trầm trọng

SAIGON 15-2 (VTX).— Vì ngỡ nhận bình thuốc sịt muỗi là lựu đạn khói, phái đoàn MTGP hiện ngụ tại Tân Sơn Nhất đã lên tiếng phản đối cùng phái đoàn VNCH trong Ban Liên Hợp Quân Sự bốn bên về điều mà họ gọi là «phá rối» vào tối qua.

Theo phát ngôn viên, Trung tá Lê Trung Hiền, phái đoàn VNCH có ý muốn giúp phái đoàn MTGP diệt trừ muỗi trong nơi tạm trú trong căn cứ Tân Sơn Nhất bằng cách «tặng» phái đoàn này một bình thuốc sịt muỗi mà quân đội đồng minh thường dùng.

Nhưng sau khi nhận và đem sử dụng, những tia thuốc sịt phun ra khiến cho nhân viên phái đoàn MTGP hoảng hốt lầm tưởng đây là loại lựu đạn khói và tố cáo là phái đoàn VNCH đã cố ý «gây rối» cho họ.

Trong cuộc họp báo chiều nay tại Trung tâm Dân Vụ, Trung tá Hiền cho biết ngay sau khi nhận được lời phản đối của phái đoàn MTGP Chuẩn tướng Phan Hòa Hiệp, Phó trưởng phái đoàn VNCH đã chỉ bảo cho phái đoàn MTGP phân biệt được bình sịt muỗi với lựu đạn khói khác nhau như thế nào.

Các quân nhân được VC phóng thích đều thiếu dinh dưỡng trầm trọng

BIÊN HÒA (VTX) 15-2.— Một phái đoàn quân y do Y Sĩ Vũ ngọc Hoàn, Thiếu tướng Cục trưởng Cục Quân Y hướng dẫn sáng nay đã đến Bệnh viện Tiểu khu và Trung tâm An dưỡng Biên Hòa để giám sát công tác yểm trợ quân y cho các chiến hữu mới trở về miền tự do.

Ngay tại Trung tâm An dưỡng Biên Hòa, toàn thể đã được khám bệnh, chụp hình phổi, làm các thử nghiệm máu, nước tiểu và được điều trị dinh dưỡng. Trong đợt đầu quá nửa đã phải nhập viện khẩn cấp để điều trị về các bệnh sốt rét, bệnh ngoài da, lao phổi, toàn thể sức khoẻ rất yếu kém vì thiếu dinh dưỡng, cho ... người bị phù thũng rất nặng. Một số thiếu máu trầm trọng nên khi nhập viện đã được truyền máu và điều trị dinh dưỡng tối đa.

Được biết Cục Quân Y hiện nay đã cử nhiều toán quân y đến các điểm trao trả tù binh và các Trung tâm An dưỡng để săn sóc sức khỏe cho các chiến sĩ trở về. Riêng tại phi trường Biên Hòa, đã có những toán quân y sẵn sàng điều trị cấp cứu và di chuyển về bệnh viện khi thấy cần thiết.

Trong cuộc giám sát này, y sĩ Thiếu tướng Cục trưởng Cục Quân y đã chỉ thị cho LĐ 73 quân y ngoài việc yểm trợ tối đa dịch vụ y tế cho các chiến hữu, sẽ lo liệu di chuyển một số đi Trung Tâm Hồi Lực Vũng Tàu tọa lạc ngay bên bờ biển để dưỡng bệnh trong một bầu không khí mát lành thoải mái hơn.

MUỐN THĂM CHỒNG CON vừa được VC trao trả cần biết

SAIGON 16-2.— Thân nhân các binh sĩ VNCH vừa được CS trao trả có thể đến thăm chồng, con, anh em hiện tạm trú tại Trung Tâm

Xem tiếp K trang 10

Họcsinh Đô thành góp hơn 10 triệu ủy lạo thương binh

SAIGON 15-2 (VTX).— Trong khuôn khổ chiến dịch 20đ cho thương binh binh, trước Tết Nguyên Đán Quý Sửu, các học sinh của 254 trường Trung và Tiểu học công tư Đô thành đã đóng góp được tất cả 10.118.040đ để dành ủy lạo các thương bịnh binh tại các Quân y viện.

Mặt khác, các học sinh Thủ Đô cũng đã tích lực lạc quyên ngoài đường phố được 2.413.993đ cùng 2.500 bộ quần áo và 500 kí gạo. Ngoài ra các học sinh Thủ đô cũng đã thêu 4.072 chiếc khăn tay và viết 7.476 thư và thiệp chúc tết gửi các chiến sĩ ngoài tiền tuyến.

Được biết trong số 254 trường tham gia có 16 trường đã hướng dẫn học sinh đi ủy lạo các quân y viện và các đơn vị tiền đồn góp phần an ủi và khích lệ các thương bịnh binh và các chiến sĩ VNCH.

Lãnh tụ công nhân Hoa Kỳ CHỐNG MỸ DỰ TÁI THIẾT B.V.

HOA THỊNH ĐỐN 14.2 (UPI). —Sol Linowitz, chủ tịch Liên hiệp Thành Thị Quốc Gia, hôm nay tỏ ý bất mãn về việc chính phủ Hoa-Kỳ trù tính cắt giảm ngân khoản cứu trợ xã hội để lấy tiền dài thọ chương trình tái thiết Bắc Việt.

Linowitz cho biết dự định trên của chính phủ do Giám đốc Ngân sách Bạch Cung Roy Ash xác định trước Quốc Hội. Linowitz không thể thông cảm với chính phủ về quyết định tăng gia Ngân Sách Quốc Phòng sau khi chiến tranh VN đã chấm dứt,tìm cách xả xẻo các chương trình kiến thiết quốc nội để tái thiết những thành phố xa xôi mà Mỹ đã dội bom tàn phá.

Liowitz nhận định rằng việc khai tử Văn Phòng Cơ May Kinh tế, đối với giới người nghèo, là hiện tượng của sự đầu hàng của Chính phủ trong trận chiến tranh chống giặc nghèo mà không đủ can đảm tìm giải pháp hòa bình danh dự mà Mỹ cố tình theo đuổi như trong trường hợp chiến tranh VN.

Linowitz đã nhận định như trên với báo chí khi được hỏi ý kiến về lời tuyên bố của Wielard Wirtz, cựu Bộ Trưởng Lao động thời Kennedy và thời Johnson,trước Uỷ ban Liên Tịch kinh tế Thượng Hạ Viện rằng Chính phủ Nixon đã và đang bỏ rơi các chương trình xã hội, quan tâm đến chiến tranh mà làm ngơ trước nhu cầu của dân nghèo và giới thất nghiệp ở Mỹ, cắt giảm ngân khoản cứu trợ xã hội để lấy tiền tăng gia ngân sách quốc phòng. Wirtz cho rằng chính phủ Nixon đang theo đuổi 1 chính sách lầm lẫn, không hợp với nhân tình.

Trong ngày, phát ngôn nhân Charles Bray của Bộ ngoại giao tuyên bố với báo chí rằng kế hoạch và ngân sách tái thiết BV sẽ được chính phủ Nixon quyết định sau khi tham khảo ý kiến với Quốc Hội. Được biết, trước đây chính phủ Nixon từng loan báo sẽ dành lối 7 tỷ rưỡi Mỹ Kim để tái thiết Đông Dương trong thời hậu chiến trong có 2 tỷ rưỡi dành cho BV.

1 tù binh Mỹ bày tỏ sự căm thù VC

TERFORD, CONNECTICUT (AP).— Người cha của 1 tù binh vừa được phóng thích, hôm thứ Tư tuyên bố rằng con trai của ông đã trở về nhà sau 10 tháng bị giam giữ trong rừng rậm ở Nam VN, với một mối căm thù sâu xa đối với VC.

Ông George K. Wanat Sr tuyên bố rằng con trai ông là đại úy George Wanat Jr, 27 tuổi hôm thứ Ba đã diện đàm với ông trong suốt hai giờ và kể lại rằng có hai tên Việt Cộng luôn luôn tìm cách giết anh. Chúng xiềng xích anh và nhốt trong một cái chuồng đầy kiến và rắn suốt năm tháng trời.

Đại úy ma bịp 250 người bị Tòa xử 3 năm tù ở

★ THẠCH VŨ

SAIGON, 16-2.— Hai trăm năm chục người hầu hết thuộc giới trí thức thương gia công kỹ nghệ vùng Chợ lớn, những người đã vô tình đóng góp cho tên «đại bợm» đã được Tòa Tiểu Hình xử việc thâm vấn sáng qua gọi ra làm nhân chứng trong vụ xét xử như sau ;

Bị can Nguyễn văn Phụng 32t, bị giam ngày 20-1-72 và bị truy tố các tội tiếm dụng quân phục, lường gạt, giả mạo và xử dụng công chứng thư giả mạo.

Trong sơ vấn cũng như ra trước Tòa, bị can khai lẽ ra đi học khóa sĩ quan Đalat, nhưng lỡ trình diện trễ nên phải theo học lớp hạ sĩ quan. Mãn khóa, bị can được đưa về Trung đoàn 48BB. Phục vụ tại đây 1 thời gian ngắn, bị can đào ngũ về Saigon thực hiện mộng lường gạt lấy tiền ăn chơi bay bướm và tự gán cho mình lon Đại Úy mang tên «ma» Trần văn Tuấn, với đầy đủ số quân, KBC. chứng minh thư và sự vụ lịnh. Những giấy này là giả, nhưng riêng con dấu là thật của đơn vị nói trên.

Rồi với chứng minh thư giả tạo nhân danh Đại diện Đại Tá Trung Đoàn Trưởng Trung Đoàn 48BB, y tìm đến nhà riêng hoặc văn phòng các nhân chứng xuất trình giấy phép của thượng cấp chấp thuận cho Trung Đoàn của y được mở cuộc lạc quyên để gây quỹ xây cất 1 kỳ nhi viện cho Trại gia binh và ủy lạo các thương binh trong chiến trận Hạ Lào và Kampuchia. Nhờ vóc dáng cao ráo cũng như cái tài bẻm mép của y nên các nhân chứng đã tin tưởng tham gia công tác từ thiện, và mỗi người đều đóng góp từ 2 đến 5 ngàn, tổng cộng gần tới nửa triệu đồng. Số tiền này y đem nướng hết vào trường đua Phú Thọ và những đêm trác táng.

Ông Thừa Phát Lại đã mất gần nửa tiếng đồng để gọi tên 250 nhân chứng, nhưng chỉ lối 1/10 đi hầu Tòa. Sau cuộc thẩm vấn bị can và các nhân chứng có mặt, tiếp đến lời bào chữa của luật gia cho bị can.Tòa xử phạt Nguyễn văn Phụng 3 năm tù ở và dạy bị can bồi thường các nhân chứng số tiền đã gạt gẫm.

Phụ nữ Việt xuất ngoại theo chồng ngoại quốc được mua vé máy bay bằng tiền Việt Nam

SAIGON, 15-2 (VTX).— Tổng Nha Hối Đoái vừa gửi đến các Ngân hàng Trung gian được thừa nhận, các Hãng chuyên chở và Lữ hành ra 1 thông tư về việc bán vé lưu thông bằng bạc Việt Nam và cấp chi phí xuất ngoại cho phụ nữ VN và con xuất ngoại theo chồng và cha là người ngoại quốc.

Theo đó, kể từ ngày ban hành thông tư này, phụ nữ Việt Nam và con xuất ngoại theo chồng và cha là công dân các nước đồng minh, được phép mua vé lưu thông bằng bạc Việt Nam và được cấp chi phí xuất ngoại như các thường trú nhân, chiếu thông tư số 180 ngày 27-12-1971 của Tổng Nha Hối Đoái.

Thông Tư này bãi bỏ Thông Tư số 162 ngày 30-6-1970.

Tất cả tù binh Mỹ ở Phi đều về Mỹ hết trong tuần này

SAN DIEGO, 14-2 (UPI).— Hai tù binh Mỹ được phóng thích trong số 142 người đã từ căn cứ không quân Clark về tới lục địa Mỹ đêm thứ Ba. Chiếc vận tải cơ phản lực C.141 chở 2 tù binh này, Trung tá Hải quân Brian Wood, 40 tuổi và Thiếu Tá Không quân Perkins, đã gặp trục trặc kỹ thuật khi chuẩn bị đáp xuống phi trường San Diego (California) khiến phải bay vòng trên trời mất một tiếng đồng hồ trước khi đáp xuống phi đạo.

Trong khi đó, 100 ký giả đang chờ đón họ cùng với gia đình của Trung Tá Wood nóng lòng lo ngại chỉ sợ 2 người này không bỏ thây ở đất BV mà lại chết vì tai nạn khi mới về tới đất Mỹ, tuy nhiên, phi cơ đã đáp xuống an toàn. Hai tù binh Mỹ vừa trở về với tự do này còn phải nghỉ ngơi 1 thời gian ngắn trước khi đến bịnh viện thăm thân mẫu đang bịnh nặng.

Các giới chức không quân ở căn cứ Travis loan báo rằng các tù binh Mỹ được phóng thích sẽ lần lượt trở về HK trong ngày thứ Tư sớm hơn dự liệu 1 ngày. Căn cứ không quân Travis ở California là điểm đặt chân đầu tiên của các tù binh Mỹ khi họ trở về quê hương. Bảy phản lực cơ vận tải C141 mang danh hiệu «Cánh chim Tự Do» sẽ lần lượt chở 140 tù binh còn lại ở căn cứ Clark về Travis sau 16 giờ vượt đại dương. Chuyến đầu tiên, không kể chuyến đặc biệt 2 tù binh, với 20 tù binh dự định rời căn cứ Clark lúc 17 giờ ngày thứ Tư, giờ địa phương. Mỗi nhóm 20 người khác sẽ lên đường về nước vào lúc 8 giờ sáng và 5 giờ chiều thứ Năm (giờ địa phương). Phát ngôn nhân ở căn cứ Clark cho biết những người này được hồi hương sớm vì thủ tục khám sức khỏe ở căn cứ Clark đã được hoàn tất sớm, và hầu hết 140 tù binh sẽ có thể có mặt ở Hoa Kỳ nội trong tuần này. Các tù binh đều nóng lòng lo xong việc khám sức khỏe càng sớm càng tốt, trong khi đó các sĩ quan tình báo dọ dẫm để họ tiết lộ tin tức hơn 1300 người Mỹ mất tích ở ĐD trong 10 năm qua.

Ông Frank Steverts một chuyên viên của bộ ngoại giao đặc trách vấn đề tù dân sự nói với các ký giả tại căn cứ Clark rằng các tù nhân dân sự Mỹ bị VC bắt ở Nam VN vừa được phóng thích đã bị thương tích, lở loét và xanh mét. Ông Steverts cho rằng chính vì những đôi dép mà ông gọi là dép Hồ chí Minh đã làm lở loi và sưng phồng chân họ và các vết thương khiến da họ xanh mét vì VC đã dùng đinh rỉ sét để mổ vết thương.

từ QUÊ ra TỈNH

Tranh giành đất 2 người bị bắn chết

GIA ĐỊNH.— Hồi 3 giờ chiều 13-2, một vụ án mạng xảy ra tại căn nhà ấp Nhất Trí 8 Xã Thạnh Mỹ Tây do ông Lê văn Đ. 50 tuổi làm chủ. Nguyên nhân có 2 người là quân nhân đào ngũ tên Lê văn T. 25 tuổi và Lê văn T. 29 tuổi, có chuyện xích mích cãi vã với ông Đ. về việc tranh chấp đất đai, nên đã dùng dao xông vào nhà ông này để chém. Vì tự vệ, ông Đ. dùng súng Carbine M.1 bắn chết cả 2 người kể trên. Hiện thi thể 2 nạn nhân được quàn tại nhà xác GiaĐịnh, chờ khám nghiệm. Nội vụ nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

Đưa 1 thiếu nữ vào cạnh nhà xác bề hội đồng

SAIGON.— Lúc 21giờ đêm qua, cô Mai thị H. 16 tuổi nhà ở đường Lê văn Duyệt, từ Chợlớn đi làm về tới vườn bông Văn Lang đường Nguyễn Hoàng thấy chóng mặt nhức đầu, liền tới ghế xi măng ngồi nghỉ. Bỗng có một bọn 5, 6 thanh niên cỡi xe Honda trờ tới, ngồi ngay bên cạnh cô hỏi thăm. Cô H. liền cho biết đi làm về nhức đầu ngồi nghỉ. Một thanh niên trong bọn móc túi lấy ra hai viên thuốc bảo cô uống sẽ khỏi và tên này liền mua cho cô một chai nước ngọt để uống thuốc. Khi uống xong 10 phút sau, cô này choáng váng chẳng biết gì nữa. Đến khi bừng tỉnh lại, thì thấy 4,5 tên đã lột trần truồng cô cưỡng hiếp tập thể. Cô H. kháng cự và tri hô lên. Rất may xe Cảnh sát tuần tiễu nghe được liền áp vào ngõ hẻm cạnh nhà xác Bệnh viện Hồng Bàng. Nhưng bọn này đã hay kịp bỏ chạy. Cảnh Sát rượt theo bắt được tên Trần T. 16 tuổi, nhà ở đường Triệu Đà. Sáng 15/2 tên này bị giải Tòa. (AH)

Xét bắt một số đồ Quân Đội

GIA ĐỊNH.— Hồi 3 giờ chiều 13-2 An Ninh Quân Đội phối hợp với Cảnh sát Bình Hưng Hòa và Quân Cảnh Tư Pháp Tân Bình đến một căn nhà tại ấp Bình Thuận xã Bình Hưng Hòa Tân Bình do bà Hoàng thị L. làm chủ, xét bắt quả tang 1 số đồ Quân Đội bất hợp pháp gồm 15 phi dầu Gasoil (mỗi phi 200 lít) 15 can nhớt loại 20 lít, 6 bình chứa lửa, 7 bành bao cát (mỗi bành 200 cái), 1 vỏ máy phát điện 300 cọc sắt loại 1 thước 80, 190 ống cống. Nội vụ được Chi An Ninh Quân Đội tạm giữ bà L. và số tang vật để mở cuộc điều tra. (DL)

Xe Mỹ đụng gãy Honda : 3 Sinh viên bị thương

SAIGON — Hồi 5giờ chiều 14-2, ba sinh viên trường Kỹ Thuật Phú Thọ chở chung nhau trên một chiếc xe Honda vừa băng ngang đường Nguyễn văn Thoại bị một quân xa Mỹ chạy trờ tới tránh không kịp đâm vào dữ dội. Cả ba cậu đều từ trong Học viện QG Kỹ thuật ra về. Chiếc xe Honda gãy nát, ba người văng ra xa nằm lăn lóc. Sau khi tai nạn xảy ra, Cảnh sát đến nơi lập biên bản nội vụ để điều tra, đồng thời, các nạn nhân được chở đến bệnh viện cấp cứu. Được biết có hai cậu tên là Đê Đăng Chí D. 18 tuổi và Lý văn Th. 17 tuổi bị bể đầu, thương tích rất trầm trọng. Cậu thứ ba tên Chung gia H. 18 tuổi có phần nhẹ hơn. Cả ba người đều ngụ chung một căn nhà cư xá Lữ Gia Phú Thọ. (CC)

Đang ngồi ăn cơm bị đạn lạc, 4 người thương vong

MỸ THO.— Khoảng 11 giờ sáng 14-2, một tai nạn rủi ro vì đạn lạc đã xảy ra tại ấp Thạnh Hưng xã Phước Thạnh thuộc quận châu thành Mỹ Tho làm 4 người trong 1 gia đình bị thương vong. Được biết vào giờ nói trên, gia đình đang quây quần bên mâm cơm bỗng có nhiều tiếng súng nổ khiến một thiếu nữ trong gia đình nói trên tên là Nguyễn thị L. 17 tuổi bị trúng đạn chết liền tại chỗ. Ba người còn lại là bà Huỳnh thị Ch. 63 tuổi cùng hai cháu ngoại là Lê văn B. 11 tuổi và Trần văn Th. 10 tuổi cũng bị trúng đạn trọng thương. Cả ba đều được chở vào bệnh viện cứu cấp. Riêng bà lão đang hấp hối trên giường bệnh. (CC)

Nhậu say mèm, lũi Honda vào xe hơi

SAIGON.— Khoảng 10 giờ đêm 14-2, ông Nguyễn văn Nh. 43 tuổi ngụ tại đường Bùi duy Thanh cỡi xe Honda chạy đến ngã tư đường Cao Thắng và Trần quốc Toản bỗng đâm dữ dội vào chiếc công xa.Ông này bị bể trán, gãy tay thương tích trầm trọng. Nguyên nhân biết trước khi cỡi Honda ông Nh. đã nhậu một trận say mèm. Đồng thời, một tai nạn xe cộ khác cũng đã xảy ra tại đường Trần Quốc Toản, gây cho ông Hồ xuân H. 43 tuổi, nhân viên Cảnh Sát (tùng sự tại quận 8) bị bể đầu phun máu. Được biết ông này cũng nhậu say rồi cỡi xe Vespa định về nhà. Chẳng ngờ nửa đường lại tông vào một chiếc Honda khác. (CC)

Đổi phiên gác cãi cọ nhau, 1 NDTV bị bắn quỵ

SAIGON.— Hồi 12g30 khuya 14 rạng 15-2, một đoàn viên NDTV khóm 5, phường Phú Thọ, đã nổi nóng dùng súng bắn gục bạn đồng đội sau một trận cãi vã dữ dội. Nạn nhân là cậu Nguyễn văn H. 18 tuổi, con của ông Nguyễn văn N. ngụ tại hẻm 279 đường Âu Cơ, bị trúng hai vết đạn ở mông và hông trổ ra bọng đái, ngã quỵ trên vũng máu, được đưa ngay đến bệnh viện cứu cấp bệnh tình rất trầm trọng. Kẻ nổ súng là cậu Phạm văn S. (17t) đã bị bắt giữ để điều tra. Theo dư luận vào giờ nói trên là lúc đổi phiên gác giữa cậu H. và cậu S. Không hiểu có phải vì sự bất đồng về giờ giấc đổi phiên hay không, mà cả hai gây nhau.Cậu H. bị cậu S. dùng súng bắn xả vào. Nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra. (CC)

Hai tên cướp cạn bị bắt

SAIGON.— Lúc 9giờ đêm 14-2 bà La thị T. 65 tuổi, nhà ở đường Nguyễn công Trứ, đi thăm bạn ở đường Phó đức Chính, bị 1 tên cướp chận đường đoạt xách tay đựng tiền và nữ trang bà T. đã tri hô lên. Cảnh Sát rượt theo bắt được tên Phạm văn L. 25t nhà ở bến Chương Dương.Cùng giờ nói trên bà Lý tùng Th. 43 nhà đường Cô Giang, đi trên đường Đề Thám, bị 1 tên tiểu yêu giựt xách tay bỏ chạy, bà này tri hô cầu cứu. Cảnh sát rượt theo bắt được tên Lê văn T. 13 tuổi nhà ở bến Vân Đồn. (AH)

Cai thầu tố cáo Cảnh sát uy hiếp bắt làm giấy nợ 1 triệu

GIA ĐỊNH.— Hồi 5giờ 30 chiều 13 2, ông Phạm thế S. 44 tuổi cai thầu ngụ tại ấp Tân Sa Châu có thưa 2 người tên Nguyễn văn Ch. 33 tuổi cai thầu và Thượng Sĩ cảnh sát Nguyễn B.H. 44 tuổi, tùng sự tại phòng điều hành Bộ Tư Lệnh đã mang cấp bậc Đại Uý Cảnh sát vào nhà ông S. dùng dao uy hiếp bắt làm giấy nợ 1 triệu đồng. Nội vụ nhà chức trách tạm giữ 2 người trên để tìm sự thật. (DL)

Vào nhà trộm 2 tên bị vồ

SAIGON.— Lúc 10 giờ sáng 14-2 bà Phạm thị K. 43 tuổi chủ vựa cá chợ Cầu Ông Lãnh, thấy 2 tên lẻn vào vựa trộm quần áo và chiếc đồng hồ đeo tay của người con trai để trên bàn. Tri hô lên, hai tên bỏ chạy. Cảnh Sát bắt được tên Phạm văn H. 17 tuổi, và Trần văn T. 16 tuổi. (AH)

Danh sách binh sĩ VNCH được VC trao trả

(Tiếp theo)

294) B2 Nguyễn văn Hoa sq 73/124.480 TĐ 6 Dù.
295) TS Nguyễn văn Mạnh sq 62/169.664 TK Bình Long.
296) HS Nguyễn văn Vũng sq 61/806.436 SĐ 18 BB
297) B2 Lê văn Bé sq 72/141.523 TĐ 3 PB Dù.
298) HS Nguyễn cao Phương sq 50/307.797 TK Bình Long
299) HS Phạm thành Phú Sq 71/116.907 TĐ6 Dù
300) B2 Trần Ngọc Sq 71/137.126 TĐ6 Dù
301) TS Phạm công Minh sq 68/106.427 SĐ5 BB
302) B2 La kim Chầy sq 74/002.508 SĐ5BB.
303) HS I Nguyễn văn Giáo sq 58/103.167 SĐ5BB.
304) HS Nguyễn văn Hảo. SQ 64/194.361 SĐ5BB
305) HS Trương văn Thành, SQ 48/471.923 Tiểu Khu Bình Long
306) HS Nguyễn văn Mạnh. SQ 63/000.861 SĐ5BB
307) HSI Ngô Thỉnh. SQ 62/102.543 SĐ5BB
308) Tr.ĐT/NQ Bon Sương. SQ 365.225 TK Bình Long
309) HSI Trương văn Lâm sq 63/100.756 TĐIKB.
310) TS Phạm văn Tập sq 48/114.951 SĐ5 BB.
311) HSI Hoàng văn Tuyển sq 64/160.125 TĐIKB.
312) HSI Dư văn Thân sq 64/148.170 TĐIKB.
313) B2 Nguyễn văn Điền SQ 53/601.212 SĐ 5BB.
314) TS Nguyễn văn Vũng SQ 71/117.738 SĐ 5BB.
315) TS Nguyễn xuân Dương SQ 63/100.953 TĐIKB.
316) HS I Trần văn Giang SQ 53/124.920 PB/SĐ 5BB.
317) TSI Võ văn Út SQ 40/195.493 TK Bình Long
318) HSI Trần văn Vọn SQ 39/096.601 TK Bình Long
319) HSI Bùi quang Võ SQ 52/120.348 PB/SĐ5BB
320) B2 Đặng văn Qui SQ 31/588.569 TB Bình Long
321) B2 Nguyễn văn Oanh SQ 73/126.177 SĐ 18/BB
322) HS Phạm văn Hải SQ 75/101.043 SĐ 18/BB
323) HSI Lâm Huy Tuấn SQ 55/810.090 SĐ5/BB
324) HSI Mai văn Xuyến SQ 59/167.189 SĐ5/BB
325) HSI Phạm văn Truyền SQ 59/167.178 Sư Đoàn 5/Bộ Binh
326) NQ Lâm Kim sq 360.422 TK Bình Long.
327) HSI Nguyễn văn Đức sq 66/154.125 SĐ5/BB.
328) BI Lê văn Lực sq 54/196.988 SĐ5/BB.
329) HSI Vi đình Khương sq 51/302.464 SĐ5/BB.
330) HSI Lan Cang Hạp sq 51/301.149 SĐ5/BB.
331) TSI Hồng Cư SQ 51/836.223 SĐ 5/BB.
332) HSI Nguyễn văn Long SQ 60/811.868 TĐ 74/BĐQ.
333) HS Nguyễn văn Phi SQ 68/130.938 SĐ 5/BB.
334) LCĐB Hà văn Mạ SQ 339.949 TĐ 74/BĐQ.
335) TSI K. Phúc Bè SQ 52/400.463 TĐ74/BĐQ
336) TSI Khúc thế Diễn SQ 66/113.180 SĐ 5/BB
337) HSI Nguyễn văn Chon SQ 66/103.744 SĐ5/BB
338) B2 Nguyễn văn Sáng SQ 48/869.126 SĐ9/BB
339) BI Nguyễn văn Sửu SQ 71/123.745 TĐ74/Biệt Động Quân
340) BI Nguyễn minh Tuấn sq 71/132.036 TĐ/CB Dù
341) HS Lê văn Thêm sp 38/352.304 TK Bình Long
342) LCĐB Nguyễn văn Hòa sq không rõ SĐ 5/BB
343) B2 Nguyễn văn Đẹp sq 75/103.546 SĐ 5/BB
344) B2 Trần văn Lứ sq 51/506,399 TĐ 35/BĐQ.
345) HS Nguyễn văn Bé, sq 41/212.083 TK Bình Long
346) HSI Hà Vỹ, sq 73/101.805 SĐ5BB.
347) B2 Đặng văn Chánh, sq 71/138.646 SĐIBB
348) B2 Nguyễn văn Hiệp, sq 73/130.601 SĐ25BB
349) BI Trần văn Giải, sq 65/145.997 SĐ5BB
350) CB/CH Vũ văn Kiên Tiểu khu Bình Long.
351) LCĐB Nguyễn Hữu Sự sq 66/701.971 SĐ5/BB
352) TS Phạm văn Thiệu sq 69/137/950 TK. Bình Long
353) TS Trương văn Tám sq 65/118.350 SĐ 5/BB
354) HS Phạm văn Nhung sq 57/803.208 TK. Bình Long
355) TS Phạm thành Quang sq 71/508.004 Tiểu Khu Bình Long
356) HS Ngô văn Chấy sq 71/127.175 SĐ5 BB.
357) B2 Châu Lai sq 73/515.007 SĐ9 BB.
358) TS Võ văn Mến sq 50/119.643 SĐ5 BB.
359) B2 Tạ Đức sq 73/123.260 SĐ 25/BB.
360) TS Trương Công Lân sq 49/103.100.
361) LCĐB Hồ Châu sq không rõ SĐ 25/BB.
362) NQ Lê Văn Vong sq 365.578 TK. Bình Long.
363) HS Trần văn Tám sq 67/194.926 SĐ5/BB.
364) C.B.C.H. Nguyễn văn Lương Tiểu khu Bình Long.
365) TS Nguyễn tấn Tài sq 70/128.572 SĐ5/BB.
366) B2 Đinh văn Danh sq 71/138.883 SĐ5/BB.
367) HSI Trần trọng Ngọc sq 62/600.949 SĐ5/BB.
368) B2 Lê văn Nhỏ SQ 69/155.409 SĐ5BB.
369) HSI Ngô Minh SQ 60/900.938 SĐ 5BB.
370) B2 Quản Phạm Tăng Hưởng SĐ 5BB.
371) BI Danh Sam SQ không rõ Tiểu khu Bình Long.
372) BI Trần văn An SQ không rõ Tiểu khu Bình Long.
373) BI Huỳnh Cần sq 62/167.342 SĐ 5 BB
374) Tạo công đoàn binh Lê văn Hùng sq 73/113.409 SĐ 5/BB
375) HS Phạm văn Nghiệp sq 72/114.937 SĐ 5/BB
376) HS Nguyễn văn Bình sq 72/114.893 SĐ 5/BB
377) B2 Lâm văn Năm sq 66/891.964 SĐ 5/BB
378) B2 Nguyễn văn Tốt, sq 66/161.263 SĐ5BB
379) B2 Nguyễn văn Thanh, sq 71/105.772 SĐ5BB
380) B2 Nguyễn văn Bi, sq 73/517.971 TĐ51/BĐQ
381) B2 Nguyễn văn Phước, sq 74/125.729 SĐ25BB
382) B2 Huỳnh văn Thanh SQ 72/125.894 SĐ 5/BB.
383) BS Nguyễn văn Trừ SQ 74/126.059 SĐ 25/BB.
384) B2 Thạch Hát SQ không rõ SĐ 9/BB.
385) B2 Võ văn Quý SQ 74/126.517 TĐ 51/BĐQ.
386) TS Nguyễn văn Thành SQ 70/123.755 TĐ 51/Biệt Động Quân
387) HS Trần Văn Á sq 69/128.537 SĐ 5/BB.
388) BI Phạm Văn Câu sq 72/128.987 SĐ5/BB.
389) B2 Nguyễn Văn Ân sq 65/803.005 SĐ 25/BB
390) B2 Nguyễn Văn Ôn sq 75/106.188 SĐ 25/BB.
391) B2 Nguyễn Văn Út sq 73/138.794 SĐ 25/BB
392) Đào văn Mác, sq 73/135.569, SĐ25 BB.
393) B2 Trần văn Tình, sq 46/274.819 TK Bình Long.
394) B2 Lê văn Chuột sq 55/001.473 SĐ25 BB.
395) B2 Nguyễn Ngọc Cát sq 75/109.379 SĐ25 BB.
396) TS Nguyễn Hữu Thiện SQ 72/429.601 Sư Đoàn 18, BB
397) B2 Võ văn Kháng SQ 72/110.934 SĐ 25/BB
398) BI Nguyễn văn Riết SQ 61/807.108 SĐ 25/BB
399) TS Phạm Quang Hòa, SQ 69/141.191 SĐ 18/BB
400) BI Lê Tấn Thanh SQ 71/108.805 SĐ5/BB
401) TS Nguyễn quốc Hưng, sq 69/100.190 SĐ5BB
402) B2 Hồ văn Thành, sq 74/110.081 SĐ5BB
403) TS Đỗ văn Quyền, sq 68/125.408 SĐ5BB
404) BI Thạch Khương, sq 71/106.20 SĐ5BB
405) TS Nguyễn viết Định sq 66/152.97ς7SĐ5BB
406) B2 Trần văn Hùng sq 75/107.683 SĐ 25 BB
407) LCĐB Lai phú Xuân sq 72/602.620 SĐ5BB
408) TSI Nguyễn văn Bé sq 70/116.689 SĐ5BB
409) TS Ngô kim Ước sq 69/130.010 SĐ5 BB.
410) HS Trần văn Viên sq 51/411.504 Tiểu Khu Bình Long
411) BI Đoàn văn Bé sq 56/809.117 TĐ52 PB.
412) B2 Nguyễn văn Khiêm sq không rõ SĐ18 BB.
413) HS Lưu văn Ngà SQ 59/182.162 SĐ5BB.
414) B2 Hứa văn Hỏa SQ 72/145.126 TĐ 76/BĐQ.
415) B2 Nguyễn văn Hai SQ 62/117.296 SĐ 5BB.
416) B2 Bùi văn Quyền SQ 70/149.591 SĐ 5BB.
417) TS Nguyễn văn Chơi, sq 54/109 236 SĐ5BB
418) HSI Võ văn Tư, sq 65/118.452 SĐ5BB
419) LCĐB Châu Sô, sq không rõ SĐ5BB
420) B2 Chao Sên, sq 69/517.075 TĐ76/BĐQ
421) HS. Trương văn Thông SQ 42/471.979, Tiểu Khu Bình Long
422) B2. Trương văn Bảy SQ 69/124.852 SĐ 21/BB
423) B2 Phan văn Chính SQ 60/136.302 SĐ 5BB
424) HSI. Lê văn Miễn SQ 56/411.355. SĐ 5BB
425) HS Đỗ văn Kiêm sq 75/131.131 TĐ2/Dù
426) BI Phạm văn Tư sq 63/100.335 SĐ5BB
427) TS Vũ văn Đức sq 35/147.163 TK Bình Long
428) HS I Bùi văn Nuôi sq 34/133.512 TK Bình Long
429) HS Trần bá Thư sq 64/148.481 SĐ18/BB.
430) BI Phạm văn Nhỏ sq 49/381 286 TK Bình Dương.
431) HS Mai viết Lược sq 71/145.213 TĐ97/BĐQ.
432) LCĐB Hồ văn Lợi sq SĐ5/BB.
433) BI Trương Văn Phong sq 52/195.777 PB/SĐ5.
434) B2 Phạm Quang Dương sq 75/101.342 SĐ 18/BB.
435) HS Nguyễn văn Thành sq 56/100 201 SĐ 18/BB.
436) HS Nguyễn văn Dợt sq 45/324.113 Tiểu Khu Bình Long
437) BI Lê văn Còn, sq 68/142.450 SĐ5BB
438) HSI Thạch Sa Rương, sq 43/472.137 TK Bình Long
439) BI Lê hoàng Sơn, sq 68/517.015 TĐ76/BĐQ
440) TS Nguyễn văn Tư, sq 70/142.490 SĐ5BB
441) HS Lê văn Âu sq 71/115.571 SĐ5BB.
442) HS Nguyễn văn Ra sq 66/134.482 SĐ18BB.
443) HS Phạm văn Vãnh sq 64/106.649 SĐ5BB.
444) TSI Lâm Lìa sq 45/152.449 TK Bình Long.
445) B2 Trương Công Tợ sq 54/187.822 SĐ25BB
446) B2 Nguyễn Thanh Sơn sq 68/115.171 SĐ5BB
447) HS Nguyễn Phát Quang sq 70/119.057 SĐ5BB
448) TS Huỳnh Hà Bắc sq 45/274.634 TK Bình Long
449) B2 Nguyễn văn Minh sq 36/881.251 SĐ5/BB.
450) LCĐB Lương văn Nở SĐ18/BB.
451) HSI Thạch Sư sq 41/472.155 TK Bình Long.
452) HS Trần Thanh Thanh sq 73/630.027 SĐ3KQ.
453) B2 Võ hồng Hương sq 73/510.349 TĐ 67 BĐQ.
454) HS Nguyễn bá Phước sq 65/262.295 TĐ5 QY SĐ5.
455) HS Hồ Tuông sq 59/810.109 SĐ 5 BB.
456) HS Nguyễn văn Na sq 74/100.341 SĐ5BB.
457) B2 Phạm văn Hồng sq 71/114.896 SĐ18BB.
458) LCĐB Lê khải Trung SĐ5BB.
459) THS Châu On sq 39/47.2016 TK Bình Long.
460) HS Nguyễn văn Diệp sq 42/471.917 TK Bình Long.
461) HSI Tô viết Sơn sq 71/106.049 SĐ 5BB.
462) HSI Lê khánh Vững SQ 62/100.730 SĐ 18 BB.
463) HS I Nguyễn văn Bét sq 62/102.563 SĐ5 BB
464) ThS. Dư văn Tốt sq 69/601.351 SĐ5.BB
465) TSI Hồ viết Cầu sq 49/307.594 SĐ.MD

(Còn tiếp)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu **150đ** *mỗi dòng sau tính thêm* **30đ.**

Phố sang sang gấp một căn phố mặt tiền ngả ba đường tại chợ Gò Vấp, tiện mở các cửa hàng. Xin hỏi tiệm sửa xe Honda Vạn Lợi,238 đường Gia Long gần rạp hát bóng Lạc Xuân Gò Vấp.

Tiệm làm kem sang. chỗ thị tứ đường Âu dương Lân hỏi 94 Nguyễn Biểu.

Sang Nhà tôle vách, tường 5mx15 dủ tiện nghi.Hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Giá phải chăng, (Khỏi trả tiền nhà) Hỏi số 5/36 Hẻm Bệnh Viện Ung Thư đường Nguyễn-Văn-Học Gia-Định.

Sang bán thiếu sức khỏe bán nhà Bảo Sanh địa điểm đông khách đủ tiện nghi sang đồ hết số 45 NguyễnHuỳnh Đức chợ cũ Mỹ Tho giá phải chăng.

Sang tiệm phở vì thiếu người trông nom số 120 đường Trưng Nữ Vương ngay đầu, chợ Gò Vấp trước có cây xăng. bến xe lam đủ tiện nghi.

Phố Building sang số 12 Nguyễn huy Tự Dakao lầu 4 phòng B giá 1.300.000, tiền phố 2000đ đủ tiện nghi.

Nhà sang đủ tiện nghi. Đồng hồ điện, nước riêng gần chợ và trường hiện, đang mở bán tạp hóa rất đông khách Hỏi 330/1 Võ di Nguy PhúNhuận

Hòa Bình Hậu Chiến

Sang phố thương mãi 5mx25m hai từng lầu, điện nước đường Lê Tấn Kế đối diện chợ Bình Tây (Cholon) Saigon 6. Xin hỏi số 63 đường Phạm đình Hổ quận 6 Chợ Lớn chỉ dẫn.

Sang căn phòng 88/1B đường Lê Lợi Sg điện nước đầy đủ.Tiền sang 880.000đ luôn sang tên tiền phố 900đ có gác, sân thượng mặt rộng. L/L 88/19 Lê Lợi ĐT: 98988.

Sang quán ăn ngang 6th.22-th. có đủ điện nước cầu tiêu và gát sau tại ngả tư Tự Đức 38 Ng bỉnh Khiêm Saigon.

Vì đi xa cần sang gấp Mỹ Viện với đầy đủ máy móc và giấy phép nơi thị tứ, gần chợ Saigon. Xin hỏi số 201 Phạm ngũ Lão Sg.

Cần sang một căn phòng, tiện mở văn phòng, hoặc để ở, có điện thoại, điện 3 giây, xin liên lạc số, 201 Phạm ngũ Lão Saigon.

Sang nhà số 7B đường Nguyễn Biểu (gần cầu chữ Y) có compteur điện nước, 3th80x19th, có chỗ để xe hơi.

Xuất ngoại sang phòng mạch đường Đồng Khánh, địa điểm thuận lợi. Hỏi Đ.T 38.475 từ 10g-12g30.

Xuất ngoại sang gấp căn lầu (9mx27) mặt tiền Nguyễn Thiệp Tự-Do 5T và 1 căn phố thương mãi (5x12) tại Đ.L ĐồngKhánh 4T4. Liên lạc gíp 139-J Võ Tánh Saigon.

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh. lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Phố sang 1 triệu rưỡi 1 căn phố lầu lót ván 4mx17m, compteur điện, nước, bếp, cầu lót gạch men, trung tâm Saigon, hẻm lớn, xe vô tận nhà, tiền phố 1 tháng 830đ. Xin coi nhà tại 205/14 Bùi Viện Saigon 2.

Sang sạp bán vải tại chợ An Đông, giá rẻ. Hỏi cô Tuyết (trước tiệm vàng Vĩnh Long)

Sang 2 gian hàng tại quán Hồng Vân số 49-50, trên lầu thương xá Tam Đa Sg. Xin hỏi địa chỉ trên.

NHÀ

Bán 400 nhà 8x12 mặt tiền, tiện mở cà phê phở, xem nhà số 9 đường Trần xuân Soạn, bến đò Long Kiển vô 500m hoặc điện thoại 24924 Ô. Khiêm.

Bán nhà lầu đúc mặt tiền 4m50x20, sân thượng, sân để xe hơi, đủ tiện nghi, nhà mới cất 23B Trần quang Diệu nd (Trương tấn Bửu cũ) Saigon 3.

Bán Lầu đúc, mặt tiền, dủ tiện nghi, chỗ đậu xe, điện nước (điện 4 dây), máy lạnh, máy nước nóng trang trí xinh xắn. Giá 3T3. Hỏi 243 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà bán 1T4 đầy đủ tiện tiện nghi xe hơi vô tận sân.Và yên tĩnh mát mẻ nơi có an ninh nhiều gần chợ trường học 4mx20m, liên lạc 173/12 Phạm hồng Thái Chí hòa.

Nhà hai mặt tiền lầu rộng 7m hai mặt tiền Quận 2, xuất ngoại. cần bán gấp. Hỏi 487 Hồng thập Tự hoặc 87 Lương Hữu Khánh ĐT 98071.

Bán nhà gạch, lầu ván, compt. điện nước riêng. giá 850.000đ, Hỏi ông Ngà 325/3 hẻm 24 đường Bạch Đằng (Hàng Xanh) G.Đ. (hẻm ngang Chùa Bồ Đề).

Tân Định Bán một căn phố mặt tiền. Số 17 đường Bà Lê Chân.

Nhà bán mặt tiền Có lầu ngang 4mx20m có điện nước đủ tiện nghi. Hỏi tại 214, Bạch Đằng (Hàng Xanh) Gia Định.

Phố lầu thương mãi sang gấp có lầu 4m22m. tiện thương mãi mọi ngành trước chợ Cầu Ông Lãnh. Xin hỏi 123 Bến Chương Dương Saigon.

Nhà bán nhà đôi nhà, hoặc xe,lầu đúc 2 tầng đủ tiện nghi, căn bìa, địa điểm thật tốt, Tiện buôn bán, mở lớp học, Hỏi 49/9 Phan .đ. Phùng (nhờ chỉ dẫn).

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố vân vân... Lo thủ tục mở hãng xưởng. Cũng việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.993.

Villa lầu 565m2 có bằng khoán tại 293 đường Võ Tánh Phú Nhuận, 4 phòng ngủ, 3 buồng tắm, đủ tiện nghi, vườn cây ăn trái bán 12T. Có thể giàn xếp ĐT 40748. Xem nhà tại 185 Cách Mạng Saigon hoặc ĐT 24.453.

Xây cất sửa chữa

Nhà phố lớn nhỏ. Nơi tín nhiệm, Giá cả phải chăng. công việc nhanh chóng nhất. Xin Đ.T. : 41287 cho nhà thầu Việt Hưng 670 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi mặt đường. Xin hỏi số 200 Trương minh Ký GĐịnh.

Nhà bán lầu luôn 200 thước đất, khu yên tịnh. Địa chỉ 611/6 Phan thanh Giản Quận 3 Saigon (Vườn Bà Lớn).

Phố bán 1 căn phố 10x35 luôn cao ốc nhỏ, gồm 6 appartements tiện nghi trung tâm trường Pháp bán chung 1 lô giá 28T. Hỏi 95 Phan đình Phùng Saigon. Nhận chuông tường, xin miễn trung gian.

Bán nhà 4mx17m đủ tiện nghi, có máy nước nóng, bằng khoán riêng. Hỏi 84Q Phan đình Phùng Sg ! (hẻm cây điệp).

Chợ ! Phố thương mãi đang xây cất tại vườn cao su ngã năm Bình Hòa Giadịnh. Muốn mua phố buôn bán, liên lạc 9 Bạch Đằng Giadịnh, điện thoại 97.205.

Nhà bán 250

Nhà hai mái dôi, gần đường cái. Xin hỏi tiệm Vĩnh Phát, 237 Đại lộ Bạch Đằng Gia định (HàngSanh).

Bán nhà Khu thương mãi đại lộ Trần quốc Toản đủ tiện nghi, mặt tiền, giá phải chăng. Số 751 (số mới).

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi bán gấp. Số 12LG18K.6 số 4 cầu kho. Hẻm 391A Trần Hưng Đạo Saigon.

10T500 ngàn bán trại đang nuôi heo, luôn đất 70x100, gần ngã tư xa lộ, lợi tức cao. Liên lạc 115 Trần văn Thạch (lầu 1) Tân Định. ĐT 94.358.

Nhà bán 4x8 gác suốt và 3,6x7,5 đầu hẻm tiện nghi, gần chợ Ng. tri Phương Trường. Hỏi 304/1 Triệu Đà Sài-Gòn 10.

Nhà bán dịp may hiếm có, cửa hàng giữa chợ địa điểm thương mại hạng nhất, căn bìa hẻm rộng, xe hơi vô tận nhà. phố lầu đủ tiện nghi bán gấp. Hỏi tiệm Tài Lợi 21/2 dãy phố chợ Vườn Chuối Saigon.

Nhà bán quí ông bà cần mua nhà trung tâm Saigon địa điểm tốt thuận tiện cho ngành thương mãi và an ninh bán xong giao nhà trống. Xin liên lạc 134 đường Ký Con Saigon.

Bán gấp căn nhà tole, gác suốt, tường xây, gạch bông 3x12. Hỏi 292/20 Tôn thất Thuyết Vĩnh Hội.

Nhà bán 4mx18m lầu đúc suốt đủ tiện nghi, gần trường học 493/61 đường Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán 226/3 Duy Tân Phú Nhuận. Hỏi bà Khắc 226/3 Duy Tân PhúNhuận.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx 12m mới cất, kiến trúc đẹp, luôn đất điện nước, sân để xe, cửa hậu, khu nhiều biệt thự vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

194J/5 NG-MINH-CHIỂU

Nhà bán tại hẻm lớn 194A. 1 trệt 2 tầng trên đất 4.20x24th đủ mọi tiện nghi điện thoại, 5tr. chi tiết xin liên lạc 26 lầu E, 108 Nguyễn văn Thoại Cholon.

Bán phố lầu thị tứ 2T9. Nhà lầu 1T. 464 Phạm Hồng Thái Ông Tạ. G.Đ.

Bán gấp 1 căn nhà ngói nền xi men bề ngang 4th50 có sân rộng giá 400.000đ tại dốc cầu Rạch Ông nhà số 9 mặt tiền.

Biệt thự song lập đủ tiện nghi luôn đất xem nhà 407/3 Trương minh Giảng. Hỏi 26C/14 Nhứt Linh GĐ. (gần hồ tắm Chi Lăng).

Bán nhà trệt khu trung tâm 4mx28m dủ tiện nghi điện nước riêng, hẻm rộng gần bến xe Dalat. Hỏi 702/45/23 Phan Thanh Giản Saigon 10.

Cam Ranh Bán 1 nhà xây 8mx15m5 và 1 nhà gỗ 4mx15m trên một lô đất gần 800m2 trước có đại lộ sau biển giá phải chăng. Hỏi 51 Gia Long Cam Ranh hoặc 129/6 Trần quí Cáp Saigon.

Đi xa nhà rẻ

Mặt tiền 2 căn nhà một miếng đất rộng, ngó hậu đủ Compteur điện nước chỉ có 1 triệu 500 ngàn đồng. Biệt thự 6 phòng thiệt đẹp nhà bếp nhà tắm riêng đủ Compteur điện nước nơi yên tịnh mát mẻ hẻm xe Jeep vô được giá 1 triệu 600 ngàn đồng Một căn nhà gạch bông, gác, đủ Compteur điện nước trong hẻm giá 3 trăm 50 ngàn đồng. Xin hỏi tại 529 Hùng Vương (nối dài) Hàng Xanh Cầu Kinh.

AI CẦN MUA ?

Chúng tôi có sẵn đủ loại Villa, nhà, phố (với đầy đủ hình ảnh và đặc trưng) trong 11 Quận Đô Thành và phụ cận. Giá từ 500 ngàn tới 36 triệu. Xin mời đến :

THĂNG LONG
Trung Tâm mua bán B.Đ.S.
21 Trần nhật Duật Tân Định
CHÚ Ý : Giới thiệu bán Villa phố đất hoa hồng thật nhẹ.

BÁN TRẢ GÓP

Điều kiện dễ dàng, giao nhà ngay. Trung Tâm Saigon (Q.3) trong hẻm lầu 5mx19m, đẹp rẻ 2T5 liên lạc 65 Phan Thanh Giản Gò Vấp ĐT. 41446.

Bán Biệt thự 5 phòng ngủ 5 phòng tắm, nhà xe, khu rất an ninh đủ tiện nghi, có điện thoại. Hỏi 145bis Phan đình Phùng. ĐT 41271.

5T2 Nhà lầu đúc đủ tiện nghi. Hỏi 49/5A Trần quý Cáp 4mx23 luôn đất.

Đàlạt villa 1 tầng lầu tuyệt đẹp, cất trên 3000m đất, có cây trái và nhiều hoa. Điện 4 giây, nước giếng, nước máy. 2 máy bơm. Mặt tiền đường Nguyễn Du Dalat số 8bis. Bán 8 triệu cả meublé trứ danh. Xin liên lạc Bà Kim Khuê 300 Hai Bà Trưng Saigon Đ T : 40592.

Bán một căn phố lầu đúc 4 triệu luôn đất đủ tiện nghi có nước, điện, 2 compteur điện 220. và 110. Xem nhà số 36/51 Cô Bắc Saigon.

Nhà bán cần bán gấp 1 căn nhà cư xá Vĩnh Hội lô Q số 53-54, dài 18m ngang 4m đầy đủ tiện nghi, mua xong giao ngay.

Nhà bán rẻ

200m2, 3 phòng, xinh xắn, đầy đủ mọi tiện nghi, có nhà xe, sân và vườn bông. Hẻm sạch sẽ sát khu Đakao. Giá 2T1. Hỏi 45.1C Xa Lộ (Từ Sàigòn qua cầu Phan thanh Giản Đakao khoảng 100m, bên trái có hẻm Đồng Tâm, đi vào 80m).

PASTEUR 178/7 SAIGON

Bán phố lầu đúc, đủ tiện nghi, an ninh toàn hảo. Xem nhà theo địa chỉ trên.

BÁN NHÀ MỚI CẤT

Nhà đúc 4 tầng lầu, luôn sân thượng kiểu tân thời, có điện nước, đủ tiện nghi, gần chợ và trường học. Hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Bán 4T5. Hỏi 129/8 Nguyễn Trãi Sg.

MẶT TIỀN

3T5 nhà lầu đúc 2 tầng rưỡi thêm lầu lửng dủ tiện nghi công tơ điện nước đại lộ Quốc Tế 288 Bồ dường Công Lý tiệm Tân Phú Hương.

Thị Nghè bán 1 căn phố 4mx16m, 2 tầng có gát, điện nước, điện thoại, mặt tiền. Giá : 5.600.000đ. Hỏi 157 Hùng Vương Thị Nghè (Saigon) ĐT : 97.826.

Cần Thơ bán 1 Villa lầu, 1 tầng, điện, nước, mặt tiền có đất rộng 3.171 mv. Giá 6.000 000đ. Hỏi : địa chỉ trên.

Bán nhà lầu đúc 4m2x14m dủ tiện nghi, điện nước riêng, khu an ninh, trước mặt cư xá VNTT, gần chợ, trường học. 483/13 Hùng Vương (Xóm Đình) GĐ.

950.000đ bán 1 căn nhà lầu đúc 3mx 17m đủ tiện nghi điện nước cầu. Hỏi 83/51 ngoài giờ làm việc hoặc số 83/53 Tôn Đản Saigon4.

Nhà bán 280.000đ, giao liền số 339/53C Trương minh Giảng 3mx9m đủ điện nước, có gác nhỏ.

Nhà thuốc tây

Bán luôn nhà, đất. Địa điểm tốt. (vùng Phan đình Phùng. Bàn Cờ). tại góc đường, thương vụ cao. Hỏi 614 Phan đình Phùng Đ.T. 92974 (ngoài giờ làm việc).

Nhận cầm thế các trái phiếu truất hữu ruộng hoặc làm đại diện cho các trái chủ. Hỏi 17, Lý Trần Quán Tân Định Saigon.

RIDEAUX- COUVRE-LITS

Chuyên may màn cửa, phủ giường, áo gối. Kiểu mới phụ tùng nhập cảng. rẻ đẹp, nhanh chóng. Lãnh sửa chữa, thiết trí điện nhà, điện cơ xưởng, các loại máy. Xin hỏi 162 Võ Tánh Saigon.

NHÀ VÀ ĐẤT

tại Thủ Đức có trại gà và 1 nhà đẹp tiện nghi gần Bà Chiểu ngả Năm Bình Hòa 4x16 bán 950 sang 600, tiền nhà 4000. Hỏi 79/2 Bùi thị Xuân.

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền gác suốt, đủ tiện nghi. Hỏi 38 đường Thái lập Thành Phú Nhuận.

Bán gấp căn nhà hiện tiệm tạp hóa. Điện nước, giá 550.000đ. Số 1051/41 Hậu Giang. Xe hàng vào tận nhà.

Đất Cư xá Kinh Tế Quận 9 gần quán dừa xa lộ mỗi lô 200m2, 2 mặt đường nhìn xuống sông Sg. rất mát, nền cao xây cất ngay được, Bán gấp giá rẻ. Đ.T. 90557. 19-B Ngô tùng Châu Sg.

XUẤT NGOẠI

Bán rẻ 1 căn nhà lầu đầy đủ tiện nghi, đồ đạc hoàn toàn Mỹ. Hỏi cô Bích, số 215/1 Trương tấn Bửu Saigon. Mời ông trả 1T50 đến thương lượng.

Nhà giá 3T5 đi xa bán gấp nhà 125C. Trương tấn Bửu Gia Định Điện nước riêng đầy đủ tiện nghi lầu đúc mặt tiền đường, khu thương mại, gần chợ, gần trường. Liên lạc với cô Ba địa chỉ trên.

Bán gấp 1T7 lầu đúc 404/43 Phan đình Phùng Sg có Comp điện nước gần chợ trường mua xong ở liền. Hỏi số 404/45 bên cạnh.

Bình Lợi bán rẻ 1 Villa trệt, 12thx25th, có sân rộng, nhà sau, garage, nơi an-ninh, yên tịnh, tiện nghi. Bên này cầu Bình Lợi, cách cầu 100th. Nhà số 22 đường Quân Sự, Bình Lợi. Xem nhà địa chỉ trên 12giờ hay hỏi 46/2. Phạm Hồng Thái Sg. 2. Có thể đổi xe du lịch.

270 ngàn. Một căn nhà bán gấp dài 12m rộng 3m có gác và điện nước. 199/3 đường mé sông Bến Vân Đồn Khánh Hội.

Nhà bán rẻ, có xây tường 6mx12m, điện nước đủ tiện nghi đường Nguyễn văn Thoại, hẻm 175 số 221/3. ấp Phú Trung 3, phía sau ngay giữa Trường Trung Tiểu Học Nhân Chủ.

Nhà bán Có gác đủ tiện nghi. Chiều dài 16m. Chiều ngang 3m. Số 82/152A đường Yên Đổ ngang Chùa Vĩnh Nghiêm đi vào.

Phố buôn bán 4 tầng lầu đúc, mặt tiền cần bán. 5mx14m Điện 3 giây, điện thoại máy lạnh. Đang buôn bán có huê lợi ca. Đi xa bán độ 11 triệu cả máy mó đồ dài. Xem 132 Trương minh Giảng Saigon.

Bán nhà có gát, tường điện nước, khu yên tịnh. Hỏi 27A/490/43 đường Lý thái Tổ Sg.

Bán phố thương mãi, tiện khai thác mọi ngành. Hỏi 315 Võ di Nguy PN.

Nhà bán tiện nghi, tường gạch bông gác sau (950) ngàn. Số 262/13 T.M. Giảng S.G.

Nhà bán mặt tiền đường đủ tiện nghi, gần chợ 3 lò heo Chánh Hưng, giao nhà trống. Hỏi 463, đại lộ Hưng Phú Sg 8.

Bán nhà, dủ tiện nghi, có máy lạnh tủ lạnh, giá phải chăng, mặt đường, 18 Hoàng Diệu Gia Định.

Nhà bán có lầu đủ tiện nghi, giá rẻ rất tiện cho công tư chức, mua xong ở liền. Hỏi tại 548/42 Phan thanh Giản Sg 3 phía sau nhà Bác Sĩ Mân.

Nhà bán đủ tiện nghi 5T8

dất có bằng khoán và giấy phép xây cất, máy lạnh. Số 29/3 hẻm 236 Trương minh Ký (Tân Sơn Nhứt) Gia định, còn một căn 1T8 ... hãng sẽn gác lửng dài 11mx5. Hỏi cô Năm.

Nhà bán Chung cư số 5 Nguyễn Siêu Sg có nhiều đơn vị gia cư. Bán từng đơn vị đủ tiện nghi điện nước, thang máy thang lầu cầu tiêu. Địa điểm tốt, giá phải chăng giao nhà liền. Xin liên lạc 57-59 Hàm Nghi (Lầu 1) Sg. Đ.T 91.849 miễn trung gian.

Nhà lầu đúc 1 từng, đẹp đủ tiện nghi, mặt tiền, gần chợ, bán rẻ. Số 123 đường Trung Dũng cạnh chợ Cây Thị Gò Vấp Gia Định.

Building trống bán

— Building Trần bình Trọng 850m2 đẹp tối tân. — Building Tự Do 500m2 thật đẹp. — Building Phan thanh Giản 750m2. — Building Mạc Đĩnh Chi 850m2. — Building Trần quang Khải 712m2. — Building gần Tự Do 600m2 đẹp. — Building Gia Long Saigon 160m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon, ĐT.90167.

400.000đ Nhà đủ tiện nghi, gác suốt lưới an toàn, gần trường chợ. Hỏi 277 Bùi thị Xuân. G.Định.

Đất trống bán

— Đất Cách Mạng 1.400m2 mặt tiền. — Đất Nguyễn văn Thoại gần đệ nhất khách sạn. 1.000m2. — Đất cư xá kiến thiết Thủ Đức 5.000m2— 900đ/1m2. Đất Phú thọ Hòa 19 mẫu 550đ/1m2. Đất Hồng thập Tự 712m2. — Đất Hậu Giang 6.630m2 — 6.500đ/1m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon ĐT 90.167.

Nhượng quyền mua 1 căn trệt mặt tiền để mở hiệu buôn, lot K Cư xá Thanh Đa Gia Định, trả trước phân nửa, điều kiện dễ dàng. Hỏi Ô. Tiếp, trường Tiểu học Vĩnh Hội lúc 2giờ (nhắn bà cô em Dược sĩ đến bàn lại).

Bán gấp nhà lầu đúc 4m40x 12m, kiến trúc tân kỳ, đầy đủ tiện nghi, gần trường học, chợ, khu thương mại, hướng mát suốt ngày cách lộ 100m, xe hơi vô tận nhà, mới xây cất, xem xong sẽ vừa ý ngay, cần tiền bán 1 triệu 100.000đ. Hỏi nhà may Âu phục Chiến, 406-408 Phạm hồng Thái (Gia Định) (ngang Cư xá Tự Do).

Bán hãng nước đá luôn đất giá rẻ, ngay ngã tư Xa Lộ Đại Hàn. Hỏi hãng Xuân Hiệp xã Linh Xuân Thôn (Thủ Đức).

Xuất ngoại cần bán gấp nhà mới toàn hảo, gần đường, gần chợ, hẻm lớn bề ngang 6 thước ra đường cái cách 15 thước, bề dài 10 thước, bề ngang 5 thước, nhà 2 từng lầu đúc 4 phòng đầy đủ tiện nghi, nước điện riêng với luôn cả đất có bằng khoán có cước bạ với giá nhất định là : 2T4. 609/5 Lê văn Duyệt Sg. qua chợ Hòa Hưng.

Bán rẻ nhà lầu mặt tiền 4x16 đầy đủ tiện nghi điện nước máy lạnh, máy nước nóng, nhà đẹp xem vừa ý ngay. Tiện khai thác mọi ngành thương mãi. Bán chắc giá 2T2. Hỏi 5 Hùng Vương Sg 5.

Tân Định 2T2 nhà đầy đủ tiện nghi, an ninh, có bằng khoán riêng. Hỏi ông Thanh hoặc bà Vân 145 Cống Quỳnh Saigon, ĐT.96878 (trong giờ làm việc).

Bán rẻ lò bánh mì Điện Junior 10 học tình trạng còn đang xài. Hỏi 32 Nguyễn Tri Phương Thủ Đức.

Phố lầu đúc thật đẹp, địa điểm thương mãi tốt nhất tại 2 ngã tư Hàng Xanh— Xa Lộ, 284 Hùng Vương GĐ.

Bán nhà mặt tiền thuận tiện buôn bán. Hỏi 39 Hòa Hưng Saigon.

Cần bán gấp

1 nhà lầu 3 từng kiến trúc mới, đầy đủ tiện nghi, có điện thoại tự động, nước nóng. Tại số 146/18Bis Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận. Hỏi Ông Mai 18 bến Bạch Đằng, Saigon trong giờ làm việc Đ.T. số 90 036.

Mặt tiền ngay ngã tư Cách Mạng. T.T.Bửu, ba tầng đúc suốt. đủ tiện nghi, có điện thoại. Hỏi 216B Trương tấn Bửu P.N. Đ.T. 43.853.

Nhà mặt tiền, cần người hợp tác mở mọi ngành, nghề sửa xe gắn máy càng tốt, điều kiện dễ dàng. Hỏi 030 Tân Phước Q.10 (chung cư Ng. Kim). Bán 1 máy may Sincère mới luôn Moteur.

Nhà bán mặt tiền, căn bìa, đủ tiện nghi, khu an ninh, số 12 Cư xá Thái lập Thành đường Thái lập Thành Phú Nhuận. Xin hỏi 19/7A đường Nguyễn hữu Cảnh (Tân Định) Saigon.

Nhà bán. Số 205/10 Nguyễn Huệ (Phú Nhuận) 12mx 3m5 đủ tiện nghi. Hoặc hỏi 203 Nguyễn Huệ (Phú Nhuận).

Xuất ngoại nhà bán lầu đúc luôn đất (4x12m) có máy lạnh, mặt tiền tiện buôn bán, đầy đủ tiện nghi. 153/4 Ng-v-Thoại (gần Tân S. Nhất, quẹo ẩn Xuân Mai quẹo trái, trước tiệm uốn tóc).

Pharmacie bán 1 kho thuốc và quầy tủ rất xinh xắn, giá hạ. Có thể bán luôn nhà 4mx30m. Hỏi ĐT 41835 hay 267 Trương minh Ký GĐ.

Nhà bán 550.000đ, xây có lầu, cửa kiếng, gần trường học, cạnh hông nhà thờ Cứu Thế, hỏi 88 28B Bà Huyện Thanh Quan.

Bán nhà 4thx17th, có đồng hồ điện nước, có lầu, giá rẻ. 40/75 đường Phan Châu Trinh Cư xá Phú Hữu Gia Định.

Bán 490.000đ đủ tiện nghi. mát mẻ 214/3 Hoàng hoa Thám GĐ. (Coi nhà Nam Hưng Chiêu).

Nhà bán 3,5x10m gác suốt, quạt trần, điện, nước. Hỏi 27/7 Thiệu Trị Phú Nhuận. 580H Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán nhà mặt tiền 950.000đ 3m.50 |-17m00. Hiện sửa xe Honda. Số nhà 123 đường Dương Công Trừng Thị Nghè.

Bán Bảo Sanh

Vì không người trông nom. Cần bán gấp nhà Bảo Sanh đang hoạt động đông khách. Xin hỏi 586A Phạm Thế Hiển (Sg) ngoài giờ làm việc.

Đổi đi Đàlạt cần bán gấp 1 căn nhà trệt gác xếp số 137/123 Phát Diệm Saigon 2.

Cần bán gấp 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi, giá rẻ, tại Cư xá Phú Lâm B A16 dài 20m ngang 4m đường Bà Hom.

Nhà bán 5m,50x17m luôn đất có bằng khoán. Mặt tiền, điện, nước, tiện mở phòng mạch, nhà thuốc. Bán rẻ. 182 Bạch Đằng (Gia Định).

ĐẤT trống bán

— Đất Công Lý gần cầu 1.800m2. Đất Bến Gỗ 9 mẫu rưỡi 100đ 1m2. — Đất Trịnh Minh Thế 3.700m2 luôn Villa. — Đất Võ Tánh, mặt tiền 6.800m2 8.500đ/1m2. — Đất Thủ Thiêm, mặt tiền 10x30 bán 500.000đ. Hỏi Hưng Hiệp 44 Cao Thắng Saigon.

THỦ ĐỨC

Bán phố mới luôn 200 th đất 650 ngàn. Hỏi 12/4 Phan kế Bính Dakao.

Vì đi xa cần, bán gấp nhà 20m x 5m nhà mặt tiền. Đủ tiện nghi. Hỏi 235 Trần bình Trọng CL.

Bán rẻ 1 căn phố lầu luôn đất đủ tiện nghi. Đường Trương Tấn Bửu P.N. Xem nhà hẻm 268 đi vô 47/3 Trương Tấn Bửu P.N ĐT. 93.833.

Bán nhà số 320 Lý Thái Tổ khu thị tứ Ngã Bảy rất tiện buôn bán đủ mọi ngành có điện thoại, đồng hồ điện nước nhà trống, mua xong giao liền. Hỏi 320 Trương tấn Bửu P.N.

Phố bán nhà đúc 3 tầng, ngang 4m8, sâu 22 thước, mới xây cất lại, đầy đủ tiện nghi, tại mặt lộ lớn, gần chợ và ngã ba, nơi buôn bán lý tưởng nhất thủ đô. Liên lạc suốt ngày tại 268 Thoại ngọc Hầu Gia Định (ngã ba Ông Tạ).

Bán nhà gạch, 15x4m, đầu hẻm có gác lửng, sân, điện, nước, 1T225, gần cổng xe lửa 6. Hỏi 651 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận, ĐT.40852.

Nhà bán 350.000đ (3m.5x-14m) điện nước. Số 39/99A Xa Cảng Xa Lộ Hàng Xanh, nhà hàng Thanh Thanh ngó ngang (vào hẻm khoảng 80m. Hỏi ô. Lùy).

Nhà bán dầy đủ tiện nghi tối tân, 4 phòng ngủ, 3 máy lạnh mới nguyên, điện 3 giây, 30 Amp, điện thoại, garage, toàn nhà cần gạch ngoại quốc kể cả 2 nhà vệ sinh, phòng khách, ăn, bếp rất đẹp, giá rẻ. Coi nhà vào 12g đến 14g mỗi ngày mà thôi, tại E2 Cư xá Cách Mạng cạnh cầu Công Lý.

NHÀ HÀNG LONG BÌNH

đang hoạt động. đông khách ngoại kiều. Lầu đúc có bằng khoán, sát chợ, sát ngã tư có ngân hàng, 4mx24 máy lạnh máy đèn, vì không người trông coi. Cần bán, hoặc đổi nhà gần chợ Vũng Tàu. Hỏi 100 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Cư xá Lữ Gia

Nhà trệt đẹp 4x16, hướng đông mát đủ điện nước khu an ninh lịch sự. 1t18. Xem nhà 8—12giờ. Hỏi 28/37 cư xá Lữ Gia Phú Thọ đường Nguyễn văn Thoại.

Nhà bán gấp giá rẻ, lầu đúc 3 tầng mới xây cất 4x20 luôn đất, bằng khoán riêng, trang trí lộng lẫy, điện nước, 3 máy lạnh, nước nóng, khu an ninh yên tịnh, sang trọng, gần phi trường xe hơi vô luôn trong nhà, hẻm lớn, xem nhà vừa ý ngay. 268/46A/6 Trương tấn Bửu PN. Đ.T. 43 305.

Nhà lầu bán gấp mặt tiền đầy đủ tiện nghi, nhiều phòng rộng, riêng biệt ở 71/1 Lê Lai Vũng Tàu. (Đối diện Cư xá Công Chánh) xin liên lạc nơi địa chỉ trên. Hoặc 48 Nguyễn thái Học SG II ĐT : 96657. 125 Tôn Đản SaiGòn IV. 4 Thuận Kiều Chợ Lớn, 315 Nguyễn văn Thoại Saigon 11.

PHỐ trống bán

— Phố lầu Nguyễn văn Hùm Sg 115m2. — Phố lầu Nguyễn văn Thoại 5x25. — Phố lầu Võ di Nguy PN 4x18. — 2 Phố lầu Bến Vân Đồn 264m2 — Phố lầu Nguyễn Tiểu La 5x16 dủ tiện nghi. — Phố lầu Nguyễn minh Chiếu. P.N. 4x15. Hỏi Hưng Hiệp 412 Phạm Hồng Thái Giadịnh (gần cư xá Tự Do).

VILLA trống bán

— Villa lầu Cộng Hòa Nancy 1.040m2. — Villa lầu Phùng Khắc Khoan 1.505m2. — Villa trệt Đoàn thị Điểm 408m2 — Villa lầu Hai bà Trưng Sg 450m2. — Villa trệt Dakao 414m2. — Villa lầu Tú Xương 200m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon ĐT 90.167.

Nhà 12mx18m đất 420m2 sân rộng, 2 ga-ra 5 phòng, đủ tiện nghi, nơi yên tịnh, chỉ giá 4T. Hỏi 245/59 đường Thành Mẫu Chí hòa (bên hông Nhà Thờ Chí hòa). Có thể đổi xe du-lịch.

Nhà bán hay cho thuê

Gạch bông, tiện nghi, mặt tiền, giá 280.000đ dài 6x4 ngang chung cư Ng Kim, Cho nữ thuê 1 phòng 4.000đ có thế chân. Cần thật đứng đắn, ở tính cách gia đình. Hỏi số 030 đường Tân Phước Q.10. (chung cư Ng Kim).

950.000đ Tường, gạch bông, gác lửng điện nước, đầu hẻm xe hơi vô tận nhà, 4m5x15, gần chợ Ông Tạ. Hỏi Bàn Billard Tuyết, hẻm hồ tắm Cộng Hòa. Phạm hồng Thái G.Đ.

Bán Villa đẹp và đủ tiện nghi giá 8 triệu. Liên lạc 61 Hoàng Diệu P.N. Saigon.

Nhà bán đất có bằng khoán có cửa hàng tạp hóa nhỏ, tiện việc buôn bán. Hỏi 68/12 ấp Tân sa Châu hẻm Trương minh Ký gần Lăng Cha Cả.

PHỐ trống bán

— Phố Trần nhật Duật T.Đ 4x18. — Phố lầu Trương tấn Bửu 4x20. — Phố Trần quý Cáp, 2 từng rưỡi 3.8x20. — Phố lầu, mặt tiền Trần Quí Cáp 4.5x37. — Phố lầu Phan thanh Giản 4x20. Hỏi Hưng Hiệp 2E Trần quốc Toản Cholon (Gần góc đường Nguyễn Kim).

Nhà bán 3T8 nhà gạch lầu đúc suốt, đầy đủ tiện nghi công tơ nước, điện, dài 27m ngang 4m, có sân để xe hơi, có hẻm bên hông, huê lợi mỗi tháng khoảng 50.000đ. Hỏi 339/46 Trương minh Giảng.

Chủ xe quý vị muốn sơn thật đẹp, kỹ bằng sơn ngoại quốc có thêm nước ngừa xét trong và gần xe ?. Chỉ có Rapido 448 Võ Di Nguy PN. ĐT 40.081 giờ nào cũng sẵn thợ túc trực để đệm vè và làm dépannage.

Bán 2 căn nhà liền nhau. Nền ciment đầy đủ tiện nghi điện. nước. Gần Chợ, Nhà Thờ, Trường học. Ngang 7m50 dài 14m. Giá 1T6 (1.600.000đ). Hỏi 131/16 Tô Hiến Thành, Saigon.

Phố lầu thương mại bán vùng Dakao mặt tiền đường lớn. Đ.T 22.998.

Nhà bán 2 căn liền. Khu Cư xá Gia Cư. Sửa chữa hoàn hảo, đầy đủ tiện nghi 2 compteur điện 110-220 compteur nước riêng. Xem nhà tại số 327/38P Nguyễn tiểu La Saigon 10 (ngang trại Đống Đa dường Trần quốc Toản). Thương lượng với Ô. Hảo Đ.T. 98.495-98.496 (giờ làm việc) hoặc số 36 Lữ Gia Saigon 11 (ngoài giờ làm việc).

NHÀ BÁN

Nhà kiểu Villa. 7 phòng, rộng mát gần trường, chợ. Xin hỏi 358/2B Lê văn Duyệt. Saigon (gần rạp hát Thanh Vân).

Bán 1 căn nhà gạch nền Ciment dầy đủ tiện nghi. Điện. nước. Gần chợ, nhà thờ, trường học. Ngang 3,5m dài 14m. Giá 700 000đ. Hỏi 131/16 Tô Hiến Thành, SG.

Nhà bán gấp 3mx13m gác suốt, có điện nước, gần trường Aurore, chợ Vườn Chuối giá 800 000đ. Số 554/159B1 Phan đình Phùng, Saigon.

Phố trống bán luôn đất giá rẻ, đủ tiện nghi gần chợ Sàigòn. Xin hỏi : số 134 Trần hưng Đạo Saigon.

Phố bán gấp căn nhà số 165/44 đầy đủ tiện nghi, xây cất tân thời, có thêm 1 quạt trần, đèn kiểu thời trang, mua xong giao nhà ngay. Với giá nhất định 850.000đ. Hỏi 165/37 Trần quốc Toản Saigon.

Nhà bán cần tiền bán gấp 2 căn nhà giá rẻ mặt (688 000 và 500.000đ) một căn, mỗi gian 4mx30m, tường xây, gạch bông, gát lửng, dủ tiện nghi điện nước, gần trường NDK, gần chợ Thị Nghè, mới sửa sang trang nhà rộng rãi, hẻm Canh Nông. Hỏi Ô. Hoàng số 182/5 Vườn Ương Cây Phú Mỹ đường Phạm viết Chánh Thị Nghè chỉ dẫn (kế bên Trại Nguyễn văn Nho TQLC).

Đường Công Lý

bán luôn đất, lầu 3 tầng. 6 phòng máy lạnh, nước nóng, đầy đủ tiện nghi, chỗ an ninh, yên tĩnh. 384/46 Công Lý Saigon. Cư xá Kiến Thiết.

Đất làng Đại Học ThủĐức

bán 1000 thước vuông, có điện nước gần chợ. gần trường. Hỏi 384/46 Công Lý Saigon. (cư xá kiến thiết).

PHỐ LẦU THƯƠNG MÃI

Phố bán 350 Phan đình Phùng, có BK. vật dụng trang trí đồ ngoại quốc đối diện Đông Nam Á Ngân Hàng giao nhà trống.

Nhà bán có lầu đủ tiện nghi, chỗ để xe hơi. Gần trường Régina Mundi Lê quý Đôn, số 193/96 Công Lý SG.

Nhà mặt tiền Nguyễn văn Thoại khu Chung cư 3,5mx20m bán gấp. Hỏi 206B Hậu Giang CL.

Bán 1 căn nhà lầu 3 tầng mặt tiền.Hỏi 742Phan th Giản.

Nhà bán 850.000đ đủ tiện nghi. khu an ninh gần Nha CSQG Đô Thành vách tường, gác suốt 3x12 hỏi TK 21/52 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Quận 2 Sg Nhà 5m40422m gác 4mx6m, garage để 2 xe hơi, compteur điện nước 2 quạt trần, lavabo, douche, nước nóng, bếp gạch men, W.C. Tiền nhà 1 tháng 250đ. Giá 3T5. Hỏi 6, Cao Bá Nhạ Saigon 2.

Villa Lý Tưởng Bán Gấp

ở Quận 1, khu yên tịnh, sang trọng nhứt SG trung tâm Thủ Đô, gần trường, gần chợ. Hướng đông nở hậu, bằng khoán riêng, có Đ.T. có máy lạnh, nóng, gần 500 thv. 1 lầu, 2 phòng khách, 1 phòng ăn, 5 phòng ngủ, 2 tắm, 3 WC, 1 Garage để 6 Xe hơi, 1 nhà bồi, 1 nhà bếp, điện 3 giây và 110, công tơ điện nước riêng, đầy đủ tiện nghi. Thật là một biệt thự đầy lý tưởng cho những nhà Triệu phú khó tánh, chắc xem Villa này sẽ vừa ý ngay. Xin hỏi ông Chiêu 70 Nguyễn Du SG 1. 24.852—42153.

PHỐ THƯƠNG MẠI 7T5

3 từng lầu 3 phòng ngủ 5 WC điện 3 giây có. điện th.ai, số 42 Trần quang Diệu Q3 ĐT 41.887.

2T2 nhà lầu rộng mát hướng đô g. có ngõ hậu đủ tiện nghi, gần trường Au ore, chợ Vườn Chuối, đường rộng xe hơi vào tận nhà, khu công chức, yên tĩnh, cách đường Phan đ. Phùng khoảng 10m. Coi nhà tại 411/14 Phan đình Phùng Saigon 3.

Bán rẻ Villa lầu song lập, 4 phòng ngủ, luôn đồ đạc. Tại 148/6 Nguyễn minh Chiếu Cách Mạng.

Trần Cao Vân

Bán nhà lầu mặt tiền, 3 phòng ngủ. đất 180m2, xây cất 226m2. giá 14T7. Hỏi 21 bis Trần cao Vân 2 giờ — 5 giờ. Có bán 1 Studio 32m2, lầu ba, Building Eden, ngó ngang Caravelle, giá 2T9. Đất Cầu Kinh 2400m2, mặt tiền đường, mặt hậu sông Saigon, cách Cư xá Thanh Đa 120m, giá 3.500đ/1m2.

1T5 nhà căn bìa, hướng Đông, trung tâm thành phố, gần trường và chợ. 3,5x14m, có lối đi riêng 1,5, nhà nở hậu có lưới, đầy đủ tiện nghi, có cây trái mát mẻ. Hỏi tại 16/93/1 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán 2.000m2 đất Tân Thuận Đông, mặt tiền đường L.T 15, rộng 29m, dài 70m, ngay trước chợ sắp cất, phía sau sẽ làm thương cảng, khu có điện. 143 Trịnh minh Thế Saigon.

290.000đ nhà 4mx14m gần chợ mới lập. Hỏi 85 Khải Định cầu chữ Y Q.8

Nhà bán đủ tiện nghi 5mx 8m gần chợ. Hỏi 629/4 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán nhà nhập ngũ, cần bán gấp căn nhà có lầu, mặt tiền đang buôn bán. Xin hỏi 125B Trg-tấn Bửu Phú Nhuận.

VILLA K.T THỦ ĐỨC

Song lập, 250thv. cây ăn trái gần chợ, luôn đồ đạc, giá 2T4. Do 21 Trần nhật Duật TânĐịnh.

Phố bán giá 3T5, 2 tầng lầu đúc, có sân thượng, đầy đủ tiện nghi. Ngang chợ, tiện buôn bán. Địa chỉ 39 Âu Dương Lân Saigon 8.

Nhà mới cất giá 550.000đ, mặt tiền, có lầu, đủ điện nước, tiện buôn bán. Mỹ Hạnh 127 Nguyễn Đình Chiểu Phú Nhuận (cuối đường).

Nhà luôn đất 4mx17m. đủ tiện nghi, khu yên tĩnh, xe vào tận nhà. Xem tại 280/12J Lê văn Duyệt Sg.

Nhà bán, ngoại kiều về xứ bán 1 căn phố lầu 6x37 tiện nghi, trung tâm trường Pháp. Coi nhà 233 Phan Thanh Giản vào cửa sau. Xin miễn trung gian.

Nhà bán dủ tiện nghi đang mở tiệm may. Số 285 Nhựt Tảo.

CƯ XÁ PHÚ LÂM A

Bán 1 căn bìa số L.24, góc 2 mặt đường có nhà xe và đất trống phía sau, 2 mặt cửa sắt tiện buôn bán.

Bán 1 căn phố buôn bán 3 từng Trần hưng Đạo SG gần Ciné Đại Nam mua xong giao phố trống. Hỏi 333 Trần hưng Đạo.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi 1 triệu 100 ngàn. Trương M. Ký hẻm 269/57/2AA.

NHÀ THUÊ

Cho thuê Cho gia đình ngoại kiều thuê nhiều villa nhỏ, phố, và Apartment, vùng yên tĩnh Saigon, Cách Mạng. từ 30 đến 120 ngàn. Hỏi 150 Bùi thị Xuân. ĐT. 93027.

Nhà cho thuê buôn bán số TK. 24/40 Nguyễn Cảnh Chân Saigon.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự. đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ. Trung tâm Saigon. Có chỗ đậu xe.

NHÀ VILLA, XE CƯỚI

Ngoại giao đoàn, giám sát đình chiến thuê Villas, nhà đẹp SG, GĐ TSN. cho thuê xe 8-20 chỗ có máy lạnh giờ, ngày chuyến giá hạ. Ông Pháo H. Việt Mỹ. 87 Trần khắc Chân. Tân Định ĐT. 97.353.

Cho mướn lầu hai. Đủ tiện nghi. Hỏi 295 đường Minh Mạng CL.

Gác nhỏ cho mướn, vợ chồng không con, người đi làm, ở lại nhiệm sở buổi trưa. Hỏi 193/40 Công Lý Saigon 3.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. 92 Ký Con Sg.

Cho thuê 2 phòng mở lớp dạy học sẵn bàn ghế. Điều kiện dễ dàng. Hỏi 491/9 Phan đình Phùng.

Nhà trọ nhận nữ sinh công tư chức mỗi người 2000đ. Hỏi 119/20 (lầu) Trần quốc Toản Saigon (ngang Học Viện QG HC) từ 19g trở đi.

465 Phan thanh Giản Sg. cho mướn cửa hàng (hoặc bán).

Nhà lầu 2 phòng cho thuê đủ tiện nghi cho vợ chồng son. 22/40 Cư xá Lữ Gia (Phú Thọ).

Phòng cho thuê có lối đi riêng. Hỏi 303 Pétrus-Ký ChoLon.

Phòng lầu đúc cho mướn, đủ tiện nghi. Giá 12.000đ. Hỏi 436/62 Lê văn Duyệt Saigon.

Cho Ngoại kiều

Thuê nhiều nhà, apartement, Villa Công Lý, Duy Tân, Hiền Vương Trương Minh Ký, Cách Mạng Yên Đỗ, Đặng Tất, Đakao v.v... giá từ 25 đến 300 ngàn. Mời đến **TÂN ĐỊNH DỊCH VỤ** số 5C Trần nhật Duật Tân Định. ĐT 95461.

Cần gấp Villa riêng biệt, lịch sự, yên tĩnh an ninh đủ tiện nghi, từ 3 đến 5 phòng ngủ có chỗ để xe tại khu vực TSN. GĐ. Phú nhuận. Xin liên lạc Phan văn Long. Hộp thơ lưu trữ Bưu điện Tân Định, Saigon.

Cho thuê 1 căn gác, đi riêng 3mx10m điện nước riêng. Thế chân 40.000đ tháng 7.000đ. Hỏi số 14/13 Đỗ Quang Đẩu Sg 2.

Phòng sang rẻ đủ tiện nghi Building Quốc Thanh Võ Tánh Saigon 269F hỏi phòng 314 lầu 2.

Cần mướn Một Villa từ 6-8 phòng. gần ranh giới Chợlớn Saigon. Xin liên lạc với 90E Lý Trần Quán Tân Định.

Gác nhỏ cho thuê không lấy tiền tháng bao điện nước dành riêng, cho người độc thân điều kiện phải thế chân 100.000đ. Hỏi 32 Tự Đức (nối dài) Dakao.

Cần thuê một căn nhà tiệt nhỏ, riêng biệt, khu Cư xá Kiến Thiết Trương m. Ký. Điện thoại Ô. Bản 40.583.

Cho thuê trên gác ở chung cư hai người độc thân dủ tiện nghi dầu Yên Đổ đường xe lửa số 252/71.B ở dưới bán tiệm.

Cho ngoại kiều mướn nhà trên lầu, rộng rãi mát, yên tĩnh, đầy đủ tiện nghi, giường tủ bàn ghế Salon, quạt trần, nước nóng, tủ lạnh, bếp gas máy lạnh, điện thoại, hoàn toàn riêng biệt. Xin liên lạc tại 164A Hiền Vương Saigon ĐT 98.091.

Phòng đủ tiện nghi, cho người đứng đắn thuê, Hỏi Ô. Thuận, 48 Nguyễn Phi Khanh, Đakao ngoài giờ làm việc.

Cần mướn nhà

Nhiều Ngoại kiều mới đến VN. Cần mướn nhà, Villa riêng biệt, lịch sự khu vực Sg, GĐ, TSN. Dakao, Phú Nhuận, Thị Nghè... Hỏi 61 Chi Lăng Gia Định. ĐT : 41.530 (giờ làm việc).

Ở trọ dành riêng cho phái nữ đủ tiện nghi. Có sẵn giường. Hỏi số 612/105 đường Bàn Cờ Saigon.

Cho thuê Bán : Nhà Phòng,Villa **APT** giá hạ. Hỏi 182 Lê văn Duyệt Saigon (trước trại L-V-D).

Cần thuê giá cao

có thế chân 1 Villa hay 1 cửa hàng mặt tiền, đường hai chiều, trung tâm Saigon để làm văn phòng. Hỏi Bà Hương Tel 40072 153 Chi Lăng Phú Nhuận.

Lầu cho ngoại kiều thuê. Khu yên tịnh. 7 Đoàn thị Điểm Saigon.

Phòng cho thuê hỏi 505 Trần Hưng Đạo Sg.

Văn phòng cho thuê, mặt tiền đại lộ, vùng đông dân cư, trang trí đẹp. đủ tiện nghi, có điện thoại. Hỏi 346 Trương minh Ký Gia Định ĐT.42.044.

Cho thuê một tầng nhà, đầy đủ tiện nghi giá phải chăng hỏi 385/10B Cư Xá Đô Thành Sg.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 15.000 và 12.000 không nhận trẻ em. 436/26 Lê Văn Duyệt Saigon.

Khách Sạn Nhà Hàng
Thanh Bình

— Phòng rộng rãi đủ tiện nghi (máy lạnh) — Món ăn bình dân Thuần Túy VN — Nơi trung tâm Thủ Đô thuận tiện quý khách giao dịch Sg hay ChoLon. Quý vị ghé qua sẽ được vừa ý. Khai trương ngày 20-2-73. 287 Lý thái Tổ Saigon.

APPT thật đẹp, luôn đồ, trong hẻm lớn đường T.M.Giảng. Lối đi riêng đủ tiện nghi 32 Trần Quang Khải Sg 1.

Cao ốc Hòa Bình

43 Trần Hoàng Quân, Saigon 5
Có phòng rộng rãi đủ tiện nghi cho mướn tháng. Giá bình dân.

Cho thuê 1 apartment rộng đẹp 2 phòng ngủ 2 phòng tắm phòng ăn khách bếp đầy đủ mọi tiện nghi Có tél mặt tiền đại lộ trung tâm Saigon, gần chợ,BếnThành. Hỏi 195 Nguyễn thái Học Sg.

Cần mướn Villa 10 tới 14 phòng và 5 phòng tắm, kho yên tĩnh và rất an ninh. Xin thư liên lạc hộp thơ 1309.

Apt 6 phòng, Meublé, máy lạnh nước nóng, điện thoại cho NK. mướn. 42/14 Hoàng Hoa Thám G.Đ. Đ.T. 40.522.

MUA PHỐ ? BÁN VILLA !

và cho thuê nhà, phòng lớn nhỏ.xin 1/1 Tân Kỳ Địa ốc : Trung tâm mua bán đổi gửi bất động sản 786 Phan đình Phùng, Sg. tél : 24.019.

Cần thuê một căn phố hoặc gian hàng từng dưới, mặt tiền, nơi thị tứ. Liên lạc 2 Trần Quang Khải Dakao Saigon.

Phòng cho thuê

phòng 4x4, đủ tiện nghi, lối đi riêng, Góc Phan Đình Phùng Lý thái Tổ 126/1 Lý thái Tổ, Sg 3, hỏi ông Sơn.

Cho thuê một căn nhà, 3mx14 giá rẻ đường Võ di Nguy 654/3 P.N.

Nhường Phòng Mạch địa điểm lý tưởng đầy đủ tiện nghi. Điện thoại Quân Sự và Dân sự. Hỏi 463 Quốc Lộ 1, Bà Queo Đ.T. 42.420.

Phòng đẹp, rộng, lối đi riêng đủ điện nước, cho thuê rẻ. Thuê xong ở liền. 53/14 Hoàng Diệu, Gia Định. Nhà thờ 3 chuông vào 150m.

Cho thuê không người trông nom, cho thuê nhà hàng và khách sạn hiện đang hoạt động. Hòa bình đến rồi, du khách đi nghỉ mát tắm biển ở đâu ? Vũng Tàu là nơi lý tưởng nhất vì đã có sẵn nhà hàng khách sạn Tabu 24 Trương công Định Vũng Tàu, nơi yên tịnh mát mẻ sẵn sàng đón chờ quý khách với giá rẻ. Hỏi cô Bích Thu ở địa chỉ trên. Tel : 161.

Cái gì lạ vậy ?

U'NÚ	ITH	CTR	ONG
ANH	ÁIS	NƯỚ	NGU
GCH	O'NN	NHƯ	ÔNC
CÔN	GHÍ	AMẸ	HÁY	RA

Đây là một câu ca dao thật quen thuộc được xếp liền vào nhau và có một thứ tự... Đặc biệt đề thử tài xét đoán của các em Mai Bé Bi. ong hai phút em nào mà đọc được thì quả là em đó có tài tựa một Công ýnh. Không đọc được thì hãy xem tới phần giải đáp.

GIẢI ĐÁP :

Mai bé bi

Trang báo hàng ngày của trẻ em Việt Nam

PHỤ TRÁCH : THÙY-HƯƠNG, KIỀU-DIỄM, HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐÌNH-HIỀN, TÔ-NGỌC

Hai loại bánh

✿ TÓC MÂY

TRỜI mưa tầm tã, cả nhà đang coi Ti Vi, Thùy bước bẹ nhàng xuống bếp, đứng cửa lại à bật đèn lên. Đèn sáng, không hẹn ai gặp, thằng Thanh đang ngồi dưới ản ăn, Thùy hỏi :

— Làm gì vậy Thanh

— Suỵt, em định ăn bánh chưng, ới mua ăn bánh chưng thật khoái hảo.

— Tao cũng định ăn. Thật may sam hoan tao một bộ.

— Thôi hả, mau mau kẻo ai ết thì đón.

Thanh mở tủ lấy bánh chưng, mỡ ấy và cắt bánh ra nhiều phần Thùy ng Thanh xuất ực nước bọt bánh ào nồng nực chất nếp xanh mềm ơm phức, những hăng thịt, mỡ đỏ ăng ăn lẹo phải biết; Thùy lấy cả ọa ra và 2 đôi cùng ăn, vừa ăn ra chay lui chay tới mất lão liền sự ; người ra.

— Chẳng mấy chốc, 2 đứa đã anh toàn xong. Thùy gói lá lại bảo hanh.

— Đi vứt chỗ nào cho cẩn thận ợi khỏ chuy qua thùng rác Ba nghe

— Tin em đi. Chuyện này có trời ng không biết

Sáng hôm sau vừa ngủ dậy, Thùy ; nghe tiếng mẹ than van :

— Khổ quá, đi ba mới cho 3 cái ah chưng, tết nay mẹ lại không u bánh. Đứa nào háu ăn mất một i, còn 2 cái thì ăn với nồng gì.Con i má không biết lễ nghĩa gì hết. uậy. Thanh, Thu Thảo ra hiên, a nào ăn khai ra không mẹ phết ah không lì xì, không sắm áo, ông ăn mứt.

Thùy mau miệng :

— Mẹ định ập dụng chiến thuật không hả mẹ con xin, trả lời con ông biết có bánh chưng, nếu biết n cũng không ăn và nếu ăn con ông đâu mẹ bảo giờ

Lá em và mẹ tôi hật cười, nhưng mẹ quát :

— Không giỡn với tụi bay, con Thùy mẹ nghỉ làm dưng bên này.

Dây tỉnh nghỉ số 1.

Chết chưa, Thùy nói vậy mẹ mẹ nghỉ, đến phiên Thanh

— Con là con trai đâu thích ăn vụng, con giữ nói ra chuyện đó mà một lăng cộ chắc chắn là hơm qua con ăn chay

— Ăn chay thì có sao ?

— Dạ ăn chay nên con đâu đâm dụng cái bánh chưng mận,

Mẹ giật mình :

— Á, thằng này đâu đâu lôi đuổi đi ba cho 2 bánh chay, 1 mận mày ăn mày nói biết phải không ?

— Dạ... con đoán vậy mà... đúng

— Thôi đừng chối mẹ biết hết khoi mau không mẹ áp dụng «chính sách» 3 không.

Thanh luống cuống đỏ mặt nhìn tôi:

— Dạ chị Thùy với con cùng ăn Mẹ giận đấy :

— Hèn chi, me đoán không sai, 2 đứa có tật giật mình nói ngọn ớ lớn rồi mà không làm gương cho em ất vậy hay thích gì nói đi

— Xin mẹ tha cho tụi con 1 lần,

— Thôi mẹ tha, bây giờ Thư xuống lấy 2 cái bánh chưng lên chia ăn,

Thùy và Thanh sung sướng hết lên :

— Hoan hô mẹ, mẹ là hà tiên, ợ số đzách, mẹ number one

—Rồi mới 2 cô cậu xơi bánh tết nhân mấy ợ

— Ủa, sao mẹ nói cho ăn,,,

— Thì ăn bánh tết này, gồm ăn làm không biết hỏi nghe nói chia lại nhây cơn lên, đánh 1 lần cho chừa.

— Vứt, vứt lớn rồi nghe Thùy, Thanh, ăn là phải để cả nhà cùng ăn, trước là 1 tội rồi đâu là 1 tội.

(Xem tiếp trang 6)

Câu chuyện đáng suy nghĩ

MBB vừa nhận được một mẩu tin sau đây của một bậc phụ huynh học sinh tên H. Để tránh những chuyện phiền phức chúng tôi xin viết tắt cũng như đưa những địa chỉ nơi xảy ra chuyện. Thiết tưởng câu chuyện nêu ra sau đây rất đáng để các giáo chức cũng như các bậc phụ huynh học sinh suy nghĩm.

CÁCH đây ít ngày, tại một tư thục nọ ở vùng Phú Nhuận đã xảy ra một câu chuyện thật khó nghĩ đối với hàng ngũ giáo chức và các bạn Giám Đốc trường này.

Trong giờ dạy học, dưới lúc một giáo sư khiển bắt một số học sinh lớp bảy tức Đệ lục thì có mấy em nói chuyện. Giáo sư trên là một nhà giáo già đã ngoại lục tuần, tính tình rất hòa nhã và bình tĩnh để dạt.

Ông cầm thước kẻ gõ xuống bàn then lớn tiếng đề cho học sinh im đi. Nhưng trong đám sự sinh nói chuyện, có một em nọ chưa muốn im, con nói lại xì, khiến ông giáo sư phải dự thước kẻ gõ mạ tên vài trò nữa để cảnh cáo. Trò nọ giật mình trông thấy đích mặt, liền giơ tay ra đỡ đòn, không ngờ chiếc vòng ngọc thạch đeo ở cổ tay trò đó và mạnh vào bàn vỡ tan.

Trò nọ khóc thét lên, tiếc sắt chiếc vòng qui giá chạy lên văn phòng trình cha biện trường. Linh mục hiệu trưởng phân vân không biết xử trí ra sao, cho gọi phụ huynh trò nọ tới để hỏi. Người nhà trò nọ tới văn phòng và trình cái biên nhận đã mua chiếc vòng ngọc thạch đó tại Hòng Kong với giá bạc triệu ngàn đồng ; Nếu theo giá thị trường tại Saigon phải ba trăm ngàn đồng. Phụ huynh trò đó nhất định đòi nhà trường và ông giáo sư đền cái vòng ngọc thạch cho trò nọ ít ra là hai trăm ngàn đồng là giá vốn.

Hiện nay nội vụ vẫn còn đang trong vòng giải xếp. Có thể vụ này sẽ được đưa ra pháp luật phân xử vì với một số tiền bồi thường khá lớn như vậy, nhà trường cũng như ông giáo sư đó khó lòng giải quyết cho thỏa.

Trước đây, tại một tư thục nọ cũng đã xảy ra một vụ tương tự, nhưng đã được giải quyết, vì chiếc vòng bị đập vỡ thuộc loại thường trị giá rất hạ chỉ chục ngàn Nhà trường đã cho mười ngàn, còn vị giáo sư liền lọy chịu mười ngàn bằng cách trừ vào lương dạy hàng tháng. Thật là bi thảm, sau một phút lỡ lòng không đâu.

Để đề phòng những vụ tương tự còn xảy ra, xin các Ban Giám Đốc trường nhắc lại thông báo cho học sinh đem theo đồ ăn trang quý giá vào lớp ; cũng xin quý vị phụ huynh lưu ý đến sự trang sức quá đáng của con em nữ sinh khi đi học, nhất là vào thời buổi này.

(TL)

ĐỐ VUI

Con gì ?

LÊ TRÀ VINH PHƯƠNG

1) Con gì tiu xỉu trên cành ?
2) Con gì chửi tê rưng xanh đủ mà ?
3) Con gì gầy mặt nhọn hoe ?
4) Con gì sớm tối gió nhà biết không&
5) Con gì giúp việc nhà nông ?
6) Con gì người cười bằng đũng em ơi ?
7) Con gì là của ông trời ?
8) Con gì nghe trong chuột thời tránh mau ?
9) Con gì ở dưới nước sâu, Đi ngang 8 càng, không đầu đi thay
10) Con gì vàng bóng suốt ngày Ban đêm bắt nuôi thì hay đẩy trời ?

GIẢI ĐÁP : 1) chim 2) cỏ 3) buồn 4) dế 5) trâu 6) nước 7) cọc 8) mèo 9) cua 10) đèn

NHÓM THÂN ÁI

Mai Trăng muốn kết nối một tổ các em gái trong gia đình MBB, vùng Saigon, Cholon, Gia Định, để lập thành một nhóm nữ mang tên THÂN ÁI. Chúng đề làm gì hết, ngoài chuyện học hỏi cùng nhau về nữ công, gia chánh và tổ chức những buổi họp mặt vui vẻ vào mỗi kỳ đặc biệt trong năm như : Trung Thu, Giáng Sinh, Tết... Ngoài chị Mai (SVVK) chúng em Nhã Đạo (SVKH) chị Ngọc Hoa (SVKH) chị Cẩm Vân (MPC/KH) sẽ hướng dẫn các buổi sinh hoạt tập thể ngoài trời cho các em, nếu có dịp. Các em nào có thích thì biên thư và kèm tem (để chị Mai giữ nhời chị !) về địa chỉ : LÊ NGUYỄN MAI TRĂNG 11-Võ Di Nguy Phú Nhuận. Hoặc tiếp xúc thẳng với chị Mai ở địa chỉ trên vào sáng thứ ba mỗi tuần. Nhé ! Chờ tin các MBB con gái !

Đọc và viết cho :

MAI BÉ BI

Là giúp mình viết vào bay. Hiền biết rồng.

T.O.M.O.

Nguyên tử : Sau khi quả bom nguyên tử nổ ở Bikini (Nhật) những bụi phóng xạ cuốn theo gió đi bao phủ một vùng rất 352 cây số và rộng 60 cây số. Bụi phóng xạ này đã gây ra nhiều bệnh tai vô tác hại cho dân. Nhất không phải là ít.

Khám phá : Theo máy nhà báo học Mỹ, thì một vài bệnh tật như ho lao, tả thấp, sưng thư, đôi khi do các tế dụng về điện này ra chứ không phải do những căn nguyên cổ tính cách hóa học hoặc sinh lý. Họ đã thí nghiệm bằng cách đặt những con chuột dưới một luồng điện, kết quả là những con chuột này con thì bị đau ốc con thì bị tê thấp v.v..

Chờ Trẻ

Sinh nhật 15

(Tăng H. Nhàn sinh thất 150273)

Mười ngon bên, rồi mười lăm
ngon nên
Em lớn dần với năm tháng qua mau
Ngày sinh nhật, ngày trăn mười
lăm tuổi,
Em thoáng buồn vì xa tuổi thơ ngây
Nhưng câu chúc, những món quà
gửi tới
Với thương yêu chất ngất gửi nhiều
dây
Bạn bè nhìn rồi khen «Trông xinh
gớm !» .
Ba mẹ cười «Đứng nhông nhếch,
lớn rồi !» .
Em nghĩ lại những ngày vui năm
trước
Bạn bè thường đùa ghẹo gọi
«Bé cà»
Em tức tối «Mình thua người vài
tuổi»
Để bây giờ, tiếc nhớ chữ «Bé ơi».

HOÀNG-OANH

Ngày 12 tháng 12-1972

Ngày mười hai
Tháng mười hai
Năm bảy hai
Đêm qua ngày mai
Tuổi thơ lạc loài
Nhìn vào tương lai
Thấy đời con dài
Rồi lòng thương nhớ ai
Tình yêu mau nhạt phai
Ngày tháng trần lọc loãi
Bé xưa nhiều e ngại
Thất đành thôi kiếp mai

HRON

Xuân cô non

Mầu cỏ non ngát thơ
Đẹp trong nắng vàng mơ
Ấp mùa xuân đến
Muôn hoa bừng mơ thơ
Cỏ non xanh cả vùi
Mây mùa khắp bốn trời
Gió xuân tự điển nhạc
Mặt nai ngơ ngẩn tươi
Mầu cỏ non xanh thêm
Vườn quê thơ ấm êm
Tả thâm hoa cùng lá
Hồn cỏ non ru ê

HỘI Ê

Xóm CAUTIEU

91

✿ THÙY HƯƠNG

Bé Dung thấy chị Tư thì tựt ay bà Sáu xuống, chạy ay đến ôm chầm lấy chị. Chị ư cũng ôm bé nhưng dường hư chị không mấy chú ý đến é, chị chỉ nghĩ đến chuyện bé ăn mà chị Hai đang kể dở ang.

Chị Hai trông thấy vậy cũng ạc nhiên lắm, chị lừi lại một rc, uả lên một tiếng rồi ợ :

— Biết rồi hả ?

Chị Tư ngạc nhiên.

— Biết gì chị ?

— Biết bé Van.

Chị Tư ngạc nhiên :

— Không, em có biết gì âu,

Chị Hai cũng ngẫn ngơ.

— Sao kỳ vậy.

Rồi chị hỏi tiếp :

— Em có biết ai đó không,

Chị Tư chỉ bé Dung :

— Bé Dung, cháu nuôi bà ư con còn ai nữa.

Trọng : Thế là chị đòi Trọng phải xin phép đặc biệt đưaChị vào Saigon để chị nhận lại bé Vân, đòi Bé về nuôi. Không ngờ lại gặp em nơi đây. Và câu chuyện xảy ra cũng thật lý kỳ rắc rối.

Chị Tư lúc bấy giờ mới tin câu chuyện đang xảy ra là sự thật. Lúc đầu chị tưởng đang nằm mơ. Chị không ngờ mình lại được sống một ngày như ngày hôm nay. Đã bao nhiêu năm nay, chị ăn thâm đau khổ và ước mong cầu nguyện có được ngày mãn nguyện như bây giờ.

Chị ôm chầm lấy bé Dung. Chị không ngờ bé Dung lại chính là con chị. Thảo nào, ngay từ lúc đầu gặp bé Dung chị đã mến bé bằng một thứ cảm tình đặc biệt khó nói. Lạc bé từ lúc bé mới chỉ mấy tháng cho tới nay Bé đã 6 tuổi, lâm sao chị có thể không nhận ra được nữa mà chị không ngờ là chị của được ôm bé Vân trong vòng ta như thế này.

Chị khóc thật sự, như đã từ bao năm trời nay, bây giờ chị mới lại được khóc vì sung sướng. Nước mắt chị chảy đầy cả hai má bé Vân làm bé ngạc nhiên, bé bảo :

(Còn nữa)

ĐOẠN HÔN ĐAO

(973)

★ TÔ-NGỌC

Đám bọ ngựa ở chung với Đoạn hôn giáo chủ, từ sự chứng kiến cảnh giáo chủ ăn thịt người, nhưng cũng không bao giờ thấy cử chỉ khoan thai như nhà sư này... Trên phương diện ăn thực nhà sư dường như có nhiều thiên khiếu hơn mụ ác sát nhiều...

Chỉ trong khoảng khắc, nhà sư đã ăn xong.

Mụ ác sát cung kính hỏi : — Đại sư dùng thêm nữa chăng ?

Nghe mụ ác sát nói, bọn thú hạ vung quanh xanh mặt lại... Chúng chớ đón cái chết đến với chúng.Nhưngchúng thở phào, khi nghe nhà sư nói :

— Thôi, điềm tâm thế cũng tạm đủ rồi... Để đến trưa ta sẽ thụ trai sau....

Nhà sư nói chữ « thụ trai » một cách ngon lành sau khi đã cử sực một tên bọ ngựa phốp pháp ngon lành... « Trai » đây có nghĩa là « con trai thơm thịt » chứ không phải là « trai tịnh » như người ta vẫn thường dùng.

Nhà sư điềm tâm món thịt người như vậy, tinh thần có vẻ sảng khoái lắm, cười ha hả nói thêm :

— Ta nghe nói vô lâm mình chủ có nhiều tài ba, nên tới đây lãnh giáo...

Mụ bọ ngựa biết sức mình làm sao đối địch lại với lão ác tăng đó, và chẳng mụ đã có sẵn kế hoạch, nên vội vàng xụp tay :

— Đại sư không nên nhún nhường...

Lão ác tăng hỏi lại :

— Sao ta lại nhún nhường !

Mụ ác sát đáp, mặt không lộ vẻ sợ hải !

— Giao đấu với hậu sinh không phải là nhún nhường hay sao ?

Lão ác tăng hiểu câu nói của mụ ác sát. Nói nôm na ra thì là mụ tăng bốc lão lên tận mây xanh. Mụ tự nhận là người sinh sau để muộn, nên không dám đấu với lão ta, có thể thôi... Mụ biện luận, đừng danh tử thật khéo, vừa không mất thể diện mình mà lại vẫn để cao được lão sư hồ mang. Lão sư quái dản lấy làm hài lòng trước câu nói đó của mụ ác sát. Dù là nhà tu, nhưng lão ta lại tham sân si hơn ai hết. Lão ta ưa nịnh, hay nóng giận và còn tham lam nữa.

Lão ác tăng bèn hỏi :

— Không lẽ ta tới đây lại không được thử thiệt một vài chiêu hay sao ?

Mụ ác sát cười :

— Đại sư đến đây chỉ dạy cho bọn hậu sinh biết những cái tinh hoa của võ học thì có lẽ tốt hơn là lao mình vào những trận tai kiếp giang hồ. Việc giang hồ là để cho bọn nhóc con, đức cao mình trọng như đại sư phải có công việc cao quý hơn chứ !

(CÒN NỮA)

Truyện cổ tích

Mùa xuân trên đất tí hon

⊖ MIMOSA kể

Tặng Lê Ng.. Mai Trăng để làm quen

(Tiếp theo và hết)

—«Có phải là lá Băng Ca không nhỉ ? Chắc đúng vì chung quanh đây chả có cây nào đặc biệt hơn thế»

Nghĩ xong, chàng đinh bứt vài lá Băng ca thì chàng chợt sực xuống, hoảng hốt chàng vội nhìn xuống dưới thì quả nhiên đất tạp đã lỗi theo chàng hoàng tử đang thương. Nhưng may thay. chỗ sụp đó là một ngách ăn thông với cây cỏ thơ. Chàng liền lấy lưỡi kiếm ra khoét, chỉ một lát sau chàng đã lỗ đầu ra khỏi mặt đất. Mừng rỡ, chàng leo lên rồi bứt lấy lá Băng Ca.

Hôm ấy, trên con đường vắng lặng đột nhiên xuất hiện một bóng người : dang sải ngựa chạy mau. Kỵ sĩ ấy có vẻ phong trần, người chàng dính đầy bụi, gương mặt rầu rĩ luôn miệng hết ngựa phi mau,

Đến trước «Thần tiên đồng» chàng dừng ngựa. tỏ vẻ phân Vân bồng cô ai teo lên mừng rỡ :

«Ô ! Tí hoàng tử, ngài đã về». Tui ra đó là tên Tí ngộ.

Tí hoàng tử hoan hỉ bắt tay Tí Ngộ rồi bảo Tí Ngộ hãy đưa 2 vị thuốc này cho Tí thần y để cứu tỉnh bé.

Mùa Xuân năm sau,nơi thần tiên động nơi mà trước thật là yên tĩnh nay có thật nhiều người đứng lố nhố.

Đó là quân lính mà Tí hoàng tử và Tí Ngộ đã chiêu mộ được. Hôm đó sau khi kiểm điểm binh mã xong Tí hoàng tử ra đề nghị là muốn đem binh lực xuống kinh đô để giết tên Tí phú thầy binh sĩ hoan hô đến tận trời. Nhưng Tí Vua lúc này đã khôi phục tinh thần đã khuyên can.

«Các ngươi không nên giết hại nhiều người, chỉ bắt sống tên Tí Phù Thủy thôi».

...Đoàn binh mã do Tí hoàng tử làm nguyên soái tiến rộ kéo về kinh đô, Dọc đường, không ai cản trở, mà họ còn hò trợ thêm nữa.

Trong khi đó tại kinh đô tên Tí Phù Thủy lại hạm mê tửu sắc,không lo việc triều chính nên Tí Quân sư tha hồ cướp bóc của dân, binh lính cần dân hễ đi hết. Khi hay tin, Tí hoàng tử đem quân về vấn tội. Tí Phù thủy hoảng sợ liền cho chiêu dụ binh lại quân sĩ nhưng khổ nỗi chỉ còn lại vài tên Tí Lão già lụm khụm làm sao chống lại đoàn quân uy dũng của Tí hoàng tử.

Khi đó, Tí hoàng tử đã đến kinh đô bèn cho đòi Tí Phù Thủy xuống để giao tranh. Tí Phù Thủy cực chẳng đã phải xuống với hy vọng bắt được vài người dân lực lưỡng làm hộ vệ nhưng ác thay ! Tên Tí Phù Thủy không thấy một ai trong thành phố cả. Vì họ đã bị mật đạo đi mất rồi. Tí Phù Thủy tức điên người, vội bắt ấn làm phép, Ôi Fvi hỡi ta không ăn chay lại ham mê tửu sắc nên phép tắc đã mất cả rồi. Nhưng hắn ta vẫn ga quân trước lối khiêu chiến của Tí hoàng Tí hoàng tử kia !

Sau khi hai bên xáp chiến... chỉ mất phút sau Tí Phù Thủy đã gục tay dâu hàng. Tí hoàng tử ra lệnh bắt sống Tí Phù Thủy để đực vua xử tội.

Đến ngày hành hình, dân chúng đứng xem chật nức. Tí đao phủ sắp sửa xuống tay thì Tí Thần y tới và vợt đao đứng chạy vào cứu Tí. Vì ta mang sống cho cha mình.

Tí Vua cảm động trước tình hiếu thảo của Tí Thần My và lại ngài cũng không thích sát sinh, muốn tạo cho Tí phù thủy một cơ hội để chuộc tội, cho nên ngài ban lệnh bắt tha cho Tí phù thủy, khi ra hỏi hận, ân năn vô cùng hận quá trước Tí Vua cầm cơn và hèn sẽ có nức mình để chuộc lại lỗi xưa. Toàn dân cảm phục tinh thần bao dung của Tí Vua, và lại họ cũng hiểu lành chỉ vì áp bức quá mà thế thôi.

(Xem tiếp trang 6)

Viết cho :

MAI BÉ BI

Nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

MỘT VỤ BẮT CÓC

Truyện bằng tranh của Long - Ân



Truyện dài của
★ Mai-Thảo



103

CHƯƠNG VIII

— Cô cứ suy nghĩ kỹ. Nhưng phải trả lời cho tôi chậm nhất là trong vòng hai tuần lễ. Trong trường hợp cô không muốn, tôi phải kiếm người khác.

Ông Thuận Thành ném cho Trúc một cái nhìn mến phục. Trúc ăn nói nhỏ nhẹ, cử chỉ từ tốn. Nhưng ở Trúc toát ra một vẻ gì làm cho người đàn ông giàu có không dám coi thường. Cho tới giờ phút này, ngồi đối diện với Trúc, ông Thuận Thành vẫn không thể ngờ được, như Hà Yến, Trúc cũng là một chiêu đãi viên của quán nước Bạch Phượng. Bên cạnh Trúc, Hà Yến chỉ như một đứa em nhỏ, ngỗ ngược, ngồi cạnh một người chị lớn, đứng đắn, trầm tĩnh. Hà Yến nói Trúc đã nhận lời về ở cùng, và điều này làm ông Thuận Thành yên tâm. Có Trúc, chắc Hà Yến sống đứng đắn hơn. Có Trúc đám con trai phóng đãng chắc cũng không dám lui tới nhà Hà Yến thả dàn như trước nữa.

Trúc suy nghĩ rồi hỏi :

— Tôi sẽ phải làm những công việc gì ?

— Đánh máy. Tiếp khách thay tôi những khi tôi vắng mặt. Đi xa, đôi khi. Vì sở còn có những chi nhánh ở các tỉnh nữa.

Trúc ngần ngại :

— Tôi chưa làm những công việc đó bao giờ.

Ông Thuận Thành mỉm cười :

— Cô sợ không làm nổi ?

— Vâng. Chính thế.

— Ngày trước tôi cũng sợ như thế. Nhưng rồi bắt tay vào việc, mới thấy công việc cũng không đến nỗi khó khăn quá đáng như mình tưởng. Đừng lo, đã có tôi ở bên cạnh. Tôi sẽ chỉ dẫn cho.

Thế là tạm xong. Thế là coi như Trúc đã tìm được việc làm, một công việc sẽ làm cho cuộc sống của nàng từ đây thay đổi hẳn. Theo ông Thuận Thành, nàng có thể đi làm ngay. Nhưng Trúc quyết định nàng sẽ chỉ giã từ quán Bạch Phượng từ đầu tháng tới. Chẳng phải là giữa cái quán nước ấy với Trúc, đã có một cảm tình, một lưu luyến. Cũng chẳng phải nàng sợ làm buồn lòng Huệ. Trúc đến quán Bạch Phượng không yêu thích. Nàng rời bỏ quán Bạch Phượng cũng bằng một thái độ thản nhiên, không tiếc thương. Trúc muốn kéo dài thêm mấy tuần sự có mặt của nàng ở quán Bạch Phượng là vì một linh cảm.

Chẳng hiểu tại sao như thế, cũng chẳng hiểu bởi nguyên nhân nào, nhưng luôn mấy đêm nay, Trúc sống nhiều lần với cái linh cảm là Hữu sẽ đến tìm nàng ở quán Bạch Phượng, nàng sẽ gặp lại Hữu ở đó.

Thế nào cũng phải gặp lại Hữu. Ít nhất cũng một lần. Ý tưởng này đã trở thành một ám ảnh càng ngày càng gắn bó, càng ngày càng nung nấu. Trúc không dám nghĩ Hữu đã yêu nàng. Tảng sáng hôm đó, khi Hữu bỏ đi không chừng Hữu đã lãng quên đến cả sự hiện hữu của nàng khi những bước chân phiêu lãng của chàng chưa ra tới đầu ngõ. Ở Trúc, tình cảm phân vân cũng chưa hẳn đã vẽ thành cái khuôn mặt diễm lệ của tình yêu. Có một điều mà Trúc không thể nghĩ khác, mặc dầu cũng chẳng có một nguyên nhân rõ rệt nào là Hữu cần nàng, vô chừng. Và nàng cần Hữu, cũng vậy.

Hai người xa lạ gặp nhau, tình cờ, trong một gặp gỡ ngắn ngủi. Rồi hai con đường lại chia xa về hai hướng đời cách biệt. Nhưng hai sự xa lạ này, bởi một dàn xếp lạ lùng của định mệnh, đã trở thành một cần thiết lớn lao vô chừng làm cho tâm hồn và đời sống của nhau. Trúc đã nghĩ về nàng và Hữu như thế. Nàng kinh ngạc với chính cái ý nghĩ kỳ quặc, vô lý của nàng. Nàng muốn nghĩ khác đi. Là giữa nàng và Hữu chỉ là sự gặp gỡ thoáng qua, vô nghĩa, một lần. Nhưng ý nghĩ nào rồi cuối cùng cũng đẩy nàng trở lại với Hữu. Như Hữu đã bỏ đi mà Hữu vẫn ở đó. Như Hữu đã thật xa mà Hữu vẫn thật gần. Như xa cách dẫu kéo dài không biết đến bao lâu, xa cách ấy vẫn chỉ là tạm biệt.

Bữa ăn làm quen chấm dứt. Trúc tỏ ý muốn về trước cho ông Thuận Thành và Hà Yến được tự do với nhau hơn.

Buổi sáng hôm sau nàng đến gặp Huệ ở nhà riêng của Huệ.

Trúc vào thẳng câu chuyện

— Đầu tháng tới, chị cho em nghỉ.

Huệ hỏi :

— Em trở về với gia đình ?

— Không, Em vẫn ở Sàigòn. Em đã tìm được việc làm.

— Ở đâu thế ?

Trúc thành thật kể hết cho Huệ nghe về sự giới thiệu của Hà Yến, và công việc mà ông Thuận Thành định giao phó cho nàng.

Nghe xong, Huệ chép miệng :

— Con Hà Yến đã bỏ chị, bây giờ lại đến lượt em. Thế này thì quán Bạch Phượng chắc chắn phải đóng cửa.

Trúc cười :

— Chị cứ nói thế.

Huệ thở dài :

(Còn nữa)

CHÚC TẾT NĂM TRÂU

(Tiếp theo và hết)

— Thôi thì mời bác đi với em tuần rượu nữa. Nếu là rượu lô canh em không dám ép. Nhưng nó là cái thứ rượu Tây, Tết nhất em mới mua nổi 1 chai 1 năm mới có một lần, bác bụa với em, để em sưa một thì dầu năm lấy hên.

Đó là em mời khéo, chứ thực ra trong bụng khứa mừng bỏ mẹ Miệng cao dạ độc. Dịp may hiếm có. Bỏ qua rất uổng.

Sau cái màn chúc Tết, và hít đớp bụa sơ sơ, em xin đề cập đến màn di chuyển đến nhà nhau chúc Tết trong ba ngày đầu năm.

Tục lệ của ta chỉ quí nhất có ba ngày Tết. Đến nhà bà con chúc Tết trong ba ngày đầu năm là quý nhất. Qua đến ngày mùng 4 là hết Tết rồi Chúc gì thì chúc cũng chỉ là chúc vớt vát, không có ăn nhằm con mẹ gì cả. Vì vậy nếu khứa đến chúc tết nhà em thì em phải đến đáp lễ kỳ được trong nội ba ngày Tết. Nhiều khứa dọc cứ nhn ngày mùng 3 Tết mà đến, làm em vật lộn suốt ngày mùng 3 với cái xế đến đáp lễ họ, đến 8, 9 giờ tối hãy còn lùng hục phóng xế ngoài đường để đáp lễ cho bằng hết.

Lỡ quên mà không chu tất nội trong ngày mùng 3 là có màn cằm thù chửi đổng bắn tin sỉ vả :

— A cái quân ấy nó khi rẻ nhà mình. Mình trịnh trọng đến chúc Tết nó mà nó không thèm đáp lễ mình, quân chó má, không biết giao thiệp !

Đi lễ Tết mà không có cái xế 4 bánh là cuộc đời khốn nạn thấy rõ.

Có những ông có xế bốn bánh các ông quảng mở lên các ông muốn khoe xế, các ông ấy đi vung vít, họ hàng xa bắn cả nòng không tới ông cũng xa giá viếng thăm thế là bỏ mẹ mình tôi. Mình đi mô bi lết mà nhà ông ở tận cư xá Kiến Thiết Thủ Đức, cạnh bệnh viện bài lao Ngô Quyền, khứ hồi sìu sìu ba chục cây số ngàn. Ngày đi độ vài ba cuốc như thế này thì có hi vọng thi đua xe gắn máy tại sân vận động Quân Đội ngày lễ Quốc Khánh [illegible]. Cái sức chạy xế trăm cây số một ngày như thế này mà đi thuê cái tà xi hoặc cái xích lô để bõng khứa thì dư sức kiếm mỗi ngày Tết được dăm sín là hà tiện.

Em sử dụng cái xế hai bánh đi chúc Tết bà con từ mấy niên rồi nên em rất am tường lối chơi xế hai bánh trong dịp trọng đại này. Các bạn bè thân mật, các nhà bà con rách thì hăm ba lăng, sí sái. Em cứ đi phứa xế hai bánh vô trong nhà cho nó chắc ăn. Chứ để xế ở ngoài cửa dù có khóa kỹ, mà chủ xế cứ ngâm ngập ở trong nhà để chúc Tết, hít đớp bụa thì lúc ra nên cầm sẵn cái đơn đi thẳng lên bót mà cớ rồi nhờ nhà báo đăng lời rao chuộc xế theo luật giang hồ là vừa.

Gặp bà con bằng hữu dio thì dễ rồi. Nhưng cuộc đời thằng xế 2 bánh đâu có phải lúc nào cũng thuận chèo mát mái như vậy đâu. Còn có những bà con bằng hữu đi xế 4 bánh đến chả mình để biểu diễn xế. biểu diễn hột xoàn, biểu diễn cái chú quý của họ. Bây giờ phải đáp lễ họ thì tính sao đây. Có nhà nó ác lắm cơ. Nó kén khứa lắm. Có cấm xế hai bánh bánh vô nhà. Cấm tiệt, nghe chưa Có năm em cứ chẫn thật đi phứa xế 2 bánh đến chúc Tết họ. Nhà là 1 vi la bự Em biết điều để xế 2 bánh ở ngoài cổng, cột xích sắt to tổ bố kèm cái khóa ITALIE bằng đồng.

Rồi em nhận chuông vô nhà. Chúc Tết xong khi ra đến cổng em cúi lom khom mở khóa đồng, lúc em ngửng lên thì thấy gia chủ nhìn em bằng con mắt đối nghịch khó tả quá. Từ đấy, em rét họ, cứ đến gần Tết là em đã phải nghĩ kế sẵn để tránh cái cảnh bị lườm, nguýt đếch phải vì em mang tội ăn cắp ăn trộm hay đến xin xỏ cái gì mà chỉ vì có một tội dám cả gan đi xế hai bánh đến chúc Tết quan lớn ở vila bự, làm xấu mặt quan lớn. Năm sau em bèn gửi xế ở rạp ciné gần đấy, rồi em cuốc bộ đến vi la của ông bà con phú hào để chúc Tết. Khi vô thì không nói làm gì, nhưng khi ra chủ lại ưu ái vặn hỏi :

— Anh đi bằng xế gì ?

Bị câu hỏi quá đột ngột, em ú ớ chỉ tay về phía đầu ngã tư, rồi cứ dạ dạ trấn đi để sí séa. Rồi em cúi chào và rải cẳng bước. Đi một quảng xa, lén mặt nhìn lại vẫn thấy bà chủ cố kiếng chân ưu ái nhìn theo xem em sắp bước chân lên xế loại nào, loại 2 bánh, loại 3 bánh hay taxi 4 bánh, chứ 4 bánh xế nhà thì còn khuya vì nếu có 4 bánh em đã mạnh dạn bóp còi dòi mở cổng vì la để đi thẳng vô sân ấy chứ lị, em đâu có lép nước gì ở đời.

Nhưng có trường hợp cóc sài được cái kế hoạch gởi xế 2 bánh ở cine để rồi ma ra tông vô vila chúc Tết. Tôi có anh bạn nhà giàu cũng thuộc loại cấm xế 2 bánh vô vì lạ sợ xấu mặt ông.

Nhà ông ở đường Cách Mạng. Khúc đó cóc có ciné để em gởi xế. Mà cũng cóc có xe Lam 3 bánh để em di chuyển cho nó hợp với túi tiền kinh niên lép xẹp của em. Mà đi taxi thì cứ bỏ rẻ cũng phải tám bò khứ hồi, vì là ngày Tư ngày Tết mà xăng lại vừa tăng giá đêm 30. Thật là bỏ mẹ em rồi. Em nặn óc nghĩ mãi. Bất chợt em kêu Eurêka ! dễ quá mà không nghĩ ra. Xe ôm ! Trời đất ơi ! Xe ôm ! Vị cứu tinh của ta ! Em chạy lẹ ra đầu đường. Em chọc ngón tay chỏ của bàn tay trái lên trời, tay phải em bắt quyết y như tượng linh thiêng vậy.

Quả nhiên chỉ vài phút sau, một bạn xe ôm tốp lại và chở em đi vun vút còn lẹ hơn cả taxi. Ấy thế mà khi xuống xế, bạn xế ôm chỉ xin có 1 bò, Rẻ quá. Nhưng phải cái bạn ham bông khứa quá, nên có vất vả, đồ mồ hôi nhiều, lại cát bụi, mùi khói xăng dọc đường nên quần áo đầu tóc bạn có chút mùi chua chua. em mặc com lê đi lễ Tết mà phải ướp cái mùi chua chua ấy thì em hơi buồn buồn.

Nhưng thời gian qua mau. Ba ngày Tết qua lẹ quá. Mùng 4 công quán đã lại bỏ chứng ra mà đi làm. Ngồi trong sở cứ giật mình thon thót khi nghĩ đến các món chi tiêu vừa qua các cực nhọc khi đi mua sắm, các nông nỗi vui buồn khi đi chúc Tết, ôi chao mệt quá, 12 tháng nữa lại bổn cũ soạn lại, lại buồn vui lẫn lộn cực nhọc, toan tính để lo Tết. Tết ơi là Tết.

BÁ LÂM

phóng sự

của Bá Lâm

Câu chuyện KHOA HỌC

Làm sao luyện được một trí nhớ tốt ?

KỲ QUỐC DŨNG

(Theo « 10 days to a successful memory » của Joyce Brothers, PH. D)

(Tiếp theo)

Với nhóm B ta sẽ làm như sau : «Một cô gái chơi búp bê và mặc quần áo, giày, vớ, mũ cho nó rồi đặt nó lên một xe kéo mất một bánh và để lộ cái trục xe ra» (2) Với câu đó ta sẽ thấy lần lượt theo thứ tự 10 chữ trong nhóm B và cùng với câu đó nó có một ý nghĩa đầy đủ dù là hơi dài nhưng nếu bảo bạn viết theo thứ tự bây giờ bạn có thể làm được rồi.

Với nhóm C, chúng ta làm như câu B trên chăng ? không đâu ta còn nhiều cách khác, Bây giờ bạn thử cứ hai chữ ta sẽ thấy chúng có một ý nghĩa dù sao cũng tương đối có liên lạc và do đó dễ nhớ hơn. Ta sẽ đọc như sau : «sách xe hơi, thức ăn thiên nhiên, cướp xa lộ, hộp sỏi, ngăn kéo quần áo».

Và đến đây chúng ta có thể ghi lại ba danh sách đó một cách dễ dàng hơn nhiều.

Vậy thì bước sang phần thứ hai ta có thể tóm tắt rằng : Nếu một vật nào không có ý nghĩa ta sẽ cố tìm và gán cho vật đó một ý nghĩa dễ mà nhớ.

Đây cũng là trường hợp người nào được bạn bè yêu đặt cho những cái tên «cứng cơm», kẻ đó sẽ được bạn bè nhớ tên hoài hoài, sau này khi nói chuyện và chỉ nói cái tên là hình ảnh, tính nết của hắn sẽ hiện lên mồn một trong đầu óc ta. Điểm thứ hai là phải hội nhập và móc nối những ý nghĩa rời rạc ngay trong vật đó thành ý nghĩa rời rạc ngay trong vật đó thành ý nghĩa hơn đó ta sẽ dễ nhớ.

BƯỚC THỨ HAI :

Sửa đổi cách đọc

Việc mà bất cứ một người bình dân nào trong thời đại này có thể mua và đọc các sách báo là kết quả của công việc truyền bá giáo dục, nhưng cái công việc tiếp nối hành động mua là họ đọc dễ dàng hay không và có thâu nhận được gì hay có nhớ người viết nói gì không lại là một truyện khác. Người ta đã làm một thống kê thì kết quả đã cho thấy rằng những người đọc thật nhanh và nhớ cũng thật lẹ quá ít. trong 100 người được phân tích thì chỉ có được hai người đọc và nhớ thật nhanh và lâu còn thì tới 89o/o có một lối đọc và nhớ rất chậm. số còn lại là các người trung bình.

Những người đọc chậm cũng có nhiều loại : một số đọc từng chữ một miệng lầm bầm hay phải đọc to, một số khác vừa đọc lại còn lấy tay dò theo từng chữ, cũng có người đọc hai ba chữ một. Đó là các lối đọc của các người lớn chứ không phải trẻ con, lối đọc rời rạc (jerkyfashion) như vậy hiển nhiên là tốn thì giờ và lại nữa cũng không nhớ được lâu, Họ đọc chậm như vậy chúng ta sẽ tự hỏi là làm sao họ có thể hiểu rõ những gì mà tác giả viết, khả năng của họ kém vì họ đọc đó không ? họ cũng khó mà phân ra được những điểm chính và những điểm phụ thuộc, dĩ nhiên là họ sẽ phải khó khăn hiểu rõ được cái mà tác giả viết và vì vậy nhớ được điều gì sau một thời gian thì thật là ít ỏi

Do đó thật là quan trọng để chúng ta tự hỏi là làm cách nào để sửa đổi cách đọc vì khi ta sửa chữa được cách đọc điều đó sẽ giúp chúng ta vừa đọc vừa hiểu một cách thật mau lẹ và nhớ cũng thật lâu. Giáo sư E. L.Thorndike một tâm lý gia nổi tiếng về những thí nghiệm của ông ta về thói quen đọc của con người. Ông t nói rằng «vừa đọc là vừa lý luận nói một cách khác là một khi chúng ta đọc giỏi thì chẳng những dây thần kinh chuyển lên não bộ những gì chúng ta vừa thu thập mà đồng thời c việc đặt câu hỏi, so sánh, lọc lựa xem có cái gì mâu thuẫn hay không giữa cái mà ta vừa thu thập và những gì mà kiến thức ta có.

Bây giờ chúng ta bàn về vấn đề sửa đổi cách đọc.

(Còn nữa)

Xin Quý vị Độc Giả lưu ý :

Viết cho mục PHÓNG SỰ, CHUYỆN PHIẾM, MÁI ẤM GIA ĐÌNH, MAI BÊ BI xin nhớ mấy điểm sau đây :

— MAI BÊ BI : Không có nhuận bút.

— MÁI ẤM GIA ĐÌNH : Không có nhuận bút.

— Viết cho trang nào xin ghi rõ viết cho trang đó.

— PHÓNG SỰ, CHUYỆN PHIẾM : xin ghi rõ mục viết và để rõ có lấy nhuận bút hay không. Nếu không, tòa soạn sẽ xin được phép chọn đăng ở bất cứ mục nào xét ra thích hợp hơn.



Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 180

QUYỀN PHỈ PHÒ THANH DIỆT DƯƠNG

Cửa lúc này, một dịp may hiếm có tới với Loan. Số là Tuần phủ Sơn đông hồi đó tên là Đục Hiền có một người thiếp yêu sinh đẻ khó khăn, lo thầy chạy thuốc mãi mà không xong. Trong lúc cấp bách. Hiền chẳng còn có chủ ý gì cả, lo lắng xông xang suốt ngày đêm. Có người tiến cử Trương Loan. Hiền chẳng hỏi han gì nhiều, vội cho người đi mời ngay vào để dùng bùa yểm ma trừ tà cho vợ mình

Vào dinh quan Tuần phủ, Trương Loan dùng phù chú chần bệnh. Chẳng hiểu Loan dùng quỷ thuật gì không biết, mà sau khi niệm mấy câu thần chú lầm thầm trong miệng, cái thai bỗng từ trong bụng mẹ chui ra cấp kỳ. Cả hai mẹ con thế là toàn mạng. Đục Hiền mừng quá, đã mừng lại phục nữa. Hiền liền cho đem ngay cái kiệu của chính mình tới công đường để đưa Loan về nhà.

Vài ngày sau, Đục Hiền sai người đem ba ngàn quan tiền đến để tạ Loan. Nhưng Loan không chịu nhận một đồng nào cả, mà chỉ yêu cầu Hiền có mỗi một điều là ra một yết thị để bảo vệ cho Loan có thể thôi.

Dục Hiền cũng chẳng do dự gì. liền sai ra yết thị khắp nơi, hiểu dụ cho toàn thể quan lại các quận huyện trong tỉnh nói Nghĩa hòa quyền vốn là một loại Nghĩa dân. chỉ ở phù Thanh diệt Dương, vì vậy, quan lại địa phương nên phải bảo vệ cho họ.

Quan tỉnh đã ra yết thị như vậy, thử hỏi bọn quan lại tép diêu. dưới quận huyện làm sao mà dám xúc phạm tới Nghĩa hòa quyền ? Thế là tại Sơn đông, Loan tha hồ muốn làm gì thì làm, không bao giờ bị một viên quan lại nào ngăn trở cả. Quần chúng mê tín dốt nát càng ngày theo càng nhiều, thế lực của Loan chẳng mấy hồi mà to lớn. Có con gái của Trương Loan là Trương Tú Anh tự xưng là Hoàng liên thánh mẫu, tuyển mộ một đội phụ nữ, người nào cũng đều mặt một cái áo đỏ và một cái quần đỏ, tay cầm một chiếc đèn đỏ, đi ra khắp đó đây, tuyên truyền rằng : Súng đại bác của bọn mọi da trắng Tây dương tuy có lợi hại, nhưng ta chỉ lấy chiếc đèn đỏ rọi một cái là nổ tan tành ngay.

Ấy cũng do đó mà khắp cả vùng Sơn đông, lúc đó mới có tin loan truyền và huyền thoại về cái đèn đỏ rọi. Trương Loan và anh chàng về Lý Lai Trung còn phao rằm lên rằng bọn mình [illegible] cứ hễ đeo vào mình thì lúc xông trận không bao giờ bị đao thương nước lửa làm cho bị thương cả. Tin tức này truyền ra, chẳng đầy nửa năm, đảng vũ của Loan đã lên tới con số tám, chín ngàn người. Những nhà thờ đạo Công giáo xây cất ở Sơn đông của bọn Tây dương chẳng mấy ngày đã bị bọn tín đồ của Loan cái phá hủy, cái đốt cháy, coi như sạch lỳ. Chưa hết, đã đốt phá nhà thờ, bọn người này lại còn chạy đi lùng bắt hết các ông cha đạo thương đi truyền đạo Công giáo đem giết sạch, không tiếc tay.

Thế lực của bọn Tây dương và của các ông cha cố đạo Công giáo lúc đó chưa được rộng lớn vững mạnh như mấy chục năm về sau này, bởi thế cho nên khi bị bọn Nghĩa hòa quyền bách hại chẳng làm gì được, chỉ đành chạy lên nhờ quan Tuần phủ can thiệp mà thôi. Nhưng Dục Hiền vốn trót quí trọng bọn Trương Loan, hơn nữa cũng chẳng ưa gì bọn Tây dương cũng như đạo Công giáo của người da trắng, cho rằng bọn Nghĩa hòa bách hại như vầy càng hay, nên chỉ ầm ừ đối đáp rồi khuyên giải đôi ba câu lấy lệ cho qua đi.

(Còn nữa)



4

Bình Nguyên Lộc

Ông thợ cười ha hả mà rằng :

— Đâu có cần phải nói cái gì. Bà cứ ừ một tiếng, hoặc nói «không» một tiếng là xong chuyện.

Thật là ngọt thở, những giây mà bà chủ nhà tiếp tục làm thinh. Bây giờ thì không còn nói tới nói lui gì được nữa hết. Quan giám sát chỉ hô lịnh một tiếng là đao phủ quân hươi kiếm và có kẻ rụng đầu. Khánh rát mồ hôi lạnh dầm dề, mặc dầu trời đã xế chiều rồi :

Rốt cuộc bà chủ nhà cười một cái lãng xẹt, rồi nói :

— Tôi không biết phải lấy bao nhiêu một tháng.

Ông thợ ống khóa lại cười ha hả rồi giải quyết :

— Ngỡ gì chớ cái đó thì tính dễ ợt. Bà cứ tốn cho cậu ấy bao nhiêu thì ghi nhớ, rồi cộng thêm vào đó tiền công của bà là xong.

Đó chỉ là giải quyết về tiểu ri mà thôi, chớ trên thực tế thì còn thiếu sót, mà lại thiếu món chánh nữa. Khánh biết vậy nên vội móc bóp ra ngay. Ừ thì tốn bao nhiêu, tính bấy nhiêu, ai lại không rõ lẽ đó. nhưng đào đâu ra tiền để mà tốn đây chớ. Nghề sửa ống khóa đạo là nghề đói, không như hớt tóc dạo hoặc mài dao dạo, hoặc sửa điện dạo vì không thấy thuở mà thiên hạ hư ống khóa. Ăn rẻ thì lỗ công, còn ăn mắc thì họ lại thích mua ống khóa mới hơn.

Không có gì thuyết phục thiên hạ nhanh chóng bằng tiền. Bà thợ ống khóa chắc còn do dự về nhiều lẽ khác nữa, chẳng hạn bà ăn uống theo nhà nghèo mà cậu học trò lỡ vận này thì có phong độ lắm, bà không biết cậu ta sẽ chê khen đòi hỏi dọn ăn ra sao, nhận lời rồi, thì nó phiền cho bà, nhưng ba ngàn bạc mà Khánh xỉa ra, giúp bà quyết định liền. Bà đưa tay ra nhận tiền và không nói gì nữa hết. Nhưng chồng bà dặn :

— Kể như cậu ấy bắt đầu ăn từ ngày mai, nhưng tối nay bà cũng kiếm cái gì ngon ngon để tối mời cậu ấy ăn cơm.

Khánh mời chủ nhà đi uống nước ở cái quán cà phê đầu ngõ. Họ gọi hai cái cà phê sữa đá rồi Khánh hỏi :

— Bác có biết chú tôi tại sao mà dọn đi hay không ?

— Người nói vầy kẻ nói khác, nào là trốn nợ, [illegible] là áp [illegible] hụi, tôi cũng chẳng biết đâu là sự thật.

Cả hai đều ngồi day mặt ra ngõ, và ông thợ ống khóa hất mặt lên để tro, theo lối nhà quê :

— Kìa, cái con mẹ đã từng nhà của chú cậu đó.

Khánh ngước lên nhìn thấy một người đàn bà trạc bốn lăm, [illegible] sang như con gái của bà ta. Bà [illegible] ra vẻ lắm chớ không có bộ lao động [illegible] xíu nào hết.

— Hình như họ là nhà giàu hả bác ?

— Giàu ? thì đâu có chui vô đây mà ở. Cậu không nhớ sao, nhà của chú cậu tuy khá hơn nhà tôi thật đó, nhưng cũng chỉ có rộng hai thước năm mà thôi, và cũng lợp tôn.

— Sao coi bộ...

— Coi bộ sang hả ? Ừ, người mình bây giờ se sua dữ lắm; nhưng riêng con mẹ này thì se sua nhứt xóm. Tôi quen biết với chồng con mẹ đã mươi năm rồi.

— Té ra là người quen của bác ?

— Ừ.

Khánh rất hài lòng vì anh sẽ được dịp biết cô gái khi trưa, dễ dàng hơn. Anh hỏi :

— Ông ấy làm gì ?

— Thợ điện dạo.

— Thợ điện ? Sao coi họ sang dữ vậy Hồi trưa hình như là con của chủ nhà tiếp tôi, cô ấy có tướng con gái nhà giàu lắm.

— Ừ con gái đời nay ở các xóm lao động có rất nhiều đứa có tướng giàu sang lắm Có là nhờ chúng nó biết cách ăn mặc. Nhưng cũng nhờ con nă [illegible] mẹ nó. Con mẹ này nguyên là vợ Tàu.

— Vậy à ?

— Cặp vợ chồng này có một lai lịch ngộ lắm, để tôi kể cho cậu nghe. Vào năm 1954 lúc đó thì cậu chưa đẻ, tôi làm công cho một chú thợ sửa ống khóa, người Tàu ở chợ cũ, thứ thợ cứ, mở tủ sắt như chơi, nhưng chú ấy giấu nghề, chỉ dạy tôi sửa ống khóa thường mà thôi, nhưng tôi cũng còn biết ơn chú ta, vì nhờ vậy mà ngày nay tôi mới đi kiếm ăn được.

— Còn ông kia ?

— Thằng cha đó thì nó làm công cho một tiệm điện cũng của người Tàu và hai tiệm ở khít vách nhau, nhờ vậy mà tôi mới quen với nó từ ngày ấy. Chợt có giặc nổi lên.

— Giặc nào ?

— Thì Tây nó trở lại đánh chiếm xứ ta sau khi bỏ chạy mất hết mấy năm, có lẽ cậu có nghe nói chớ.

— Dạ cháu có học nữa chớ không phải chỉ có nghe nói không mà thôi. Nhưng nhà trường chỉ dạy sơ sơ cháu không biết gì về giặc đó cho nhiều.

— Lúc đó thì ta cũng có người cầm quyền nhưng vì Ănglê chúng nó giúp Tây, Tây mạnh quá nên các ông cầm quyền đó chạy đi hết và ra lịnh cho dân cũng chạy, Hai đứa tôi thì chạy lên Bình Dương,

(Còn nữa)

Hai loại bánh

(Tiếp theo trang 5)

Mẹ vào bếp còn lại Thủy và Thanh, hai chị em xuýt xoa

— Đau quá chị Thủy ơi. không biết mẹ có áp dụng 3 không đối với tụi mình không, em sợ quá,

— Thôi đi ông cụ non, nói khéo quá mẹ mới đánh. Tết này được ăn 2 lượt bánh : bánh tét và bánh chưng là nhất rồi

Hai chị em cười xòa quên cả đau...

Cổ tích

(Tiếp theo trang 5)

Không biết Tí hoàng tử nói với Tí vua điều chi mà ngài gật gù ra vẻ bằng lòng. Thế là chiều hôm sau, nơi hoàng cung Tí vua cho ban thiệp tác hợp Tí hoàng tử và Tí Thùy My.

Đám cưới được cử hành thật trọng thể. Các Tí dân uống thứ rượu đất tiền lấy từ giọt sương đọng trên các bông sen, ai mua bánh ở tiệm cũng được biếu thêm 2 cái bánh ngọt hảo hạng nữa. Toàn dân vui ca suốt mùa Xuân để mừng cảnh thanh bình và cho Tí hoàng tử kết duyên cùng Tí Thùy My.

Không có mùa Xuân nào tươi vui hơn mùa Xuân trên đất Tí Hon này

MIMOSA

TIVI

VIỆT NAM

(Trên băng tần 9).

Thứ Bảy 17-2-73

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Thiếu nhi Xuân Phát
19g00 Thông cáo
19g10 Thời sự quân đội
19g20 Loa Thép
20g00 Tin tức
20g30 Nhạc Huy Trâm
21g00 Bình luận
21g10 Nhạc (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự hàng tuần
22g00 Kịch Thùy Liên : Tình riêng
22g30 Tin cuối cùng
22g40 kịch (tiếp)
[Đài h]iệu — Quốc kỳ

MỸ

(trên băng tần 11)

600 News
530 Tennis classic
605 Wide world Sport
715 Science report
730 All in family
800 News
805 Sonny and Cher
900 News
905 Mod Squad
1000 News
1005 Movie : Make me When the War is over



Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

HỒI THỨ NĂM

Tửu Tăng Phạn Cái Nhất Sát Thần

Hai con chó đen khổng lồ vẫn chạy theo phía sau y không rời nửa bước, Tiểu Thoa mấp máy môi, định cất tiếng hỏi, nhưng câu nói vừa tới cửa miệng, đột nhiên nàng lại nuốt xuống bụng, lạnh lùng nhìn Thượng Bát, không thốt một lời.

Tuy thần sắc Kim Toán Bàn Thượng Bát có vẻ khẩn trương, nhưng miệng vẫn cười toe toét như trước, nhìn Tiểu Thoa, nói :

— Hỏng bét ! Cuộc làm ăn của huynh đệ với Nhạc cô nương chỉ e lỗ vốn mất.

Nhạc Tiểu Thoa nói :

— Kẻ mà Trụng Châu song Cô coi là kình địch dĩ nhiên không phải hạng nhân vật vô danh.

Thượng Bát cười, nói :

— Cô nương nói không sai. Vừa rồi huynh đệ phát hiện hai nhân vật rất khó dây dưa, đã lâu không bước chân vào giang hồ. Nhưng hai người này xưa nay rất xem thường danh lợi, vậy không biết đây là do sự xảo hợp, hay là họ cũng tham gia vào chuyện thị phi, đoạt Cấm Cung Chi Thược ?

Tiểu Thoa thủng thẳng hỏi :

— Thế tiền bối sợ họ ư ?

Kim Toán Bàn Thượng Bát, cười nói :

— Trong đương kim võ lâm, người mà khiến cho huynh đệ tại hạ khiếp sợ chẳng có mấy ai. Nhưng chẳng thà bớt đi được một việc còn hơn là thêm một việc. Có thể né tránh được thì việc gì phải đem sự phiền phức vào thân.

Tiểu Thoa lạnh lùng hỏi :

— Thế cao kiến của tiền bối ra sao ?

Thượng Bát đáp :

— Ý của tại hạ là vòng đường mà đi, rời xa hai người nọ.

Nhạc Tiểu Thoa nói :

— Tiền bối nói hàng nửa ngày mà vẫn chưa đề cập tới hai nhân vật gặp gỡ ấy là ai ?

Thượng Bát đáp :

— Hai người này cũng rất nổi danh. Dù cô nương chưa gặp ắt cũng đã được nghe lệnh đường đề cập tới.

Tiểu Thoa nói :

— Họ là ai thế ?

Kim Toán Bàn Thượng Bát khẽ chuyển mình tiến về hướng chính Bắc, một mặt nói :

— Chúng ta hãy vừa đi vừa nói chuyện.

Y quay đầu lại nhìn, thì thấy Tiểu Thoa vẫn đứng yên bất động. bất giác cau mày, tiếp :

— Nếu cô nương muốn bình yên vô sự, thoát khỏi vòng vây của các cao thủ thiên hạ, tốt nhất nên hợp tác với huynh đệ tại hạ..

Y liếc mắt nhìn Tiểu Linh, nói :

— Dù cô nương không coi sự an nguy của bản thân, sự sống chết của hai vị tùy tòng vào đâu, nhưng cũng phải nghĩ tới lệnh đệ trong cuộc giao chiến hung hãn khó tránh được sự hộ vệ không chu đáo,

Câu nói này quả nhiên đánh mạnh vào tâm sự Tiểu Thoa. Nàng lặng lẽ dắt Tiểu Linh từ từ chuyển người đi sang hướng chính Bắc.

Thượng Bát mỉm cười, nói :

— Một khi cô nương chịu hợp tác với huynh đệ tại hạ, việc bình an ra khỏi vòng vây cũng chẳng phải việc khó khăn.

Tiểu Thoa nhớ tới chuyện hai người cưỡng bách mình ghi vào cuốn sổ nợ, trong lòng chợt bực bội, lạnh lùng nói :

— Hai vị võ công cao cường, danh tiếng lừng lẫy, nhưng hành sự thì khó được người thiên hạ kính ngưỡng.

(CÒN NỮA)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

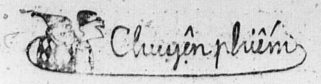
— Y Viện Cholon 271 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 317 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36.802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác Sĩ trực

Thứ Bảy 17.2.1973. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 16 đến 7g sáng Chúa nhật

B.S Đinh-Quốc-An 60 — Trần-Quang-Diệu SAIGON
— Dương-quốc-Bảo 82 — Lê-văn-Duyệt SAIGON
— Đặng-Nha-Khánh 616 — Nguyễn Huỳnh Đức PHÚNHUẬN (quãng giữa Trương-minh-Ký và Huỳnh-quang-Tiên)
BS. Nguyễn-Hữu-Ân 89 Đường Nguyễn-Thiện-Thuật SAIGON



LẠI BÀN CỜ !

NHÃ

Tôi xin thưa ngay với Quý Vị đây không phải là bàn cờ tướng của bà Hoàng Oanh đâu vì tôi chẳng biết một tí gì mà dám lạm bàn mà đây là khu xóm Bàn Cờ trên trang báo này đã có nhiều v viết về nơi nổi danh này, Hôm nay tôi hầu tiếp quý vị một vở kịch ngắn hay thêm 1 chi tiết cho 1 cái đại cương rộng lớn tức sinh hoạt xóm tôi.

Như quý vị biết Bàn Cờ thật rắc rối tơ vò, khu tôi ở quả là Bàn Cờ không sai tí ti ông cụ nào những đường ngang dọc cứ loạn xà ngầu cả lên khu tôi cũng vậy. Số nhà thì cứ suyệc trên suyệc thôi, cho địa chỉ luôn luôn kèm theo lời nhắn nhủ thì mới hy vọng tìm ra «này nhé đằng í đi thẳng này đến ngả tư quẹo phải qua 2 ngõ nhỏ rồi lại quẹo trái đi chừng 10 căn rồi quẹo phải đếm đúng 5 căn thì đến nhà tớ đấy nhé, đặc biệt có bảng vàng sơn chữ đỏ «Cứu nước là luật tối thượng» giúp đằng ý dễ tìm hơn, phải đúng lộ trình đấy nhé không thì ráng chịu, à nha»

Vô phúc chàng nào chơi tìm bạn tri âm gặp phải kẻ tri kỷ ở xóm Bàn Cờ thì mệt lắm đa, đường đến nh em sao lắm gian nan, nhưng thương em nhớ em chín sông anh cũng lội, vạn đèo anh cũng qua, chàng được nghỉ phép 4 ngày, tìm bở hơi tai hết 4 buổi tức là 2 ngày ròng rã mới tìm thấy mục tiêu (cốt xem em xinh đẹp thế nào ?) chẳng may em mặt rỗ huê, rằng cày bừa thì ôi thôi đời chàng thật khốn nạn từ đây.

Đa số khu này toàn là dân lao động, nên không mấy hòa khí cho lắm. Khu tôi ở toàn là Công Chức Quân Nhân, Giáo sư, Kỹ sư...thế mà sinh hoạt thật là ồn ào trong cái xóm hết sức nhỏ bé này. Sau đây tôi xin tường trình cùng quý vị sinh hoạt 1 ngày như mọi ngày của xóm tôi.

Sáng sớm mới 6 giờ trời còn lạnh cắt da, tôi phải lồm cồm bò dậy để ôn bài, mới bảnh mắt đã nghe «1, 2 hít vào thở ra, dơ tay lên cúi người xuống, hít vào thở ra 1, 2,..» phát ra từ nhà đằng trước cửa làm tôi cũng thấy lên tinh thần bèn hăng hái chạy ra sân làm vài động tác thể dục, thấy khỏe khoắn tưởng sẽ học hành dễ dàng, ấy thế mà vừa đặt đít xuống thì đã nghe ỏn ẻn : Kính chào các chị, Ngọc Mai chúc các chị...» (trong gia đình Chiến Sĩ) rồi kèm theo là những giọng ca «đang lên» như Chế Linh, Giang Tử với những bài thời trang nhạc tuyền nghe sao cứ «thum thủm» (Chẳng là thối hẳn đỡ khó chịu phải không quý vị) thế mà cứ lải nhải sáng nào cũng vậy «Không phải tại anh, cũng không phải tại em tại trời xui khiến nên chúng mình aurevoir nhau.

Nghỉ được vài phút thì đã «tít, tít, tít» Kính thưa quý vị giờ là 7 giờ mời quý vị nghe tin tức» đến đó thì đồng loạt các nhà khác thi đua mở, mở thật to nữa chứ lỵ, mở nhỏ thì hàng xóm nó át mất của mình thì ai còn biết mình có radzô chứ.

Sau màn tin tức là những tiếng ầm ầm của các loại xe Scooter (xóm tôi cái gì cũng thi đua hết trơn hết trọi vậy đó) của các đấng mày râu lên đường kiếm cơm. Các đấng phu quân đi khỏi thì các mẹ nạ dòng xúm lại đấu hót vung vít cả lên, nói cười hoa tay múa chân ồn ào cứ như cái chợ vỡ ấy thôi, nghe mà phát khiếp.

Thong thả đôi chút đã 9 giờ chương trình lại tiếp tục với mấy tuồng cải lương kiểu ban Thành Công, nghe sao mà muốn «vùng lên», Cải Lương gì mà sắp chết, đang hấp hối, miệng hãy còn «Khoan...» rồi vô 6 câu thật mùi xong xuôi mới ngoẻo cổ ra chết — người sống nói gì không đúng, bèn ngóc đầu dậy cải chính rồi mới chịu chết luôn. Kỳ thấy mồ phải không quý vị, đôi khi còn giao duyên với tân nhạc — mà Tân nhạc giọng Huế nữa có chết người ta không cưa chứ. Đúng là sáng sớm đã nghe trời xui khiến, nên bây giờ trời cũng xui khiến tôi ở nhà hôm nay — mất toi mẹ nó buổi sáng rồi còn gì.

Đôi khi để thay đổi không khí, mới bảnh mắt đã có mụ ra chửi đổng um cả xóm lên, tôi phục lăn ra quý vị ạ, mà tôi đoan chắc rằng ai nghe cũng phải trầm trồ khen ngợi người đâu sao dai sức lại tài nữa chứ bao nhiêu danh từ hoa mỹ chưa ai xử dụng cũng như đã lưu truyền trong thế gian đều tuần tự phát ra hết, chửi đã xong, mụ đi chợ, về lại chửi tiếp, chiều buồn buồn lại có màn tiếp theo. Có người khi cãi nhau mỏi óc mãi chẳng ra 1 chữ nữa là cả bài ai muốn thụ giáo tôi xin làm trung gian miễn phí mà còn được bớt 50% nữa chứ lỵ nhào vô đi quí vị rẻ quá mà,

Xóm tôi chỉ yên lặng hơi hơi vào sáng chiều vì trẻ nít đi học hết, đến tối thì mới thật khủng khiếp 10,15 đứa trẻ tụ tập lại nhảy dây, năm mười, ôi thôi, đủ thứ hết nhưng chẳng ai dám đụng vào cả, vì mới nói đã nghe «dĩa hát» rồi, ai còn dám hở môi nữa, nhưng mà lạ ghê quý vị ạ, những tay cừ khôi nhất trong xóm lại né nhau, đôi khi thành 1 phe nữa chứ bây giờ lại ồn ào hơn nữa khi nhà nước chủ trương sạch đường sạch phố, sáng sủa mọi nơi, nên đường em đi chỗ nào cũng «vàng khè» cả (đèn vàng đó quý vị đừng hiểu nhầm thì tội cho em lắm) quái ác thay một bóng đèn điện lại ngự ngay trước cửa nhà tôi, khổ ghê đi ối. Ông nhà nước ôi, đến đây mà xem, đến đây nghe giúp dùm tôi những thần đồng phát ngôn, biết đâu chẳng làm được 1 cuốn tự điển mới về những danh từ thông dụng trong dân gian. Đó là bộ mặt chung cả xóm giờ tôi xin đi vào mục a nhỏ trong mục A lớn (nói đến những nhân vật tôi cho là khác biệt).

Trước hết là 1 em học Luật thật đúng là dân mới học đại nên em tuyên bố vung vít, nhi nhô nhăng xị cả lên em tỏ ra ấm ức không được đi du học, nhưng xong Cử Nhân bằng đủ mọi cách em phải ra khỏi cái quê hương rách rưới này, em không thể sống ở VN nghèo nàn này (mặc dù em rất nghèo quý vị ạ đó là nguyên bản chứ không phóng tác 1 tí ti nào hết trơn đó) thỉnh thoảng em xổ 1 tràng tiếng Anh khi có đám đông rồi cười với vẻ tự đắc ngày em mới đỗ Tú II ôi ! em cứ chạy từ đầu xóm đến cuối xóm ai cũng biết em vừa đậu, ra vào như gà mắc đẻ, miệng cứ toe toét không quen cười mờ đến khuya thì nói bi bô om cả xóm lên, còn mở Cassette nghe giọng nói bằng tiếng Anh của mình chứ bố, ai mà chịu nổi anh nào vớ phải nó cũng điên luôn phải không quý vị.

Nghề nào cũng quý cả, chẳng có nghề nào không, biết thế nên các em ốm thợ may gần nhà tôi cứ vênh váo xem cả xóm chẳng ra gì, em là nhất, cặp được 1 vài anh thì cứ dắt qua dứa lại cho mọi người biết, quý vị có biết không xóm tôi đến 9/10 là con gái, các vị nam nhi rất hiếm hề thấy bóng Từ Hải đến ở trọ hay dọn nhà đến thì các em cứ nhấp nhỏm, ngấp nghé đứng ngồi không yên, lượn qua lượn lại trước nhà miệng cười toe toét ra mắt thì đưa tình (nói ra cũng kỳ chứ sự thật bao giờ cũng phũ phàng phải không quý vị),

Ngoài ra tôi xin nói nhỏ cùng các chư liệt vị ai là người đang cô đơn dã cô đơn, bị em cho de muốn tìm người thay thế cho cõi lòng ấm lại khi mùa đông tới ứ..ư..ừ, từng tứng tưng (cải lương quá xá nên tôi hứng chí đờn theo) thì hãy lại đây sẽ vừa ý, thông thường các em là Sinh Viên cả đấy nhé, liệu đấy.

Tôi xin đi vào nhân vật thứ ba cũng là cuối cùng (vì sắp hết giấy chứ không phải là hết người đâu đấy nhé) hễ thấy ai hết giấy chứ không phải là hết người đâu đấy nhé) hễ thấy ai đẹp đi qua xóm thì trầm trồ hay chê bai ngay vào mặt người ta, còn nhìn họ 1 góc 90° nữa chứ, người nào đi hoài lâu dần thành quen mặt chứ không quen tên, có áo đẹp hay cái gì đẹp thì là các em chạy lại hỏi han xem «Made in» gì, mua ở đâu nữa chứ, ngay đến tôi đây này, khi mặc áo nào đẹp là em hỏi ngay, còn mượn mẫu để mua, mẫu để may nữa chứ lỵ, chẳng nhẽ không cho mượn thì kỳ quá lối xóm cả mà cho mượn thì cứ tức anh ách như bò đá vậy đó, thử hỏi quý vị ở vào trường hợp như tôi, xóm đã vậy còn có những nhân vật đặc biệt hơn mọi người nữa, có chịu được không ? Làm sao còn thân thiện được với bà con lối xóm nữa, động đến là lãnh đủ à, cổ nhân xưa có câu : «Bán anh em xa mua láng giềng gần» thật chẳng đúng tí ti nào cả ở thời buổi này, nếu không muốn nói mà sai trăm phần trăm phải không quý vị ?

Đọc và cổ động báo Chính Luận



Môi khô và nẻ

KIỀU OANH

Môi khô héo nứt nẻ, da lột bong ra là gì những nguyên nhân sau :

— ảnh hưởng của thời tiết quá lạnh

— cơ thể thiếu nước

— phản ứng của những hóa chất.

Muốn chữa trị trong trường hợp môi khô và nứt vì thời tiết quá lạnh hoặc vì cơ thể thiếu nước bạn có thể trị bằng cách dùng một trong những mỹ phẩm sau đây bôi lên hằng ngày: Lipfilm, Ayer, Crakless hoặc giản dị hơn dùng ngay Vaseline bôi lên môi cũng giúp cho làn môi dịu đi.

Trường hợp môi khô vì phản ứng của hóa chất thì thường bị khi sưng lên, có khi sưng vều cả mũi, có khi sưng từng chỗ. Gặp trường hợp này bạn cần phải lưu ý đến những thứ hóa phẩm thường dụng chạm đến môi như son, kem đánh răng, và đồng thời thoa lên môi kem hoặc pommade Phénergan để chống lại phản ứng.

PHỤ TRÁCH : THÙY HƯƠNG PHƯƠNG THÚY

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Hiện tượng ngoại tình

⊖ TRẦN XUÂN

Cái gọi là sự mèo mỡ, ngoại tình thì ở thời đại nào cũng vẫn là điều tối kỵ cho cuộc sống lứa đôi giữa một chàng với một nàn cả. Bởi lẽ kể từ lúc tiếng g sét ái tình nổ vang trên đầu người ta, khiến người này lọt mắt xanh người kia, thì người ta chỉ mong muốn có một điều là mối tình của người ta cứ kéo dài mãi, dù sông có cạn núi có mòn đi nữa. Chả thế mà phàm đã yêu nhau là người ta chạy vội ra bãi biển, lấy biển mênh mông vô tận, lấy trăng lấy sao chứng giám cho lời thề thốt của mình, Ý chàng muốn nói rằng dù gì gì đi nữa thì chàng vẫn cứ khăng khăng yêu nàng. Ý nàng thì đại loạt cũng y hệt như rứa. không khác một li ông cụ nào.

Bởi đó, thực không sao tả cho hết được những tâm tình khồ não, buồn đau, lâm li bi đát của người ta (chàng hay này cũng vậy) khi hay tin người yêu của mình đã âm thầm quẹo trái thì thụt với một đối tượng khác. Cũng những người ta khồ não buồn đau mà nhiều khi còn hối hả yết kiến Diêm Vương bằng cách treo cổ, uống aptalidon hay bằng kiểu này kiểu nọ nữa.

Ai cũng biết cái chuyện mèo mỡ nó tai hại và rắc rối lắm. Nhưng biết bao người đã hoặc đang là nạn nhân của nó, Nghĩa là trong rất nhiều gia đình, tấn tuồng mèo mỡ đang âm thầm xảy ra, gây đổ vỡ cho cuộc sống của những người liên hệ. Đâu là nguyên nhân của hiện tượng chim chuột mèo mỡ đó ? Thực khó xác định cách minh bạch, dứt khoát. Có thể nói mỗi trường hợp lại có một nguyên nhân riêng của nó,

Một đức lang quân mèo mỡ chẳng hạn, có thể vì ngài ta mang sẵn trong huyết quản 1 thứ máu nghệ sĩ, khiến ngài ta có thói quen bẩm sinh là bao giờ cũng tít mýt, hơn mọi người thường, trước thứ đàn bà có cái sắc đẹp bên ngoài nghiêng nước nghiêng thùng. Ngài ta đã mê mẩn bà nhà cũng chỉ vì khi gặp nhau, bà nhà đang mặn mà nhan sắc. Dĩ nhiên là khi bà nhà bắt đầu tỏ ra nhăn nheo như cái giẻ rách thì ngài ta phải «quất ngựa truy phong» về một chân trời mới lạ khác.

Phía đàn bà cũng vậy. Nàng nào có sẵn cái tính lẳng lơ, gặp ai cũng đưa tình cũng líu lo, thì trước sau gì đức lang quân yêu dấu cũng hân hạnh được bỏ xó và được coi như pha vậy. (Ai mà may mắn vớ phải loại người có máu lang bang đó, thì kể như ăn trấu mất vì bệnh mèo mỡ của họ nó là thứ kinh niên, khó chạy chữa vô cùng).

Và còn biết bao trường hợp khác với những lý do khác.. Nhưng phải nhận rằng có một lý do đáng coi là quan trọng hàng đầu chung cho nhiều trường hợp, là sự thiếu tình thương Thiếu vì sau một thời gian chung sống mối tình thắm thiết bấn đầu đã phai lạt đi đến cái độ như biến mất hẳn, hoặc vì tình yêu của người gạn trăm năm không có vẻ đậm đà, đúng lúc như lòng mong ước nữa.

Trong một mục «gỡ rối tơ lòng» nọ, một bà cho biết đã âm thầm say mê một người đàn ông cùng xóm và hai người vẫn lét lút gặp gỡ nhau luôn. Lý do bà đưa ra là vì từ hơn một năm qua, bà mắc bệnh đau gan làm con người lúc nào cũng khó chịu, cau có Chồng bà tỏ ra không hiểu biết bà, không thông cảm với bà và bà có cảm tưởng là ông còn muốn bà chết quách cho xong nữa !

Một vị liền ông khác, chủ tiệm sửa xe, thì thú thực không hiểu nổi hiện tượng đi đêm của bà vợ yêu dấu, Ông tâm sự như sau : «Ăn ở với nhau từ 4 năm nay vợ chồng chúng tôi đã sinh được một đứa con trai thông minh, kháu khỉnh, Một đứa nữa cũng sắp chào đời trong vài ba tháng tới, Bao giờ tôi cũng trao lại cho nhà tôi nguyên cả số tiền kiếm được. Việc tiêu xài cá nhân thì tôi hạn chế tới mức tối đa : mỗi ngày chỉ một bao thuốc lá và thỉnh thoảng mới làm một ly rượu thứ thường. Từ 6 giờ chiều, tôi về nhà ngay.

Rồi sau bữa ăn cơm tối, quãng 7g rưỡi, tôi lại ra tiệm sửa xe của mình và trở về lúc 10g hoặc 11g. Thường thường khi về tôi thấy nhà tôi đã đi ngủ và nhiều khi đã ngủ say.

Nhưng từ hơn một tháng nay, nhà tôi đã thay đổi hẳn nhựng thói quen của nàng. Trước kia nàng không bao giờ đi đâo vào buổi tối.

Bây giờ thì tối nào cũng như tối nào, nàng đều đi biệt tích cả và tệ nữa là nàng hay trở về rất khuya.

(Còn nữa)



Đẻ

NGÒ CÔ

(Tiếp theo)

Má tôi cứ vuốt tóc chị tôi và an ủi vỗ về, bà cũng cảm thông cho cái ..thuở ban đầu đau đớn ấy, ngàn năm hồ dễ đã ai quên. Còn bà bạn má tôi thì cứ vừa cười vừa nói :

— Chưa đâu con. Chưa gì đâu. Chừng nào mà mày thấy ngọn đèn kia thành chín ngọn, ông trời thành 9 ông kia, chừng đó nó mới ra.

Chị tôi lại cất bước, lại gầm gừ. Ai đã đọc cái bài thơ gì mà nói về chuyện con cọp bị bắt đem nhốt vào sở thú đó thì sẽ hình dung được cái cảnh ấy của chị tôi ngay, tuy rằng chị tôi không bị nhốt như chưa sơn lâm, mà chỉ được dìu đi cho đỡ đau vậy thôi.

Các cô y tá đã sửa soạn bàn đẻ và các dụng cụ cần thiết đâu đó xong xuôi cả. Các cô ấy dặn :

— Khi nào chị thấy... mót ỉ è thì nói nghe !

Chị tôi gật đầu, bước tới bước lui hoài trong hàng hiên. Trong khi đó ở đấy bên cạnh có một bà nọ hãy còn trẻ tuổi đẹp trai, ngồi bên cạnh ông chồng Hai người đang vui vẻ chuyện trò, bỗng dưng bà ta đứng bật lên và kêu.

—Ý chết chết chết chết chết chết chết !

Bà ấy làm một hơi không biết bao nhiêu là chữ chết. Chắc là một kẻ chán đời ! Mỗi lần như thế bà ta ôm cái bụng to tướng và nhăn nhó, Chắc lại gần giờ sinh. Than chết một hơi xong bà ta lại ngồi xuống, lại vui vẻ chuyện trò với đức lang quân. Được 5. 7 phút sau bà ấy lại bật dậy như lò so và đổ ra một tràng tiếng chết nữa. Ông chồng sợ hãi mà rằng :

— Em làm anh sợ quá. Gì kỳ vậy. Thôi anh về !

Thế là ông ấy lại co giò mà chạy, cứ như là sợ bị ma đuổi không bằng Đúng là cái thứ dàn ông các cụ nhỉ?

Nhìn bà vợ còn lại một mình cô độc, tôi mới thấy chị tôi là sung sướng. Có bao nhiêu người đang túc trực một bên.

Ngoài sân, trên một đống cát, một cô gái khác đang vặn vẹo người và la hét om sòm :

— Tổ cha mày Lành ơi, mày làm tao đau quá vậy nè. Không có mày thì tao đâu có chửa có đẻ gì cho cực cái thân. Hi hi, ông nội mày Lành ơi!

Nghe cô ấy vừa chửi, vừa khóc, vừa rên, ai cũng lấy làm tội nghiệp và tức cười. May là chị tôi còn giữ được cái thể thống... nhà nho trong cơn đau đớn, nên chỉ nghiến răng ken két và gầm gừ thôi chứ không xướng dích danh của đức lang quân ra mà chửi rủa tại sao đã gây nên cái cảnh oái oăm này,

Trong cái sự đẻ chửa thì nghe có lắm cái buồn cười. Như có 1 bà nhà quê nọ, khi chuyển bụng đau quá, bèn vác rựa ví ông chồng đòi chém cho chết, hoặc ít ra cũng phải biến ông ấy thành hoạn quan, để không gây thêm cảnh đau đớn cho bà ấy nữa. Bà ấy ví chồng chạy khắp xóm mà chẳng ai dám cho ông ấy trốn vào nhà vì sợ cái rựa của bà vợ chém âu trong cơn đau đớn. Thế rồi cứ chơi cái trò cút bắt như vậy cho đến lúc đứa con lọt ra đòi chạy theo mẹ ví cha chém chết

Đang hồi tưởng lại những giây phút như vậy, bỗng chị tôi kêu lên :

— Ý... mót ỉ quá !

(CÒN NỮA)

Tất cả bài vở đăng trong. :

«Mái Ấm Gia Đình»

Đều không có nhuận bút.

Bài xin viết một mặt giấy



Chè sôi nước

⊖ THU HOA

VẬT LIỆU :

— 1 ký bột nếp

— 900gr đậu xanh

— 500gr đường thẻ

— Mè rang

— Nửa trái dừa khô

CÁCH LÀM : Bột nếp nhồi với nước ấm cho vừa tay. Đậu xanh đãi vỏ nấu chín tán nhuyễn cho vào 1 muỗng mỡ nước và một cây hành lá thái nhỏ vào trộn đều đánh lại bắc ra để nguội.

Bột nếp vò viên tròn ép ra cho đậu xanh vô giữa bọc lại ấn hơi dẹp. Đường thẻ nấu tan lọc lại cho sạch bắc lên bếp nấu sôi để vào một chút gừng giã nhỏ. Bắc nước sôi luộc bột nếp chín vớt ra cho vào đường nấu lại cho đến lúc hơi cạn nước vừa ngọt lì được, mè rang giã nhỏ trộn muối, dừa lấy nước cốt thắng lại cho lên chén chè ăn nóng.



Đã cướp đất còn hành hung

Kính gởi : Ông Biện Lý Tòa Sơ Thẩm — Tỉnh Kiến Phong—

Chúng tôi đồng ký tên dưới đây : 1) Nguyễn thị Huấn, sinh năm 1915 căn cước 09693069 ngày 17-5-71 tại Kiến Phong, hiện ngụ tại 54/4 ấp Phú Thạnh A, Phú Thuận, Hồng Ngự, Kiến Phong : 2) — Bùi thị Cánh sinh năm 1900 căn cước 9980009 cấp tại Hồng Ngự ngày 31.5.71, hiện ngụ tại 54/2 (cùng ấp, xã trên).

Kính xin Ông Biện Lý cứu xét dùm chúng tôi các việc như sau :

Nguyên chồng tôi (Trịnh văn Giỏi 60 tuổi) và Bà Cánh được thừa hưởng hai thửa đất nằm liền ranh nhau lô 52-70 tờ thứ 4 tại xã Phú Thuận. Trên hai thửa đất này, tổ tiên chúng tôi có đào mỗi thửa một cái địa để hằng năm bắt cá ăn và chứa nước chạy vào lúa. Nay tôi cũng dùng địa này chứa nước chạy vào lúa các chủ ruộng bà con xung quanh để kiếm thêm tiền sinh sống. Không hiểu dựa vào thế lực nào, vào lúc 12 giờ ngày 16-1-1973, hai Ông Trịnh văn M và Trịnh văn G. cùng ngụ tại ấp Phú Thạnh A lại ngang nhiên đào trên đất chúng tôi làm đường nước dẫn từ sông vào địa chưa bắt cá làm đi hết cá, cướp đoạt nguồn sinh sống của bà Huấn.

Khi con bà Cánh là Đỗ văn Ngồng đến ngăn chặn, M. dùng xẻng toan hành hung, còn tên G. thì hỗ trợ bằng lời nói : cứ đánh cho nó chết có gì tao 60 tuổi rồi ở tù thay. Ngoài ra G. còn nói chính quyền bảo đảo đất có giỏi đi thưa sợ rồi bán nhà không đủ tiền bồi thường khi thưa kiện. May nhờ hai ông Võ văn Danh và Lê văn Thanh làm ruộng gần đó can thiệp. Sau đó, hai ông này còn gọi thêm người nhà vào trợ lực và khi nước tràn địa làm cá đi chúng còn bắt, đem về đó là vợ M. Trịnh văn E, Trịnh thị Ơ, Trịnh văn S, Trịnh văn Đ. Trước đây, lúc 15 giờ ngày 24-11-72, M cũng đã một lần đào đường nước trong phần đất của Bà Cánh còn đốn năm cây trồng làm hàng rào trên 10 năm nay (me nước, giang ấy, gòn) có Bà Bùi thị Phiến và Ông Trịnh văn Còn, ở lân cận biết.

Bà Cánh thưa nhưng chánh quyền không xét xử nên hôm nay M. làm tới, cùng với G. Ngay sau khi sự việc xảy ra, chúng tôi có thưa tại Uỷ Ban Hành Chánh Xã Phú Thuận để nhờ ngăn chặn ngay hành động của hai ông M và G, cướp đoạt đất, đìa còn toan hành hung con bà Cánh, mạ lỵ và hăm dọa gia đình chúng tôi, đồng thời cũng xin truy tố những người này ra tòa để luật pháp xét xử nhưng không hiểu sao mãi vẫn chưa thấy được xét xử. Vì quá ức lòng, chúng tôi làm đơn nhờ BCH/CSQG. Quận Hồng Ngự điều tra và dù đã có chỉ thị của Thiếu Tá CHT/CSQG nhưng Cuộc CSQG Phú Nhuận vẫn chưa thụ lý nội vụ và can thiệp dùm.

Thưa ông Biện Lý, là gia đình tờ phụ của hai đứa con đã hy sinh vì chính nghĩa (Trịnh văn Giỏi, Nguyễn thị Huấn) lại già yếu và cũng là người dân thấp cổ bé miệng, chúng tôi thiết tha khẩn cầu Ông Biện Lý sớm cho điều tra và xét xử nội vụ để luật pháp luôn luôn được tôn trọng.

Nay kính,

Bùi thị Cánh Nguyễn thị Huấn

Anh-Pháp-Nhựt, Toán-Lý-Hóa

HOÀNG-NGUYÊN

434 HỒNG THẬP TỰ SAIGON — 20. VÕ TÁNH SAIGON

01-3-73 Đặc biệt khai giảng

— Lớp Toán lý Hóa luyện thi Tú Tài IIAB niên khóa 73

— Các lớp Toán lý Hóa bổ túc chương trình Trung Học : 6 lên 7, 7 lên 8, 8 lên 9, 9 lên 10, 10 lên 11

— Các lớp Anh Văn : ENGLISH FOR TODAY BOOK I,II,III,IV

— Các lớp PHÁP VĂN : MAUGER I,II,III.

— Các lớp đàm thoại cho người lớn do Giáo sư Anh-Pháp đảm trách

— Các lớp văn phạm căn bản Anh-Pháp và luyện dịch

Ghi chú : 01-03.73 : Khai giảng lớp đàm thoại pháp do Mme Christiane phụ trách

Lớp Văn phạm căn bản dành cho học sinh các lớp 9, 10, 11, 12 mất căn bản từ đầu Lớp sẽ do bà Hiệu trưởng hướng dẫn với một phương pháp giản dị mới mẻ học sinh hấp thụ nhanh chóng và làm bài dễ dàng ở trường thi.

TƯ THỤC TRƯỜNG-SƠN

129-131 LÊ VĂN DUYỆT. SAIGON

19-2-73 KHAI GIẢNG CÁC LỚP

Sáng : 8g30 cho các ban AB

Chiều : 15g00 cho các ban CD LUYỆN THI TÚ TÀI II

Tối : 19g00 đủ ban ABCD

Khóa học 5 tháng. Tài liệu giáo khoa phát đầy đủ. Được chuyển đơn thi. Được dự thi thể dục. Phải ghi tên trước.

TOÁN LÝ HÓA, CĂN BẢN và LUYỆN THI

Đủ lớp : 6,7,8,9 thi Trung Học 10-11AB,12A,12B thi Tú Tài I, AB (73)lớp ANH PHÁP THỰC HÀNH. Đủ mọi trình độ. Lớp Sáng Chiều, Tối. Do giảng sư Đại học và Hiệu Trưởng đảm trách Ghi tên

29 TRẦN QUANG KHẢI DAKAO SAIGON

NGÂN-HÀNG VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN

Trụ sở Trung Ương : 79 đại lộ Hàm Nghi Saigon ĐT : 95340 41-42-43-97267-69

Trân trọng Thông báo :

KẾT QUẢ XỔ SỐ TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM

CON GÀ ẤP TRỨNG VÀNG

Trúng Xe Hơi Huê Kỳ (mở ngày 29-1-1973 tại Sg.)

CÁC LÔ TRÚNG		TMTK SỐ	TRƯƠNG CHỦ	MỞ TẠI CHI NHÁNH
LÔ ĐỘC ĐẮC : 1 MICROBUS hiệu GMC RALLYE WAGON		102.942	Ô. LÊ DUY NUY	SAIGON GA
1	Máy giặt National Magicswirl N. 4300	825.136	Bà Nguyễn thị Lành	DAKAO
1	Tivi Sony 17 inches TV-177	149.518	Cô Châu thị Thu Vân	SAIGON GA
1	Máy giặt Hitachi PS 600	852.229	Ô. Trần đình Thu	NHA TRANG
1	Tủ lạnh Sanyo SR 148P	864.011	Ô. Hứa Sanh	VĨNH BÌNH
1	Tivi Sony 14 inches TV-140	846.147	Ô. Bùi quanng Khâm	RẠCH GIÁ
1	Tivi Sanyo 12 inches 12T43	967,020	Ô. Văn Diên Mỹ	CẦN THƠ
1	Bếp ga Sanyo có four GR 62	831.776	Bà Nguyễn thị Hải	PHÚ NHUẬN
1	Máy may Sinco Hai-113	993.114	Ô. Đỗ mỹ Lộc	NHA TRANG
1	Máy may Sineo Hai-113	837.262	Bà Huỳnh cảm Huấn	CẦN THƠ
1	Máy may Sinco Hai-113	533.493	Bà Hoàng thị Yến	PHÚ NHUẬN
1	Xe đạp trắng Berger D'or	820.507	Ô. Trần minh Tùng	CÔNG LÝ
1	Xe đạp đỏ hiệu Berger D'or	831.240	Ô. Trần văn Hiền	PHÚ NHUẦN
1	Xe đạp cam hiệu Victory	960,266	Ô. Tô Nhiên	CHỢ LỚN
1	Xe đua điện trẻ em	801.561	Ô. Nguyễn Khiêm	TRUNG ƯƠNG
1	Xe hơi điện trẻ em	807.038	Cô Đào nguyệt Dung	SAIGON GA
1	Cassette Sony TC-60A	825.363	Bà Nguyễn thị Phấn	DAKAO
1	Cassette Sanyo AC/DC/M787A	89.340	Ô. Đào Huỳnh	BA XUYÊN
1	Quạt máy Toshiba	846.121	Bà Diệp Tích Huệ	RẠCH GIÁ
1	Quạt máy Toshiba	828,053	Bà Huỳnh kim Anh	BÀ CHIỂU
1	Lò ga Sanyo GC-302	590.439	Ô. Huỳnh văn Hi	CHÁNH HƯNG
1	Lò ga Sharp KHL-1040	385.291	Em Nguyễn thị Lượm	CÔNG LÝ
1	Đồng hồ Seiko chạy pile 4 PC	800.439	Ô. Lưu văn Phong	TRUNG ƯƠNG
1	Đồng hồ Seiko 31 ngày ETX 633	967,020	Ô. Văn Diên Mỹ	CẦN THƠ
1	Nồi cơm National 1,8 lít	950,427	Ô. Trần Phú Long	TRUNG ƯƠNG
1	Nồi cơm National 1,5 lít	10,727	Cậu Nguyễn thế Hùng	SAIGON GA
1	Nồi cơm National 1,5 lít	535.113	Ô. Nguyễn Ánh	PHÚ NHUẬN
1	Búp bê Bella biết nói và hát	965.145	Bà Lê thị Đông	DAKAO
1	Búp bê Bella nói và hát	963.029	Bà Vũ thị Mai	CÔNG LÝ
1	Búp bê Mimi nói và đi	858.467	Ô. Nguyễn văn Bình	QUI NHƠN

Quý Vị trương chủ may mắn đều được thông báo ngay bằng thư riêng với lời chúc mừng thân ái của VIỆT NAM THƯƠNG TÍN:

Các lô trúng cũng đã được chuyển đến từng chi nhánh để trương chủ đến nhận lãnh

XỔ SỐ ĐẶC BIỆT CHO NĂM 1973

Trong năm 1973, Việt Nam Thương Tín sẽ tổ chức một cuộc xổ số đặc biệt khác với những tặng phẩm chọn lọc giá trị gấp đôi, với những lô trúng nhiều gấp đôi, và với những điều kiện dễ dàng để tham dự hầu luôn luôn đáp lại thạnh tình chiếu cố của tất cả quý vị trương chủ.

Gởi Tiền Tiết Kiệm «CON GÀ»

Vốn hằng nguyên vẹn lời ra bội phần

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC
KIẾN THIẾT và THIẾT KẾ ĐÔ THỊ
KHU 3 KIẾN THIẾT Số 127B/UVKT/3

Mục Ngoại Ngân Sách Số 13-87
Quỹ Công Tác Công Thự và Công Ốc
Niên Khóa : 1972

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

—MỤC TIÊU ĐẤU THẦU: Công tác xây cất Trụ Sở Thủy Tính (đợt 1) tại số 11 đường Hùng Vương Thị Nghè Gia Định :

— Ước lượng Công Tác 3.924.770đ00

— Ký quỹ Tạm 65,000đ00

— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 14 tháng 02 năm 1973 hồi 10 giờ tại Văn Phòng Kiến Thiết (trong vòng thành Bộ Công Chánh) số 94 đường Công Lý Saigon.

— ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU :

Ghi tại điều 6 của điều kiện sách riêng.

— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

— Tổng Nha Kiến Thiết và Thiết Kế Đô Thị (29bis đường Phan Đình Phùng)

— Khu 3 Kiến Thiết (trong vòng thành Bộ Công Chánh) số 94 đường Công Lý Saigon

— Ty Kiến Thiết Gia Định.

Saigon ngày 26 tháng 01 năm 1973
ỦY VIÊN KIẾN THIẾT KHU 3
NGUYỄN TẤN THỌ
Kỹ Sư Công Chánh

ĐÍNH CHÁNH

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ XÃ HỘI

CÁO THỊ ĐẤU THẦU HẠN CHẾ THEO GIÁ KHOẢN

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU : Công tác xây cất Ký Túc Xá Trường Công Tác Xã Hội tại số 33 đường Vĩnh Viễn Saigon.

— NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU : Cuộc đấu thầu sẽ được tổ chức tại phòng họp Bộ Xã Hội số 01 Đinh Tiên Hoàng Sg. vào ngày giờ ấn định dưới đây :

— Xét hồ sơ hành chánh : Hồi 9 giờ sáng **ngày 8 tháng 02 năm 1973**

— Xét giá thầu : Hồi 9giờ sáng ngày 19 tháng 3 năm 1973

— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC :

Khoảng 100.000.000đ00

— KÝ QUỸ TẠM THỜI : 1.500.000đ00

— KÝ QUỸ THIỆT THỌ : 1/30 trị giá công tác.

— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

— Các nhà thầu có thể đến tham khảo Điều Kiện Sách và Hồ sơ kỹ thuật tại những nơi sau đây trong giờ làm việc :

— Cơ quan UNICEF-185 Hiền Vương Saigon

— Bộ Xã Hội (Sở Ngân sách Kế Toán) Số 1 Đinh Tiên Hoàng Sg

Saigon ngày 22 tháng 01 năm 1973
TỔNG THƠ KÝ BỘ XÃ HỘI
BÙI VĂN BA

Vì có sự nhầm lẫn, bài cáo thị trên đã lấp sai ngày xét hồ sơ hành chánh là 19-3-73 nay xin ghi cho rõ là : **xét hồ sơ hành chánh ngày 8 tháng 02 năm 73**

Dịch, Anh, Pháp
209 Nguyễn văn Sâm gần rạp Kim Châu chuyên dịch tài liệu Anh. Pháp Việt. Bản dịch thuật uy tín, Tài liệu gấp lấy ngay.

Học làm xà bông thơm Mỹ
Tiện lợi. Không cần lửa. Quậy 1giờ30 đặc cứng tốt thơm dài như Savon DIAL. Học phí 15.000đ tại G11 cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Cholon. Có thể ra luôn xà bông đá.

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»
Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963, 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE
Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn.
Xin mời đến : 221, Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893.

TRƯỜNG NỮ CÔNG
Phương - Chính
39 Nguyễn đình Chiểu (Tân Định)
Tất các khóa nữ công : Làm bánh thụt bông crèm. Nấu ăn (Việt pháp Quảng Đông), May áo dài, may Đầm, may áo kiểu ngắn dài. Làm hoa lụa cắm hoa tươi, đàn tranh, Trang điểm Piano, Uốn tóc chuyên nghiệp v.v... Sẽ khai giảng vào ngày 20-02-1973. CHƯƠNG TRÌNH CHỌN LỌC. PHƯƠNG PHÁP TÂN TIẾN Đ.T. 22.631.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 200 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 8,12 và 15-2-73 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa sơ cấp.
● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dự bị Télévision
● Lớp sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng xưởng và thực hành thẳng trên TV hiệu, Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường vô tuyến điện «TÂN - PHÁT»
50 Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường Điện tử «TÂN-THÀNH»
100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

ĐẠI VIỆT
108 Lê thánh Tôn Saigon
(Kế ciné Lê Lợi)
Chuyên bán đầy đủ vật liệu làm Hoa Vải.

LỚP NHẠC Opéra
Bùi Thiệu và nhóm Giáo sư trường QGÂN phụ trách.
— Luyện giọng căn bản để trình diễn nhạc Việt và ngoại quốc có giá trị.
— Dạy Piano và Guitare
— Cần các bạn có giọng tốt.
— Luyện thi vào trường QGÂN
Văn phòng 24/52B Trương quốc Dung G.Định (quán ông cả gần dg Cách Mạng quẹo vô 200m)

Học sửa xe Nhật
Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cineOpéra)

HỌC RADIO-TV- TRANSISTOR
770 Phan đình Phùng ĐT, 93.296
15-2-73 và 1-3-73 mở các lớp ;
— Radio căn bản Sáng, Chiều Tối ráp sửa 5 loại máy thu thanh — R. Transistor mạch in—Trưởng xưởng : ráp sửa Ampli Hifi Transistor, Akai, Magne, Ca sette. Phono — 2 lớp TV căn bản chiều TV thực hành Tối — Lớp Ampli Hifi Push pull Stereo, Radio 3 band dành cho các bạn học hết phần sơ cấp có nội trú, Ghi tên tại trường Điện Tử.
TRƯỜNG TUYẾN
— Chú ý : Học viên mãn khóa được đi thực tập tại xưởng chứng chỉ VTTT, VTTH mãn khóa được Nha Kỹ Thuật Bộ Giáo Dục kiểm nhận có nội trú.

Phương Mai
16/19B Đinh tiên Hoàng
Vào hẻm 50m lối đi rộng hay hỏi tiệm phở Phương Mai (đầu hẻm)
DẠY CẮT MAY ÂU VIỆT PHỤC PHỤ NỮ ÁO DÀI.
Đặc biệt lớp ít học viên dạy riêng từng người bảo đảm 1 tháng nhìn catalogne cắt được nhiều kiểu rất hợp thời trang: Có lớp Sáng Chiều Tối có sân để xe.

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969
(Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)
NGHỀ NÀO
— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?
— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?
— VUI mà thu nhiều tiền ???
Ghi học gấp nghề sửa.
RADIO - TV - ĐIỆN
tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử
MINH - TRÍ
157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

Sinh viên Cao học Toán nhận dạy Math từ Seconde đến Terminale Luyện thi Tú Tài II ban AB. Thư về Dũng 37 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

GS Cử nhân KH nhận kèm tư gia Toán lý Hóa Tân Toán đặc biệt chương trình Pháp thi Tú Tài Việt. L.L Ô. Hạnh 119/30 Tr. quốc Toản (trước QGHC)

Giáo sư trường Công, có kinh nghiệm luyện thi Đệ Thất, nhận kèm tại tư gia. Các em chuẩn bị thi lớp 6 trường công lập lớn. Chắc chắn thi đậu, khóa 13-6-73. Biên thư đến Ô Mẫn số 132B Chung cư Ấn Quang Sg10

Trường Dạy Cắt May Việt-Hồng 475 Phan đình Phùng S.G.
Dạy cắt may. Âu phục, Việt Phục, Đồ đầm. Nhiều kiểu hợp thời trang. Có khóa cấp tốc 2 tháng bảo đảm. Ngày 3 lớp ; Sáng.Chiều Tối. Có nội trú đáng tin cậy.

LỚP KHIÊU VŨ JACKIE
Dạy riêng từng người do bà Jackie (giải vô dịch khiêu vũ 1966) chỉ dẫn với sự cộng tác của nam nữ huấn luyện viên. (có khóa diễu luyện) Hỏi 238 đường Pasteur Sg.

Thợ Máy Xe Hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng, Học phí 6 000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Dạy Cắt May Thêu
NGỌC HƯƠNG
200 Dương công Trừng Chợlọc (góc Trần hoàng Quân)
Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu, Việt, Phục phụ nữ áo dài Raglan.
Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng, Chiều, Tối. Nhận may áo dài và đồ đầm hợp thời trang giá phải chăng

Điện nhà điện xe hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ, mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 6000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Lớp Gia Chánh
43, Tự Đức góc Ng-Bỉnh-Khiêm
Thứ năm, 3 giờ 15-2 Pâté chaud, nồi thật cao.
Thứ sáu, 9 giờ 16.2, Bánh bao. há cảo.
Thứ bảy. 3 giờ 17-2 Croissaut au beurre.
Chủ nhật, 9giờ 18-2 Bánh chuối ô.

SVKH Có chứng chỉ Toán L.H nhận kèm lớp 12 trở xuống Hỏi Nhà Sách Thương Thương 1A Bàn-Cờ Sg 3 (ô. Sơu Đ.T 22.084

Lớp ANH NGỮ
Thực Hành, Đàm Thoại, Cấp tốc Xuất ngoại. giao dịch, luyện thi... Bài vở Đặc biệt G.S Hiệu Trưởng Phụ trách Ghi tên ; 29 Trần quang Khải Đakao Sg.

Trường TÂN HÀM THỤ
23 Nguyễn văn Giai, Dakao, Saigon1 ĐT. 95 753
Vẫn tiếp tục nhận học viên bất cứ lúc nào trong năm để hoàn tất sớm chương trình đầy đủ các lớp Trung học đặc biệt lớp dự bị 12A-BC cho các bạn học thẳng Tú Tài 2. Cơ sở qui củ nhất tín nhiệm toàn quốc kết quả thi đậu cao nhất. Cắt phiếu này dán vào giấy có ghi tên, địa chỉ để lãnh thể lệ đơn.

Radio — Thợ máy
Hòa bình đến. 15-2-73 đặc biệt khai giảng cho học viện lớp tối khóa 2 tháng, 2000đ 1 tháng. Kết quả bảo đảm, Mãn khóa cấp bằng, Ghi tên ĐẠI LÂM 474 Phan th. Giản (góc Cao Thắng).

Học được kết quả nhanh chóng thầy lớn tuổi, kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn từ nhóm 4 em học phí nhẹ lớp 9e, 8e, 7e. Hỏi 193/24 Công Lý

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ TRẺ EM
Do cô Ng. Bạch Tuyết tốt nghiệp MODÉLISTE, TOILISTE Haute, Couture (Ecole GUERRE LAVIGNE — Kết quả chắc chắn. Từng đào tạo giảng viên mở lớp dạy cắt may.— Nhận từng nhóm nhỏ không quá 6 ng, xin ghi tên tại 347 Phạm ngũ Lão gần Thương xá Quốc Tế

HỌC RADIO — T.V.
Từ 6-2 đến 14-2-73 khai giảng các lớp RADIO-AMPLI
sáng chiều tối, H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng tươi, sửa đủ loại máy.
Lớp Radio Transistor sáng và chiều
Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 5000đ
Lớp sửa TV
Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba. HP 10.000đ Do GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy, Khóa 2 tháng. Bảo đảm, Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ
ĐẠI NAM
474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Anh văn cấp tốc
209 Nguyễn văn Sâm cách rạp Kim Châu 800m ĐT. 97,288. Chuyên dạy Anh văn Đàm Thoại cấp tốc, thương mại giao tế. Bổ túc Anh văn Trung học, Anh văn Dự học. GS. Tùng 22 năm kinh nghiệm. Mỗi lớp tối đa 5 học viên.

LỚP DẠY CẮT MAY
ĐỨC-HẠNH
438 Hai bà Trưng (Tân Định).
Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây. áo dài Raglan, đủ kiểu mới, Coupe thật đẹp. Dạy cắt theo Catalogues do Bà hiệu trưởng trên 20 năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quả mau chóng- Có khóa cấp tốc mở tiệm, hay xuất ngoại.
Khai giảng ngày 12-1-1973

Lớp Kế Toán
Do G.S Phạm Huyên trực tiếp giảng dạy. Nhận học viên mỗi ngày chỉ dẫn riêng từng người. Mãn khóa bảo đảm hoàn toàn và vĩnh viễn khả năng chuyên nghiệp Ở xa học hàm Thụ. Ghi tên tại : Trường Thanh Long 344 Võ di Nguy P.N Trường Lê Lợi 227 Lê đại Hành Phú Thọ

Dạy Khiêu Vũ
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th. Giản Saigon.

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI
G.S Trương sĩ Anh cử nhân văn khoa Đại học đường Toulouse (Pháp) dạy Conversation cho Sinh Viên và người lớn tại : 133 Tr. quý Cáp Sg

DẠY CẮT MAY
61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.
Khai giảng 12-02-1973

LỚP VĂN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH
GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay rở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm, Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9,000đ Ăn ở 6000đ. Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU
004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật
Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 4000đ Hai ngày may giỏi Raglan 4000đ. Robe 4000đ, Raglan comtesse, 7.000đ, Patte 4000đ. tron khóa 7000đ nhận học viên mỗi ngày

2 SV Khoa học năm thứ ba, nhận kèm từ Terminale 'D hay 12A trở xuống L/L Khoan Dũng 321AB Lý thái Tổ Sg 10

HỌC - TV - CASSETTE
HƯỚNG DẪN HỌC VIÊN KÉM THỰC HÀNH. NÊN ĐẾN HOÀNG MỸ 23A HÙNG VƯƠNG CHỢ LỚN (GÓC PETRUS KÝ)


DẠY KHIÊU VŨ
VŨ SƯ NGUYỄN TÙNG
Dạy riêng từng người bảo đảm bước nhảy đẹp và dáng điệu đúng quốc tế (International), Hỏi 23A Hoàng Diệu quán ăn Cả Cần Cách mạng đường Trương quốc Dung vô khoảng 150m

NGƯNG BẮN? HÒA BÌNH? HẬU CHIẾN? BẠN SẼ LÀM GÌ?
Dĩ nhiên, trong hoàn cảnh thuận lợi đó, bạn cần quyết tâm trau giồi cho giỏi Anh-ngữ tại Tr. ZIÊN HỒNG để dùng nó tham khảo các sách khoa học, kỹ thuật và văn chương ngõ hầu đóng góp vào việc kiến thiết quốc gia. Hãy ghi tên theo học ngay từ nay để có chỗ học vào ngày 1-3-73. Sẽ cải tiến toàn diện để xứng đáng là trường Anh-ngữ tín nhiệm nhất Thủ đô. Chính g.s. Lê Bá Kông và Lê Bá Khanh sẽ dạy các lớp Tú Tài.

ĐIỆN-TUYẾN
264H, TRƯƠNG-MINH-GIẢNG - SAIGON
TRƯỚC CHỢ T.M.GIẢNG) Đ.T: 40.529

KỸ-SƯ TỐT-NGHIỆP TẠI MỸ PHÁP NHẬT
CHỨNG-CHỈ ĐƯỢC BỘ Q.G.G.D KIỂM-NHẬN
ĐIỆN-RADIO-T.V.
TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
Đủ lớp Sáng, Chiều, Tối Nội trú
Khóa mới : 10-2 15-02 và 1.-3
LỚP RADIO CĂN BẢN :Ráp Sửa Chữa đủ loại máy đèn, Ampli tập phá Pan.
LỚP TRANSISTOR : học 40 Pan thông thường ráp Signal, Injector Tracer,
LỚP TRƯỞNG XƯỞNG : học đủ loại máy đo VTVM, AUDIO Generator, Oscillo cassette Teac. Pioneer Test tube.
LỚP TV ĐÈN và TRANSISTOR Học loại máy thị trường thực tập phá Pan do một nhóm Kỹ sư tốt nghiệp tại Mỹ, Pháp, Úc, Nhật giảng dạy áp dụng theo P/P Thinh Thị hành và chiếu phim màu tài liệu thực tập tại Xưởng. Hòa bình hậu chiến các bạn cần phải có 1 nghề để bảo đảm tương lai Điện Tuyến 264H Trương minh Giảng

Bănghọc 209 Nguyễn văn Sâm Gần rạp KimChâu bán băng học English for Today toàn bộ Anh văn Đàm Thoại hoàn toàn do Tiến sĩ Hoa kỳ thực hiện.

Luyện Thi vào 6è : St Exupéry giáo sư người Pháp luyện thi vào 6è trường Exupéry Francai Maths. Có kết quả bảo đảm. Xin hỏi Mme Jacqueline 222 Hồng thập Tự vào những ngày thứ hai, thứ tư và thứ sáu từ 4g30 đến 6h 30

10.000 đ 1 nghề
Dạy tại G11 cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Cholon.
Bột giặt trắng xốp nhẹ rượu cognac whisky. Rhum Anise mực in Papier Carboue.

Gia Chánh PHƯƠNG MAI
448/1cTr. minh Giảng Sg
Thứ sáu 16-2 9h bánh bao Tàu /nật trắng xốp bánh lá liễu để ăn với heo quay 15h Bánh Choux à .a crème Eclairs au chocolat.
Thứ bảy 17-2 9h khóa 22 bánh trái cây đậu xanh 15h chân vịt rút xương Cơm tay cầm Tàu đặc biệt Nhận đặt bánh Sinh nhật tiệc trà và bánh cưới.

Tìm việc Sinh viên Kỹ sư năm thứ 3 có kinh nghiệm trong việc dạy lại căn bản Toán lý Hóa từ lớp 12AB trở xuống, Xin liên lạc Nguyễn xuân Thái cư xá Sinh viên Trung tâm Quốc Gia Nông Nghiệp 45 Cường Để Saigon

Dạy Cắt May
Nhà may lớn cần đào tạo them 1 số thợ giỏi. Bạn muốn thành thợ cừ khôi hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài Raglan và đồ đầm học thực hành ngay trên vải. Có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm. Ghi tên tại nhà may Hoa Hậu 502 Phan đình Phùng Saigon.

MÁY DẦU CẶN DIESEL
— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi, Máy duôi tôm Máy phát điện, bơm Máy nước, máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kem xịt dầu (bếch dầu) hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân chính. Mãn khóa cấp bằng. Học phí 5000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 5000đ
— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tín nhiệm 15 năm

GIA CHÁNH THẾ GIỚI
7/5 Võ Tánh (ngã Sáu) Saigon.
Bà Huế tốt nghiệp Grand Diplôm trường Le Cordon Bleu Pháp và Master of Cake Decorating trường Wilton Hoa Kỳ dạy bảo đảm : nấu ăn Pháp Ý làm và trang hoàng những kiểu bánh đặc biệt tiệc trà cưới hỏi, Noel Tết Trung Thu creme bơ pháp không chảy, không Shortening nấu đủ kiểu bông hoa con giống dentelles và viết chữ bằng crème bơ tuyệt đẹp. Các khóa mới khai giảng ngày 19-2-73. Lấy chương trình cả ngày. Bán đủ kiểu donilles và 8 màu Francolor lộng lẫy để làm bánh

DẠY LÀM BONG BÓNG CAO SU
Đủ màu đủ cỡ. Sản xuất bằng tay tại G11 cư xá Phú Lâm B đường Bà hom Chợ lớn. Học phí 20 000đ

CHÃ GIÒ !!
Đặc biệt dòn lâu (4-6giờ) Cuốn bằng bánh tráng thường ! Bình thường chả giò chiên một lát là hết dòn ngay. Với phương pháp chiên đặc biệt chả giò thật dòn, vàng óng ngon mắt. Dạy sáng thứ năm 9giờ ngày 15-2 chiều chủ nhật 11-2 tại Huyền Trân 167 Lý thái Tổ ngã 7 Chợ Lớn.

TRƯỜNG CẮT MAY
MỸ-PHƯƠNG
tức Lớp Cắt May Bà Ngà

Danh tiếng khắp nơi. Dạy cắt may đủ môn Âu - Việt phục, Lớp Sáng, Chiều, Tối. Nội trú đầy đủ tiện nghi Chỉ dẫn thợ may áo dài Raglan. bảo đảm sau 3 giờ biết rành mọi kiểu.
241 Trần Quốc Toản Saigon 10 (gần góc Nguyễn tiểu La)

Dạy May Cắt thực hành
Cắt trên vải theo Catalogue
Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Dạy các môn gồm nhiều kiểu : ÁO DÀI ! raglan — dalyliune — mini — soiée. ÁO NGẮN Tuiniegue — chemise — brouson-blouse ROBE ! mini — midi — maxi — soiée Thượng Hải. JUPE NGẮN Jaitée, Clissée. QUẦN TÂY ! Agare patte, tuipe. ĐẶC BIỆT ! Các kiểu áo tắm biển. Bảo đảm vững chắc căn bản 3 tháng do chủ nhân tận tâm hướng dẫn từng người cắt ráp hoàn toàn

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMang (mặt dường Vạn Hạnh.) SG
Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe-Iunique mỗi môn 4 000đ Âu Việt phục trọn khóa 6000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa có cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.

Đan Máy
HÃNG DỆT TOÀN MỸ
257 Gia Long Saigon
Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise. Robe Jupe, nón vớ. áo choàng, đồ bộ bố bông tay, bông máy, cách do v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm, Nhận móc đan theo Catalogue- Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới
Áo len xuất ngoại : đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ.

Công-Ty Vĩnh-Hảo
Công-Ty nặc danh số vốn 20.000.000đVN
TRỤ SỞ 148 HỒ VĂN NGÀ SAIGON
SỔ THƯƠNG-MÃI TÒA ÁN SAIGON 442B
CÔNG BỐ LẦN THỨ NHỨT
Cáo tri cho các cổ-đông về việc tăng vốn Công-Ty

Hội-Đồng Quản-Trị trân trọng cáo tri cho Quí-vị cổ đông của Công-Ty Vĩnh-Hảo, Công-Ty nặc danh số vốn 20.000.000đVN chia ra làm 20.000 cổ-phần, mỗi cổ-phần 1.000đVN, trụ sở tại Saigon, số 148 Hồ-văn-Ngà, hay rằng :

Chiếu theo quyết-nghị ngày 15-01-1973 Đại Hội Bất Thường để quyết định tăng vốn Công-Ty thêm 40.000.000đVN. để đem số vốn từ 20.000.000đVN lên 60.000.000đVN, với 100.000.000đVN tăng ngạch, bằng cách phát hành thêm 40.000 cổ-phần mới, mỗi cổ-phần mệnh giá 1.000đVN với tăng ngạch 2.500đVN, cộng 3.500đVN một cổ-phần. sẽ cho ghi tên mua và đóng góp tổng số tiền bằng hiện kim.

Theo luật định, việc ghi tên mua những cổ-phần mới sẽ ưu tiên dành cho các cổ-đông của Công-Ty, kể từ ngày 26-02-1973 đến hết ngày 28-3-1973 là thời hạn chót, với thể thức sau đây :

1— VỚI TÁNH CÁCH KHÔNG THỂ GIẢM
(à titre irréductible)
Các cổ-đông, có quyền ghi tên mua những cổ-phần mới, theo tỷ lệ một cổ-phần cũ được quyền ưu tiên mua hai cổ-phần mới. Quyền ưu-tiên này có thể được chuyển nhượng, trong các điều kiện chuyển nhượng cổ-phần.

2— VỚI TÁNH CÁCH CÓ THỂ GIẢM
(à titre réductible)
Các cổ đông có thể ghi tên mua thêm những cổ-phần mới còn dư lại, trong trường hợp tất cả các cổ-đông không mua hết tổng số cổ-phần nói trên. Quyền mua thêm các cổ phần mới này có thể sẽ bị giảm và chỉ khi nào số cổ phần còn dư lại.

3— Việc ghi tên mua các cổ phần mới sẽ được thực hiện tại trụ sở của Công-Ty.

4— Giá tiền các cổ phần mới phải được đóng đủ số (tức 3.500đVN mỗi cổ phần) bằng hiện kim, cùng tại trụ sở của Công-Ty, khi ghi tên mua cổ phần.

Nay công bố lần thứ nhứt
Saigon, ngày 17 tháng 02 năm 1973
T.M Hội Đồng Quản-Trị
Chủ Tịch
LÊ TUẤN ANH

CÔNG-TY VĨNH-HẢO
Công Ty nặc danh số vốn VNđ20.000.000
Trụ sở : 148 Hồ-văn-Ngà Saigon
CÁO THỊ TĂNG VỐN
Từ 20.000.0000đVN Lên 60.000.000đVN
PHÁT HÀNH

40.000 cổ-phần mới
Mỗi cổ-phần 3.500đVN, góp bằng hiện kim dành cho các thể ngân và pháp nhân có quốc tịch Việt Nam hay ngoại quốc.

NƠI VÀ THỜI HẠN GHI MUA
Trụ sở Công-Ty Vĩnh-Hảo : 148 Hồ văn Ngà, Saigon Đ.T : 25.817
Từ ngày 26-02-1973 đến ngày 28-03-1973 : cho các cổ-đông Công-Ty Vĩnh-Hảo
Từ ngày 29-03-1973 đến ngày 30-04-1973 : cho người ngoài Công-Ty.

TRÍCH CHỨ DẪN LUẬT ĐỊNH
(Tham chiếu : Công Báo Việt Nam Cộng Hòa số ngày 17-02-1973)

Công-Ty có mục đích thực hành tại Việt Nam và ngoại quốc :
— Mọi công việc có liên can trực tiếp, hoặc gián tiếp đến sự mua bán đổi chác nhập cảng, xuất cảng, ký thác, nhập kho bảo đảm và chuyên chở các sản phẩm và nguyên liệu cung cấp do sự khai thác đặc hứa mạch được «Vĩnh Hảo» (tức nước suối Vĩnh-Hảo).
— Nghiên cứu và thành lập một ôn-tuyền-trường (station thermale) theo chương trình ngoạn mục thành thị và xây cất các lữ quán, an dưỡng đường v.v.,
— Nghiên cứu và thành lập kỹ nghệ làm chai ;
— Nghiên cứu và thành lập các công kỹ nghệ tại chỗ

HỘI TRÁI
Công-Ty chưa phát hành hội trái (obligations)
ĐỐI CHIẾU BIỂU
Một bản đối chiếu biểu (bilan) đến ngày 31-12-1972. tạm kết toán các trương mục niên khóa 1972 đã được Ủy Viên Kiểm Toán kiểm chứng và sẽ được đệ trình Đại Hội các cổ động phê chuẩn, được nhận thật đúng với bản chánh, đính kèm theo tờ chú dẫn này.
(Đối chiếu biểu được đăng trên công Báo Việt-Nam Cộng-Hòa số ngày 17-02-1973)
BIỆT LỢI DÀNH CHO SÁNG LẬP VIÊN QUẢN TRỊ VIÊN HAY NGƯỜI NÀO KHÁC
Công-Ty không dành cho sáng lập viên một khoản biệt lợi nào. Đặc biệt. Công-Ty không thiết lập phần sáng lập (parts de fondateur).
Các Quản Trị Viên của Công Ty không được hưởng một biệt lợi nào khác ngoài danh tệ hiện diện (jetons de présence) và cổ xuất (tantième) do Đại Hội thường niên ấn định chiếu theo điều 26, 41 và 44 của Bản Điều Lệ
Công-Ty không cấp biệt lợi cho người nào khác.
GHI CHÚ : Về mọi chi tiết, xin hỏi tại trụ sở Công-Ty Vĩnh-Hảo.
Saigon, ngày 17 tháng 02 năm 1973
T.M. Hội-Đồng Quản-Trị
Chủ Tịch
LÊ-TUẤN-ANH

Lớp khiêu VŨ
Phượng Hoàng
dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau biểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A Tân-Định Saigon

Lớp
Trang Hoàng Bánh
167 Lý thái Tổ (Ngã 7 Chợlớn)
Dạy trang hoàng bánh Pháp Mỹ, bắt đủ kiểu bông bơ pha màu tuyệt đẹp : Thược dược, mai, đào, hồng, cúc, chùm nho, lys.v.v.theo p. pháp Wilton. thực tập từng người. Bảo đảm làm được !

HOA ƠI HOA Ở ĐÂU MÁY ỦI CÓ MẤY ĐẦU
Ở HOÀNG VIỆT Electronic
642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ) nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất các vật liệu làm hoa :
— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, kiểu hệt Đài loan và Nhật Bản đẹp rẻ nhất V.N
— Rừng ruban, nhụy Perle, Tokyo
— *Hàng 1.000m Satin, Hồ máy với 6 màu thông dụng đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1 phần 3 Ruban.*
— Cánh hoa lá Satin lá Nhung làm bằng máy đẹp như hoa lá thật.
— Nhung Vải Voan, nhựa thông màu nhuộm keo hồ dây kẽm v.v...
Có bán sách dạy làm hoa Cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản.

Tiếng Quảng Đông
Tiếng Bắc Kinh. Môn xã giao thương mãi, đánh bàn toán, do G.S Lý văn Hùng hướng dẫn. Khai giảng 18-2-73 học vào mỗi chiều nhựt 150/5 Ng. huỳnh Đức Chợlớn gần rạp Palace.

Nhà May
TƯỜNG OANH
192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.698

Chuyên may Âu Phục phụ nữ áo dài Raglan,
Dạy bảo đảm 1 tháng biết cắt may Âu phục phụ nữ áo dài Raglan, Kết quả bảo đảm.

TRƯỜNG CẮT MAY
HỒNG - HẠNH
276 Lê văn Duyệt Sg.

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục.**
Giấy phép 65578KNMT/KHT/M
Các lớp học trở lại vào ngày 20-2-1973.

TRUNG TÂM
CƠ KHÍ HỌC ĐƯỜNG VIỆT BẮC
67 Hồng Thập Tự Saigon
Khai giảng ngày 2-3-73 sáng lập tại Hà Nội 1950, tại Saigon 1954, trang bị 19 động cơ tối tân. Giảng Sư 54 tuổi, có 34 tuổi nghề. Tuổi nào cũng học nghề được trong 4 tháng bảo đảm rành nghề khi ra trường.

Lớp Kế Toán.
«THỦ KHOA»
— Kế Toán Thương Mại Thực hành phụ thêm phần Ngân Hàng
— Hướng dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày, Học phí trọn khóa : 5.000đ
— Có đủ lớp sáng chiều, tối. Có lớp cấp tốc.
— Ghi tên tại Thủ Khoa 237. Nguyễn tri Phương (ngã Sáu, Chợ Lớn) và Thủ Nguyễn 808. Trần Hưng Đạo. Sg (kế rạp ciné Opéra)

HOA ƠI HOA Ở ĐÂU ? Máy ủi Hoa có mấy đầu


Máy ủi hoa 13 đầu 13/19 Đinh - Tiên Hoàng Bán rẻ nhất nước : Ruban nhụy Nhựt bản hoa lá đủ loại cắt sẵn : keo gội ủi : giấy đồng sách dạy làm hoa bán sỉ Tới coi rừng hoa để học phương pháp Nhật Bản mau biết Hoa đẹp.

SV ĐHSP, nhận dạy tại tư gia các lớp 11-12AB, Hỏi Tới 594 Phan Thanh Giản Sg.

DỊCH ANH, PHÁP, VIỆT
Tài liệu luật pháp, kinh tế. Thư từ thương mãi. Hỏi ông An 65 Hai Bà Trưng. ĐT. 99.269.

DẠY NGHỀ HÓA HỌC
Dạy làm - Bột giặt Eau de Javel dầu thơm. Shampoo Sirop ngoại quốc v.v dạy lý thuyết và thực hành mỗi ngày. Địa chỉ 141 lầu 1 phòng 12 đường Võ Tánh Saigon.

Muốn Có một nghề bảo đảm tương lai, bạn gái hãy đến 343 Nguyễn thiện Thuật, Bàn cờ, Nơi đây nhận dạy may cắt y phục phụ nữ và âu phục phụ nữ. Bảo đảm thành nghề. Học xong nhận làm lại, Có thể ở trọ lại khi học.

PIANO CLASSIQUE
Nhận dạy Piano từ vỡ lòng với phương pháp căn bản và tận tâm,
Lớp nhạc Pháp luyện thi vào QGAN. Lớp Đệ Nhất và Đệ nhị khai giảng ngày 1-3-73.
Hỏi 170, Công Lý Saigon 3.

G.S. PHUS
Dạy pháp văn Dịch Anh, Pháp, Đức Việt. Luyện thi Tú Tài S.V Đại Học và Xuất Ngoại : Học Conversation Culture générale Texte Grammaire Orthographe parfaite Rédaction aisée Explication des oeuvres choisies. Học 1 mình 5 người (1.500đ) 1 người.
221/1B Trương minh giảng Saigon.

GIÁO SƯ DO
Một lực sĩ thân hình được cân đối nhờ mỗi ngày cử tạ đều đều theo 1 phương pháp hẳn hoi. Nam nữ Vũ Công đi tới độ ngoạn mục. ít gì cũng phải thực tập cả 100 giờ nên mới móc nối được từ kiểu này qua kiểu khác một cách gọn ghẽ dễ coi. G.Sư Do nhận Quí Vị Nam Nữ Học Viên, muốn ôn lại cho khỏi quên 500đ 1 giờ. Đến Cao Ốc 14, đường Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon, trước nhà hàng Lê Lai).

Cours de Français et Math
6e—5e—4e. Prof. Ftanç, Tél 90.175 14H—17H.

Dạy Piano Đã tốt nghiệp QGAN. Hỏi cô Nga 290/3 Công Lý Saigon vào Chủ nhật 2g-6g gặp vào chủ nhật 2g-6g.

Nhận Kèm SV cao đẳng sư phạm và SV khoa học nhận kèm Toán lý Hóa từ lớp 12 trở xuống Xin liên lạc về Duy ĐT số 42.563.

12 T.T. Đồng Tiến tặng 2000 cuốn chương trình thi Tú Tài Hai 73 cho học sinh các lớp 12. Xin tới nhận sách tặng tại trường Quang Minh 299 Trần quốc Toản Saigon.

SV Khoa học muốn dạy kèm học sinh từ lớp 5 đến lớp 10 toán căn bản hỏi cô Vân 84/18 Hoàng hoa Thám GĐ buổi sáng.

SV Sư phạm nhận dạy học tại tư gia về Toán Lý hóa từ 12AB trở xuống xin liên lạc : Kích 322/12 Thành Thái Sg 5 hay ông Viện ĐT. 50.219 (Quân sự).

TRƯỜNG NỮ CÔNG
MỸ - HẠNH
290 Đ.L BẠCH ĐẰNG G.Đ.
Có đủ các lớp :
— Bánh Pháp, bánh Việt, bánh Trung Hoa.
— Cơm Tây, Tàu, cổ Việt tiệc trà
— Cắt may đồ đầm, áo dài raglan tunique, quần tây, áo dạ hội. Tổ chức đứng đắn Học phí nhẹ.

Lớp Gia Chánh
HUYỀN - TRÂN
167 Lý thái Tổ 167 (Ngã Bảy Chợ Lớn)
Đặc biệt Chả Giò Việt Nam, cuốn bánh tráng thường Dòn lâu (4-6giờ) Chủ nhật 17-2 : 9g: Hoa vải : Bông Tầm Xuân Chiều 15g : Chả giò dòn lâu. Thứ hai 19-2 ; 15g khóa 20 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh -|- khóa bông kem : Thược dược -|- Maguérite. Thứ ba 20-2; 9g : Hoa vải : Bông Thủy Tiên 15g : Cổ Tàu : Vịt quay Tứ xuyên Cua rang muối. Thứ tư : 9g : Trang hoàng bánh : chùm nho -|- cúc trắng đại đóa. 15g : Croisant au beurre.

TRUNG TÂM ĐỒNG TIẾN khai giảng 4g chiều và 7 giờ Tối 2-3-73
Các lớp luyện thi Tú Tài 2 A và B
Có lớp bảo đảm đỗ với thứ hạng cao để xin học bổng du học và đủ khả năng thi đậu vào các phân khoa
Nhân dịp đầu xuân tặng 2.000 Cuốn «Chương Trình Thi Tú Tài II A,B,C,D — Hướng dẫn Đại Học và Du Học» cho học sinh các lớp 12.
Xin nhận sách tặng tại trường QUANG-MINH 299 Tr.quốc Toản Sg

Trung Tâm Luyện Thi **VĂN-HÓA** 187 GIA LONG SAIGON Đ.T. 92.239
15-2 chiều 3giờ, tối 7giờ, khai giảng
LUYỆN THI TÚ TÀI 2A, 2B, 2CD
Học đủ môn, đủ ban Anh Pháp : — Nhà trường nộp đơn thi thể dục
— Trường lo hồ sơ thi Tú Tài 2
— Phải ghi danh sớm.

ĐIỆN TOÁN IBM
TRƯỜNG ĐIỆN TOÁN KỶ - NGUYÊN
(Giấy phép số 693/GD/KT/KTHV/QD) thuộc hệ thống
VIỆT NAM ĐIỆN TOÁN CÔNG TY
11C, THI SÁCH SAIGON
Tư Thục Chuyên Nghiệp Điện Toán duy nhất tại Việt Nam được Bộ Giáo Dục và Hội Chuyên Nghiệp Điện Toán Hoa Kỳ (ACPS) Công nhận đã tạo được nhiều uy tín trong giới Điện Toán Việt Nam và Ngoại Quốc.
KHÓA MỚI KHAI GIẢNG NGÀY 26-02-73
CÁC LỚP : — ĐIỆN TOÁN CĂN BẢN — ĐẶC NGỮ RPG
— ĐẶC NGỮ COBOL — ĐẶC NGỮ ASSEMBLER
Xin hỏi thể lệ và ghi tên ngay từ bây giờ tại văn phòng

Trường **VĂN-HỌC** 322, Phan thanh Giản
4 - 3 : ◎ LUYỆN THI TÚ TÀI II ABC
◎ LỚP TRIẾT 12CD
14-2-73 MỞ : luyện thi Tú Tài 2AB
và Dự bị 12AB (khóa 3 tháng) tại Trung Tâm EINSTEIN — 341 T. M. Giảng - Saigon

«Lớp» May Cắt và Sáng Tạo Thời Trang Phụ Nữ
Bà Alice Kiều Anh
— Tốt nghiệp ưu hạng về Modelista, Haute. Couture, Coupeuse Toiliste và Moulage khóa 1961-65 của trường Guerre Lavigne, Paris,
— Cựu cộng sự viên của Nhà may Pierre Cardin, Paris
Xin liên lạc 230F Pasteur Saigon.
Chú ý : Chỉ dạy từng người và nhận rất ít học viên

RAO VẶT RAO VẶT

Phòng cho thuê bao điện nước tiện nghi, vợ chồng son 5000đ. Tuyết 59/14 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Phố cho thuê 4x25m, đủ tiện nghi. Thế chân 200.000đ, thuê mỗi tháng 15.000đ. Số 359/4A Hẻm 405, Võ di Nguy Phú Nhuận.

Tư gia dư 2 phòng 4x4m có thể ở 2 hay 3 người cho nữ công tư chức, sinh viên học sinh thuê. Hỏi số Phương 694/9 Võ di Nguy, Phú Nhuận từ 2g đến 6 giờ chiều.

Nhà cho mướn 1 tháng 7.000đ bao điện nước. Hỏi 82/100 Yên Đỗ Saigon.

Nhà cho thuê 3m,50x7m, giá 4.000đ/tháng kể chưng 160.000đ, đủ tiện nghi, Hỏi 21/3 Võ Tánh, P.N.

Cho thuê phòng lầu đủ tiện nghi, lối đi riêng 12.000đ và 6.000đ. Hỏi tại 10/22G Trần quang Diệu Saigon (trước chợ Trương m. Giảng).

Phòng cho thuê đủ tiện nghi, 351/64 Trương minh Giảng Sg.

Gác cho thuê. Cho SV học sinh, công tư chức độc thân. Có điện, nước. Ở được 5 người. Giá phải chăng. Hỏi Quán Café bên cạnh 117/17/18 Cống Quỳnh SG.

Cần mướn hay sang văn phòng tại Quận 1, 2, 3, 4, trong biệt thự, trong hẻm rộng hay mặt tiền, cần yên tĩnh thuận tiện. Viết thư cho địa chỉ hoặc số điện thoại về hộp thư 774 Saigon để liên lạc.

Cần thuê 1 apertment lớn có 2 đến 3 phòng ẩm, có đồ đạc máy lạnh, nước nóng Trung tâm Saigon. Hỏi Ô. Vĩnh, ĐT. 93.793. hộp thơ 393 Saigon.



Bán xe gấp Honda N360 màu đỏ nguyên thủy, thêm đồ phụ tùng rất nhiều. 69 Phan đình Phùng GiaĐịnh «Lò heo mới».

Toyota corona Pick-up EI có mui bố, một đời chủ, xe tốt. Hỏi 143 đường Cộng Hòa Saigon.

Desoto Maxiwagon- EQ... toàn hảo. 443B Hai Bà Trưng Saigon.

Desoto 300 vận tải đóng thùng, đời EP.5. 9 nút, xe thật tốt bán. 18 Ng văn Thoại nối dài GĐ (đối diện kho hàng Phú Thọ) ĐT.42.593.

P 403 VTN thật tốt khỏi sửa. 553 Phan đình Phùng.Sg.

Xe LA DALAT cửa mica 10.000đ đủ các loại sườn, bèo, ghế, nệm và cửa tôle, may các mui nệm xe hơi, đại hạ giá. **Công Binh, 94 Lý Thái Tổ Sg.**

3C.V. du lịch EF một đời chủ. Xe láng côn. Hỏi 11/19 Đỗ thành Nhân GĐ. Sau tòa Tỉnh Trưởng.

Bán du lịch Toyota Mark II máy lạnh, Cassette Stereo toàn hảo. Liên lạc Cô Phương 27/6 Ngô tùng Châu, Gia Định, cạnh trường Tân Khoa.

Bán gấp 1Ladalat mới láng phế binh trước nhà hàng Hồng Hoa hỏi ông Hùng số 50.

Vận tải nặng Bán 3 xe International 1.700 đời EQ, EP. Hỏi 36 Hồng Thập Tự Saigon.

Dauphine xe nhà ít đi Đồng máy rất tốt. Hỏi 126 Hồng thập Tự Saigon ngoài giờ làm việc.

Cần mua xe hơi trả tiền ngay, hoặc nhận gởi. Hỏi 523 Trương Minh Giảng Sg.

304 ER 2.5 9 nút mới toanh. Hỏi 98/84 Phạm Ngũ Lão hẻm ngang chợ Thái Bình từ 12 giờ đến 15g. Miễn trung gian.

Desoto ER Maxiwagon chưa hết rodage. Trại mộc Nguyễn văn Hòa 247X Bến Chương Dương. Sáng.

Datsun 1000 EI de luxe, radio cassette, có hệ thống báo động, do chủ tự lái. Hỏi 592/174 Trần Hoàng Quân.

VAUXHALL EC DL PEUGEOT 203 DL 2 xe thật tốt. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Chuyên sửa La Dalat Cứng gầy, pot thông máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại, nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Làm việc cả ngày lễ, chủ nhật. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ, Đ.T. 41.807.

HOA HOA HOA
— Bán đồ hoa vải từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, bền đẹp, rất tiện, không phải dùng Tournevis.
— Bán sỉ, lẻ đầy đủ vật liệu làm hoa chính cống Tokyo và Việt Nam: Ruban, Satin, vải, bột màu, lá, nhụy perle, dây đồng, cánh hoa, satin hồ máy, keo hồ v.v....)
— Có bán sách dạy làm hoa **Hoàng Việt** xuất bản.

Xăng tăng giá không sợ !
NEW THUNDER BOLT
Phát minh mới của Nhật Bản, gắn thêm vào các loại xe hơi, rất dễ chỉ 2 phút.
— Máy tăng sức mạnh 30o/o.
— Bớt hao xăng 20o/o.
— Cam đoan không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
● Xin đến coi nguyên lệ (để biết rõ sự kỳ diệu) tại **Hoàng Việt Electronics**, 642 Phan đh. Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

Bán 1 chiếc xe Peugeot 203. Hỏi 163 Cống Quỳnh Saigon II.

Toyota Corona Mark II Familial đời EO, còn mới, ít đi, giá nhứt định 1 triệu 650.000đ. Hỏi tại tiệm Thanh Nga, 95A Cư xá Đô Thành Sg đường Phan thanh Giản quẹo vô cổng Cư xá bên tay trái, bỏ ngõ rẽ thứ nhứt, quẹo ngõ rẽ thứ hai đi gần cuối đường có nhà lầu 4 tầng xem xe tại đó.

Mazda 1000 VTN EI.9... Honda VTN EI.5... Cortina ED. 6... Peugeot 404 EA.6.. Toyota Corona Station Wagon EH.8... Honda 360 EI.7... 443B Hai Bà Trưng Saigon.

Bán 2 CV Berluie đời NBR, máy mới làm, Xem xe tại 203A Phạm hồng Thái GĐ vào buổi chiều từ 18 giờ.

1T300 GMC PU mới nguyên. Hỏi số 8 Nguyễn văn Thoại GĐ Ngã Tư Bảy Hiền. Hỏi ông Văn Sự ĐT 42593-42002.

R.8 EB... radio, thật tốt bán rẻ hoặc đổi Vespa, Lamb, Honda. Lô 25/3 đg Vườn Chuối Saigon 3.

Datsun Bán 2 xe nhà EI, kiểu 1300 và 1000. Hỏi Tiệm Vàng Nguyễn thế Năng, 186 Lê thánh Tôn Saigon.

403 du-lịch, đời EA, số máy 2.454.585 Bán 1.450.000đ Một đời chủ. Có Radio Hỏi 307, Nguyễn Tiểu La ChoLon.

Volkswagen ER 1500 màu trắng Fiat 128 ER. Bán hay đổi xe Microbus, xe PC. 430 Phan Đình Phùng Saigon.

Daihatsu vận tải nhẹ EO. 9... 12/1 Ng-Huệ Gia Định.

Bán gấp 1 Renault 10 còn mới EO.5. Coi xe tại 49 Ng-Hoàng ChoLon.

Xe bồn Cần gấp 15 xe bồn chở nhiên liệu từ Nha Trang đi Phan Rang, Phan Thiết, Đàlạt, Di Linh v.v... Hạng chót đến ngày 20/2/73. Ưu tiên cho xe nào trình diện trước. Xin hỏi Ô. Xuân 22 Lê quí Đôn Nha Trang. ĐT. 20665. Nhớ mang theo thẻ lương bổn cũ.

Contessa 1.000 Traction 11.N Hai xe hoàn hảo 100%. Bán. Xin coi xe tại số 8 Phạm viết Chánh Thị Nghè.

BÁN GẤP PEUGEOT 203 Máy đồng sơn, toàn hảo, (Hỏi Trung sĩ Nam 2 Ter Thống Nhất Sg nơi đồn canh đối diện rạp Thống Nhất).

Daihatsu mui tole, cửa lưới mở sau, xe vận tải hàng nhà, một đời chủ ít đi 157 Trần bình trọng Sg 5.

V.W Microbus Đời EF.9... bửng, kiếng mới tinh. Đồng, máy toàn hảo. Tiện dụng cho mọi sự chuyên chở, ít hao xăng, thuế nhẹ. Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

Datsun 1300 du lịch EI.8 máy lạnh, radio, cassette 4 loa, tình trạng toàn hảo bán. Xem xe tại 52B Cách Mạng Phú Nhuận (miễn trung gian).

700. OPEL FAM EB8 Máy, Đồng Sơn đều tốt, Xin hỏi nhà may MeKong 190 Ng. văn Sâm Saigon

Mazda 1500 du lịch EI 9 đầu ít đi toàn hảo. Xin hỏi số 8 đường 46 Cholon.

LA DALAT ER... lịch sự, khỏi chê, cần bán. Giờ làm việc ĐT QS.32867. Ngoài giờ làm việc 168 Nguyễn Huệ Phú Nhuận GĐ ĐT ĐS 40.500.

Corsair 4 De luxe EE, máy lạnh Mark 4 radio, chỉ chủ lái mới nguyên, bán rẻ 1Tr.450. Hỏi 45 Trương minh Ký Gia Định

ID.19 EL toàn hảo, bán rẻ 740.000đ. Hỏi 12C Nguyễn Hoàng Sg Q5.

Bán gấp xe Daihatsu Hijet số EO: 4542. Hỏi: 444 Sư vạn Hạnh Sg.

Taunus 12m, Sơn, Đồng. Toàn hảo bán. 31 Hồng Bàng Chợlớn (Ngang hồ tắm An Đông).

Bán xe Honda 360 EO. Hỏi 12B Yên Đỗ.

P203 600 ngàn tình trạng tốt. Số 183 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

250.000đ Renault du lịch thật tốt. Tiện làm Taxi. Xem xe lot A 40 khu tạm cư Pétrus Ký đường Lý thái Tổ gần ngã Bảy.

Bán Toyota Corona máy lạnh, cattstéréo. 70 Phó Đức Chính, ngang Lăng Ông Gia Định.

Bán hoặc đổi Lamb Vespa du lịch kiểu Station-Wagon coi xe tại 95bis-D. Nguyễn văn Lạc Thị Nghè. Hỏi Tòng (tiệm may Hoàng Mỹ).

Jeep lùn thật tốt bán rẻ. Hỏi 395, đường Công C. SĐ/Nhảy Dù. Ngoài giờ làm việc (từ Ngã tư Bảy Hiền đi QL.1 qua khỏi trại Hoàng hoa Thám Nhảy dù 300m quẹo phải 50m).

MƯỚN XE
APT, VILLA...
Kính mời Quí vị **chủ xe, chủ nhà**. Quí thân chủ, Cty VN và NQ liên lạc **215C VõTánh Sg, Đ.T. 95.166** để **gửi** hoặc **mướn xe nhà** (Tiếp đón bất cứ ngày giờ nào).

Bán rẻ xe hàng Desoto 300 đời EP.5... trọng tải 2T5. Đã đóng thùng bít bùng. Hỏi số 8, đường Phước Hưng, Chợlớn.

Mazda 1000, EH.8... deluxe kính xanh, thật tốt cần bán. Peugeot 203 EM... 9 nút, hoàn hảo bán rẻ. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Dauphine EE 5 số thắng dia, có Radio, 1 đời chủ, chưa làm, máy, đồng. Hỏi 175/9 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ, tại trường học Nhân Chủ vô 100m.

Jeep lùn và cao, số 60 Lê đại Hành bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

Quý khách muốn cho mướn nhà, xe với giá cao. Liên lạc Diềm Hằng Đ.T. 41010 hoặc 124 Minh Mạng P.N. (Bên hông nhà hàng Milan Trương tấn Bửu nối dài).

Mua, bán và cho mướn Các loại xe cơ giới. Xe xúc, xe ủi, xe bàn, và máy tiện, nhựa đường theo phương pháp Hoa Kỳ. Hỏi ông Doanh 56/29 Cư xá Lữ Gia (bên hông trường Tiểu học Lữ Gia).

Toyota Corona du lịch đời EG. Toàn hảo. 27 Lê văn Duyệt Sg.

Honda N360 EI Hillman EC3. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

TOYOTA CORONA Mark II PU EI. Mui bố, 1 đời chủ, ít đi. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

CẦN MUA DESOTO FORD Chevrolet 12 chỗ ngồi. Xin đem lại 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Mua giá cao xe hơi các loại Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đồi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

BÁN XE ĐÒ Bán 1 xe mới, có lộ trình Saigon Nha Trang Qui Nhơn Quảng Ngãi. Mua xong có huê lợi liền. Hỏi 399/30 Phan đình Phùng, Saigon.

Toyota Hilux EI.. xe hoàn hảo tốt 1Tr.80.000đ, 8/5 Quốc lộ 15 Tân Mai Biên Hòa.

Hillman Du lịch 4 cửa đồng, sơn, nệm tốt bán 380.000đ. Do 18 Nguyễn văn Thoại nối dài GĐ (đối diện kho hàng Phú Thọ ĐT 42.593)

GMC 12 (đò lỡ) Cần bán GMC 12 chỗ ngồi xe ra hãng còn mới nguyên rất tiện dụng làm đò lỡ, chuyên chở đi tỉnh hoặc chở học sinh v.v. Hỏi 156, Nguyễn Biểu 5.

Jeep capot cao mới tân trang toàn hảo giá phải chăng. 809/9B Trần hưng Đạo Saigon.

Honda du lịch EO tốt đặc biệt. 4L xăng 100km, bán gấp. 528/8 Phan thanh Giản.

Daihatsu bán gấp hỏi 155/D. Phù Định Chợlớn gần hãng giấy.

Toyota M. II. Pick.Up đời **EO.5** màu xanh, radio **Daihatsu** đời **EO.4** mới tinh bán giá rẻ hỏi 303 Võ di Nguy PN.

Ford Prefect du lịch máy, sơn, đồng, nệm hoàn toàn mới, đi xa cần bán. Hỏi tại 166 Bắc Hải (lối vào Cư Xá Sĩ Quan ChíHòa)

ĐI XA BÁN GẤP 2 XE 1 Jeep Capot cao, 1 xe Ladalat đóng mui tôle xét xe xong sơn mới, nệm, plafond cả 2 xe đời EQ toàn hảo. Xin đến 204 Hồng Bàng CL. gần bót Hòa Hòa.

Bán xe Volkswagen. V.T.N ED4 1 xe đạp thể thao Course 5 Roulip 2 dĩa mới của Anh quốc. 46 Tôn thất Thiệp Sg.

LaDalat EP8... bán 830.000đ.liên lạc 180 Đồng Khánh Cholon.

Taunus 12m ED bán rẻ 800. Hỏi 206B Hậu Giang Cholon.

Mazda 1200 Deluxe đời EI có Radio. Hỏi 26 Trần Khắc Chân TânĐịnh.

Opel Rekord đời NBU. Máy đồng hoàn hảo. Xe ít đi vì chủ quân nhân. Xem xe 283 Lục Tỉnh Saigon. Mời ông trả 700 ngàn.

Bán xe Fiat. EH.83.., origine. 1 đời chủ, ít đi, vỏ ruột, bình hoàn toàn mới, đã đóng thuế lưu hành 73. Hỏi 65 Trịnh m. Thế (trong giờ làm việc) Đ.T. 90.147. ngoài giờ 52 Nguyễn huy Tự, Đ.T. 96.228.

Cortina EC, 7 dầu, xe toàn hảo, chủ lái rất kỹ, 1 đời chủ, cần tiền bán rẻ. Hỏi 523 Trương minh Giảng Sg.

Đi xa cần bán gấp chiếc xe Daihatsu, tại đường Nguyễn văn Thoại, hiệu ảnh Tuyết Hoa số 175/20.

Toyota Corona EH, 1 đời chủ, ít đi, tốt đẹp như mới. Hỏi ông gác dan số 411 Trương minh Giảng Sg.

MAY MUI NỆM XE HƠI 396 Phan đình Phùng (Saigon)

Bán xe 280.000đ Hillman EL VTN hoàn toàn tốt. Hỏi 321 Trương minh Giảng

Mazda EO vận tải nhẹ. 1 chủ, xài kỹ, bán gấp thật rẻ. Hỏi Trung Nam 121 Trần quốc Toản Sg.

LADALAT. LIÊN HƯNG chuyên môn làm xe Simca. - Hạ giá gần bến xe lô Minh Chánh, Ngã bảy đường Pétrus Ký số 393.

Bán rẻ Traction L.g. Máy tốt sơn nệm mới. Hỏi 435Y Võ di Nguy PN.

Taxi Dauphine bán gấp xe rất tốt. Hỏi 202 Trương tấn Bửu Phú nhuận.

Bán xe du lịch Dauphine. Hỏi 225 Trần Hoàng Quân (Saigon 5) từ 18 giờ.

Peugeot 404 đời EP giá 3T1 Đồng, máy hoàn hảo, lộng lẫy. Hỏi 60 Nguyễn cư Trinh Sg Đ.T. 98.513.

Jeep cao thật tốt bán rẻ hay đổi xe 2 bánh tại 81/23 Trần v Thạch Tân Định ĐT.97430

Chevy II có máy lạnh origine, radio, car stéréo, tình trạng toàn hảo. Xem xe tại 169 Hiền Vương Sg.

Peugeot 203 bán gấp, hoàn toàn mới, màu trắng ít đi. Hỏi 38/10/16 Trần Khắc Chân Tân Định.

Dauphine xe nhà có Taxi bán 850.000đ. Số 60 Lê Đại Hành. Bên hông phải Bệnh Viện Chợ Rẫy.

Cần mua xe hơi Trả tiền ngay xe du lịch và Pick-up hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

Accu đủ loại cho xe Nhật, Huê kỳ, Tây, máy cày và Tivi v.v... Bán giá rẻ, bảo đảm. Quảng An Lợi. 72 Pasteur Saigon 1 (gần Trường Bá Nghệ Cao Thắng).

P.403 vận tải nhẹ ED thật tốt bán gấp. Do 534A Hồng thập Tự Sg ĐT: 92957.

Chevrolet Microbus, 12 chỗ ngồi EQ, chưa hết rodage bán. 534A Hồng Thập Tự Sg. ĐT.92957.

Honda P.U. EP thiệt bán 69 Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

Hết ưu phiền vì ống hãm thanh xe hơi (pot) và máy hư. Ghé Hùng Cường 192 Trần bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái). Có đủ loại gắn tại chỗ. Có Pot đặc biệt cho Ladalat, Honda 360. Pot Origine, Mazda VW. Pistons xoáy cho Volkswagen, Opel, Toyota, Mazda bán sỉ và lẻ. Chuyên cần lửa La Dalat.

Sang tên xe đăng bộ, tái đăng bộ (số VN) xin số Taxi, sổ lưu thông các loại xe mau lẹ, khỏi mất thì giờ giá rẻ. 361, Lý thái Tổ Saigon.

Bán kính xe kính xe hơi đủ loại, kính Origine loại Safety Glass rất an toàn, Cortina Fiat. Chevrolet, Opel, Dodge, Ford, du lịch, vận tải v.v.. Giá hạ, bảo đảm, nhanh chóng. **Hồng Dung, 446 Lê văn Duyệt** Sg Đ.T. 41.339.

RADIO XE HƠI Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi, Ant. Autom nhanh kỹ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

KÍNH XE Kính xe Fiat. Datsun Mazda Ford, Dodge Chevrolet Lambretta, đủ loại kính xe và phụ tùng. Công việc bảo đảm nhanh chóng và giá hạ. **Hỏi Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận Tél 40072**

X Toyota 1600S Ngoại kiều gởi bán Toyota Corona 1600S có Radio. Tình trạng thật tốt giấy tờ đầy đủ. Liên lạc 21 Trần Nhật Duật Tân Định.

Bán Ford Microbus máy Falcon. 339 Nguyễn Cảnh Chân (gần Bến Chương Dương).

Dịp may ít vốn nhiều lời, dư dùng bán 270. ngàn đồng Peugeot 202 toàn hảo có Radio, tiện làm Taxi kiếm cơm. Hỏi 177 Nguyễn cư Trinh Sgon.

3CV d.l kiểu 2CV, thật tốt 1 chủ bán hoặc đổi 2CV, d.l hoặc VTN. 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) GĐ.

Bán La Dalat EQ.49, ít đi vì đi xa. Hỏi Đ/uý Điệp 214 Pasteur Sgon.

La Dalat EQ.4... Bán gấp. Hỏi 76 E, Thiệu Trị, Phú Nhuận (qua cổng xe lửa số 6, T.M. Giảng độ 30m đến ngã tư quẹo xéo vô độ 200m bên trái).

Mazda 800 P.U EH thật tốt bán. Hỏi 77/7 Huỳnh tịnh Của (T.Đ).

Toyota Corona EH.2 tình trạng toàn hảo. Cần bán. Xin liên lạc quán nhạc Thúy Nga. 12B Công Lý Sg 2 trong giờ làm việc.

Honda vận tải nhẹ xe nhà số EO... bán 490000 đồng. Hỏi 394 Hòa Hảo Q.10 (Ngã 6 Cholon).

Daihatsu Pich UP. EI.8 toàn hảo, bán gấp. Hỏi 13 lô H chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Garage Du Lịch Lãnh sửa máy, đồng, sơn, điện. Có nhóm thợ Cam-bu-chia vừa hợp tác vừa lòng quí khách hàng, vừa hạ giá, vừa lấy công làm lời. Nhận sửa và điều chỉnh các hiệu xe Nhựt và các hiệu xe du lịch Pháp có chế các hiệu xe hộp số và thắng hơi cho đủ hiệu xe du lịch có nhiều hiệu sơn nhập cảng bảo đảm không phai màu. Số 227 đường Lục Tỉnh Chợ lớn gần bùng binh Cây Gõ.

Dauphine EC xe nhà, ít đi, thật hoàn hảo. rẻ, bền hỏi 197B Lê văn Duyệt.

Simca dl. Elysée EA thiệt 9 nút thật tốt rẻ. 139 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) Gia Định.

Toyota T25 EO 3 dư dùng, xe của chủ Garage sửa thật kỹ mua về xài liền. bán rẻ. Hỏi 143 Cộng Hòa Saigon.

Bán gấp Taxi. Tài xế xe nhà chạy. Đồng máy còn mới. Hỏi 225/3 ấp Phú Trung 3. Phú Thọ Hòa GĐ. Sau trường Trung học Nhân Chủ.

Bán Désoto Maxiwagon EQ.4 9 nút 15 chỗ ngồi. Simca Aronde NBO. Simca 1000 EC. VTN T25 thùng hàng, sơn đồng máy mới tinh. 211/5 Minh Phụng.

Cần bán trong 10 ngày Simca Elysée tốt, có radio, 580 ngàn. Coi xe suốt ngày, 521, Hồng Bàng, Cholon.

Daihatsu N 360 EO?... V.T., nhẹ bán 830.000đ có thuế L.H73. Hỏi 157 Đề Thám Saigon 2.

Mazda B.1500 v.t.nhẹ mui tôle ít đi máy thật tốt 149 Đề Thám Saigon 2.

MAZDA B 1500 PU EO. 2 Peugeot 403 DL EA... 23/11 Lê văn Duyệt GĐ hẻm cưa máy Hồng Hoa Cầu Bông.

Dauphine EC. xe nhà ít đi, thật hoàn hảo, thuế nhẹ, bền. Hỏi 197B Lê văn Duyệt.

Toyota T 25 có mối sẵn cỡ 100 ngàn mỗi tháng đường Phạm Thế Hiển 1254 gần cầu Hiệp Ân.

Bán gấp một Mazda B1500 và một Bedford loại Fourgonnette. Xe ít đi, còn tốt. Hỏi N.9 cư xá Phú Lâm A.

Toyota 800 Familial du lịch, bloc, bielle mới, bảo đảm máy mới xe toàn hảo số ER bán gấp 870.000. Hỏi 149Bis Trần quang Khải Tân Định.

Bán Honda N360 du lịch đời EO và 1 Vedette, Tại 205 Calmette Saigon.

Chủ xe Quý vị muốn sơn thật đẹp, kỹ bằng sơn ngoại quốc có thêm nước ngừa sét trong và gầm xe ? Chỉ có Rapido 448 Võ di Nguy PN, Đ.T. 40.081, giờ nào cũng sẵn thợ túc trực để dặm vé và làm dépannage.

Simca toàn hảo 340 ngàn đồng, có Radio. Hỏi nhà Thiếu tá Uẩn công trại Gia bình tiểu đoàn 86 đường Ngô tùng Châu Gia Định (đối diện Garage Á Châu).

La Dalat bán gấp 870.000đ miễn trung gian. Hỏi 178/16 Cô Giang Saigon.

Bán xe xúc Hyster P. Bone, GMC, máy đèn giá thật hạ. Hỏi 67 Trần quý Cáp Saigon.

Jeep Capot cao bánh lùn, xe nhà toàn hảo EQ.1. 426 Hai bà Trưng Sg 1.

Morris 1100 EC bán. Toàn hảo. Hỏi 8. Chi 95 Võ Tánh Saigòn.

Daihatsu 360 PU, EP. 4 mui vải xe nhà, tốt, bán 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Saigon.

P403 vận tải nhẹ đời EM số cũ NCE thật tốt bán 18 Nguyễn văn Thoại nối dài Gia Định (đối diện kho hàng Phú Thọ) ĐT: 42593.

Bán Mazda F1000 EO Station wagon. 17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon,

Thật rẻ xe Honda V.TN. 360. Tiện cho gia đình đông con. Chuyên chở vật dụng, hàng hóa đồng, sơn, máy nguyên xi. (Hỏi 32 Võ Tánh, Ngã Tư Bảy Hiền GiaĐịnh).

300 ngàn Peugeot 203 Fourgon thùng bít bùng rộng, tiện chở hàng kềnh càng hoặc đưa rước học sinh. Hỏi 43 Bùi quang Chiêu Saigon 2.

TOYOTA STOUT 1900 EH vận tải nhẹ, xe ít xài thật tốt cần tiền bán thật rẻ. 323Bis Lê Quang Liêm CL. Gần chợ cầu Bót quận 6, tiệm hớt tóc Thanh Long, nhà mặt lộ.

SINGER EA THIỆT 4 CỬA nhỏ gọn còn tốt bán rẻ — **Renault Juva** V.T.N máy Dauphine máy mới làm vừa Rodage xong có kiến hông du lịch và chở hàng được ít hao xăng, Hoặc 1 Thames. Mời đến 593D đg Hưng Phú (lò heo Chánh Hưng).

Xe bán gấp giá rẻ Sambar EH mới hoàn toàn 100o/o coi xe thường trực. 809/9B Trần Hưng Đạo vô hẻm 30 thước.

Bán xe Citroen 2CV Fougonnett số đăng bộ ER.26... Coi xe: Tiệm nước Kim Châu góc Ng-v-Sâm Kỳ Con. Hỏi ông Cá.

Fiat 600 Berlin nhỏ gọn giống Mini Minor thuế nhẹ, 5lít/1000 km đồ phụ tùng rất dễ mua, xe thật tốt hỏi 94C Cao Thắng Sg ngoài giờ làm việc, chủ nhật cả ngày.

Bán Inte Scout 700.000đ mới ER. 145 Cao Đạt cầu chữ Y.

Bán Taxi Simca 9. Hỏi thợ sửa xe gắn máy góc Phan thanh Giản Lê văn Duyệt.

Dư dùng Bán GMC Wagon (12 chỗ ngồi) đời EQ. toàn hảo. Hỏi 116-118, Gia Long. Sg.

Địa chỉ cần biết đăng bộ sang tên các loại xe tự động. Đảm trách đóng các sắc thuế nhà, đất, xe, v.v... Giải quyết mọi khó khăn ĐT 21.554. 171 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Sport Toyota 800 EP.78... Bán hoặc đổi xe. Hỏi 26/4B Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao ĐT 97.045 (trong giờ làm việc đến 52, Bùi thị Xuân Saigon).

International bán xe vận tải Inter. 1700 đời EG5 .. chắc giá 1T.350. Hỏi 71 Lê quốc Hưng Saigon.

DATSUN 1000 DE LUXE EO 9 màu xanh lạt, quạt, Radio FM/AM, ant. tự động, rất ít đi (trên 19.000km), một đời chủ lái lấy, giữ gìn như mới, hoàn toàn nguyên thủy, có một số phụ tùng, đã đóng thuế lưu hành 73. Bán 1900.000 đồng. Hỏi ông Mỹ, 44 Tú Xương Saigon 3. ĐT. 25.748. (Xin hẹn giờ xem xe).

MÁY TỦ LẠNH

Bán rẻ máy may Singer cũ + mới, 1 tủ kính 5 ly tiệm may, 1 T.V Denon SB7. Hỏi 86 Ng. thiện Thuật Sg 3.

Bán máy in Offset đặt tay. Máy typo 50x65 trong thùng. 742 Phan Thanh Giản SG.

Bán 1 tủ lạnh Hotpoint mới 90%. Tại 424 Hai bà Trưng.

Bán Renault 4CV xe nhà toàn hảo chưa ra Taxi. Coi xe suốt ngày số 6 đường Trần hoàng Quân (Cholon) ngang công trường Hòa Bình, hỏi anh Đức hoặc dượng Sáu.

Dịp may hiếm có Không người lái cần bán 1 Daihatsu EI, đang chở khách và căn nhà vì về quê, nhà rộng, bếp, nhà tắm đều gạch men, gạch bông, gác, quạt trần, có chỗ để xe, có thể mở tiệm tạp hóa, tùy ý thích. Xin hỏi hẻm 115/49/17 Trương minh Ký, gần cổng xe lửa số 6 cả hai giá 2 triệu 400 ngàn đồng.

Simca 1000 Bán gấp 790.000đ EB. Máy, đồng, sơn nệm, vỏ ruột toàn hảo. 368 Hai Bà Trưng TânĐịnh.

Cần mướn 15 xe Bus nhỏ 12 hoặc 15 chỗ ngồi Contract 1 năm. 290C Công Lý Saigon Tél. 24.346.

Peugeot 203 V-T-N, 1 Mui Daihatsu tôn. Hỏi ông Hợi Trường Tiểu Học Tôn thất Thuyết K.H.

Bán gấp vận tải Rerault EK có 6 bánh, máy hoàn hảo chở được 5 tấn. Hỏi 39/2E lầu 2 đường LãoTử (gần rạp hát ThủĐô)

Taxi EI 4838 số hông 2159 hiệu Renault. Hỏi: xe Kem trước trường Anh ngữ Tiên Hồng Kỳ Đồng Sg 3.

Bán xe Jeep Willis, Carbot cao, và N.S.U, Prinz 2 máy ít hao Essen, toàn hảo giá rẻ, 164B Chi Lăng GĐ Phú Nhuận.

Ford Microbus Guston EQ.8 dầu màu xanh còn mới tinh. bán rẻ. 197B Lê .V. Duyệt Snigon

Simca Sport P.60. đời EA.6, cần tiền bán rẻ. Hỏi 127 Chi Lăng G.Định.

Honda N.360 du lịch bán, Hỏi 93 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

La Dalat EQ 260 Trần Hưng Đạo Saigon.

Xe Reo 10 tackè và 6 takè bán rẻ 1/3 tiền, và bán thật rẻ xe Jeep Toyota, Xem xe tại số 748 Võ Di Nguy PN. ĐT 24176. Hỏi ô. Thiều.

Chuyên sữa xe 2CV, 3CV. La-Dalat bảo đảm, Garage Hiệp Thành 83 Lý thái Tổ Saigon.

MƯỚN XE, NHÀ
80—50 ngàn: xe du lịch, VT trung, nhẹ. Bus. **40 ngàn**: xe Jeep, Có thể chấn để sửa xe». Villa, Nhà, Apt: **30—200 ngàn**. Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên ạc số **61 Chi Lăng** Giađịnh, **ĐT 41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ**. (cách trường học Đạt Đức 20m.)

Ford Préfect đời chót, máy đồng sơn, toàn hảo có Radio, Peugeot 203 décapotable cần tiền bán gấp 1 trong 2 chiếc. Hỏi 335 Trần Quý Cáp Sg.

Desoto vận tải nặng, 10tấn, Chevrolet 58 du lịch đồng sơn máy thật tốt bán rẻ. Hỏi hãng Bảy Tiếng, số 9 trạm kiểm soát núi tất Phú Lâm.

Volkswagen du lịch đời 1970 EQ. mang từ ngoại quốc về. Hỏi 335 Trần quí Cáp SG.

Toyota Corona DL ED Radio cassette.101 Hòa Hưng.

Opel Rekord 58. máy mới làm sơn, đồng mui nệm vỏ ruột, bình toàn hảo, uống xăng ít Saigon Cap 10L cam đoan. 229 Trần hưng Đạo.

Plymoth 55 6 máy số thường toàn hảo bán. 377 Phạm thế Hiển Quận 8.

Ford Custum (12 chỗ ngồi), vừa hết rodage bán rẻ hoặc đổi xe Mazda 1000 PU. Hỏi Sơn Thủy (vựa bán vật liệu xây cất). số 21 Xa Lộ (sát cầu Phan thanh Giản).

2CV du lịch 6 kiến thật tốt và 203 du lịch máy 1370 hoàn toàn mới. 171 Pétrus Ký C.L.

Bán gấp Taxi 203 mới ra số. Hông và đầu 9 nút đồng, máy, sơn, nệm toàn hảo. Giá 820 ngàn. Coi xe từ 12 đến 16 giờ. Tại số 308/24 Võ Tánh nối dài Gia Định (hẻm hòa bình).

VAUXHALL SUPER 101 EF.3... 9 nút một đời chủ, đồng, sơn máy vỏ ruột toàn hảo xem xe ưng ngay, bán hoặc đổi VTN có bù tiền. 31 Lê văn Duyệt (ngã sáu) Sg.

Datsun 1300 ED «Deluxe» nhỏ gọn tuyệt đẹp, màu Bordeaux, cố Radio -!- Máy lạnh-!- Kèn hơi, Xe ít đi, giữ kỹ còn mới nguyên thủy. Đến xem vừa ngay. Bán giá rẻ: 1T450. Hỏi 162A Cộng Hòa Sg 2.

Xe bán 1) Bed Ford ED 0876. 2) Ford ED 9632. Hỏi 169 Lê văn Duyệt Sg.

DATSUN 1000 DELUX EI. Radio 2 băng. Sơn xanh nguyên thủy. Như trong hãng. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

FORD CHÂTEAU EQ.8.... HONDA 360 (·PU).EP.1.. bán cả 2 xe. Hỏi 66 Võ Tánh Sg 2.

404 EH6 Màu trắng, nệm nhung, số máy 5 triệu 1. mới tinh. Hỏi 303 Võ Di Nguy PN.

Bán 1 Jeep Willyx EQ máy đồng sơn toàn hảo. Tại 448 Võ di Nguy bay 530 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Bán xe du lịch Morris 1000 mới tân trang toàn diện. 379 Nguyễn duy Dương Saigòn 10.

Ladalat EQ đời mới. Mới đi 18 km cần nên gấp trong tuần (xe thật đẹp). Hỏi 517/152 Nguyễn tri Phương CL.

Bán Consul du lịch Cortina EC 5 dầu, 79/2 Bùi thị Xuân Saigon

Bán Daihatsu EI vận tải nhẹ mui tôle, xe nhà. Hẻm125 vô nhà số 125/5 Lục Tỉnh (Chợ-Lớn) đầu hẻm có phong tên nước).

Taxi Renault 4CV đời lớn bán rẻ. Hỏi 175/8 Ng-văn Thoại Phú Thọ gần sở Mỹ tại trường học Nhân Chủ vô 100m.

Ford Falcon đời 67 xe toàn hảo, Radio, Cass màu sơn độc đáo. 45 Lê văn Duyệt Sg.

Ford du lịch đèn vuông đồng sơn toàn hảo. 143 Trần quốcToản.

Mazda 1000 EO PU mui vải Cortina Familiale 4 cửa origine. 43 Lê văn Duyệt Sg. (ngã 6).

BÁN JEEP WILLYS mui nệm mới, máy mới làm. Địa chỉ 595/1A Lê văn Duyệt SG.

P404 EO4, kéo bằng, 1 đời chủ. còn mới nguyên. 776 Phan Đình Phùng Sg.

Bán 1 Simca Arond dl. tình trạng tốt, hoặc đổi xe 2 bánh. Hỏi 67 Nguyễn Đình Chiểu Phú Nhuận Gia Định.

Bán Taunus Familial 12M đời ED7. đồng sơn nệm máy tốt. 93 Nguyễn Thái Học Sg.

Bán Peugeot 404 EQ. 4... mới hoàn hảo. 88 Duy Tân Saigon

Vauxhall «Viva» du lịch đời EC 1 đời chủ, 29 Lê văn Duyệt Sg.

Daihatsu 360 VTN EO. EP, mui vải, mui tôle, hoàn toàn tốt. Bán 1 trong 2 chiếc. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

MAZDA 1500 EO.6 9 nút, máy lạnh, radio, Cassette. **Toyota** Corona deluxe EI xe thật tốt. **Toyota** Corona EI.5 Radio **Mazda 1000 EO Simca** 1000 EB.9. Xem xe 222 Trần quang Khải.

TOYOTA CORONA EH.8... Bán rẻ 1 Familial đã điều chỉnh Stationwagon, 1 đời chủ thật tốt. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Cần mua xe hơi các loại Mua bán nhanh chóng, đổi gởi huê hồng nhẹ, thủ tục sang tên nhậm lẹ. Xin đến Salon Kim Liên 64-66-68 Võ Tánh Saigon.

Đồng máy 2CV Thợ giỏi lành làm đồng sơn các loại xe du lịch, kỹ lưỡng, nhanh giá hạ. Có chuyên môn máy 2CV nhận mua 2CV cũ hư, 238 Bùi Viện Saigon.

Bán máy điều hòa không khí 13.500 BTU và 18.000 BTU điện 220 volts 50 cycles đời mới. 54 Cô Bắc Saigon.

Máy rọi hình Oméga, màu và đen trắng, mới tinh, còn trong thùng, bán rẻ. 32 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán máy lạnh từ 1 ngựa, 1.5, 2 ngựa. 110V-220V, giá đặc biệt ưu đãi trong đầu năm, mới cũ đều có, đổi bù cũng được. Mời đến 254 đường Triệu Đà Cholon (gần chợ Nguyễn Tri Phương).

Tủ lạnh Sanyo 47L còn mới 19 ngàn. Panasonic 50L 23 ngàn Nec 70L 26 ngàn. Sanyo 150L còn mới tinh 48 ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

BÁN RẺ MỘT MÁY KEM 7 mã lực, đang hoạt động. Chưa rành nghề có thợ tận tâm chỉ dẫn. Hỏi 338/44D Thành Thái Cholon.

35.000đ Tủ lạnh Sanyo 140 lít, mau đông đá, bloc Origine tốt hoàn toàn. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sau lưng bệnh viện Bình Dân).

Cần mua máy trộn hồ, máy trộn dầu hắc, máy xay đá (loại lớn), máy ủi, cần cẩu, xe xúc, tàu kéo, xà lan, máy điện (generators). Hỏi 150 Bùi Thị Xuân, ĐT.25950.

Dư dùng bán thật rẻ 1 máy lạnh Carrier 1 ngựa và 1 tủ lạnh Kelvinator 250L tự động, cả hai toàn hảo. Hỏi 195 Nguyễn Thái Học Saigon.

Tủ lạnh (Freezer) bán 800L cao 1m80 mới, bảo đảm. 384/46 Công Lý Saigon, Cư xá Kiến Thiết (ngay cầu Công Lý).

Máy cộng tiền NCR 8 nút của Mỹ mới tinh bán gấp rẻ. Bán máy chiếu phim 16 ly (projecteur muet). 384/46 Công Lý Saigon (ngay trước chùa Vĩnh Nghiêm).

Bán rẻ một máy làm lạnh, phun rau má, đậu nành, loại 2 bình 40 lít. Địa chỉ 191A Trần QuốcToản Saigon.

Bán 1 tủ lạnh lớn 2 tầng. 85 ngàn. Hỏi 313 Trương Minh Ký.

Bán máy chụp Stencil Gestefax Photocopy SCM, Ronéo điện và tay, giấy sáp. giá thật rẻ. Hỏi 72/1 Nguyễn Huỳnh Đức PN.

BÁN RẺ MÁY OFFSET 2 máy in Offset 65x100, 75x125, 3 máy typo 65x100 và 50x65, tất cả còn thật tốt. Hỏi ông Chiểu 70 Nguyễn Du Sg. ĐT.24852—42'53.

RUBAN 2 màu
Nhụy Perle Tokyo
mới về cả đống, toàn màu đẹp, giá rẻ như cũ. — Có bán sách dạy làm hoa. Cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản. **Tại Hoàng Việt, 642 Phan đ. Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).** — Xin lưu ý khách hàng là **Satin Hồ máy** của Hoàng Việt cứng và đẹp chứ không mềm và xấu. Xin cẩn thận kẻo lầm.

Cần mua máy cắt giấy cũ của nhà in. máy cắt điện đạp chân, hiệu Đại An càng tốt. Hỏi 325 Võ di Nguy PN. Đ.T. 40.662.

CATERPILLAR D342T máy tàu 240CV(liên tục), hộp số lớn mới trong thùng. Hỏi 326 Trần hưng Đạo Sg.

Bán gấp máy lạnh, 1 ngựa rưỡi. Số 3 đường nhà thờ Chí Hòa Nam, cạnh trường học Nhân Văn.

Sanyo 158L National 70L mới nguyên 27 ngàn. Bán luôn nhà. Hỏi 265 (số cũ 243) lầu 1 căn 5 Trương minh Ký.

Bán máy bọc nút Đẹp rẻ nhất ViệtNam. tiện cho nhà may. Mời lại 87 Bùi Viện Saigon. Xin đi hỏi giá tại các nơi trước.

Máy trộn hồ bê tông cho thuê. 37 Huỳnh quang Tiên Sg.

Bán rẻ, máy in Nhựt. 65x100; 65x50; pédale 50x48; may xếp, đóng, may sách, kệ học chữ, lò đúc. Hỏi 17. Lý Trần Quán Tân Định.

Sửa máy vắt sổ, máy thêu, máy may và bán đủ phụ tùng. 51. Ngô tùng Châu SG ĐT.93053.

Bán máy lạnh loại đứng từ 2T 3T. 5T. Tủ lạnh từ 200L 300L, 400L. tất cả còn chạy tốt giá rẻ. 164B Chi Lăng Gia Định P.N.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà

Bán máy in 50x65 hiệu Chang Yung còn mới và 1 máy in Pédale hiệu Talming. Xin hỏi 310/1 Thành Thái, Saigon.

Xin quí vị lưu ý Quí vị xài máy lạnh, tủ lạnh, máy nước nóng hư. Xin gọi ĐT số 20560 có thợ đến ngay, công việc làm bảo đảm 6 tháng. Đặc biệt sửa máy lạnh như mới. Số cũ 242A Nguyễn Minh Chiểu T.S.N.

Cần bán 1 giàn dưới máy đan Singer mới. Hỏi 196bis/3 Trần Quang Khải Saigon..

Philips - Philips - Philips Mới nhập cảng tại Hòa Lan, máy đánh trứng để làm bánh cho các bà các cô. Đúng điện 50cycles tại VN, dùng bền nhất thế giới và các đồ gia dụng như: bàn ủi, máy phin café, cạo râu điện và pile và các kiểu máy hút bụi. Trưng bày tại DIANA 4C Lê Lợi Saigon.

Máy, tủ lạnh Frezeer 90L (32) Général 170L (45), Hitachi 140L (36), Toshiba 140L, tủ kem Sanyo (55). Akai 1800SD (62) Panasonic phát thu 2 chiều (48) Ampli Pioneer 700TW (45), Keowood 5150, Sansui QS500, Loa Kef (120). Scott Mỹ (95). Cassette AM-FM Stéréo. 140 Ngô tùng Châu (GĐ). Có bán đầu Teac mới 3500đ, Đ.T. 32.007, Đ/úy Trí.

Sửa điện và Lạnh
Việt Hùng Fr o
Số 45 Trịnh minh Thế ĐT ... Mua bán. Sơn sửa. thiết trí ... nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy ... nóng bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Tủ lạnh Sanyo 158L, Panasonic 50L mới nguyên xả đá tự động. Quạt bàn Toshiba, Sanyo nguyên thùng. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Apeco Photocopy USA, bán rẻ, kiểu 186E, mới toanh, còn trong thùng, dịp may cho người cần mua làm bản sao. 259/6G Nguyễn Tri Phương Q.10.

Bán 1 tủ lạnh 400L, 30 ngàn. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

Tuyết Sơn Điện Lạnh. Nhận sửa tại tư gia các loại máy lạnh, tủ lạnh, bếp ga, máy giặt, hệ thống điện nước. 515 Lê Quang Định Gia Định, ĐT.40371. Sửa chữa nhanh chóng bảo đảm.

Bán 1 máy Rolciflex, còn bao da, mới nguyên. Hỏi ông Hộ 45 Duy Tân, SG.

Fedders Westinghouse, Whirlpool; 1CV, 1.5, 2CV, điện 110-220V, còn mới bán. 425/6 Phan đình Phùng Sg, ĐT.90381.

Bán 2 máy đánh chữ Remington điện và Oliampia. Hỏi 351/43A Trương minh Giảng Sg.

Chuyên máy giặt, bếp ga **Máy lạnh** Thợ rất giỏi, sửa tại nhà. Gọi 82 Trần quang Khải. Tel 23417.

Chuyên sửa Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

Kỹ Nghệ Lạnh
RAMICO
— Cung cấp, thiết trí, sửa chữa, đủ loại máy lạnh lớn, nhỏ, phòng lạnh v.v...
— Có sẵn nhiều máy lạnh từ 5 Ton đến 75 Ton.
— Chúng tôi đã được tín nhiệm của nhiều công, tư sở...
1-1bis Yên Đỗ Saigon, ĐT.96494.
CẦN: 5 người thợ máy lạnh thật giỏi và 2 chị làm việc nhà.

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH (lưu) nhỏ. Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì. Nhận thầu cho công tư sở và các tỉnh xa. Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.
ĐẠT - THÀNH
Tel: 95.537 - 96.339
150 Trương minh Giảng

Nhắn tin Ông Bính tự là Sinh trước ở Trảng Bàng sau về ở Phú Lâm, ông đến gặp Bà Toàn gấp có chuyện cần.

Mất xe bàn vàng nào đã đi nhầm chiếc xe Honda SS 50 đỏ số SC4179D ngày 13.2.73 trước số 80B Lý thái Tổ. cho xin lại nơi ĐT 23595 hoặc 96B Lý thái Tổ sẽ hậu tạ (sườn 126695, máy 126819).

Chuộc xe honda dame xanh số đăng bộ SD: 9618A số sườn 373317 số máy 354961 mất tại 243 Hai bà Trưng liên lạc 155 Tôn thất Thuyết KH Sg4 hay tiệm sửa xe Lê Tấn dưỡng Phát Diệm Sg gặp anh Tư.

Nguyễn Sinh

Có đánh mất : 1 thẻ căn cước mang số 01613199 Quảng Ngãi ngày 29-7-1969. – 1 Tình trạng quân dịch – 1 Biên nhận động viên tại chỗ – 1 Đăng bộ xe máy dầu.

Ai lượm được đem đến hẻm 230/3 số nhà 100/123 Nguyễn Huệ xã Phú Nhuận, ấp Đông Nhì. Tôi xin hậu tạ.

Tôi HUỲNH VĂN NĂM, đánh rơi bóp có giấy căn cước số 02132633 và thẻ đăng bộ xe Honda. Ai lượm được xin mang đến 312/569 Minh Mạng Cholon. Tôi hậu tạ.

TỪ CON

Con tôi tên PHẠM THỊ NGỌC. sinh năm 1955, tại Đức Hòa, c/c số 00297404 sáng 7-8-69. Kể từ nay tôi không chịu trách nhiệm trước pháp luật mọi hành động của con tôi.

Mẹ LÊ THỊ LÙNG
c/c số 02531872

Hoán chuyển

Giáo viên trường nữ tỉnh lỵ Vĩnh Long muốn hoán chuyển về Saigon Gia Định. Thư về 1 Nguyễn Du Vĩnh Long.

Mất giấy tên NGUYỄN VĂN CẦN trên đường Hiền Vương – Đoàn thị Điểm. Trong có c/c tại ngũ số 1629 và Chứng thư quân vụ số 01630. Ông Bà nào nhặt được xin mang đến 69 Nguyễn Thông Sg. Xin hậu tạ.

Chuộc xe xe Daihatsu số EO9439 Mất đêm 3-12-1972 tại đường Lê văn Duyệt. Liên lạc ĐT.90199 hoặc số 179A Lê văn Duyệt SG. Cam đoan giữ kín và xin hậu tạ xứng đáng.

Nhắn tin

Ai cho tin tức, hoặc dẫn đến kiếm được chiếc xe MAZDA 1500 màu cà phê sữa MODEL : 1968. Số xe X.05438 .Số máy UB- 277938 .Số khung SUA 81255. Hỏi ông Hân 88/E Phan Đình Phùng Saigon

Tôi tên là TRẦN THỊ RIN 1951 có đánh rơi 1 cái ví trên khoảng đường Phạm Hồng Thái -|- nhà thờ Chí Hòa. Gồm có —thẻ đăng bộ xe C.50 GĐ 0230H —căn cước số 01006649. Tân Bình Gia Định. Nếu ai nhặt được xin vui lòng mang đến địa chỉ 245/17 đường Thoại ngọc Hầu hoặc số 11 (cũ) đường Nhà thờ Chí Hòa. Xin hậu tạ.

Bác sĩ NGUYỄN TẤN THIỆT
Chuyên môn **tai mũi họng**
1131 Trần hưng Đạo C.L.
(Có máy đo thính được, máy thử điếc, kính hiển vi để khám tai).
Sáng 7g30 – 8g30. Chiều 5g – 7g. Chúa Nhật 8g – 10g.

Phòng mạch

B.S. Nguyễn Ái Trinh đã dời về 520 Phan thanh Giản Sg.

Chó Nhựt màu đen, bàn chân trắng, chó đực, mất ngày 6-2-73, chuộc 20.000 đồng không làm khó. Xin mang lại số 33 Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận.

XE SCOOTERS

Honda dame tốt (142ng) và SS50 (67) (142ng). Hỏi 513 Bến Phạm thế Hiển Q.8 (dốc cầu Mật).

Honda bán 1 C50, 1 SS67 đề xi thật tốt. Hỏi 54/2 đường Vườn Chuối Saigon 3.

Honda dame C50 K 2 Vic đời chót mới tinh. Bán rẻ. 377 Phạm thế Hiển Q.8.

Honda dame C50 và PC 50 mới toanh thật rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản. Hẻm trước ciné Long Vân.

Vespa Sprint EI Super EF Vespa Standard EE Bán gấp 2 cái, 539 Phan đình Phùng Saigon.

Moto BMW bình xăng lớn 500cc bán hay đổi xe khác. Tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. Đ.T. 97.430.

Honda 90cc ER bán. 183 Trần quốc Toản Sg.

Honda SS.50 tình trạng thật hoàn hảo y như mới. Dư dùng bán gấp. giá thật rẻ. Địa chỉ : 251/21 Hậu Giang CL.

Honda SL90 mới toanh, bán. Hỏi 27 Nguyễn văn Thoại Cholon.

Mini Lam toàn hảo, coi xe vừa ý ngay, cách cầu Phan T. Giản 80m. đến ấp Nhứt Trí 3 vô 200m. số 38/5A.

Honda C50 toàn hảo đời mới máy êm chưa mở bán. Hỏi 199 Bùi Viện.

Cần mua các loại xe gắn máy Nhật giá cao. Hỏi 48 PétrusKý Sg (cách ngã Bảy 100th).

Cần bán 1 Honda PC50 toàn hảo. Hỏi Ô. Phương, 18 bến Bạch Đằng Sg. trong giờ làm việc, Đ.T. số 90.036.

Honda SS67 -|- Yamaha đàn ông. bán. 384/47 Lý thái Tổ Sg.

Honda Dame -|- Suzuki M15 toàn hảo. 187 Lạc Long Quân (Đường Phú Thọ cũ) Hông Xạ Trường Bình Thới Q.XI.

Bán Honda C50 và P.C, máy êm, tốt. Hỏi 212/8 Trần quang Khải Quận 1 (trước Hãng Sáo nhà may Tân Trang).

3 Vespa Super EF, EE, EH, thật tốt. 2 Mini Vespa sơn màu Sprint, 2 Vespa NA và 1 NAQ (Ý), thật tốt, 1 NAH. Tất cả bán thật rẻ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nãnxi).

Honda S90 EG xe thật tốt 230.000đ. 1 xe CB-125, chưa số 140.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi) vô 10m.

Bán gấp 1 Mobylette còn mới. Hỏi 122 Ngô tùng Châu Sài Gòn.

C50 xanh, Vespa EB, máy đánh chữ thương mại Oliverty, Sanyo 23'' còn tốt bán rẻ. 44 Lê Quang Hiển Saigon 6. ĐT.51088.

Cady bán. Hỏi 55/14 Hùng Vương Thị Nghè (trong hẻm trước mặt nhà thờ). xem xe từ 18 giờ.

Bán gấp 1 Honda dame mới 90%, nguyên thủy, 1 bộ Ampli Cattridge AM/FM Stéréo Nivico 2 loa rời thật đẹp, 1 TV 19 Motorola hình thật rõ, 1 quạt bàn ngoại quốc. Hỏi E.133 khu 3 LG.12 Trung Tâm Tạm Cư Pétrus Ký vào ngõ Lý thái Tổ ngay hông phải trường học (giờ nghỉ).

Salon Scooter

Địa điểm tốt, cửa, hàng rộng đẹp. tiện mở Salon Scooter. Cần người thành thật và có kinh nghiệm mua bán xe Lambretta-Vespa. Hợp tác khai thác hoặc cho thuê, điều kiện dễ dàng. Hỏi Ngọc Hưng. 44A Nguyễn văn Thoại GĐ. ĐT 42.227.

Honda dame thật tốt (138ng) và SS.50 (138ng). Hỏi 394 Hòa Hảo Q.10 (Ngã 6 Cholon).

Cần mua 1 Honda dame tình trạng còn mới. Đem xe đến 243/26 đường Cách Mạng hoặc Đ.T. 41.897, hỏi ông Hải.

SX150 Lambretta Kampuchia đèn vuông, đi xa bán gấp. Hỏi 207 Bùi Viện Sg.

Honda CL50 còn thật tốt, bán chắc giá 125000đ Hỏi 90/88F Phan đ. Phùng Đakao

Bán một Honda dame. Hỏi Thượng sĩ Khánh Cư xá Nguyễn bỉnh Khiêm, số 1bis Phan đình Phùng Sg.

Lambretta SX 150

đèn vuông ER, độc nhất Saigon, bán gấp. 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y, quẹo mặt 500m.

S90 Honda EP, vè xi, màu bordeaux mới 255.000đ. Honda dame YJ. Hỏi 362/23 Hai Bà Trưng Sg I (ngoài giờ làm việc).

Vespa Sprint EO.3 xe như mới. **Lambretta** EC.9 bán. Ô. Châu 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán Honda dame máy rất tốt. 413 Võ di Nguy Phú Nhuận (số mới 425).

Honda dame, K. SS.50- 72 bán Ô. Sơn 260 Trần hưng Đạo Sg.

Salon Đại Phát

43 Trần quang Khải Tândịnh

Mở cửa đầu năm bán thật rẻ một số xe Honda, Yamaha, Suzuki v.v.. dễ lấy hên. Cần mua nhiều xe cũ giá cao.

Bán Suzuki M30 còn nguyên thủy, 142bis Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Vespa EM sơn máy toàn hảo 82 ngàn tại 138 Bàn Cờ Saigon.

Bán rẻ Lambretta còn tốt đời cũ NAX. Hỏi 435-Y Võ Di Nguy P.N.

Honda dame bán rẻ. Hỏi 101 Trần khắc Chân Tân Định.

Vespa Sprint ER hoàn hảo. Bán. Hỏi 44K/8 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận.

Rẻ 1 Suzuki M15 mới ít đi (90). 242/102 Ng. thiện Thuật Saigon.

Cần bán gấp mini Lambretta, 1 máy may hiệu Singer, 1 máy đánh chữ hiệu Royal còn tốt. Hỏi 201 Huỳnh mẫn Đạt Cholon (gần ngã tư Thành Thái Cholon).

Bán rẻ Honda đàn bà xanh, mới 95/100. Hỏi Loan nữ sinh trường Pháp M.C.F. 51/5 tại chợ AnNhơn ngang văn phòng xã thuộc Gò Vấp.

Bán xe Honda Benly 90c đỏ, đời E.P. mới tại 257 đường Đề Thám Saigon.

BMW Moto 2 máy NBT. bán gấp. xe thật tốt. 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) Gia Định.

Bán Yamaha đàn ông còn tốt. Hỏi cậu Lợi, 151/24 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Bán C50 xanh mới và Mobylette màu xanh rẻ. 101 Cô Giang Sg.

Bán 1 PC hoặc 1 Mini Vespa và SS50 67 còn tốt. Hỏi 94/7 Phan đình Phùng Sg (trong trường học Lê văn Duyệt).

PC50 ít đi, mới bán gấp. Số 62/4 mặt tiền Xa Lộ. cách cầu Phan Thanh Giản 10m.

Bán PC 50 còn mới, giá hạ. Hỏi Thủy 63/55 Trương minh Ký SG.

Bán 1 Honda SS50 đời 67 rất tốt một đời chủ. Hỏi 30 Cư xá Đô Thành sau Trường Bàn Cờ. Từ 12 đến 2 giờ và 18 đến 20 giờ.

Vespa Super EF một đời chủ máy êm ngoài tưởng tượng

Lambretta ED 6 máy nổ êm như Vespa cả hai đồng sơn hoàn hảo. 124 Nguyễn Hoàng Cholon.

Honda dame. Bán thật rẻ. Tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (cạnh cầu Bông).

Salon Tân Định bán nhiều Vespa Lambretta, hiện có trên 40 xe để quí khách chọn. 424 Hai bà Trưng Sg.

Honda SS50 1 số sườn 33 1 sườn 30, 1 SS50V 72, 3 xe như mới (200.000đ 1c), 2 CL50 68, 1 CD70, 3 C50 150.000đ 1c, 4 Mobybette xám AV49, 3 Gobel. 2 Suzuki. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi vô 10m).

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bày bán).

Bán 2 Sprint 1 EG 9

1 EH 7. 2 Standard 1 EB 8. 1EC 6 1 Lambretta LC. 1 super E 6.. Tất cả đều hoàn hảo. 173 đường Nguyễn Trãi.

Honda dame và PC.50, thật tốt, cần bán. Hỏi 44 Huỳnh khương Ninh Đakao.

Vespa Standard ED bán. 333 Trương Minh Giảng Sg, nhà Thầu băng TânThành.

Xe đạp kiểu mới ráp phụ tùng toàn ngoại quốc bền chắc đẹp rẻ. 426 Hai bà Trưng Saigon 1.

2 Lambretta EB

thay dầu đèn và cóp kiểu 72 thật tốt 220.000đ 1C, 1 Lam NAT, 80.000đ, 3 Mini Lambretta, 95.000đ 1C, 1 Lam 75cc Cometta 130.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi vô hẻm 10m).

Honda dame, SS-66, SS-67, PC-50, Yamaha, dame, Mini Lambretta bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Bán 60 xe 2 bánh đủ loại Honda C50, SS67, CL68 SS50 72, Suzuki, Brigestone, Mobylette, Sachs... Tại 75A CộngHòa (Nancy) vô hẻm 10 thước.

SALON THU TIÊN

Mua bán dồi gởi các loại xe Scooter và Honda lớn nhỏ hiện có nhiều xe chưng bán đủ loại. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bà xã hài lòng
LAMBRETTA VESPA

có nhiều xe để quí khách lựa chọn cần mua giá cao : 426 Minh Mạng Saigon 10.

Vespa Standard 150, EC, toàn hảo. bán. Hỏi : 220/127 Trương minh Giảng. Saigon 3 (hẻm Đại Học Vạn Hạnh, vô trong tới ngã ba. quẹo trái).

Phụ tùng Honda

Nhường lại giá vốn bớt 10o/o, tất cả tủ kệ và phụ tùng Honda, luôn đồ nghề đầy đủ để ra tiệm sửa xe gắn máy. Hỏi 5 Hùng Vương Sg 5.

Honda 125cc

kiểu Campochia, có démareur, 1CB 160cc EP, toàn hảo, 1 xe 125cc máy đứng. Kiểu mới chưa số 145.000đ. tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi vô 10m).

Vespa Sprint ER mới tinh bán.Hỏi 92 Tôn-thất-Thuyết Saigon.

Lambretta Special X150 EQ -|- Vespa Super EG mới tinh bán. Qua khỏi cầu Tân Thuận khoảng 1 cây số. Hỏi Bida.Hồng Hoa số 44/1.

Lambro EE, EG, EO bán. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon 4.

Honda dame -|- PC 50 bán tại 384/47 Lý thái Tổ Saigon.

TRUNG CỘNG SẼ QUYẾT ĐỊNH

Tiếp theo **Q** *trang 3*

tiểu đoàn công binh. TC cũng đặt các súng phòng không 75 ly và một hệ thống phức tạp rada để phòng thủ. Các quan sát viên chính phủ, những người bộ lạc địa phương có trang bị viễn vọng kính nói rằng con đường đã hoàn tất và binh sĩ Trung Cộng vẫn còn hiện diện. Những quan sát viên này nói rằng các kỹ sư Trung Cộng chưa có ý định lập 1 cầycầu bắc ngang Sông Cửu Long sang phía Bắc biên giới Thái mặc dù Vọng Các vẫn nhiều lần tỏ ý lo ngại ý định đó.

Các giới chức Mỹ nói rằng cho đến nay điều duy nhất di chuyển dọc con đường chạy qua vùng thung lũng dồi núi phần lớn do Pathet Lào kiểm soát là các đoàn quân xa TC chở tiếp liệu cho các công nhân xây dựng và lính phòng thủ. Hiện không có dấu hiệu nào về cuộc chuyển quân đáng kể. Một viên chức Mỹ nói rằng có thể xảy ra điều gì đó dối với con đường này trong trường hợp có cuộc ngưng bắn. Có thể là TC sẽ cắt băng khánh thành con đường xuyên Lào này và trao lại cho chính phủ Lào. Một giới chức khác nói con đường này dành để đưa binh sĩ và trang cụ thẳng tới Thái Lan hay Miến Điện. Từ trên phi cơ nhìn xuống rõ ràng là con đường được xây đắp để thực hiện điều đó. Tuy nhiên vào lúc này không ai có thể tới gần con đường xác định.

Tiếp theo **Đ** *trang 3*

TT Thiệu cam kết về phần chính phủ và nhân dân VNCH sẽ làm mọi cách để làm cho cuộc ngưng bắn được tôn trọng và VNCH hy vọng trong khuôn khổ đó sẽ có một cuộc thương thuyết nghiêm chỉnh cho giải pháp chính với phe bên kia để đạt được một nền hòa bình lâu dài trong tinh thần hòa giải, hòa hợp và tự do.

4

4 Channel Stereo ở đâu có ???.

Café LỀU TRANH

288 Lê Quang Định Gia Định. Café tuyệt hảo — Tiếp đãi lịch sự Không khí thân mật.
Giàn máy : Sony/Akai 280SS, Teac 3340, QR6500.
Kính mời.

Pana 763.FS

(trọn bộ quay băng, radio tự động loa rời) Song 250.260 và 1 cặp loa nhỏ 20W/1 tuyệt đẹp (để hát với M10, M9, 1800SD, 1710) 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Panasonic NRS-763 FS Stereo Tape Recorder FM/AM 4 track 3 Speed Recorder With Automatic Stop 2 Speakers 2 Microphones. (Xin hỏi 137/12B Phát Diệm Sg2).

Tiến Phát T.V. Service

Sửa cấp tốc TV, Ampli, Tape-record, Cassette với máy điện tử tối tân, chuyên viên kinh nghiệm, máy PX có đủ đồ Origine thay thế. Xin lại : 560 Trương Minh Giảng ĐT.40115.

Mua, bán, đổi

Ampli Sansui 1000A mới tinh (36). Kenwood KR5150 (60), Sony 366 hoàn hảo (62). Akai X200D (69). Loa CS33A (44). Sonic AS66 mới bên 6 Loa 30 watt mới (26). Hỏi 29 Nguyễn Huệ (GiaĐịnh). phở 29.

TIVI HƯ ?

Sửa chờ lấy ngay
Xin Đ.T. 93548 hay 98467

sẽ có chuyên viên đến sửa tận nhà hoặc đem đến xưởng kỹ thuật Tivi:

THANH QUANG
158 Lê Lai Saigon

có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức, Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử kinh nghiệm đảm trách từng loại máy. Ampli, Radio FM/AM Sansui. Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac, Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico...

Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ, chắc chắn, đúng hẹn. Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền, Sẵn phụ tùng các loại máy. Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo Đảm 6 tháng.

Sansui 2000A, 1500TD, 140X, CS99. Hỏi 1 Công trường Tự Do Thị Nghè, Đ.T. 95.823. Cần mua nhiều TV Ampli, thâu băng, loa.

Pioneer, Pioneer, Pioneer

Mới về Loa CS99A, 88A, 77A. Tape Deck, Cassette Deck 3500 Car Cartridge, Car Cassette auto reverse kiểu mới. Các loại máy thâu băng Akai 2 channel, 4 channel. các loại đầu M7, M8, M9, M10 và đầy đủ phụ tùng cho máy Akai. Băng C90 Audio Quadrasonic có vis bảo đảm kẹt trả lại. Thâu hay nhất mà giá lại rẻ nhất. Trưng bày tại Diana 4C Lê Lợi Saigon.

Bán Sony 366D 54.000đ, Akai 4000D 35.000đ, Loa SP Sansui 70 40 000đ, Cartridge Nivico 8 Strack 26.000đ, còn nhiều loại Loa, Magne, Ampli khác (nhận đổi bù). Mời đến 517/152 Nguyễn Tri Phương C.L.

Sony 730 530, 127, Teac 7010, Dolby Teac AN80, Echo RA500, 202W, Ampli Scott 382C, Sansui 707A, Loa CS99, 44, AS66, 24, Coral 1001, Trusonic, Akai 1800-SD, M8, 100D, 150D, TV và Cass. Radio đủ loại. Hỏi Sông 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Bán gấp bộ nhạc gồm Ampli, 1 cặp Loa, 1 Cassette auto reverse, tự động trở băng hiệu Sanyo đẹp kiểu mới âm thanh độc đáo còn thùng mới. Bán lô Loa CS33 50 watt, 1 Ampli AM -|- FM SS7000A và 1 Quay dĩa tự động (75), 1 Thu băng National Loa và Ampli chung mới (42), 1 Tape deck Akai 4000D, dư 1 vỏ cây Ampli 5000A bán. Mời đến số 847 Hậu Giang Chợ Lớn (buổi chiều và ngày nghỉ).

Bán gấp một bộ máy gồm Akai 365D, Loa Sansui SP3500 kiểu mới nhất, Ampli 5000X giá rẻ. Hỏi E2 Cư xá Cách Mạng (cạnh cầu Công Lý) vào lúc 12 giờ đến 14 giờ mỗi ngày mà thôi).

Tiếp theo **K** *trang 3*

...An Dưỡng Quân Đội Quân ... 11 nằm trong khuôn viên phi trường Biên Hòa.

Có thể đến địa điểm này bằng hai cách, hoặc là đi thẳng đến cổng phi trường Biên Hòa để được chỉ dẫn vào, hoặc nếu có phương tiện di chuyển riêng, đi ngả Xa lộ, qua khỏi ngã ba Tam Hiệp chừng 400 thước từ Xa Lộ sẽ có một đường rẽ trái ngay bên cạnh trại Lý Thường Kiệt của Pháo Binh Sư Đoàn 18. Tiếp tục di chuyển trên đường này thẳng một mạch, qua khỏi ngã tư 1 đoạn, sẽ đến cổng trại. Nơi đây sẽ có người chỉ dẫn.

Đặc biệt, vào Chúa nhật này, Trung tâm An dưỡng QK.III sẽ dành 2 chiếc xe GMC từ ngoài cổng này để chở thân nhân các binh sĩ vừa trở về vào tận nơi anh em này đang tạm trú.

Mua, bán, đổi

Đủ loại TV Nhật cũ mới (có hóa đơn). Giá thật thả. Hỏi 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Dư dùng Bán 1 cặp loa Sansui SP 5500 tình trạng toàn hảo. loa lớn nhất trong các loại loa, VN chưa có. Coi chịu liền. Hỏi 157C Cô Bắc Saigon.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật, **Băng Học** Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc,**
MINH CHÂU 66t Lê Lợi Sg

Dư dùng bán 1 cặp loa KenwoodKL777 (chưa khui thùng) 100w/1. Hỏi tại 279/1 Bùi Hữu Nghĩa GĐ (cây xăng Bà Chiểu vô hẻm chùa Linh Quang 50th).

Radio TV Phương Hướng
67 Nguyễn thiện Thuật SG

ĐT.90555. (gần Đền Sòng Sơn) Nơi tập trung Radio, TV, Cassette, lớn nhỏ đủ hiệu. Xài bình. xài điện, xài pile. Giá hạ hơn các nơi. Quí khách muốn mua xin đến Radio PHƯƠNG HƯỚNG chắc chắn sẽ hài lòng vì máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm, có xe đưa tận nhà và tặng quà kỷ niệm. Nếu Radio TV hư xin gọi điện thoại số 93.217 hay 90.555 sẽ có chuyên viên đến phục vụ Quí khách.

TV RADIO THÁI BÌNH

154, Nguyễn thiện Thuật Saigon Điện Thoại 90.994 Trung tâm bán sỉ, lẻ và sửa chữa đủ loại và kiểu TV. Radio, Cassette xài điện, bình accu hoặc piles.
— Rẻ đặc biệt hết chê.
— Phẩm và lượng toàn hảo
— Có xe giao máy tận nhà quý khách.
— Chuyên viên sửa chữa tận tâm kinh nghiệm, nhận sửa tại tư gia.
— Máy mua hoặc sửa chữa tại bổn tiệm đều có bảo đảm kỹ thuật từ 3 (ba) đến 12 (mười hai) tháng.
— Phương châm : Tất cả phục vụ khách hàng.

CẦN NGƯỜI

Cần bồi bếp

Cần để làm việc tại một nhà hàng ở Biên Hòa : 1 người bếp chánh đàn ông, giỏi nấu cơm Pháp. 2 người đàn bà phụ bếp. 2 người bồi trong tình trạng hợp lệ quân dịch. Ăn ở tại chỗ. Xin hỏi tại 107/19 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần tài xế

Cần 1 tài xế nhiều kinh nghiệm. hợp lệ quân dịch. Hỏi 2C Đoàn công Bửu Saigon.

Cần Bartender

Biết pha tất cả rượu giỏi tiếng Anh Nam hợp lệ tình trạng Quân Dịch già càng tốt. 1 người gác cổng. Hỏi 282 Hoàng Diệu Phú Nhuận.

Cần Phụ tá Giám Đốc làm việc 2 giờ 1 ngày thế chân 1.000.000đ lương hậu. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon trong trong giờ làm việc.

Cần phiên dịch viên nói và viết thông thạo Anh ngữ. đánh máy nhanh, đã có kinh nghiệm làm việc lâu năm. Hỏi việc tại World Vision (hội Thánh Tin Lành Hoàn Cầu Khải tượng) 6 Mạc-đ-Chi Sg : trong những ngày làm việc chiều từ 2g đến 6 giờ. trừ ngày thứ Bảy.

Cần người hợp tác bán đồ ăn hỏi Quán cạnh rạp hát 389 Hai bà Trưng bán xe hủ tiếu.

Cần một chị giúp việc nhà. Hỏi 38C Đinh-t-Hoàng Đakao.

Cần tuyển thư ký kiêm thông dịch cho cơ quan của Liên Hiệp Quốc. Biết tốc ký và đánh máy. Biết tiếng giỏi và khá tiếng Pháp lương hậu. Liên lạc cô Phương phòng Cơ Quan Y Tế Quốc Tế. 135 Trần hoàng Quân Đến buổi chiều từ 2g30 đến 4g30.

Cần 1 bà hay ông bếp nấu Tây Việt giỏi, 1 bà giặt ủi biết cắt may máy, 1 ông lau quét, dọn dẹp. ăn ở luôn. Hỏi 17, Lý trần Quán Tân định.

Cần 2 cô thợ ráp quần tây, chemise. 1 cô làm khuy nút rành nghề, tập sự xin miễn. Hỏi 288 Bùi hữu Nghĩa cầu sắt Đakao.

Cần, cần gấp

Cần nhiều nữ bồi bàn trẻ đẹp, duyên dáng, dễ nhìn. Hỏi 101 Trần văn Văn Saigon 10, (suốt cả ngày) gặp bà Hương.

Quý vị chủ nhân cần có ngay người làm vừa ý. xin liên lạc cô Mỹ Dung 84 Phan thanh Giản tél. 96275 chúng tôi luôn có sẵn người thạo việc và sạch sẽ.

Cần Thu ngân viên và Quản lý thế chân 500.000đ. ngày làm 4 giờ. lương hậu. Hỏi 6A Nguyễn Thái Học Vũng Tàu trong giờ làm việc.

QUÁN HƯƠNG CHIỀU

Tư Cụt

Khai trương ngày 22.2.73. cần 1 thâu ngân, 1 việc nhà trên 30 tuổi, nhiều chiêu đãi viên, lạc ăn ở số 25 Hòa Hảo. Khu phố bình Chung cư Minh Mạng. Tư Cụt Kính Mời.

Cần 1 thợ phụ máy xe hơi rành việc. Do 448 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Họa viên Kiến trúc, biết chiết trù công tác. (Không biết xin miễn) Đại Nam 539 Phan Thanh Giản Saigon.

Thư ký rất thông thạo Anh Pháp Việt, thư tín XNC, đa diện (Tú Tài 2 Pháp). Rảnh QV tận tâm. Xin thư : ông Thanh 90 Hưng Đạo Vương Biên Hòa (có thể đi xa).

Cần 5 thông dịch viên Anh Việt Anh, thạo ngành công chánh. Hỏi 29 Tự Do. Saigon.

Con lai Mỹ

Cần nuôi 2 đứa con gái lai Mỹ trắng, tật xinh độ 2 tuổi, Liên lạc 47 Lê Lợi Saigon.

Cần 1 cô biết Anh Văn và đánh máy. Hỏi 146Bis Pasteur Sg.

Cần người giúp việc nhà giỏi. Hỏi 2/1 Nguyễn thành Ý Dakao.

Thợ Sữa Xe

Cần thợ máy thật giỏi chuyên sửa xe Lambretta và Vespa. Công chia, huê hồng cao và có tiện phụ cấp. Hỏi Ngọc Hưng 44 Nguyễn văn Thoại nối dài Gia định (ngay trạm xăng Esso).

Cần Thợ hớttóc biết cắt bằng dao và sấy.khôngrành nghề xin miễn đến. Hỏi Ba Oánh số 87/32 đường Lê văn Duyệt Cầu Bông Gia Định.

Cần gấp 5 người giúp việc nhà. 10 người giữ em, 4 bếp, bồi làm cho nhà hàng và gia đình buôn bán. Hỏi 182 Lê Văn Duyệt Saigon.

Cần thợ nguội, thợ ghế tube và thợ phụ khá. 74 Phạm hồng Thái (ngã 6) Saigon.

Cần cai thợ cắt may áo dài thật giỏi tiệm mới mở giao luôn tiệm, làm chia, ngay trung tâm thành phố.Hỏi 49 Phan thanh Giản Dakao Cần thợ thêu áo dài và muốn mua một cỗ áo dài thêu sẵn kim tuyến liên lạc địa chỉ trên.

Cần 2 cô duyên dáng. biết tiếng Anh để chạy bàn. Hỏi 10 Trương quốc Dung Cách Mạng.

Cần 1 cô bé em tuổi từ 15-17. 426 Minh Mạng Cholon.

Cần kỹ sư các ngành để đào tạo chuyên viên cho cơ quan ngoại quốc có thể dạy ngoài giờ công sở. Xin liên lạc Ô. Tô ĐT. 95441 234A Hiền Vương Saigon, từ 18 đến 20 giờ.

Cần 1 người Xẩm hay người Việt trong tuổi giữ em, và 2 chị làm việc nhà lương hậu. Hỏi 467A/5 Trần hưng Đạo.

Cần 1 bà bếp. Hỏi 24D Trg. minh Giảng Saigon.

Có việc làm ngay

Cho 10 chị giúp việc nhà 6 giữ em sai vặt, 3 bồi bếp 1 xẩm. Hỏi 786 Phan d. Phùng Sg. (góc Lý thái Tổ).

CHỦ NHÂN CẦN NGƯỜI ?

Xin tél **24019** chúng tôi đã chọn sẵn người làm thật thà và thạo việc rất cẩn thận.

Cần 1 cô thợ cắt may Âu phục phụ nữ rành nghề. Hỏi 312 Phạm Thế Hiển Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi Huyền Thảo 029 Lot D chung cư Ấn Quang.

Quán Trang Thanh Thanh cần chiêu đãi viên, ăn ở. 1 người làm việc nhà biết nấu ăn. 147A Nguyễn Lâm (trước chợ Nguyễn Tri Phương).

Cần nhiều cô chiêu đãi viên đi xa. Đường Lê Văn Duyệt, Tô hiến Thành hẻm 56, số nhà 571/17/35.

Cần một chị làm công việc nhà lương hậu. Hỏi 31, Nguyễn tri Phương Chợlớn.

Cần Phụ tá Giám đốc và Quản lý làm việc 2 giờ và 4 giờ 1 ngày. Thế chân 1,000.000đ lương hậu. Liên lạc 412 Phạm Hồng Thái GĐ (gần cư xá Tự Do) trong giờ làm việc.

Cần gấp 1 cậu chạy bàn và nhiều phụ nữ và bé gái biết giặt ủi, nấu ăn hoặc giữ em. để giúp việc cho các gia đình VN và ngoại kiều, trả lương rất hậu. Hỏi quán Trang, 85 Phan thanh Giản Đakao Sg.

Cần nhiều họa sĩ rành kẻ bảng và sáo, và sự hợp tác của sinh viên cao đẳng mỹ thuật. Hỏi 49 Trịnh minh Thế Sg.

Cần người giúp việc nhà, gia đình ít người. Hỏi 225 Trần hoàng Quân (Sg 5).

Cần 1 đầu bếp giỏi, nấu món nhậu, thịt rừng. Liên lạc số 519 Lê quang Định Gò Vấp (quán Duyên Hồng).

Các bạn nam nữ

Muốn có người bạn thành thật đứng đắn, có địa vị hoặc nghề nghiệp vững chắc. Xin mời đến hội bạn của cô Xuân Mai (số 115/6 Phát Diệm Saigon 2. (Hẻm NDTV sáng 9giờ-12giờ, chiều 3giờ-6giờ và sáng chủ Nhật. Thơ gởi kèm tem. Có tổ chức những buổi họp bạn.

Nhà May Trẻ

cần một cai và nhóm thợ đồ đầm giỏi. 45 Võ Tánh Saigon.

Quí vị chủ nhân

Khi cần người làm như Bồi, Bếp giỏi, người coi em, thư ký, tài xế v.. Xin liên lạc ngay 139-J Võ Tánh, Sg. ĐT.92775, nhân công được chọn lựa, công việc mau chóng và uy tín.

Tìm việc miễn phí

gấp cho **5** bà **Bếp** thật giỏi làm cho ngoại kiều và nhà hàng. **10 chị giữ em** và **chị bồi, 1 tài xế** giỏi. **1 cô thư ký, 1 xẩm.** Lương hậu. Phải lương thiện, thật thà. **Xin đến** số **5C Trần Nhựt Duật Tân Định** Sg. (khỏi chợ quẹo vô 100m Xóm Chùa).

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?

Có sẵn rất nhiều người như : bếp giỏi, bồi, giữ em, thư ký, kèm trẻ, tài xế v.v... Đ.T. 95.461 hay đến lựa người tại **Tân Định Dịch Vụ** số 5C Trần Nhựt Duật T.Đ. (Kinh nghiệm, cẩn thận và uy tín nhất).

Cần tài xế

Xe nhà, rành nghề. Hỏi 114 Võ di Nguy Saigon.

Cần phụ nữ và
bé gái làm việc nhà

Hỏi 77/166/5 đường Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận, Gia Định (gần chợ Phú Nhuận và cầu Công Lý).

Cần nữ thư ký

Hỏi 183C Trương Minh Ký, Tân Sơn Nhứt, Gia Định, từ 17 giờ 30 đến 19 giờ 30.

Cần bếp 1 bà bếp chuyên nghiệp các thức ăn Việt Nam, lương hậu. 1 người đứng nấu hủ tiếu không nhận tập sự. Hỏi 160 Nguyễn cư Trinh Sg buổi chiều.

Cần 1 em gái hoặc 1 thiếu phụ giúp việc nhà. Hỏi 80/39. Trần quang Diệu Saigon 3.

Bar Đà Nẵng

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ và đẹp bao ăn ở. Hỏi Bar Tân 40-42 Nguyễn .V. Thoại GĐ.

Cần tài xế xe du lịch. Hỏi 1bis PhùngKhắcKhoan Sg.

Có việc làm ngay

cho 3 bà bếp giỏi, 5 giỏi, 5 cô giúp việc nhà, 3 cô bé coi em, làm cho N. Kiều và thương gia VN, phải sạch sẽ và thạo việc, 2 cô thư ký thâu ngân, 1 tài xế DL. Hỏi 139-J Võ Tánh, Saigon.

Cần 1 chị bếp và 1 chị làm việc nhà giúp việc tại Đà Nẵng. Hỏi 40-42 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Cần em gái làm việc vặt, ăn ở nhà chủ lương 5.000đ. Hỏi 204 Trần Quý Cáp Sg.

Cần một người đàn bà làm việc nhà ăn ở tại nhà chủ.Hỏi 33 Bùi Viện Saigon.

Cần một chị giặt ủi, làm việc vặt. Hỏi 32 Đặng Dung Tân Định.

Cần nữ tốc ký tiếng Việt (và Anh càng tốt). Lương 15 đến 20 ngàn tùy theo khả năng. Xin liên lạc ngay với tòa soạn Tập San Quốc Phòng số 2 Thống Nhất Saigon.

Thiếu phụ 30 duyên dáng. bặt thiệp độc thân, nói giỏi Anh và Pháp ngữ muốn tìm việc như bán hàng tiếp viên Khách sạn, lương 10.000đ, bằng lòng đi xa. Địa chỉ Cô Tư 173 Nguyễn cư Trinh SgII.

Cần một họa sĩ rành nghề. Hỏi AFC 197 Đinh tiên Hoàng SG 1 từ 2 giờ 30 đến 4 giờ 30.

Cần một cô Thư ký có bằng đánh máy và 2 cô giáo kèm math neodrne cho 1 em lớp 3è. Hỏi 141 Triệu Đà CL.

TÌM VIỆC MIỄN PHÍ

DIỄM HẰNG cần nhiều bồi bếp, nhân công tài xế. Thư ký v.v... để cung cấp cho nhiều công tư sở, thương gia, sẵn miễn phí, điều kiện thật thà, siêng năng, lương cao hơn mọi nơi, Liên lạc HÒA BÌNH DỊCH VỤ, 124 Minh Mạng. Phú Nhuận Đ.T. 41.010. Sau hông nhà hàng Mì Lan đường Trương Tấn Bửu Cách Mạng nối dài.

Cần Một người khoẻ mạnh có xe gắn máy tốt để đưa cơm, lương từ 6 ngàn đến 10 ngàn sáng làm từ 10 giờ rưỡi đến 12giờ, chiều từ 5giờ đến 6g30. Và một em gái làm việc vặt trong nhà lương tháng 3000đ. Hỏi 202/12 Trương minh Giảng (ngay chân cầu).

Cần gấp một người đàn bà nấu hủ tiếu Nang Vang. Hỏi 161 Nguyễn cư Trinh Sg không rành xin miễn.

Cần 1 chuyên viên phòng thí nhiều kinh nghiệm để trông coi phòng thí nghiệm y khoa. Xin hỏi cô Lý 70B Lê Lợi Saigon 2.

Cần 1 cô giáo kèm Toán Lý Hóa Đệ Tam. Hỏi Bida Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Quán Thiên Thai 013 lô B đường Hòa Hảo chung cư Minh Mạng. Cần một bếp nấu đồ nhậu, người giúp việc nhà và chiêu đãi viên bao ăn ở.

Địa điểm tốt cần người có vốn hợp tác khai thác về thương mãi hoặc mở văn phòng dịch vụ các ngành. Hỏi tại 201 Huỳnh mẫn Đạt CL (gần ngã tư Thành Thái CL).

Café Lan Chi cần vài cô chạy bàn, bao ăn ở. Hỏi 118 Nguyễn văn Học Gia Định.

Cần đàn ông ngoài tuổi quân dịch có sức khoẻ, lương hậu. Hỏi 8 Nguyễn văn Tráng Sg. Xin liên lạc với ông Huy để biết chi tiết.

Cần thợ sửa Honda giấy tờ hợp lệ quân dịch. Địa chỉ 275 Lê văn Duyệt.

Cần tài xế du lịch, bà vú, bà bếp. Tại 328 Hùng Vương GĐ. (Hỏi giờ trưa và tối).

Cần 1 giáo sư có kinh nghiệm kèm 2 lớp mười một A và lớp sáu. Hỏi Phcie Kim Loan 1073 Nguyễn Trãi Cholon.

TV-RADIO

Hạ uy cầm điện

và âm ly 5 đèn còn rất tốt, ít xài. Hỏi 337/3 Phan thanh Giản Saigon từ 14 giờ đến 18 giờ.

Sửa TV ở đâu ?

Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm, Hay mời đến Trung tâm sửa chữa, **TUYẾT** THÁI BÌNH 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

SẮM TV, CASSETTE ?
và Radio ở đâu

Mời đến **217 Nguyễn Thiện Thuật SG.** Tiệm **TV TUYẾT THÁI BÌNH.** Nơi tập trung đầy đủ Cassette các hiệu TV đủ cỡ : xài bình, pin và điện, đủ hiệu. Giá thật hạ, bảo đảm một năm bảo trì, Xe giao máy đến nhà và trang bị. Đến xem là sẽ thấy hạ. Mở cửa liên tục từ 8 giờ sáng đến 21 giờ tối. Kính mời

TV Denon 17 in kiểu mới có cửa thật tốt 58 ngàn. Akai 1710 luôn cặp Loa 52 ngàn. Hỏi 64/52 Phan đình Phùng Gia Định (gần chợ Bà Chiểu).

Bán rẻ TV

Sony 11inch sài bình điện, National 9inch có radio. Denon 20inch 4 loa 75.000đ, còn mới. 67 Cống Quỳnh Sài Gòn.

Bán Tivi Denon 19 in meublé, có chân 48 ngàn. National 19 in có chân 48 ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

140 ngàn Bộ nhạc trứ danh gồm ampli Scott 382-C, loa Trusonic (Mỹ), Akai 150-D. Hỏi Sông. 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-thái-Tổ Sg.

Toàn hảo Akai GX365D, Fisher 800T, AR2ax, Akai X1800SD (60), Panasonic Deck 768US 3 Head -|- IC mới tinh (50), Echo Fisher (38). Cassette deck Ampex nhà nghề «54». 482/222 Lê quang Định Gia Định.

Cần mua TV cũ

Mua nhiều TV cũ Nhật, Mỹ, Hòa Lan, có hóa đơn, giá cao trả tiền ngay. 67 Cống Quỳnh Saigon.

Mua bán đổi bù

Sansui 5000A/W, 1000A, 3000A, Denon TK140X, SX990, Akai M9, M10, Sony 355, 366, 200D, 150D, 1710W, Loa CS99, SP5000, SP70, AR4x, CS33A, 33, SS110, BX200, TV Nec 23, 052 lô G chung cư Minh Mạng đường Sư vạn Hạnh.

Tapecorder Sony TC. 630 -|- 2 loa rời -|- Micro mới 90% (81). Tape Deck Sony TC 352 thật tốt (45). Hỏi (hẻm 22) 303/13 đường Bạch Đằng GĐ (hẻm đối diện nhà vẽ Quảng cáo trang trí Bạch Đằng).

58.000đ TV Denon 3 Loa 19'' meuble mới 90% thật tốt. Hỏi hẻm 455 (cạnh nhà thuốc Tây Ngọc Sương) nhà 421/2 Võ di Nguy Phú Nhuận (thẳng lộ 30m là tới).

Loa AR3a 2ax, 4x, Fisher 111K, Loa Pioneer CS99A, 88A, 77A, 33A, Sansui SP3500, 2500, Loa Kenwood 777KL (100W). Ampli Sansui 6500, 4500, 5000X. 5800-AW, Pioneer SX2500, 9000, 626, 1000TW, 440, Kenwood 6170, 5450, 6160, Máy Teac 4010GSL, 2070, 4010S, Akai 280DSS, 1800-SS, 1810, Sony TC730, 630, 580, 230, Deck Cassette Akai 500, Panasonic 277US, Sony 161, 160, Loa Akai 20W thật đẹp (dùng cho các loại Magné, Akai). Giá cả chắc thật, máy móc bảo đảm, không nói thách. Xin quí khách đến 85 Hùng Vương Chợ Lớn (gần bến xe An Đông, khoảng giữa đường Pétrus Ký và Trần Nhân Tôn). Tân Xuân Quí Sửu xin chúc quí khách và các thân hữu một năm An vui và Thịnh Vượng

Sansui 5000XW, Coral BX1200, Teac A-1500W, mới tinh, thùng sách. Hỏi 298 Hưng Phú Saigon 8, giờ nghỉ.

TV 12 in bán rẻ. Hỏi Thủ Khoa 237 Ng. tri Phương ngay ngã Sáu Cholon.

MUA BÁN ĐỔI

Loa, Ampli, thu băng mới cũ đủ loại, dư 1 vỏ cây Ampli 5000A bán mới đến số 847 Hậu Giang CL.

105 ngàn 1 bộ Stéréo gồm Ampli Sansui 80w, Akai Deck 150D, 2 loa lớn, tiện cho quán café. Hỏi Sông. 96A Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

37.000 1 Akai 1710, 1 TV Nec 16in (38). 467 Lê quang Định Gò Vấp.

Akai 1800SD (62) loa Sonic 33 80w (45) Ampli Denon 2 loa (29) quạt bàn (12) TV 19 meuble,16 (41) 12 (35) tủ lạnh Sanyo (53) 531/4 Nguyễn Tri Phương Cho Lon.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

✠ AMPLIFIER
✠ TAPE RECORDER
✠ TÉLÉVISION

Với tất cả phụ tùng nguyên thủy để sửa chữa cho các loại máy trên. Do nhóm chuyên viên ưu tú đảm trách. Sửa tại gia. Xin đến DU Radio 48 Lê văn Duyệt Saigon.
— Mua lại các loại máy xài rồi.

Café nhạc

55.000đ cho một bộ máy café nhạc bình dân gồm có : 1 Cartridge Deck Pioneer (thâu phát), 1 Ampli Pioneer -|- 2 loa Sonic. 629 Pétrus Ký Saigon (Ngã Bảy bến xe Dalat).

Ampli TV hư

Đ.T. 21.179 hoặc đem lại :

HIỀN Ampli, TV, Tape

186 Lê Lai Saigon
Cách cổng xe lửa số 1
Nhà Thờ Huyện Sĩ 150m

Do nhóm chuyên viên và Trưởng Xưởng PX phụ trách. Nhận sửa tại tư gia và sửa chờ lấy ngay các hiệu : Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Scott, Marantz, Akai, Teac, Sony, Philips, Revox, RCA v.v... Đầy đủ phụ tùng thay thế. Công việc mau chóng đúng hẹn. Bảo đảm 3 tháng. Lấy kỹ thuật gây tín nhiệm.

TEAC A6010GSL, 6010S, 4070, 4010SL (có nắp kính), 4010S (đời chót có nắp kính). A1500, A350 (Cassette deck có Dolby), Dolby Sistem Teac AN60W, Akai GX365D, 360D, 330D, 220D, 200D, 1800SD, Sony TC730, 580, 366, Revox A77 (tape deck máy của Thụy Sĩ), Ampli Mỹ 100W, Harman Kardon Fisher 800TX, Sansui 5000X, 5000A, 4000 (vỏ gỗ 160W), 1000A, 500A, Pioneer SX9000, 2500, 1000TW, Kenwood KR5150, Loa Mỹ Bozak hay hơn AR2ax, AR3a, AR4x, CS99A, 99, 88A, 33A, SP3500, 3000, 2000, 1500, SP70, Quay dĩa Dual PL50, viết chùi đầu các loại máy lớn và Cassette tiện và lợi, nguyên xứ Japan độc quyền ở Việt Nam. Tất cả máy nhận đổi bù. Xin đến 112B Cao Thắng Saigon (hẻm bán bò viên). Bán rẻ máy chiếu phim 8 ly toàn hảo.

Akai 200D Cassette tape deck CS50D, bán rẻ. Hỏi 6 Yên Đỗ Saigon.

Bán Radio Cassette FM, thâu xa 5m, còn trong thùng 25 n ăn. 9/1 Phan bội Châu Gia Định (lớp học Anh Văn).

75.000 một Chaine Stéreo hát 2 loại băng, autoreverse -|- Ampli AM-FM -|- 2 Loa, Teac 4010S, Sony TC366, Hỏi 72/1 Nguyễn Huỳnh Đức PN.

AMPLI RADIO 4 BĂNG

có Loa, mắt thần, tiện dụng với deck, quay dĩa, Cassette, micro phóng thanh (9). Cassette Radio AM.FM bắt TV rất rõ, có compteur (23). Đồng hồ Dame mới (3). Tất cả origine toàn hảo, bán gấp. 197/33 Trương Tấn Bửu P.N.

35.000đ TV General Electric 1.. hình ảnh, âm thanh, toàn hảo. Hỏi hẻm 455 (cạnh nhà thuốc Tây Ngọc Sương) nhà 421/2 Võ Di Nguy Phú Nhuận (thẳng lộ 30m là tới).

Bán rẻ 2 1 Sansui 2000, Teac A1500, Loa CS77, 1 máy lạnh Kenvinator 1,5 ng ra. Xin hỏi 14 Võ Tánh Phú Nhuận.

Dư bán 1 cặp Dyn. Micro DM51-50 K.Ohms mới nguyên. 1/62 Cư Xá Lữ Gia . g11.

Bán thâu băng Sony 630 và Akai luôn 2 loa (38). Hỏi 263/67 Phan đình Phùng (Sg).

Bán TV 12 inc (25.000đ). 348/1 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Saigon.

Bán Loa Warfedale, Akai 200D. 9B Nguyễn Biểu.

Đại hạ giá Akai M11, 1800-SD, 200D, 220D, 365D, Sony 730, 580, Teac 4010S, 2070, 4010SL, Ampli Sansui 7000, 5000-XW, 5000A, Pioneer SX9000, Fisher 700T SX2500TD, Kenwood 5150, Echo 500, 202, Cassette Sony 165, Scott 386 Loa Pioneer CS99A, 99, 88A, 77A, 33A, SP3500, 2500, Coral BX1200, Loa Mỹ Fisher X10, AR2ax, R4x, Quay dĩa PL50, Và nhiều loại máy khác. Tất cả nguyên thùng giao ráp liền tận nhà. Nhận đổi bù. 89 đường Bàn Cờ (khoảng giữa Cao Thắng và Nguyễn thiện Thuật)

Quí vị cần mướn

Xe du lịch, xe cưới, xe car, bàn ghế, xe và máy phóng thanh, Ampli, Magné, Loa, đờn, trống. v.v... Xin mời đến Trung Tâm Nhạc và Điện Lạnh SÔNG 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả). Quí vị sẽ được phục vụ chu đáo. Giá rẻ hơn mọi nơi.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn, Akai M10, M9, Teac A1500, Sony TC230W, TC200, Panasonic, Maantz 26, Pioneer SX-2000, Nivico 5020U, Loa CS33, Akai SW130. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới, cũ). Chuyên viên **PX PX PX** chuyên sửa chữa tất cả các loại máy kể trên tại tư gia quí vị. **629 Xuân Viên Pétrus Ký** ngã Bảy, (bến xe Dalat).

4 TIẾP THEO TRANG

cộng-thứ Năm và các ký giả bị cấm không được vô phi trường Pochengthong khi chiếc phi cơ phòng-lực lưỡi kiểm của Quốc Hội, Chủ Tịch các Hội Đồng Đô Thành Thị, lãnh tụ các tôn giáo, đại diện chính đảng, đại diện đoàn thể, hiệp hội và các nhân sĩ.

Trước đây, hôm 26/1, TT Thiệu cũng đã tiếp xúc với một số đại diện các đoàn thể, tôn giáo, nhưng thành phần tham dự không được rộng rãi như phiên họp ngày mai. (LHP)

5 TIẾP THEO TRANG 1

Rogers tiết lộ Hoa Kỳ sẽ viện trợ riêng cho BV bồi vì viện trợ tái thiết BV thuộc khuôn khổ chính sách «dầu tư hòa bình» của Mỹ. Rogers nhìn nhận Quốc hội Mỹ đã và đang chống đối việc Mỹ dự phương viện trợ tái thiết BV, I kẻ thù của nước Mỹ nhưng nghĩ rằng sau khi biết rõ khúc nhôi, QH sẽ hành động I cách có trách nhiệm như QH từng làm sau Thế chiến 2 nghĩa là chấp thuận kế hoạch và ngân sách viện trợ tái thiết BV.

Những nghị sĩ chỉ trích tại Quốc hội phản đối viện trợ giúp BV thì các chương trình nội bộ bị cắt giảm.

Thượng nghị sĩ Hugh Scott lãnh tụ khối Cộng Hòa Mỹ ở Quốc Hội đã lưu lượng là nhiên hậu quốc hội Hoa Kỳ sẽ chấn thuận cuộc viện trợ của Mỹ cho Bắc Việt. Nhưng phụ tá lãnh tụ khối Dân Chủ Robert C. Byrd cho hay rằng ông, ông chống đối chương trình này.

6 TIẾP THEO TRANG J

đó, tuyên người trưởng Ma. Ismael nói rằng các người trưởng công thảo luận văn đề các nước có thể thừa nhận BV.

Ông nói không thể tiết lộ những điều đã thảo luận về vấn đề thừa nhận chế độ Hanoi. Văn đề thừa nhận một quốc gia nào là quyền riêng của mỗi quốc gia. Được hỏi Mỹ Lai Á có tương BV nay mai không, ông Ismael trả lời «Tôi luôn luôn có kiên nhẫn lê mới đạt thành». Ông không chịu nói thêm về các điểm khác trong thông cáo chung.

15 TIẾP THEO TRANG 1

việc Mỹ để cho THĐQ sản xuất nhiều lực cơ kiểu Mỹ cũng sẽ được bàn cãi.

Trái với cuộc viếng thăm lần trước hồi tháng 6-72 sau khi Mỹ phong tỏa và tăng gia oanh tạc BV, các quan sát viên ghi nhận chuyến viếng thăm lần này của cố vấn Kissinger hứa hẹn nhiều kết quả tốt đẹp.

Tại Đông Kinh, phát ngôn nhân bộ Ngoại giao Nhật hôm thứ Năm loan báo cố vấn Kissinger sẽ hội kiến Thủ tướng Tanaka và có thể cả với Ngoại trưởng Ohira khi Kissinger hôm thứ Hai ghé lại Đông Kinh trên lộ trình đi Bắc Kinh về Mỹ. Phát ngôn nhân này nói ông không biết rõ Kissinger và Tanaka sẽ thảo luận những gì nhưng ông nói có thể Kissinger sẽ trình bày cho Thủ tướng Nhật các kiến chuyển tại BV và TC sau cuộc ngưng bắn ở VN và vấn đề tái thiết BV.

0 TIẾP THEO TRANG 1

4000 tỉ bình CS mà thôi thay vì 7.000 như đã dự trù. Và sau đó, cuộc phòng thích tù binh sẽ phải ngưng lại.

8 TIẾP THEO TRANG 1

chính trị chỉ không phải bằng quân sự. Ông nói tiếp, vì vậy nên từ lúc ông còn là Ngoại trưởng, người chính phủ đu Thống chế Sarit Thanarat làm đảo năm 1959. Ông đã chứng đối việc quân lực Mỹ trú đóng tại Thái Lan.

Việt Cộng khoản đãi.

Phát ngôn viên Hiển tuyên bố với báo chí rằng dầu sao, trong một cần cử quân sự phải có những biện pháp an ninh chặt chẽ đặc biệt và nhân viên an ninh chỉ làm nhiệm vụ của họ.

Ông Hiển cho hay tướng Khareono đã không đem theo thông hành ngoại giao nên vụ đáng tiếc này mới xảy ra.

Dân chúng Huế chống CS

Tại Huế theo Reuter và AP, vào hôm thứ Năm một chiếc xe hơi chở 2 đại diện CSBV trong Ban Liên Hợp quân sự đã bị một đám dân chúng phẫn nộ chống 50 người chận lại hỏi to các khẩu hiệu đã đảo CS và nêm trống vào xe.

Các tín tức không được các nhân nói rằng đám đông đã ném một vật và tại đâu ấn hay đâu mấy xe hơi gì đó vào một vài quan CSBV ngồi ở bàng sau chiếc xe hơi. Một chiếc bus Ban LHQS rời đường. Các viên chức Ban LHQS nói rằng chiếc bàng sau chiếc xe bọc bị dơ và có của viên sĩ quan CSBV bị vướt không rõ bởi vật bay vì đâu. Hai viên sĩ quan BV không bị thương tích gì.

Vụ lộn xộn xảy ra đúng vào lúc các đại diện CSBV vừa rời khỏi khách sạn Hương Giang nơi mà họ vừa tới họp với Ban QTKSVGS. Chiếc xe được 2 xe jeep quân cảnh Việt Nam Cộng Hòa bộ tộng tỏ đám đông chận lại trước một cửa tiệm sửa xe gần máy cách khách sạn khoảng 200 thước.

Cuộc biểu tình diễn ra rất ngắn và đám đông đã lui lại khi quân cảnh VN bước xuống xe can thiệp.

Trung Tá W.B. Mac Leod đại diện phái đoàn Ủy Ban QTKSVG tại Huế nói chỉ có khoảng 10 người đến 12 người đến gần chiếc xe và một số khác đứng ngoài xa theo dõi.

Trung tá Mac Leod nói rằng : «theo quan điểm của tôi, quân cảnh VN đã thực sự tỏ ra tích cực để can thiệp cho các đại diện khỏi bị xâm phạm. Chính họ cũng bị đám đông xô đẩy.»

VITAPLEX

Có chất CALCIUM và 6 sinh-tố

- Con nít mau biết đi
- CỨNG XƯƠNG
- MẠNH KHỎE
- Người lớn
- CỨNG RĂNG
- Ít đau răng
- YẾU PHỔI
- Mệt mỏi

Vừa Thơm Ngon Bổ...

Kính mời quí vị chiếu cố.
Chủ nhân TÂN-TÂN

Nhận chụp hình
quay phim giá rẻ cho mướn đèn điện từ nhà nghỉ, máy chụp thanh quang cảo, máy chiếu phim các loại. Bán 1 Télé 100 Topcon UN. Thu 200 Exacta-1 Zoom 100-200 Olympus. 246/5 Gia Long Gò Vấp.

Viện Bào-Chế HADZER
KN 152 BYT/QCDP 30-12-1972

Chuyện hiệp thương về các vấn đề
(Tiếp theo trang 2)
Hết mình...

Bây giờ mang lên vấn đề [illegible] ở sự bất thỏa mà [illegible] nhiều năm qua giữa người [illegible] Cộng và tôi bản thì không thể có thỏa thuận hoàn toàn được. Vì thế tôi đề nghị hai bên cùng thỏa thuận hay sẽ từ đầu nói trường ? Và liệu những chữ sẽ làm hết sức mình để thực hiện việc này (giải quyết các vấn đề nội bộ) trong vòng 3 tháng có phải chỉ là những danh từ ngoại giao mà thôi không ?

Có Đất

Giấy Phép, plan [illegible] tận đất, xã cần thấu nhận càng có vấn đề xây cất, mới đặc hương lượng bảo phần chắc lợi hoặc đỡ vốn 5tr lời cho tới. càng tác tre: 30tr. và kế tiếp, khỏi cần liên.

Bán rẻ gạch 4 lỗ số lượng từ 100.000 viên.

Muốn hợp tác gặp với nhiều chủ đất ở vùng Trung Lương, có nước ngon, gần rạ đường nam rơm, để dựa rơm.

Một hợp tác trồng nấm rơm để Xuất Cảng ở các tỉnh Miền Tây, phải có vốn để cất trại và trong năm được, sẽ đem đến kỹ thuật, meo, phân bón. Chủ trại có thể trồng nấm theo giao kèo 10 năm, nuôi là hội viên Công ty.

Bán xưởng keo ở khối Thị Đức 27,5, nhận trả góp, quá rẻ. 220 Pasteur Saigon từ 17 giờ.

Tuyển - Dụng
CÔNG TY LỚN CẦN TUYỂN :
- Các dạn
- Tài xế
- Họa viên Kiến Trúc
- Họa viên Cơ khí
- Chuyên viên tài chánh, thương mại (B. of Com., MBA, v.v...)

Xin đến lấy mẫu đơn tại CTNMPB, 31 Hàn Thuyên Saigon.

Hàng Sắt HỒNG-ĐIỆP
Thầu và Sản xuất thường xuyên các loại sườn sắt kho, hãng. Đủ mọi kiểu và mọi kích thước, luôn luôn có sẵn từ 12m đến 18m bề ngang.
LÂU NĂM ĐƯỢC UY TÍN TRONG CÁC GIỚI
VĂN PHÒNG : 99 Phạm Đăng Hưng (Cầu Sắt Dakao)
Điện Thoại : 25.710.

QUANG - MỸ
1700đ.
MỘT KÍNH THUỐC CẬN—VIỄN—LÃO
(Mới: tặng 0.25 đs: 4.00)
với nhiều kiểu kính thuốc mới trang — Xin mời [illegible] địa chỉ mới :
QUANG - MỸ
142 đường Trương Minh Giảng (góc đường Kỳ Đồng) Saigon

ANH TÌNH

Gà hấp muối Tân Lạc Viên
Các bà nào biết, cũng như chưa biết Tiệm Lạc Viên, hãy đến đây thì thời đầy để học món gà hấp mà các ông đều ưa thích. Địa chỉ : 141 lầu 1 phòng 12 Võ Tánh SG.

Gà Hubbard thịt
gà Hubbard - Ông Nai có bán tại 462B Lê văn Duyệt Saigon.

Cà Mau Lớn ơi Hỡi Cà
Cà nào ? «Meat-Nick» (USA). Đã được Thế Giới công nhận là loại cà khỏe mạnh dễ nuôi, mau lớn, năng ký, trái gà Vinh An (Thủ Đức) sau chiến năm kinh nghiệm chăn nuôi đã xin được nhập-cảng độc quyền Cà chủng gà mẹ «Meat-Nick» (USA), nuôi sinh con để cái tại Việt Nam. nên gà đẻ nuôi, hợp thủy thổ, mau lớn là nguồn gốc sống thịt lượng. Chỉ có gà «Meat-Nick» nuôi 100 con chỉ đủ 100 con, nuôi 8 tuần được Gà trống 2kg200 và gà mái 1k.950.
Kính tiện lợi Văn phòng số 56 Bến Vân Đồn Saigon4 ĐT 99293-23176 và đại diện Hiệu Như Ý số 270 Đại Lộ Gỗ thủ Tâ Saigon3 ĐT 90951. Hoặc tại hãi lễ và Incchuyen cần máy bay đi các tỉnh. Cần đại nhiều đại lý

CẦN MÁY ĐIỆN THOẠI
Ai dư dùng điện thoại hoặc đề quen thử tục xin máy điện thoại ? chúng tôi vẫn sang lại hoặc nhờ lập thủ đề xin gấp gáp 1 chiếc máy đường Chi Lăng GĐ. Nếu sang lại thì phải bao sang tên và đi chuyển Hiệu Ngọc Tố 61 Chi Lăng, GĐ. ĐT. 41.534 (giờ làm việc).

Thôn thú Việt-Mỹ
XUẤT NGOẠI KẾT HÔN
Giới rõ không đảo bảo đảng
Hôn thú 4 ngày xong, passport 10 ngày xong, kết hôn tại VN, kết hôn tại Hoa Kỳ, nhận làm giấy tờ cần thiết quý cô cô chồng về Mỹ trước, khai sanh con riêng, con lại, có luật sư cố vấn miễn phí, bảo đảm, xong mới thôi hôn. Bùi 7 Phạm Viết Chánh, gần công nhà thương TuDu. ĐT 94.141.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT : 20683
Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Pháp, hôn thú Việt Hàn (làm xong từ ngày 5 ngày) giấy không chân thực, nước con xuất, nhập nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại lập làm du lịch Âu, Á, Mỹ và về mấy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thư văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cần mau tốn tính, mau chóng.

Piano Yamaha mới nguyên thùng nhiều kiểu nhiều mẫu. Việt Long 90 Phùng Hưng Cholon (Tel 50504).

NHẬN RÚT HÀM CẦU
343 Đ.L. Hùng Vương Giadinh. – Có sửa cầu nguồn. Đ.T. 94.325.

Hiệp Thành bán đồ loại ghế Salon cao su mousse nylon và gỗ, nhà I.n. 474 Minh Mạng Ngã 6 Cholon.

Nơi làm giấy sống chung
đặc biệt lấy ngay. Văn phòng 333 Công Lý Saigon 3.

NHẬN RÚT HÀM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão Chợ Thái Bình. 233 Nhiên Vị CL. 77 Triệu Đà CL.- ĐT 97765.

PIANO YAMAHA U1
mới nguyên bán rẻ hoặc đổi 50 phế sắt xếp gần bán việt còn tiết 500. 120/11 Lê Lai Sg.

Billard bán 3 bàn billard còn mới giá rẻ. Hỏi tiệm cơm Thiên Thanh Lợi 27 xa lộ (cầu chui Phan Thanh Giản).

Bida bán rẻ 04 bàn bida còn tốt. Hỏi 79 Trần Quốc Toản Sg (cạnh trường Báo Quốc).

Nhận nấu cơm tháng. Số 64 Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận GĐ.

Kệ gỗ thưa lau, rất chắc tiện cho nhà thuốc tây, nhà hóa v.v... nhiều, bán rẻ. 384/46 Công Lý Saigon Cư xá Kiến Thiết Tân Saigon 10.

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói Bài, Chỉ tay. Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90%.

Cơm tháng mong tận tươi ngon tinh khiết, thay đổi mỗi ngày 12 ngón một phần ăn đúng cho 2 người. Hỏi 202/12 Trương minh Giảng (gần cầu).

Xuất ngoại gấp
Theo chồng, kết hôn, hôn thú, khai sanh, giấy sống chung, bán về máy bay. Quý vị phải đến một cơ sở hợp pháp, danh tiếng đã làm giấy tờ.
THIÊN NGA
365 đường Trần quý Cáp Saigon 3

Quí vị xuất ngoại
Theo chồng ? Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung
về phụ thuộc : điện, chụp ảnh miễn phí. Do Luật Gia nhiều năm, kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.
Tại : HOÀN VŨ DU LỊCH
327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

Hấp tẩy nhuộm gấm và đồ bằng. Á Tuyết nhà giặt khoa học 33 Trần văn Thạch Tân Định Sg.

Cầu tiêu nghệt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghệt hốc tắt mới. Hỏi chú Ngân Chung Cư Minh Mạng 018 Lê Ý đường Trần nhựa Tôn có rút hầm cầu.

Ngưng chiến rồi hòa bình
Ai cần TÌM NGƯỜI MẤT TÍCH xin liên lạc ngay từ bây giờ với Sở Dụ Lịch LÊ PHONG (LELION LEFORT Agency) 213 đường Tự Do (lầu 4, phòng 40) Saigon để lập hồ sơ, sau này theo hòa bình ảnh và các giấy tờ của người thất lạc. Phục vụ theo thứ tự và thủ lao chỉ phải thanh toán sau khi tìm được địch xác tông tích hoặc bằng chứng. NHẬN TIN GẤP : Xin nói các cộng sự viên của Sở Trích Thiên LEFORT có nơi hợp tác như lại. Đặc biệt xin dài các vị sĩ quan an ninh.

Vàng Phú Nhuận
Tiệm đông bộ duy nhất có máy rapide thử nhanh chính xác. Nơi bán, và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn. Xin mang tới Tiệm.
XUYÊN KỶ WATCH
238 Võ đi Nguy P.N. Chủ nhân Kinh Mới

Dọn nhà chở đồ,bảo đảm không hư bể và nhà thuốc tây, giá hạ. Hỏi Liên Hoa 705/31C Trần Quốc Toản Saigon 10.

Bán lại thịt rẻ một số đồ đạc cũ, bàn, tủ, giường. tủ lạnh và loa. Liên lạc 319/2 Nguyễn Công Trứ Saigon.

Lãnh đánh máy
Stenzyl (Renéo) dư đa, hồ sơ, đơn từ Việt-Anh-Pháp tịnh bảy đẹp giao hoàn đồng hợp thu lao nhẹ 137/1 Trần Bình Trọng Cường cửa nhà thờ (Chợ quán).

Cơm tháng người Bắc tháng nơm ngon và rẻ. 6 món thay đổi hợp với thực tế tươi tốt dậy sinh đ6,12000đ. 1 suất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Phương Dung Bói bài 13 lá
Văn phòng 459 (lầu III) Phan đình Phùng (Saigon). ĐT.23741.

MAITRE KHÁNH - SƠN
184/7 Yên Đỗ – SAIGON



Học bà chục qua trước đã coi số mệnh chotoàn quyền Pasquier, Cựu Hoàng Bảo-Đại, Độc Vua Cao Miên và gia đình nhà lãnh tụ Khmer Sơn Ngọc Thành. Người ngoại quốc : Pháp. Anh Mỹ, Trung Hoa khỏi đem theo thông ngôn.

Thiệp cưới Danh thiệp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, địc như một áp cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đến là tại địa chỉ đăng tin nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Meo nấm rơm
Báo tại. Số 18/32Đ (bến 316) Trương minh Giảng Saigon.

Bán 2 Berger Đức nhỏ, chạ mẹ nhập càng. khoẻ chính giống, đã chích ngừa đủ bệnh. Hỏi 990/465 Nguyễn Tri Phương CL.

Bán 2 bàn bida, cỡ lớn số 80A đường Dạ Nam Phan Nam tại đốc Câu Chữ Y

Nhận in Roneo, giá hạ, nhanh, bền máy Cestener 420 một. 520 Hồng thập Tự.

Hèm tức bã rượu
Thức ăn rẻ tiền đây đủ chất bổ cho Heo-Gà-Vịt... chồng lớn. Xin hãi rõ Hùng Mẫn, số 24 Thoại ngọc Hầu, Tân Sơn Hòa Gia Định (ngã ba Ông Tạ). Có chỉ xin mẫu hàng đi chợ mỗi buổi (ĐT.40,315 trong giờ làm việc. Mua nhiều có giá đặc biệt.

NGOẠI KIỀU
Sinh tại VietNam
Chỉ cần cách thức lập thủ tục xin giấy thông hành ngoại quốc, xin giấy từ ngoại. Xin nhắt ngoại và xin giá hạn lưu ngụ và tất cả mọi thủ tục giấy tờ. Hải 183C Trương minh Ký Tân sơn Nhất Gò Vấp Định Tiếp khách từ 17giờ30 đến 19giờ30 mỗi ngày.

Bóng Bán Bida
sản xuất tại 194/151 Trần quí Cáp Saigon.

Đặc biệt Đặc biệt Đặc biệt
Người ngoại quốc sắp rút hết về nước bắt thình linh. Quí cô có chồng ngoại quốc hãy đến :
410 Trần quý Cáp Saigon
Có Luật sư giải quyết an toàn mọi khó khăn về pháp lý và chỉ Hai (hay có Hai) đã kinh nghiệm nhiều năm đủ uy tín làm lo hộ giùng kỳ hạn chung, HÔN THÚ, XUẤT NGOẠI (Passport) đề kịp thời theo chồng về nước. (Nếu cần đong xin bảm chương bắt cứ giờ nào ngày đêm).

HÌNH THỜ - LƯU NIỆM
MỘ BIA
Dùng hình đen trắng làm ra
HÌNH MÀU TUYỆT ĐẸP
— in trên Plas Tic dày 2 ly hoặc đĩa sứ (Ly niệm ngày vợ chồng, ngày vui, hình thờ) — in trên gạch men (Mộ Bia màu) đặt hình trắng men bền học hoặc Formica bền, đẹp, rẻ nhất VN. Kỹ thuật Nhật, Hàn. Duy nhất tại VN. **Tại Hoàng Việt Electronica 642 Phan Đình Phùng Saigon.** (gần chợ Bàn Cờ) — Có hình thờ các thờ giáo bán rẻ giá rẻ 35%. — Có bán tranh vẽ khánh hoa khắc trên gỗ (thiên tử số 1 VN) theo hoặc tặng (quyên thân) hoặc nhất là bạn người quốc rất giá trị.

Lê Đình Thư Các
6/9 Lê văn Duyệt Ngã Sáu Saigon có thể truyền có Thể Dài Hạn và Thẻ Thư Các.

Bán tiệm uốn tóc luôn cả đồ dùng thuốc đã đóng rồi hay mở phòng mạch ở cũng tốt giá hạ trăm ngàn nơi bán 194 Trần quang Khải. Thương lượng 225/11 Phan đình Phùng Saigon.

PHỞ ĐẶC NGON NHẤT
Phở ngon nhất ở tại
Đệ Nhất Phở
(say đã Cái Tiến)
87/2 Lê văn Duyệt Cư Điện—Gia bình — Tiếp đãi lịch sự — Không khí vui vẻ — Có nhạc êm thanh nội bồi buổi chiều.

DỌN NHÀ
Đủ loại xe lớn nhỏ đơn nhà. Hỏi 171 Phan đình Lão Saigon. Đ.T. 21.554.

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá biểu. Phiền. Phúc Lạc 40/BD Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, rước bớt cạnh rạt Nguyễn văn Tập).

Nuôi trẻ nhận nuôi trẻ sơ sinh phòng bệnh cẩn thận. Nơi sạch, Chợ Cây Thị Gò Vấp (Hẻm Bác sĩ Lão).

Đèn quạt thợ
Nêon nguyên bộ 1m20 : 1000đ. 0m60 : 900đ. Quạt trần 4700đ. Bão đảm 100%. vài 24/24 giờ. Tiệp điện gần nhà thờ 2.500đ. 1 ngày. (2 người làm). Sản xưng hiện giá cho các phòng vật liệu công sở. Ông trước điều chỉnh sau **Bài Nam** 959 Phan thanh Giản Saigon. ĐT. 92.211–50.958

THUỐC

HÔI NÁCH
Xin hỏi ngay :
Lotion LOANA
Dông Y Sĩ
HOÀN SINH
469B Lê văn Duyệt Saigon 10. Có nhận Trị đôi các chứng Nan Y :
Tiện trục : Nước tiểu đục ngân, hoặc đỏ hoặc trắng như dầu mỡ heo.
Sa Lâm : Lâu kéo ngắt ngưỡng, Tiểu tiện bí buốt, mặt mũi bủng gió
Di Niệu : Đái vài quê khơi
Dương Mai : lâm lậu trợ trợ chẳng lành.

Dầu Hương Gió
Ngừa trị : Sổ mũi, tức ngực, cảm lạnh, đau nhức gân cốt và bắp thịt. sưng, trật, tấy đa. thông khí quản. Có bán tại khắp các nhà thuốc Tây. KN số 147/BYT/QCDP

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :
NODON
nhân hiệu «Đầu con Gà» KN 255. BYT/QCDP.

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa ẩn bộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi, Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

PHONG NGỨA
Chốc lở, mụn nhọt, đa đỏ dùng **CORTIBEL** crème khử trùng, chống sưng ngứa không nhức, để tứa sẹch
Có bán tại các nhà thuốc Tây

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN NGỨA MÊ ĐAY – MẤT NGỦ TÁO BÓN—MỘI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ – TƯƠI TRẺ
DA ĐẸP — MINH MÀNG
KN.73M/BYT 28/2/68

BEL! BEL! BEL!
— Phấn trắng BEL đề dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trắng mịn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh trợi, long lanh, bắp đèn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn cóng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mặt nhờn.
— Sữa nước da ANITA.
— Thuốc mọc lông theo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

THUỐC ĐẶN NHẬT BẢN
SALPAS (hiệu Lực Đệ). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

SANG ĐỘC
Mới phát hay bình nên dùng SUU ĐỘC LÁ ÔNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49.5.1963.

ĐAU LƯNG
(Do thận hay phong)
«Thầy Thượng Duo»
Chuyên trị đau lưng v.v... 114 Ngô tùng Châu Gia Định (ngã ba chợ Cây Quéo).

CHUYÊN CHỮA :
Các bịnh thận, Di mộng, hoạt tinh.
Tìm phải bao tử, gan ruột mầu đẹp, phong độc, thấp độc tỉ bại, ho suyễn, ho ra máu, đau trong ngực dái dường dư mửu, điên kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi. lỗ tai cường hương.
TRỊ KHÓA : Dùng phương pháp mới khi chữa không đau đơn
Đông Y Sĩ
Trương Chân Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình)

Thuốc có miếng con rắt
BELA
Lưới trắng (tura), miệng dư lỏ lỏi Công hiệu. KN.62/BYT.

Trang Trí Đồ Gỗ
MỸ-TRANG
51, Nguyễn Đình Chiểu, Saigon
Đ.T.: 95.291

CUTICREM
THUỐC THOA NGOÀI DA
Trị : phong ngứa tay chân phong đỏ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lỗ chốc sưng đỏ ngứa mề mày. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng, dùng **SPTOL Colubiore**
Vệ sinh bằng nước cho trẻ em Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

Biếng ăn mất ngủ
Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân mạnh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

PHONG NGỨA
nổi mề đay, sưng mưng, nổi dùng BETADINE dermique. Bôi ngoài da không nhức thuốc mát không đau sót. Có bán tại các tỉnh thuốc Tây.

EUCHOL
Bịnh đau gan, yếu gan, mệt lắm, nổi mề đay, mụn nước ở lưỡi
KN.624/BYT 28/2/68

ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin xét kỹ nhãn hiệu Bác Bà Đức Phổ
HADZER KN s5 59M 28/2/68

SIROP
PROMERCAN
Người lớn con nít :
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hôi hộp, lo sợ
— Nổi mề đay ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn thức ăn.
KN.81M/BYT 28/2/68.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói đầu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN: BYT 95 – 5-65.

NÓN MỨA, NẮC CỤC
Các bà có thai, ưa mửa
Trẻ em ọc ẹch, nấc cụt dùng thuốc **AVOMIT**
Đều hòa phòng hẳn bịnh
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SIROP BEBE TZ
CON NÍT ĐI HO
KHÓC ĐÊM, BÁI ĐÊM,
LÀM KINH, GIẬT MÌNH.
HADZER K.N. s6 68 28/2/68

ESSENCE EGYPTIENNE
DẦU AI-CẬP
Trị NHỨC ĐẦU ÔNG MÃT
Mua CẢM MẠO
Xin xem kỹ nhãn hiệu

DẦU NÓNG
TỐP
THUỐC THOA BỐP TRỊ :
ĐAU LƯNG, TỨC NGỰC, CẢM HỌ, NHỨC MỎI, ĐAU NHỨC DO THẤP, BẠI XUỘI, RẤT CẦN CHO SẢN PHỤ, THỂ THAO GIA, NGƯỜI LỚN TUỔI.
(Có bán tại các nhà thuốc Tây)

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin Anh :

VĨNH-HẢI

sẽ vâng lệnh song đường làm lễ thành hôn ngày 18-2-73 tại Saigon với chị :

LÝ-THỊ-DUNG

Chúng tôi xin chia vui cùng anh chị HẢI-DUNG và chúc tiên lang, tân nhân được bách niên giai lão.

DƯƠNG, CHUNG, LAI, DINH, CHÁNH, HÙNG, TRƯỜNG, THĂNG

Thư Mời

Mời các bạn và gia quyến thuộc các lớp 1C đã học Linh Mục TRẦN-VĂN-HIỀN-MINH tại Chu Văn An 1955-1963 và Trung Vương 1960-1968, 1A, B 1968-1969,

Tối dự buổi Tân Niên mừng

«NGÀY THẦY và BẠN»

tại trường Nguyễn Bá Tòng Saigon, vào hồi 18 giờ, Chúa Nhật 18-2-73

Miễn đóng góp. Có phần Văn nghệ gia đình

TM. Ban Tổ Chức

VŨ-TRỌNG-ỨNG, Điện Thoại : 42171

Xin liên lạc trước 12 giờ ngày 17-2-73

— Chị Nguyễn Ngọc Bích (nhũ danh Đào Thị Hợi) 52 Phòng Khắc Khoan, ĐT : 95.485
— Hoàng Cầm, 621 Pétrus Ký. ĐT : 94.472
— Dương Ấu Canh, 16 Lý Thái Tổ. ĐT : 91.405
— Nguyễn Hữu Chí, 107/57 Đoàn Thị Điểm. ĐT : 99.256
— Dương Hồng Ngọc, 344 bis Lê Văn Duyệt. ĐT : 91.540
— Uông Đại Bằng, 86 Hoàng Hoa Thám, Gia Định, ĐT : 40.620 — 51.140.

Cần Tuyển Gấp

Một cơn quan đang phát triển, cần tuyển gấp hai nam chuyên viên tốt nghiệp Đại Học và hai Nam nhân viên có Tú Tài 2. Lương hậu.

ĐIỀU-KIỆN : — Hợp lệ tình trạng quân dịch.
— Thông thạo Anh ngữ
— Có khả năng về Quản Trị Xí Nghiệp.
— Hoạt động nhanh nhẹn.

Hồ sơ cá nhân xin gởi về : Hộp thư số 336 Saigon.

Vì bận việc

Muốn nhượng lại 1/3 tàu Đại Dương.
Hỏi 168 Lê Thánh Tôn—Saigon

Mới Lạ ? Mới Lạ ! ?

Xuất hiện tại :

121 Trần Văn Văn 121

(xéo Việt Nam Quốc Tự)

THANH-HƯƠNG QUÁN

TRƯA CHIỀU TỐI : ★ *Các món nhậu khoái khẩu nhất..*
★ *Tiếp đãi nồng hậu, giá rất bình dân.*

Những tay sành điệu nhậu không thể không đến THANH-HƯƠNG-QUÁN, vì chắc chắn 100o/o quý khách sẽ hài lòng sau khi đã viếng QUÁN THANH-HƯƠNG ra về ??

THANH-HƯƠNG Quán có gì lạ ?

Kính mời quý khách viếng một lần sẽ biết ngay...?

Phân Ưu

Được tin tế :

THÂN-PHỤ

Ông VĨNH-HUYÊN

đã thất lộc tại Saigon ngày 31-1-73 hưởng thọ 77 tuổi.

Nén hương kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện cho linh hồn Cụ sớm được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ông Bà PHAN-HUY-ĐỨC
cùng toàn thể ban Giám đốc trường Cửu Long

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quý Cụ, quý Ông, quý Bà, quý vị bạn hữu và thân bằng quyến thuộc đã đến phúng điếu, phân ưu cùng tiễn đưa linh cữu của Cô Ngoại, Nội, Thân Mẫu, Nhạc Mẫu của chúng tôi là :

Cụ Quả Phụ TÁ-QUỐC-KHANH-HƯỜNG-KHAI
nhũ danh LÊ-THỊ-THUYẾT
pháp danh TÂM-THIỆN tự DIỆU-LIÊN

Hưởng thọ 94 tuổi đời an nghỉ cuối cùng.

Con trai : Ông Ưng Uyên cùng con, cháu
Con dâu : Bà Quả Phụ Ưng Phát và các con cháu
Con gái : Bà Quả Phụ Nguyễn-Ngọc-Chúc nhũ danh Công-Tôn Nữ-Minh-Trai và các con cháu

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ.

Bác-Sĩ R.F. SUBERS

TỐT-NGHIỆP Y-KHOA ĐẠI-HỌC CHICAGO USA

Chuyên Trị Bệnh Nội Thương

GIỜ LÀM VIỆC

Mỗi ngày từ 15 giờ đến 20 giờ — 99 Cách Mạng SAIGON
và theo giờ hẹn trừ Chúa Nhật (Công Lý nối dài)

Mừng Thầy

THẦY

TRƯƠNG-HỮU-TƯỚC

Giáo Sư Trung Học Phan Saigon vừa được Bộ Giáo Dục ân thưởng

VĂN-HÓA GIÁO-DỤC BỘI TINH ĐỆ NHẤT HẠNG

Một buổi lễ gắn huy chương sẽ được tổ chức vào ngày 24-2-1973 hồi 8g30 tại Giảng đường Trường Sư Phạm Saigon và tiếp theo là một tiệc trà thân mật tại Giảng đường Trường Sư Phạm Thực hành Saigon.

Trân trọng thông báo cùng toàn thể Học Trò của Thầy về tham dự đề mừng Thầy. Mọi chi tiết xin khẩn liên lạc với :

— Ô. Đinh-Ngọc-Ân (SPSG.) ĐT25843
— Ô. Châu-Ngọc-Cảnh (SPTH)ĐT36171

HÌNH THỜ-MỘ BIA

Dòng hình đen trắng làm ra hình màu tuyệt đẹp : in trên Plastic 2 ly hoặc gạch men. Mặt hình trắng men hóa học hoặc Formica. Bền, đẹp, rẻ nhất VN.

Tại Hoàng - Việt Electronics 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc, Cha, Ông chúng tôi là :

Cụ Trần-văn-Thiệu

đã mệnh chung ngày 15-02-1973 (12 tháng giêng ÂL). Lúc 8g35 sáng tại tư gia 497 Lê văn Duyệt Saigon. Hưởng thọ 87 tuổi.

Con trai : Trần minh Cảnh vợ và các con
Con gái : Trần thị Nịch chồng và các con
Trần thị Nghiêm chồng và các con
Trần thị Mười chồng và các con

Phân Ưu

Được tin tế :

Bạn NGUYỄN-THANH-HƯƠNG

CỰU SVSQ KHÓA 11 / THỦ ĐỨC

đã tạ thế tại Saigon.

HỘI ÁI HỮU CỰU SVSQ KHÓA 11 / THỦ ĐỨC

Thành kính phân ưu cùng Tang quyến và cầu chúc Hương hồn bạn sớm về cõi Phật.

Phân Ưu

Được tin rất trễ :

Cụ MATHIÊU ĐỖ-BÁ-TRINH

THÂN-PHỤ Giáo Sư ĐỖ-BÁ-KHÊ

Đệ I Phó Chủ Tịch Tổng Hội Giáo Giới Việt Nam
Thư Trưởng Giáo Dục

đã tạ thế ngày 6-2-75. Hưởng thọ 85 tuổi.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Giáo Sư và cầu chúc linh hồn Cụ được an nghỉ trong nước Chúa.

Ô.Bà Giáo Sư NGUYỄN-VĂN-TRANG

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Bà HUỲNH-VĂN-NHIỆM

Nhũ Danh TRỊNH-THỊ-LÊ tự HƯỜNG

từ trần ngày 14-2-75, nhằm 12-1 âm lịch tại tư gia số 57bis, Bà Thị Xuân (Saigon 2). Hưởng thọ 64 tuổi.

Lễ động quan sẽ cử hành vào 15 giờ trưa Chúa Nhựt, ngày 18-2-75 và an táng tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Tang gia xin miễn phúng điếu.

Chồng : Ông HUỲNH-VĂN-NHIỆM
Trưởng nam : Ch. Tướng KQ Huỳnh Bá Tinh vợ Trần Thanh Liêu và các con
Con : Huỳnh Thị Hương và các con
" : Huỳnh Thị Cẩm Hiệp chồng Trần Bá Phát và các con
" : Huỳnh Bá Tài vợ Genevieve Thovard
" : Huỳnh Thị Hoa chồng Lương V. Đức và các con
" : Huỳnh Thị Cẩm Hằng chồng Chu Hữu Tín và các con
: Trung Úy BĐQ Huỳnh Bá Tiết
: Trung Úy KQ Huỳnh Bá Thanh

Phân Ưu

Vô cùng thương tiếc khi được tin :

Bạn Phạm-Hữu-Thư

từ trần tại Cà Mau ngày 12-2-73.

Xin thành kính chia buồn với Ông Bà PHẠM-HỮU-THÀNH và Bà quả phụ PHẠM-HỮU-THƯ.

Gia đình Nguyễn-Ngọc-Trí

Phân Ưu

Được tin :

Cụ PHẠM-MẠNH-PHƯƠNG

Thân Phụ Giáo Sư PHẠM-THỊ-THẢO đã từ trần ngày 5-2-1973 tại Gia Định, hưởng thọ 93 tuổi.

Gia Đình Bách Việt xin chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về nước Chúa.

CẢM TẠ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :

— Đức Tổng Giám Mục Saigon.
— Đức Giám Mục Đà Nẵng
— Đức Giám Mục Ban Mê Thuột
— Quí Cha Chính, Cha Sở, Quí Cha Giám Đốc Hiệu Trưởng và Giáo Sư các trường
— Quí Sư huynh và Nữ tu
— Quí Cha, Tu sĩ, và Quí vị trong trụ sở Bãi Chu, Phát Diệm.
— Quí Đoàn thể Tôn giáo
— Hội các Bà Mẹ Công giáo
— Quí chức vụ các đoàn thể họ Câu Kho
— Ông Bà Hiệu Trưởng, Quí vị Giáo Sư, Nhân Viên và toàn thể học sinh Trường Trung Học Hưng Đạo.
— Ông Bà Tổng Trưởng Giáo Dục
— Quí vị Nghị sĩ và Dân Biểu
— Quí vị Sĩ quan QLVNCH
— Quí vị Giám Đốc và Nhà Thanh Tra Tư Thục
— Quí vị Hiệu Trưởng và Quí vị Giáo sư
— Quí vị Chủ nhiệm, Chủ bút, Quản lý, Ký giả, Nhật báo
— Quí vị Giám Đốc các Ngân hàng, Phân bộ 10, các Công ty xuất nhập cảng, Ân loạt, Xuất bản. Khai quan thuế. Đại diện thương mại.
— Quí bạn Cựu học sinh và các em học sinh trường Hồ Ngọc Cẩn, Bãi Chu, Nguyễn Bá Tòng

Cụ, Cụ, Ông, Quí Bà, các bạn hữu cùng thân bằng quyến thuộc đã đến cầu nguyện, phúng điếu, phân ưu, giúp đỡ phương tiện và tiễn đưa Bà Cả chúng tôi là :

Bà Maria Trần - Đức - Mậu

Nhủ Danh TRẦN - THỊ - NHUẦN

từ trần ngày 9-2-1973 hưởng thọ 93 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất, xin quí vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng cảm tạ.

Thay mặt : LM. TRẦN-ĐỨC-HUYNH

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ Quý Cụ, Quý Ông, Quý Bà cùng các thân hằng quyến thuộc đã đến phân ưu, phúng điếu, hộ niệm và tiễn đưa linh cữu Chồng, Cha, Ông, Cụ chúng tôi là :

Cụ Phạm-văn-Hoàng

tự ÔN-TRỰC

Pháp danh PHÚC-HUY

từ trần ngày 8 tháng 2 năm 1973, hưởng thọ 74 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều chi sơ xuất, xin quý vị niệm tình miễn thứ.

Tang gia đồng cảm tạ

Công Ty Shell Việt Nam

Bán

— 1 Xe du lịch DATSUN kiểu Blue Bird số EE-3364

Xin liên lạc với Sở Vật Liệu Công Ty SHELL Việt Nam — 15, Đại lộ Thống Nhứt Saigon (lầu 3) trước ngày 24-2-73.

LSI MSD

CẦN HUẤN LUYỆN VIÊN

Làm việc tại Biên Hòa, và nhiều nơi khác trên lãnh thổ Việt Nam. Tất cả các chức vụ đều là Huấn Luyện Viên / Cố Vấn và các Ứng Viên phải có đầy đủ khả năng trong nghề chuyên môn Phi Cơ.

CẦN HUẤN LUYỆN VIÊN VỀ :
Sửa Chữa Khung Phòng
Khí Nén Thủy Điều
Sữa Chữa Phi Cụ
Điện Phi Cơ
Hệ Thống Nhiên Liệu Phi Cơ
Hệ thống Phi Khiển

Tiếp nhận ứng viên tại 273A Nguyễn Minh Chiếu vào các ngày Thứ Ba, Thứ Năm và Thứ Bảy, Buổi Sáng từ 8g đến 12g, hoặc gửi thư kem Tiểu Sử Khả Năng cho Hộp Thư 2839 Saigon.

WANTED IMMEDIATELY

VIETNAMESE AND TCN PERSONNEL ONLY

1.-- AIR CRAFT MECHANICS (FIXED WING AND ROTARY WING).
2.-- AVIONICS TECHNICIANS.
3.-- AIR FREIGHT DISPATCHERS (VIETNAMESE ONLY).

Must have a command of the English language.
Must be willing to work in locations outside the Saigon area.

Send applications/resumes to Personnel Office, Air America, Inc., P.O. Box 1248 Saigon.

Sang nhà ở và Văn phòng

Văn Phòng 100m2, nhà ở 70m2, trong một Cao Ốc đường Tự Do, trên lầu, có thang điện, nơi sang nhứt Saigon, văn phòng và nhà ở trang trí theo Âu Mỹ rất đặc điệu. Tiện nhà nhẹ, sẵn đồ và hệ thống máy lạnh, điện thoại, telex. Miễn trung gian.

Xin tiếp xúc nơi B. Hoàng ĐT 93936 trong giờ làm việc.

Bán Nhà Hàng Ăn Đặc Biệt Việt Nam

gần ORLY (PARIS) — khách hàng trang nhã — 5 Phòng, vườn rộng rãi. Xin viết thơ gởi AIP Mạc đĩnh Chi nhờ chuyển giao (Réf. AIP 021).

Kêu gọi tổ hợp các nhà thầu V.N. có dụng cụ

Đến lúc chúng ta không thể dùng mãi rẻ dẻ để thầu với giá quá bạ những công tác nhỏ nhặt hoặc lãnh lại công tác của các hãng thầu ngoại quốc.

Chúng tôi kêu gọi các nhà thầu có dụng cụ nặng làm cầu, đường (đại tiu công tác), dụng cụ chuyên chở xây cất v.v.... nên hợp tác để tạo thành một tổ hợp mạnh mẽ có đủ dụng cụ, tài chính, chuyên viên có khả năng, để có thể cạnh tranh với các hãng thầu ngoại quốc tại Việt Nam trong giai đoạn tái thiết gần kề.

Sự hợp tác này sẽ không cần trở hoạt động riêng của mỗi cá nhân, trái lại tất cả lợi. Chương trình sẽ được trình bày trong một buổi họp sẽ định sau.

Xin liên lạc tại 280/11 Bạch Đằng Giadịnh (ngày thường từ 18 giờ đến 21 giờ, và trọn ngày Chúa Nhựt, Điện thoại : 95.215) để ghi tên tham dự trước ngày 2-3-73.

Kỷ Sư HỒ-GIA-LÝ kính mời

Rượu LAFARO

ĐỂ TIẾT-KIỆM NGÂN-QUỸ GIA-ĐÌNH

Người sành uống rượu tìm mua cho được rượu của hàng LAFARO ;

333 555 777

Rượu LAFARO chế tạo bằng nước cốt trái cây tươi thay thế nước nho ngoại quốc.

Công thức chế tạo không khác Âu Mỹ cam đoan không pha rượu đế.

Kính mời quí vị tìm mua dùng thử khỏi lo tiền mất mua phải rượu xấu.

Cần nhiều Đại Lý ở các Tỉnh, xin giao dịch :

PHAN THIẾT đến HUẾ :
4 Võ Tánh Dalat — ĐT : 2.458
SAIGON và CÁC TỈNH MIỀN NAM :
544-P Ng. Huỳnh Đức Phú Nhuận-Saigon



VIỆN PASTEUR SAIGON
167, ĐƯỜNG PASTEUR SAIGON

Ngân-Sách Tự-Trị Niên-Khóa 1973

Cáo-Thị Khảo-Giá

MỤC ĐÍCH : cung cấp ngựa đua phế thải.
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 2.000.000đ00
THỜI HẠN : 60 ngày kể từ khi được trúng đấu.
NGÀY, GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM MỞ CUỘC KHẢO GIÁ : 10 giờ sáng Thứ Sáu 02/3/1973 Viện Pasteur Saigon 167, Đường Pasteur Saigon.
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Viện Pasteur Saigon

SAIGON, ngày 12 tháng 2 năm 1973

— SẠCH GÀU
— TRỊ RỤNG TÓC, LÀM MỌC TÓC
— LÀM TÓC ĐEN, MỀM MẠI
— MÙI THƠM QUYẾN RŨ

Có Bán Tại Khắp Tiệm Thuốc Tây.



Viện Bào Chế

Cần 1 người Tài Xế để lái xe vận tải nặng và du lịch, phải có giấy tờ làm việc rõi, hợp lệ quân dịch, làm trọn ngày.

Xin liên lạc tại 187 Cách Mạng trong giờ làm việc và mang theo giấy tờ cần thiết.

LA-THOẠI-TÂN

Kéo Rắc Chương Trình TV **45 phút chuyện vui** để ra mắt khán giả tại rạp :

Quốc-Thanh

vào mỗi sáng Chủ Nhật

và Hợp với 50 Tài Tử Danh Ca Tỉnh điển về chỉ thu 2 hàng

350đ và 450đ

DUY-NGỌC Kính mời

Cần kính xe

TAUNUS 12M , trước và sau, liên lạc điện thoại 99.240.

Đăng Báo ? : 99.249 !

Bắt-kể ngày giờ chỉ cần Điện Thoại : 99.249 , hãng tôi sẽ đến tận nhà thu nhận mọi Chức Mừng, Cáo Phó, Phân Ưu hay Rao Vặt của Quý Vị về đăng nhanh hơn và rẻ hơn vì giá vẫn không tăng !

Đọc và cổ động
Chính Luận

HỘI QUẢN-TRỊ XÍ-NGHIỆP VIỆT-NAM

Thông-Cáo

Ban chấp hành Hội Quản Trị Xí Nghiệp Việt-Nam trân trọng kính mời toàn thể Quý vị Hội viên tham dự các hoạt động trong tháng 2 năm 1973.

I/ HỘI THẢO : Hội sẽ tổ một khóa Hội thảo chi tiết như sau :
— Đề tài : « PHÁT-TRIỂN KỸ NGHỆ DỆT và TƠ SỢI tại VIỆT-NAM ».
— Thời gian : các buổi sáng từ 8 giờ 30 đến 12 giờ ngày 23 và 24-2-73.
— Địa điểm : Trụ sở trung ương Ngân-Hàng Việt-Nam Thương Tín (lầu 9) số 79, Đại lộ Hàm Nghi Saigon.
— Tham dự phí : 2.500đ / Hội viên
3.000đ / ngoài Hội viên

II/ VIỄNG XÍ NGHIỆP : Hội sẽ tổ chức một buổi thăm viếng cơ xưởng đóng tàu CARIC tại Thủ Thiêm cho các Hội viên và thân hữu, từ 8 giờ đến 11 giờ 30 ngày thứ bảy 24 tháng 2 năm 1973.
Tham dự phí : 500đ / Hội viên
600đ / ngoài Hội viên

Số tham dự viên được giới hạn là 80 người, ưu tiên cho quý vị ghi danh trước. Hạn chót ghi danh là ngày thứ năm 22 tháng 2 năm 73.

III/ ĐẠI-HỘI TÂN NIÊN : Hội sẽ tổ chức một buổi Đại-Hội Tân Niên nhằm mục đích phúc trình các hoạt động của Hội trong năm 1972.
— Thời gian : ngày 3-3-1973 từ 18g30 đến 22g.
— Địa điểm : Trụ Sở Trung Ương Ngân Hàng Việt Nam Thương Tín (lầu 10) số 79, Đại lộ Hàm Nghi Saigon.
— Tham dự phí : 2.200đ Mỗi khẩu phần (cơm tối thân mật có xổ số tặng quà).

Quý vị Hội viên đã đóng tiền tham dự Đại Hội thường niên trước đây đương nhiên được mời tham dự buổi Đại Hội Tân Niên này. Trường hợp không thể tham dự, xin quý vị vui lòng đến văn phòng Hội để nhận lại số tiền đã đóng (trước ngày 2-3-73) Hội viên có thể tham dự với thân hữu).

GHI CHÚ : Xin ghi danh và đóng tham dự phí tại văn phòng Hội Quản Trị Xí Nghiệp Việt Nam số 194-202 (lầu 4) Nguyễn công Trứ Saigon ĐT : 22.943 Hoặc Ngân Hàng Phát Triển Kỹ Nghệ Việt Nam số 40 Nguyễn Huệ Saigon ĐT : 23.988—25.795—25.796

T.M Ban Chấp Hành
Hội Quản Trị Xí Nghiệp Việt Nam
Chủ Tịch
KHƯƠNG-HỮU-ĐIỀU

